Encyclopedia of Hanafi Fiqh

موسوعة الفقه الحنفي

A source-order reference archive of the Hanafi corpus

79 Source books	75 Canonical kitabs	2709 Babs
396017 Entries	396017 Arabic texts	112225 Source pages

Note on the Arabic texts: The Arabic passages in this reference are reproduced verbatim from the source editions as digitised on KetabOnline. They have not been summarised, paraphrased, or editorially altered. Readers are encouraged to verify citations against the printed editions and to consult the linked source pages for full context.

Source Book 64 of 79: Murshid al-Hayran — Muhammad Qadri Pasha

مرشد الحيران إلى معرفة أحوال الإنسان

PREFACE FOR VOLUME 1

NO RIGHTS RESERVED

This work is a Sadaqah Jariyah (Continuous Charity). Permission is granted to copy, distribute, print, share, and benefit from this book in any format, without asking for permission. The goal is to spread beneficial Islamic knowledge and make authentic scholarship easier to access, not to make a profit.

PURPOSE OF THIS VOLUME

This volume is a chronological source index of Hanafi fiqh rulings, arranged by the original matn texts from which the material was taken. Its purpose is to help readers, students, researchers, and callers to Islam quickly locate relevant fiqh rulings in their original source context.

Each entry is designed not only to summarize a topic, but also to guide the reader back to the original reference. By Allah's permission, this makes the book useful as both a study tool and a verification tool.

METHODOLOGY & ATTRIBUTION

The contents of this volume are derived from a large body of Hanafi fiqh literature. The entries were compiled, organized, and formatted to make source-based fiqh research easier and faster.

This volume is arranged by original fiqh matn texts, so that the reader can navigate the material source-by-source. The wording of entries has been standardized and translated for accessibility, while preserving the original scholarly meaning as carefully as possible.

Great effort has been made to ensure that:
• the topic wording is clear,
• the source references are traceable,
• and the linked material leads the reader back to the original book and page for instant checking.

By Allah's permission, a key feature of this work is that almost all the fiqh entries are clickable and directly hyperlinked to the original PDF kitab sources and anchored to the exact relevant page. This allows the reader to move instantly from the index or source entry to the original kitab for direct checking, verification, and deeper study. The aim of this encyclopedia is not to place the reader inside a black box, but to guide him back to the original sources quickly and transparently.

Despite this effort, this work remains a human project and is not free from error. Any mistakes in wording, categorization, spelling, page reference, or formatting should be reported so they may be corrected in future editions.

CORRECTIONS & FUTURE UPDATES

Please report any errors, corrections, or suggestions to:
islamic.books600@gmail.com

DUA

We ask Allah Almighty to accept this effort, forgive its shortcomings, and make it a means of preserving, spreading, and verifying sound Hanafi fiqh knowledge.

"And say: 'My Lord, increase me in knowledge.'"
(Quran 20:114)

1st Edition — May 2026

A Note on the Use of This Reference

This companion volume is arranged by source work, not by the cross-book reference index. Within each source work, entries are grouped by the generated Kitab and Bab structure, while entries inside each Bab preserve their source page/chunk order. This lets the reader move through one work at a time while still benefiting from clean Mas'alah labels and Kitab/Bab/topic breadcrumbs.

Each entry is headed by a descriptive Mas'alah derived from the source material, followed by a clean clickable source citation and a compact English-only index breadcrumb, and the Arabic text as it appears in the source edition. The Arabic passages are unaltered; no paraphrase or abridgement has been introduced. Navigation is provided through a short master table of source works at the front, a detailed local table of contents before each source work, the Source Book Index, and the PDF outline visible in the bookmarks panel of any standard viewer.

Master Table of Source Works

This front table is intentionally short: it links only to each source work. Each source work then begins with its own detailed local contents page.

Murshid al–Hayran 7

Register of Source Works 793

Source-Order Reference Body

SOURCE BOOK 1953

مرشد الحيران إلى معرفة أحوال الإنسان

Murshid al-Hayran

Scholar/compiler: Muhammad Qadri Pasha | book_id: 1953 | entries in this PDF section: 1027 | source pages: 156

Contents of Murshid al–Hayran

The entries below are clickable and cover this source work only: Kitab sections first, then their Bab sections.

Kitab 16 – Kitab al–'Itaq (Manumission) 22

Kitab 31 – Kitab al–Buyu' (Sales) 24

Bab 1 – The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions 25

Bab 2 – The Chapter on Stipulated Option 40

Bab 3 – The Chapter on Option of Inspection 46

Bab 4 – The Chapter on Option of Defect 55

Bab 5 – The Chapter on Defective Sale 65

Bab 9 – The Chapter on Forward Sale 69

Bab 10 – The Chapter on Third–Party Claims 71

Bab 11 – The Chapter on Taking Possession of the Sold Item 77

Bab 12 – The Chapter on Sale of Measured and Weighed Goods . . . 85

Bab 14 – The Chapter on Sale with Redemption 90

Bab 16 – The Chapter on Sale of Real Estate 93

Bab 17 – The Chapter on Sale by Conduct 98

Bab 18 – The Chapter on Rules and Conditions of Sale 100

Bab 19 – The Chapter on Offer and Acceptance in Sales 108

Bab 21 – The Chapter on Invalid and Void Sales 111

Bab 24 – The Chapter on Sale of Fruits and Crops 114

Bab 26 – The Chapter on Sale of Real Estate 118

Bab 27 – The Chapter on Taking Possession and Delivery 120

Bab 28 – The Chapter on Liability for Sold Goods 127

Bab 31 – The Chapter on Partnership Sale 132

Bab 32 – The Chapter on Sale with Right of Redemption 134

Bab 33 – The Chapter on Deception and Misrepresentation 137

Bab 40 – The Chapter on Sale of Undelivered Goods 141

Bab 43 – The Chapter on Ratifying Suspended Sales 143

Bab Generated – Section on What Is Included in a Sale by Implication and What Is Not 148

Bab Generated – The Chapter on Conditions of the Sold Item and Its Rulings 150

Bab Generated – The Chapter on Conditions of the Sold Item, What May and May Not Be Sold, and the Manner of Sale 152

Bab Generated – The Chapter on the Contract of Sale 154

Bab Generated – The Chapter on the Option of Defect 156

Bab Generated – The Chapter on the Stipulated Option (Khiyar al–Shart) 158

Bab Generated – The Second Section on the Right to Retain the Sold Item for Receipt of the Price and on Its Destruction 160

Kitab 33 – Kitab al–Salam (Forward Sales) 183

Bab 1 – The Chapter on Salam and Its Conditions 184

Bab 4 – The Chapter on the Term in Salam 189

Bab 7 – The Chapter on Rules and Conditions of Salam 191

Bab 9 – The Chapter on Taking Possession in Salam 193

Bab Generated – The Chapter on Salam (Forward Sale) 195

Kitab 34 – Kitab al–Ijara (Lease and Hire) 197

Bab 1 – The Chapter on Lease and Its Rulings 198

Bab 2 – The Chapter on Wages and Rent 202

Bab 3 – The Chapter on Hiring Persons 206

Bab 4 – The Chapter on Lease of Land and Property 211

Bab 5 – The Chapter on Termination of Lease 215

Bab 6 – The Chapter on Liability of the Hireling 219

Bab 7 – The Chapter on Lease of Shared Property 222

Bab 8 – The Chapter on Defective Lease 224

Bab 9 – The Chapter on Lease Contract for Usufruct 227

Bab 10 – The Chapter on Rules and Conditions of Lease 229

Bab 13 – The Chapter on Exclusive and Shared Workers 231

Bab 14 – The Chapter on Land Lease 237

Bab 15 – The Chapter on Hiring Animals 245

Bab 16 – The Chapter on Transgression in Lease 253

Bab 17 – The Chapter on Entitlement to Wages 255

Bab 19 – The Chapter on Delivering the Leased Item 259

Bab 21 – The Chapter on Terminating Lease Due to Defect 263

Bab 23 – The Chapter on Standard Rent 266

Bab 24 – The Chapter on Leasing Waqf Property 269

Bab 26 – The Chapter on Termination of Lease 272

Bab Generated – Section on Rulings of Lease 278

Bab Generated – The Chapter on Dissolution of Lease by Death . . 280

Bab Generated – The Chapter on Leasing Land Occupied by Crops 282

Bab Generated – The Chapter on Rulings of Lease 284

Bab Generated – The Chapter on Rulings of Lease and Its Termination

Bab Generated – The Fifth Chapter on Leasing Land 289

Bab Generated – The First Section on the Contract of Lease, Its Conditions of Validity, and Its Duration 291

Bab Generated – The Second Section on the Rental Payment and Explanation of the Conditions for Its Obligation 294

Kitab 36 – Kitab al-Sharika (Partnership) 297

Bab 1 – The Chapter on Partnership and Its Types 298

Bab 8 – The Chapter on Partners' Transactions 301

Bab 15 – The Chapter on Partnership in Real Estate 306

Bab Generated – On the Definition and Types of Contractual Partnership 308

Bab Generated – Section on Rulings of Benefiting from Joint Property

Bab Generated – The Chapter on Rulings of Benefiting from Common Property 312

Bab Generated – The Chapter on the Definition and Types of Partnership 314

Kitab 37 – Kitab al–Waqf (Endowment) 317

Bab 1 – The Chapter on Endowment and Its Rulings 318

Bab 4 – The Chapter on Endowment for Descendants 320

Bab 6 – The Chapter on the Endowment Supervisor 322

Bab 8 – The Chapter on Leasing Endowment Property 324

Bab 11 – The Chapter on Rules and Conditions of Waqf 333

Bab 17 – The Chapter on Ruin of Waqf Property 335

Bab 25 – The Chapter on Cash Endowment 337

Bab Generated – The Chapter on Leasing Waqf Property 339

Bab Generated – The Chapter on Rulings of Leasing Waqf and Tenant Construction 342

Kitab 38 – Kitab al–Hiba (Gifts) 347

Bab 1 – The Chapter on Gifts and Their Rulings 348

Bab 2 – The Chapter on Taking Possession of a Gift 350

Bab 4 – The Chapter on Conditions of a Gift 353

Bab 8 – The Chapter on Gift of Undivided Property 355

Bab 15 – The Chapter on Gift to a Minor 357

Bab Generated – The Chapter on Gifts and Their Rulings 359

Kitab 39 – Kitab al–Bay' al–Fasid (Defective Sales) 361

Bab 1 – The Chapter on Defective Sales and Their Types 362

Bab 13 – The Chapter on Reclaiming the Defectively Sold Item . . 364

Kitab 40 – Kitab al–Rahn (Pledge) 366

Bab 1 – The Chapter on Pledge and Its Rulings 367

Bab 2 – The Chapter on Conditions of Pledge 371

Bab 3 – The Chapter on Taking Possession of the Pledge 373

Bab 4 – The Chapter on Selling the Pledge 375

Bab 5 – The Chapter on Destruction of the Pledge 379

Bab 6 – The Chapter on Pledge for a Deferred Debt 387

Bab 7 – The Chapter on Maintenance of the Pledged Item 389

Bab 8 – The Chapter on Releasing the Pledge 391

Bab 11 – The Chapter on Disposing of Pledged Property 393

Bab 12 – The Chapter on Redemption of Pledge 398

Bab 13 – The Chapter on Selling Pledge Upon Default 400

Bab 15 – The Chapter on Recovering from the Pledge 403

Bab 16 – The Chapter on Usufruct of Pledged Property 405

Bab 17 – The Chapter on Undivided Pledge 407

Bab Generated – First Section: On the Conditions of Pledge and What May and May Not Be Pledged 409

Bab Generated – Section on Rulings of Pledge 411

Bab Generated – Section on Selling the Pledge in the Absence of the Pledgor 413

Bab Generated – Section on the Rulings of Pledge 415

Bab Generated – The Chapter on Destruction and Diminution of the Pledge 418

Bab Generated – The Chapter on Rulings of Pledge 420

Kitab 41 – Kitab al–Kafala (Suretyship) 422

Bab 1 – The Chapter on Suretyship and Its Types 423

Bab 2 – The Chapter on Personal Suretyship 426

Bab 3 – The Chapter on Financial Suretyship 429

Bab 6 – The Chapter on Termination of Suretyship 432

Bab 7 – The Chapter on Rules of Suretyship 437

Bab 8 – The Chapter on Multiple Sureties 441

Bab 9 – The Chapter on Surety's Recourse Against Principal 443

Bab 10 – The Chapter on Conditional Surety 446

Bab 11 – The Chapter on Surety for Deceased's Debts 448

Bab 12 – The Chapter on Void Suretyship 450

Bab Generated – Section on Suretyship for Debt 453

Bab Generated – The Chapter on Suretyship 455

Kitab 42 – Kitab al–Hawala (Debt Transfer) 458

Bab 1 – The Chapter on Debt Transfer and Its Rulings 459

Bab 2 – The Chapter on Conditions of Debt Transfer 464

Bab 3 – The Chapter on the Transferor's Discharge 467

Bab 6 – The Chapter on Rules of Debt Transfer 470

Bab 7 – The Chapter on Creditor's Claim Against Transferee . . . 472

Bab 8 – The Chapter on Invalid Debt Transfer 474

Bab 9 – The Chapter on Transfer to a Deceased Person 477

Bab 10 – The Chapter on Absolute and Restricted Debt Transfer . 479

Bab Generated – Kitab al–Hawala (Debt Transfer) 483

Bab Generated – The Third Chapter on the Rulings of Hawala . . . 485

Kitab 43 – Kitab al–Wakala (Agency) 489

Bab 1 – The Chapter on Agency and Its Rulings 490

Bab 2 – The Chapter on Agency in Sale and Purchase 495

Bab 3 – The Chapter on Agency in Litigation 503

Bab 5 – The Chapter on Liability in Agency 509

Bab 7 – The Chapter on Sub–Agency 511

Bab 8 – The Chapter on Restricted and Unrestricted Agency 513

Bab 9 – The Chapter on Rules of Agency 516

Bab 10 – The Chapter on Matters Permissible for Agency 519

Bab 11 – The Chapter on Agent's Transactions 521

Bab 12 – The Chapter on Specific and General Agency 526

Bab 13 – The Chapter on Liability of Agent 528

Bab 15 – The Chapter on Agency in Gift and Charity 531

Bab 17 – The Chapter on Agency in Confession 533

Bab 18 – The Chapter on Dismissal of an Agent 535

Bab 19 – The Chapter on Termination of Agency 538

Bab Generated – The Chapter on Rulings of Agency in Contracts . 540

Kitab 44 – Kitab al–Wadi'a (Deposit) 542

Bab 1 – The Chapter on Deposit and Its Rulings 543

Bab 2 – The Chapter on Liability for Deposit 547

Bab 3 – The Chapter on Transgression in Deposit 552

Bab 4 – The Chapter on Returning the Deposit 554

Bab 7 – The Chapter on Rules of Deposit 556

Bab 8 – The Chapter on Using Deposited Property 558

Bab 10 – The Chapter on Deposit with Minor or Insane 561

Bab 12 – The Chapter on Deposit During Travel 563

Bab Generated – The Chapter on Deposit and Its Rulings 565

Bab Generated – The Chapter on Deposits 567

Kitab 45 – Kitab al–'Ariyya (Loan of Goods) 569

Bab 1 – The Chapter on Loan of Goods and Its Rulings 570

Bab 2 – The Chapter on Liability for Borrowed Items 572

Bab 3 – The Chapter on Revoking the Loan 576

Bab 5 – The Chapter on Using the Borrowed Item 579

Bab 7 – The Chapter on Borrower's Liability 582

Bab 8 – The Chapter on Disposing of Borrowed Items 585

Bab 10 – The Chapter on Temporary Loan 588

Bab Generated – Kitab al-'Ariyya (Loan of Goods) 590

Bab Generated – Section on the Definition and Conditions of Ariyya 592

Bab Generated – The Chapter on Rulings of Loan and Liability . . 594

Bab Generated – The Chapter on the Definition and Conditions of Loan 596

Kitab 46 – Kitab al-Ghasb (Usurpation) 600

Bab 1 – The Chapter on Usurpation and Its Rulings 601

Kitab 47 – Kitab al-Shufa'a (Pre-emption) 606

Bab 1 – The Chapter on Pre-emption and Its Rulings 607

Bab 2 – The Chapter on Who Is Entitled to Pre-emption 611

Bab 3 – The Chapter on Claiming Pre-emption and Its Procedure . 613

Bab 4 – The Chapter on Pre-emption in Various Sales 617

Bab 5 – The Chapter on Lapse of Pre-emption 619

Bab 7 – The Chapter on Rules of Pre-emption 624

Bab 9 – The Chapter on Partner, Associate, and Neighbor 626

Bab 13 – The Chapter on Pre-emption in Defective Sale 629

Bab 14 – The Chapter on Multiple Pre-emptors 631

Bab 15 – The Chapter on Pre-emption in Gift and Inheritance . . . 633

Bab 17 – The Chapter on Proving Pre-emption 635

Bab Generated – Second Section: On What Pre-emption Is Established and What It Is Not 637

Kitab 48 – Kitab al-Qisma (Division of Property) 639

Bab 8 – The Chapter on Rules of Division 640

Bab 14 – The Chapter on Undividedness Before Division 645

Bab 17 – The Chapter on Division of Shared Property 647

Bab 18 – The Chapter on Separation and Segregation 649

Kitab 49 – Kitab al–Muzara'a (Sharecropping) 652

Bab 1 – The Chapter on Sharecropping and Its Rulings 653

Bab 2 – The Chapter on Conditions of Sharecropping 656

Bab 3 – The Chapter on Defective Sharecropping 658

Bab 4 – The Chapter on Termination of Sharecropping 661

Bab 5 – The Chapter on Division of Produce in Sharecropping . . 664

Bab 6 – The Chapter on Rules of Sharecropping 666

Bab 7 – The Chapter on Seed and Labor 668

Bab 12 – The Chapter on Harvest and Fruit in Sharecropping . . . 670

Bab 13 – The Chapter on Liability in Sharecropping 672

Bab Generated – The Chapter on Liability of the Sharecropper and Termination of Sharecropping 675

Kitab 50 – Kitab al–Musaqat (Orchard Irrigation Contract) . 677

Bab 1 – The Chapter on Musaqat and Its Rulings 678

Bab 2 – The Chapter on Conditions of Musaqat 681

Bab 3 – The Chapter on Defective Musaqat 683

Bab 4 – The Chapter on Termination of Musaqat 685

Bab 6 – The Chapter on Rules of Musaqat 688

Bab Generated – The Chapter on Musaqat 690

Kitab 51 – Kitab al–Ikrah (Duress) 692

Bab 1 – The Chapter on Duress and Its Types 693

Bab 2 – The Chapter on Effect of Duress on Contracts 696

Bab 5 – The Chapter on Duress in Confession 701

Bab 8 – The Chapter on Types of Duress 703

Bab 9 – The Chapter on Duress in Sales and Marriage 705

Kitab 52 – Kitab al–Hajr (Legal Interdiction) 707

Bab 9 – The Chapter on Transactions of the Interdicted 708

Bab 12 – The Chapter on Guardianship in Interdiction 713

Kitab 53 – Kitab al–Ma'dhun (Authorized Agent) 717

Bab 1 – The Chapter on Authorization and Its Rulings 718

Bab 2 – The Chapter on Transactions of the Authorized 720

Kitab 58 – Kitab al–Wasiyya (Bequests) 722

Bab 1 – The Chapter on Bequests and Their Rulings 723

Bab 2 – The Chapter on Conditions for Validity of Bequests 727

Bab 3 – The Chapter on Bequeathing a Third and More 729

Bab 4 – The Chapter on Bequeathing to an Heir and a Non–Heir . 731

Bab 22 – The Chapter on Interpreting Bequest Terminology 733

Bab Generated – Section on the Rulings of Bequests 735

Bab Generated – The Chapter on the Definition and Rulings of Bequests 737

Kitab 59 – Kitab al–Fara'id (Inheritance) 739

Bab 1 – The Chapter on Inheritance, Its Causes and Conditions . . 740

Bab 24 – The Chapter on Inheritance of Different Religions 742

Kitab 60 – Kitab al–Iqrar (Admission / Confession) 744

Bab 1 – The Chapter on Confession and Its Rulings 745

Bab 14 – The Chapter on Confession During Illness 747

Kitab 61 – Kitab al–Da'wa (Claims and Litigation) 749

Bab 1 – The Chapter on Litigation and Its Rulings 750

Bab 5 – The Chapter on Claims of Ownership 752

Bab 16 – The Chapter on Statute of Limitations 754

Bab 22 – The Chapter on Settlement in Litigation 757

Bab Generated – On Possession and the Barring of Claims by Lapse of Time 761

Bab Generated – The Chapter on Settlement in Claims 764

Kitab 62 – Kitab al–Bayyinat wa al–Ayman (Evidence and Judicial Oaths) 766

Kitab 63 – Kitab al–Qada' (Judiciary) 768

Kitab 71 – Kitab Ihya' al–Mawat (Cultivation of Wasteland) . 770

Bab 1 – The Chapter on Reviving Dead Land 771

Bab 3 – The Chapter on Ownership of Land Through Revival . . . 773

Kitab 72 – Kitab al–Miyah (Waters) 777

Kitab 75 – Kitab al–Kitaba wa al–Murasa'la (Written Documents) .

Kitab – Kitab / Unclassified 782

KITAB 16

كتاب العتاق

Kitab al–'Itaq (Manumission)

Canonical Hanafi reference section

Mas'alah: What is the ruling on an independent release compared to one attached to a settlement?

Murshid al-Hayran, p. 156

Index: Kitab al-'Itaq (Manumission) > Manumission by Purchase and Option

حكم البراءة المنفردة عن الصلح كحكم البراءة المتصلة به في الخصوص والعموم.

KITAB 31

كتاب البيوع

Kitab al–Buyu'

(Sales)

Canonical Hanafi reference section

BAB 1

باب البيع وأركانه وشروطه

The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What are the essential elements and conditions for the validity of a contract?

Murshid al-Hayran, p. 28

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Definition and Pillars of Sale

(مادة 173) يشترط لتحقق كل عقد توفر ثلاثة أشياء وهي العاقدان وصيغة العقد ومحل يضاف إليه ويشترط لصحة أي عقد أهلية العاقدين وكون العقد مفيدا وكون المحل قابلا لحكم العقد وكونه مما يقصد شرعا.

Mas'alah: What is the ruling on the capacity of the contracting parties?

Murshid al-Hayran, p. 28

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Conditions of Validity (Knowledge of Item and Price)

(في أهلية العاقدين)

Mas'alah: What capacity is required for the validity of contracts of sale, lease, and similar transactions?

Murshid al-Hayran, p. 28

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Conditions of Validity (Knowledge of Item and Price)

(مادة 174) يشترط لانعقاد عقود البيع والشراء والإيجار والاستئجار والشركة والحوالة والرهن والوكالة ونحوها من التصرفات الدائرة بين النفع والضرر أن يكون

كل من العاقدين مميزا يعقل معنى العقد ويقصده ولا يشترط بلوغهما غير أن عقودهما لا تكون نافذة أن كانا محجورا عليهما (راجع المادة الآتية وما بعدها)

Mas'alah: What is required for the binding nature of commutative contracts?

Murshid al-Hayran, p. 30

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Conditions of Validity (Knowledge of Item and Price)

(مادة 183) يشترط للزوم عقود المعاوضات الواردة على الأعيان أو على منافعها أن تكون عارية عن الخيارات.

Mas'alah: What is the fourth chapter on the subject matter, benefit, and purpose of a contract?

Murshid al-Hayran, p. 34

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Conditions of Validity (Knowledge of Item and Price)

الفصل الرابع (في محل العقد وفائدته وقصد شرعيته)

Mas'alah: What is required for a valid subject matter of a contract?

Murshid al-Hayran, p. 34

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Conditions of Validity (Knowledge of Item and Price)

(مادة 208) لابد لكل عقد من محل يضاف إليه يكون قابلا لحكمه ويصح أن يكون محل العقد مالا عينا كان أو دينا أو منفعة أو عملا.

Mas'alah: What are the requirements for specifying the two countervalues in a commutative contract?

Murshid al-Hayran, p. 34

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Conditions of Validity (Knowledge of Item and Price)

(مادة 209) يلزم لصحة عقد المعاوضات المالية من الجانبين أن يكون كل من البدلين معينا تعيينا نافيا للجهالة الفاحشة سواء كان تعيينه بالإشارة إليه أو إلى مكانه الخاص أن كان موجودا وقت العقد أ, ببيان وصفه مع بيان مقداره إن كان من المقدرات أو بنحو ذلك مما تنتفي به الجهالة الفاحشة ولا يكتفي بذكر الجنس عن القدر والوصف.

Mas'alah: What is the ruling on a contract with no benefit or an un-Islamic purpose?

Murshid al-Hayran, p. 34

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Sale of Impure or Prohibited Items

(مادة 211) يلزم أن يكون في العقد فائدة لعاقديه وأن يكون مقصودا شرعا. وكل عقد لا فائدة فيه للعاقدين فهو فاسد وكذا العقد الذي قصد به مقصد غير شرعي.

Mas'alah: What does a valid commutative contract on physical assets entail?

Murshid al-Hayran, p. 35

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Conditions of Validity (Knowledge of Item and Price)

(مادة 213) عقد المعاوضة من الجانبين الوارد على الأعيان المالية إذا وقع مستوفيا شرائط الصحة يقتضي ثبوت الملك لكل واحد من العاقدين في بدل ملكه والتزام كل منهما بتسليم ملكه المعقود عليه للآخر.

Mas'alah: What is a valid contract that takes effect immediately?

Murshid al-Hayran, p. 35

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Definition and Pillars of Sale

(مادة 217) العقد الصحيح الذي يظهر أثره بانعقاده هو العقد المشروع ذاتا ووصفا. والمراد بمشروعية ذاته ووصفه أن يكون ركنه صادرا من أهله مضافا إلى محل قابل لحكمه وأن تكون أوصافه صحيحة سالمة من الخلل وأن يكون مقرونا بشرط من الشروط المفسدة للعقد.

Mas'alah: What is the principle of considering intent over wording in contracts?

Murshid al-Hayran, p. 36

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Definition and Pillars of Sale

(مادة 220) العبرة في العقود للمقاصد والمعاني لا للألفاظ والمباني.

Mas'alah: What contracts may be conditioned or suspended on a condition?

Murshid al-Hayran, p. 36

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Void, Defective, and Suspended Sales

الباب الثاني (في العقود التي يصح اقترانها وتعليقها بالشرط والتي لا يصح اقترانها وتعليقها به) (وفي العقود التي يصح إضافتها إلى المستقبل والتي لا يصح)

Mas'alah: What is the definition of a condition (shart) and suspension (ta'liq)?

Murshid al-Hayran, p. 36

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Void, Defective, and Suspended Sales

الفصل الأول (في ماهية الشرط والتعليق)

Mas'alah: What is the definition of a condition (shart) and suspension (ta'liq) in contracts?

Murshid al-Hayran, p. 36

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Void, Defective, and Suspended Sales

(مادة 221) الشرط هو التزام مستقبل في أمر مستقبل بصيغة مخصومة. والتعليق هو ترتيب أمر مستقبل على حصول أمر مستقبل مع اقترانه بأداة من أدوات الشرط.

Mas'alah: What is a suspended (mu'allaq) contract and when does it take effect?

Murshid al-Hayran, p. 36

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Void, Defective, and Suspended Sales

(مادة 223) العقد المعلق هو ما كان معلقا بشرط غير كائن أو بحادثة مستقبلة. والمعلق يتأخر انعقاد سببا إلى وجود الشرط فعند وجوده ينعقد سببا مفضيا إلى حكمه.

Mas'alah: What conditions are required for a valid suspension (ta'liq) in contracts?

Murshid al-Hayran, p. 37

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Void, Defective, and Suspended Sales

(مادة 224) يشترط لصحة التعليق أن يكون مدلول فعل الشرط معدوما على خطر الوجود لا محققا ولا مستحيلا.

Mas'alah: What is the ruling on a contract suspended on a certain event or an impossible condition?

Murshid al-Hayran, p. 37

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Void, Defective, and Suspended Sales

(مادة 225) العقد المعلق على أمر محقق ينجز في الحال إذا كان لبقائه حكم ابتدائه. والتعليق على مستحيل لغو غير معتبر.

Mas'alah: What is a deferred (mudaf) contract and when does its ruling take effect?

Murshid al-Hayran, p. 37

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Void, Defective, and Suspended Sales

(مادة 226) العقد المضاف هو ما كان مضافا إلى وقت مستقبل والمضاف ينعقد سببا في الحال لكن يتأخر وقوع حكمه إلى حلول الوقت المضاف إليه.

Mas'alah: Which contracts can be validly conditioned or suspended, and which cannot?

Murshid al-Hayran, p. 37

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Void, Defective, and Suspended Sales

الفصل الثاني (في بيان العقود التي يصح اقترانها وتعليقها بالشرط) (والتي لا يصح اقترانها وتعليقها به)

Mas'alah: Which contracts may be deferred to a future time and which may not?

Murshid al-Hayran, p. 38

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Void, Defective, and Suspended Sales

الفصل الثالث (في العقود التي يصح إضافتها إلى وقت مستقبل والتي لا يصح إضافتها إليه)

Mas'alah: Which contracts may not be deferred to a future time?

Murshid al-Hayran, p. 38

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Void, Defective, and Suspended Sales

(مادة 234) كل ما كان تمليكا في الحال فلا تصح إضافته إلى الزمان المستقبل وذلك كالبيع وإجازته وفسخه والقسمة والشركة والهبة وعقد النكاح والصلح عن مال والإبراء عن الدين.

Mas'alah: What is the chapter on types of options in sales?

Murshid al-Hayran, p. 39

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Options in Sale (Khiyar al-Shart, Khiyar al-Ta'yin)

الباب الثالث (في أنواع الخيارات)

Mas'alah: What is the definition and essential conditions of a valid sale contract?

Murshid al-Hayran, p. 41

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Definition and Pillars of Sale

(في عقد البيع) (مادة 249) عقد البيع هو تمليك البائع مالا للمشتري بمال يكون ثمنا للمبيع. (مادة 250) لا يصح البيع إلا بتراضي العاقدين أحدهما بالبيع والآخر بالشراء وتعيين المثمن والثمن إلا إذا كان لا يحتاج معه إلى التسليم والتسلم فإنه يصبح بدون معرفة قدر المبيع.

Mas'alah: Which conditions in a sale contract are valid and which are void?

Murshid al-Hayran, p. 42

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Stipulations and Conditions in Sale Contracts

(مادة 255) يصح البيع بالشرط الذي يقتضيه العقد وبالشرط الذي يلائم العقد ويؤكد موجبه وبالشرط الذي جرى به عرف البلدة وعادتها ويعتبر الشرط. ويصح البيع بالشرط الذي ليس فيه نفع لأحد العاقدين ولا لآدمي غيرهما ويلغو الشرط.

Mas'alah: Is it valid to suspend a sale on a future condition or event?

Murshid al-Hayran, p. 42

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Void, Defective, and Suspended Sales

(مادة 257) لا يصح تعليق البيع بشرط أو حادثة مستقبلة ولا يصح إضافته إلى وقت مستقبل.

Mas'alah: What is the chapter on the contracting parties in sales?

Murshid al-Hayran, p. 43

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Conditions of Validity (Knowledge of Item and Price)

(في العاقدين)

Mas'alah: What are the conditions for the validity of a sale contract regarding the contracting parties?

Murshid al-Hayran, p. 43

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Conditions of Validity (Knowledge of Item and Price)

(مادة 260) يشترط لانعقاد البيع أن يكون كل من العاقدين أهلا للعقد (أي عاقلا مميزا) فلا ينعقد بيع المجنون والصبي الغير المميز.

Mas'alah: What conditions are required for the enforceability of a sale?

Murshid al-Hayran, p. 43

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Conditions of Validity (Knowledge of Item and Price)

(مادة 261) يشترط لنفاذ البيع أن يكون البائع مالكا لما يبيعه أو وكيلا لمالكه أو وليه أو وصيه وأن يكون المالك البائع بنفسه غير محجور عليه وأن لا يتعلق بالمبيع حق الغير.

Mas'alah: What is the requirement of mutual consent for a valid sale?

Murshid al-Hayran, p. 43

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Conditions of Validity (Knowledge of Item and Price)

(مادة 262) يشترط لصحة البيع رضا المتعاقدين بالبيع والشراء من غير إكراه ولا إجبار.

Mas'alah: What are the conditions for the sold item to be valid?

Murshid al-Hayran, p. 45

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Conditions of Validity (Knowledge of Item and Price)

(مادة 272) يشترط أن يكون المبيع موجودا وأن يكون مالا متقوما مقدور التسليم وأن يكون معلوما عند المشتري علما نافيا للجهالة الفاحشة.

Mas'alah: What is the heading for the chapter on what may and may not be sold?

Murshid al-Hayran, p. 47

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Sale of Impure or Prohibited Items

(فيما يجوز بيعه وما لا يجوز)

Mas'alah: What conditions must be met for a sale to be valid?

Murshid al-Hayran, p. 47

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Conditions of Validity (Knowledge of Item and Price)

(مادة 288) يجوز بيع كل ما كان مالا موجودا متقوما مملوكا في نفسه مقدور التسليم.

Mas'alah: What is the chapter on the manner of selling the sold item?

Murshid al-Hayran, p. 49

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Definition and Pillars of Sale

(في كيفية بيع المبيع)

Mas'alah: What is the definition of fungible goods (mithli) in a sale?

Murshid al-Hayran, p. 49

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Definition and Pillars of Sale

فالمثلى ما يوجد له مثل في المتجر بدون تفاوت يعتد به ومنه العدديات المتقاربة التي لا يكون بين أفرادها تفاوت في القيمة.

Mas'alah: What is the ruling on excluding an item from a sale that may be sold individually?

Murshid al-Hayran, p. 51

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Void, Defective, and Suspended Sales

(مادة 313) ما جاز بيعه منفردا يجوز استثناء من البيع.

Mas'alah: What is the definition of the price (thaman) in a sale?

Murshid al-Hayran, p. 51

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Definition and Pillars of Sale

(مادة 320) الثمن هو ما تراضى عليه العاقدان سواء زاد على قيمة المبيع أو نقص.

Mas'alah: What is included in a sale as a de facto part of the sold item?

Murshid al-Hayran, p. 61

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Guarantee of Defects and Liability

(مادة 381) ما كان في حكم جزء من المبيع بأن كان لا ينتفع بالمبيع الآبه فإنه يدخل في البيع بلا ذكر فإذا بيعت بقرة حلوب لأجل لبنها يدخل فلوها الرضيع في البيع تبعا.

Mas'alah: What is the ruling if part of the sold property is evicted before or after possession?

Murshid al-Hayran, p. 66

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sales, Its Pillars and Conditions > Guarantee of Defects and Liability

(مادة 411) إذا استحق بعض المبيع قبل القبض بطل البيع في قدر المستحق ويخير المشتري في الباقي إن شاء رده ورجع بجميع الثمن وإن شاء أمسكه ورجع بحصة المستحق سواء أورث الاستحقاق عيبا في الباقي أم لا أي سواء كان قيميا أو مثليا لتفرق الصفقة بعد التمام وكذلك الحكم إن قبض بعضه ثم استحق سواء استحق المقبوض أو غيره وإن استحق موضع بعينه قبل القبض فالمشتري بالخيار أيضا وإن استحق بعد القبض فلا خيار له ويرجع بثمن المستحق.

BAB 2

باب خيار الشرط

The Chapter on Stipulated Option

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the chapter on the stipulated option?

Murshid al-Hayran, p. 39

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Stipulated Option > Definition and Types of Options (Khiyarat)

(في خيار الشرط)

Mas'alah: What is the duration and scope of the option of stipulation?

Murshid al-Hayran, p. 39

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Stipulated Option > Conditions for Validity of Stipulated Option (Khiyar al-Shart)

(مادة 235) يجوز أن يشترط في العقد أو بعده الخيار بفسخه أو إمضائه في مدة ثلاثة أيام لا أكثر في العقود كلها إلا في الوقف والكفالة وللمحتال بالدين فيجوز فيها في أكثر من الثلاث وتعتبر مدة الخيار من وقت العقد لو كان الشرط فيه فلو بعده فمن وقت الشرط.

Mas'alah: In which binding contracts is the option of stipulation valid?

Murshid al-Hayran, p. 39

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Stipulated Option > Scope of Contracts for Stipulated Option

(مادة 236) خيار الشرط يصح فيما يحتمل الفسخ من العقود اللازمة كالبيع

والإجارة والمساقاة والمزارعة وقسمة القيميات المتحدة والمختلفة جنسا والصلح عن مال والرهن والكفالة والحوالة والإبراء والوقف والإقالة والخلع وفي ترك الشفعية بعد الطلبين الأولين.

Mas'alah: In which contracts is the stipulated option (khiyar al-shart) not valid?

Murshid al-Hayran, p. 39

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Stipulated Option > Scope of Contracts for Stipulated Option

(مادة 237) خيار الشرط لا يصح في النكاح والطلاق والصرف والسلم والإقرار والوكالة والهبة والوصية.

Mas'alah: Who may be granted the stipulated option (khiyar al-shart) in a contract?

Murshid al-Hayran, p. 39

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Stipulated Option > Scope of Contracts for Stipulated Option

(مادة 238) يصح أن يجعل خيار الشرط لكل من العاقدين أو لأحدهما دون الآخر أو لأجنبي.

Mas'alah: How is a contract rescinded or confirmed through the stipulated option (khiyar al-shart)?

Murshid al-Hayran, p. 39

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Stipulated Option > Acts Constituting Acceptance (Ikhtiyar) During Option Period

(مادة 240) ينفسخ العقد المشروط فسخه بالخيار إذا فسخه من له الخيار قولا أو فعلا في المدة المعينة له ويشترط علم الآخر في المدة في الفسخ القولي لا الفعلي. والمراد بالفسخ القولي أو الفعلي كل قول أو فعل يصدر ممن له الخيار دالا على فسخ العقد.

(مادة 241) العقد المشروط فمنحه بالخيار يتم ويلزم إذا أجازه من له الخيار في المدة المعينة قولا أو فعلا ولو لم يعلم الآخر. والإجازة القولية أو الفعلية هي كل قول أو فعل يدل على رضا من له الخيار بلزوم العقد. (مادة 242) إذا كان الخيار مشروط لكل من العاقدين فأجازه أحدهما سقط خياره وحده وبقي خيار الآخر ما بقيت المدة فإن كان أحدهما قد فسخه فليس للآخر إجازته وإن أجازه فلا تعتبر الإجازة سواء سبقه الفسخ أو الإجازة أو وقعا معا أو فعل ما يدل على رضا من له الخيار بلزوم العقد. (مادة 243) يتم العقد المشروط فيه الخيار ويلزم بمضي مدة الخيار بدون فسخ ولا إجازة للعقد ممن شرط له الخيار. (مادة 244) يلزم العقد أيضا بموت من له الخيار من المتبايعين في أثناء المدة قبل فسخه أو إجازته ولا يخلفه وارثه. فإن كان الخيار للمتبايعين معا ومات أحدهما لزم العقد من جهته ويبقى الحي على خياره إلى انتهاء المدة.

Mas'alah: What are the rulings on a sale with a condition of option (khiyar al-shart)?

Murshid al-Hayran, p. 42

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Stipulated Option > Definition and Types of Options (Khiyarat)

(مادة 254) يصح أن يكون البيع باتا منجزا وأن يكون بشرط الخيار. ويجوز أن يكون خيار الشرط للبائع أو للمشتري أولهما معا.

Mas'alah: What is the ruling on a sale where the item is one of two or three things with an option of specification?

Murshid al-Hayran, p. 51

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Stipulated Option > Option Involving Multiple Items or Partial Acceptance

(مادة 315) يصح أن يكون المبيع أحد شيئين قيميين أو مثليين من جنسين مختلفين أو ثلاثة أشياء كذلك يعين ثمن كل منها على حدته ويجعل الخيار في تعيينه للمشتري بأن يأخذ أيا شاء بثمنه أو للبائع بأن يعطي أيا أراد بثمنه للمشتري ولابد من توقيت هذا الخيار بثلاثة أيام أو أقل لا أكثر.

Mas'alah: What happens if one or both items are destroyed when the seller has the option of specification?

Murshid al-Hayran, p. 51

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Stipulated Option > Risk of Destruction During Option Period

(مادة 317) إذا كان خيار التعيين للبائع وهلك أحد الشيئين في يده كان له أن يلزم المشتري بالثاني فإن هلكا معا بطل العقد.

Mas'alah: What happens if one or both items are destroyed or defective when the buyer has the option of specification?

Murshid al-Hayran, p. 51

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Stipulated Option > Risk of Destruction During Option Period

(مادة 318) إذا كان خيار التعيين للمشتري وهلك أحد الشيئين في يده تعين عليه أخذه ويكون الآخر في يده أمانة فإن هلكا معا ضمن نصف كل واحد منهما وإن تعيبا معا فالخيار بحاله وإن تعيبا متعاقبا تعين أخذ ما تعيب أولا.

Mas'alah: What happens to the option of specification if the person holding it dies before specifying?

Murshid al-Hayran, p. 51

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Stipulated Option > Effect of Supervening Events (e.g., Death, Illness, Ihram) on Option

(مادة 319) إذا مات من له الخيار قبل التعيين انتقل حقه إلى وارثه ويجبر على تعيين الشيء الذي يريد إعطاءه أن انتقل الخيار لوارث البائع أو الذي يريد أخذه أن انتقل لوارث المشتري ويطالب بثمنه.

BAB 3

باب خيار الرؤية

The Chapter on Option of Inspection

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What are the rulings on option of inspection in sales, lease, partition, and settlement?

Murshid al-Hayran, p. 40

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Inspection > Definition and Scope of Khiyar al-Ru'ya

(في خيار الرؤية وخيار العيب) (مادة 245) حق فسخ العقد بخيار الرؤية يثبت من غير شرط في أربعة مواضع وهي الشراء للأعيان التي يلزم تعيينها ولا تثبت دينا في الذمة والإجارة وقسمة غير المثليات والصلح عن مال على شيء بعينه ولا يثبت خيار الرؤية في العقود التي لا تحتمل الفسخ. (مادة 246) من اشترى شيئا لم يره من الأعيان التي يلزم تعيينها أو أستأجر شيئا لم يره أو قاسمه شريكه قسمة تراض مالا مشتركا من القيميات المتحدة أو المختلفة الجنس ولم يكن رأي المال المقسوم أو صالح عن دعوى مال معين على شيء معين لم يره فهو مخير في هذه الصور كلها عند رؤية المبيع أو المستأجر أو الحصة التي أصابته في القسمة أو بدل الصلح إن شاء قبل وأمضى العقد وإن شاء فسخه.

ونقض القسمة وله حق الفسخ والرد قبل الرؤية وبعدها ما لم يبطله قبل أو بعد الرؤية أو ما يدل على الرضا بعد الرؤية لا قبلها. (مادة 247) خيار الرؤية يبطل بتصرف من له الخيار في العين تصرفا لا يحتمل الفسخ أو يوجب حقا للغير كالبيع المطلق عن شرط الخيار للبائع والرهن والإجارة والهبة مع التسليم قبل الرؤية وبعدها. فإن تصرف تصرفا لا يوجب حقا للغير كالبيع بخيار للبائع والهبة بلا تسليم العين الموهوبة للموهوب له يبطل الخيار بعد الرؤية لا قبلها. وكذلك يبطل بموت من له الخيار قبل الرؤية ويلزم العقد فلا ينتقل الخيار إلى ورثته. (مادة 248) يثبت حق

فسخ العقد بخيار العيب من غير اشتراط في العقد. فمن عقد شراء أو إجارة أو أجرى مع شريكه قسمة مال مشترك من القيميات أو المثليات المتحدة أو المختلفة الجنس أو صالح عن دعوى مال معين على شيء بعينه فله فسخ العقد ونقض القسمة بخيار العيب إذا وجد في مشربه أو في العين المستأجرة أو في بدل الصلح أو في الحصة التي أصابته من القسمة عيبا قديما لم يعلم به وقت العقد أو حين القسمة ولم يوجد منه ما يدل على الرضا به بعد إطلاعه عليه ولم يشترط البراءة من العيوب. فإن وجد شيء من ذلك سقط حق خياره ولزمه العقد والحصة التي أصابته في القسيمة.

Mas'alah: How is an absent sold item made known to the buyer?

Murshid al-Hayran, p. 45

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Inspection > Definition and Scope of Khiyar al-Ru'ya

(مادة 273) إذا لم يكن المبيع معلوما عند المشتري بأن كان غائبا فإنه يعلم ببيان أحواله وأوصافه المميزة له عن غيره. وإن كان المبيع حاضرا في المجلس تكفي الإشارة إليه ولا حاجة لوصفه.

Mas'alah: What is the ruling on buying an unseen item?

Murshid al-Hayran, p. 45

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Inspection > Definition and Scope of Khiyar al-Ru'ya

(مادة 275) يصح البيع والشراء لما لم يره العاقد إن وقت العقد بشرط ذكر جنسه ووصفه أو بشرط الإشارة إلى المبيع أو إلى مكانه. غير أن البيع لا يكون تاما ولا يلزم المشتري وإن وقع العقد صحيحا.

Mas'alah: What is the requirement for the buyer to see the item for the sale to be binding?

Murshid al-Hayran, p. 45

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Inspection > Definition and Scope of Khiyar al-Ru'ya

(مادة 276) يشترط للزوم البيع أن يرى المشتري المبيع وقت البيع أو يكون قد رآه قبله ثم اشتراه عالما وقت الشراء أنه هو مرئيه السابق. ورؤية الوكيل في الشراء أو القبض ورضاه كرؤية الأصيل ورضاه.

Mas'alah: When can a buyer who has seen the item not return it?

Murshid al-Hayran, p. 45

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Inspection > Loss of Option Due to Change or Disposal of Goods

(مادة 277) من اشترى شيئا وكان قد رآه هو أو وكيله في الشراء فليس له أن يرده إلا إذا وجده متغيرا عن الحالة التي رآه عليها. وتكفي رؤية ما يدل على العلم بالمقصود قبل الشراء في سقوط خياره بعده

Mas'alah: What is the option of the buyer who purchases an unseen item?

Murshid al-Hayran, p. 46

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Inspection > Definition and Scope of Khiyar al-Ru'ya

(مادة 278) من اشترى شيئا ولم يره وقت شرائه وقبله فله الخيار إذا رآه إن شاء قبله وإن شاء فسخ البيع ورده ولو كان قد رضي به قولا قبل رؤيته.

Mas'alah: What is the ruling on the buyer's right to rescind a sale of an unseen item?

Murshid al-Hayran, p. 46

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Inspection > Definition and Scope of Khiyar al-Ru'ya

(مادة 279) يثبت للمشتري حق فسخ البيع ورد المبيع الذي اشتراه بدون أن يراه ولو لم يشترط ذلك في العقد ولا يتوقف خيار الرؤية بمدة ما لم يصدر منه ما يبطله قولا أو فعلا أو يتعيب المبيع ونحو ذلك ولا خيار للبائع فيما باعه ولم يره.

Mas'alah: What are the rules for a blind person buying and selling?

Murshid al-Hayran, p. 46

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Inspection > Inspection by Proxy: Agent, Messenger, and Blind Person

(مادة 280) يصح شراء الأعمى وبيعه لنفسه أو لغيره وله ردما اشتراه بدون أن يعلم

ما يعرف به المبيع من وصف أو غيره وليس له ردما اشتراه بعد وصفه له أو بعد جسه وذوقه وشمه أو بعد نظر وكيله في الشراء أو وكيله بالقبض إذا قبضه ناظرا إليه.

Mas'alah: What is the ruling on buying based on a sample?

Murshid al-Hayran, p. 46

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Inspection > Sufficiency of Inspection for Different Commodities

(مادة 281) الأشياء التي تباع على مقتضى أنموذجها تكفي رؤية الأنموذج منها فإن ثبت أن المبيع دون الأنموذج الذي اشتراه على مقتضاه يكون مخيرا بين قبوله بالثمن المسمى أو رده بفسخ البيع.

Mas'alah: What is required for a sale of a house or caravanserai to be binding?

Murshid al-Hayran, p. 46

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Inspection > Sufficiency of Inspection for Different Commodities

(مادة 282) يشترط للزوم البيع إن كان المبيع دارا أو خانا رؤية كل حجرة أو قاعة منها إلا إن كانت مصنوعة على نسق واحد فيكتفي برؤية واحدة منها.

Mas'alah: Is it necessary to see each item when multiple items are sold together?

Murshid al-Hayran, p. 46

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Inspection > Sufficiency of Inspection for Different Commodities

(مادة 283) إذا بيعت جملة أشياء متفاوتة صفقة واحدة فلابد للزوم البيع من رؤية كل واحد منها على حدته ولا يكتفي برؤية بعضها.

Mas'alah: What is the option for a buyer who sees only some items in a bundle sale?

Murshid al-Hayran, p. 46

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Inspection > Sufficiency of Inspection for Different Commodities

(مادة 284) من اشترى أشياء متفاوتة صفقة واحدة ورأى بعضها بدون أن يرى البعض الآخر فإن رآه ووحده بحال بحيث لو كان رآه قبلها لما كان اشتراه أو لكان يشتريه فله الخيار بين أخذ جميع الأشياء المبيعة بالثمن المسمى لها وبين فسخ البيع وردها جميعا وليس له أن يأخذ ما رآه ورضي به ويترك ما لم يكن رآه.

Mas'alah: What actions by the buyer nullify the option of inspection?

Murshid al-Hayran, p. 46

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Inspection > Actions Constituting Acceptance or Waiver of Option

(مادة 285) إذا تصرف المشتري في المبيع الذي اشتراه قبل أن يراه تصرفا لا

يحتمل الفسخ أو يوجب حقا

Mas'alah: What actions by the buyer forfeit the option of inspection?

Murshid al-Hayran, p. 47

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Inspection > Actions Constituting Acceptance or Waiver of Option

للغير بأن باعه بيعا مطلقا عن شرط الخيار أو رهنه أو أجره أو هلك في يده أو استهلكه أو تعيب في يده حتى صار بحال لا يمكن معها فسخ البيع سقط حقه في رده بخيار الرؤية ولزمها البيع والثمن وكذا يلزم البيع ويجب الثمن إذا مات المشتري قبل رؤية المبيع ولا ينتقل خيار الرؤية إلى ورثته.

Mas'alah: Can the seller demand payment before the buyer inspects the goods?

Murshid al-Hayran, p. 47

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Inspection > Actions Constituting Acceptance or Waiver of Option

(مادة 286) من اشترى شيئا لم يره فلا يطالب بثمنه قبل رؤيته.

Mas'alah: Can the buyer reclaim the price paid upon rescission due to the option of inspection?

Murshid al-Hayran, p. 47

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Inspection > Return of Option After Rescission or Reacquisition

وله استرداد الثمن الذي نقده إذا فسخ العقد ورد المبيع بخيار الرؤية.

Mas'alah: What is the ruling when a sold item lacks a desired attribute?

Murshid al-Hayran, p. 47

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Inspection > Option of Inspection for Manufactured and Described Items

(مادة 287) إذا بيع مال بوصف مرغوب فيه فوجد المبيع خاليا عن الوصف الذي رغب المشتري فيه من أجله فله الخيار بين أخذه بكل الثمن المسمى أورده بفسخ البيع.

BAB 4

باب خيار العيب

The Chapter on Option of Defect

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling when the buyer acts as owner or dies before exercising the option of attribute?

Murshid al-Hayran, p. 47

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Defect > Inheritance and Transfer of Option of Defect

فإن تصرف فيه تصرف الملاك فلا حق له في رده وإن حدث فيه ما يمنع الرد يقوم المبيع مع الوصف المرغوب وبدونه ويرجع على البائع بقدر التفاوت من الثمن وإن مات قبل خياره انتقل حق طلب الفسخ إلى ورثته.

Mas'alah: What are the seller's rights under the option of specification if one item becomes defective?

Murshid al-Hayran, p. 51

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Defect > Return of Defective Items with Multiple Parties

(مادة 316) إذا كان خيار التعيين للبائع فله أن يلزم المشتري أيهما شاء إلا إذا تعيب أحد الشيئين في يده فليس له أن يلزمه المعيب إلا برضاه فإن لم يرض به فليس فله أن يلزمه بالآخر.

Mas'alah: When does the buyer lose the option to rescind a sale due to a deficiency?

Murshid al-Hayran, p. 58

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Defect > Acceptance of Defect by Buyer's Actions

(مادة 359) في الصور التي يخير فيها المشتري من المواد السابقة إذا قبض المشتري المبيع وهو يعلم أنه ناقص فلا خيار له في الفسخ بعد القبض.

Mas'alah: What is the chapter on returning a sold item due to a pre-existing defect?

Murshid al-Hayran, p. 67

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Defect > Definition and Scope of Defect

فصل (في رد المبيع بالعيب القديم)

Mas'alah: What does an absolute sale imply regarding freedom from defects?

Murshid al-Hayran, p. 67

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Defect > Immunity Clauses and Waiver of Defects

(مادة 418) البيع المطلق أي المجرد من شرط البراءة من العيوب ومن ذكر العيب والسلامة يقتضى أن يكون المبيع سالما خاليا من كل عيب.

Mas'alah: Is the option of defect established for the buyer without stipulation?

Murshid al-Hayran, p. 68

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Defect > Option of Defect: Conditions and Procedures

(مادة 419) يثبت خيار العيب للمشتري وإن لم يشترطه في عقد البيع.

Mas'alah: What constitutes a defect that obligates returning the sold item?

Murshid al-Hayran, p. 68

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Defect > Definition and Scope of Defect

(مادة 420) العيب الموجب لرد المبيع هو ما ينقص الثمن ولو يسيرا أو ما يفوت به غرض صحيح بشرط أن يكون الغالب في أمثال المبيع عدمه.

Mas'alah: What is the condition for returning a sold item due to a pre-existing defect?

Murshid al-Hayran, p. 68

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Defect > Option of Defect: Conditions and Procedures

(مادة 421) يشترط أن يكون العيب الموجب لرد المبيع قديما.

Mas'alah: What is the definition of a pre-existing defect in a sold item?

Murshid al-Hayran, p. 68

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Defect > Definition and Scope of Defect

(مادة 422) العيب القديم هو ما كان موجودا في المبيع وقت العقد أو حدث بعده وهو في يد البائع قبل التسليم.

Mas'alah: What is the ruling if the seller discloses a defect and the buyer accepts it?

Murshid al-Hayran, p. 68

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Defect > Immunity Clauses and Waiver of Defects

(مادة 423) إذا ذكر البائع أن في المبيع عيبا فاشتراه المشتري بالعيب الذي سماه له فلا خيار له في رده بالعيب المسمى وله بعيب آخر ولو قبله المشتري بجميع عيوبه فليس له رده بالعيب المسمى ولا بعيب آخر.

Mas'alah: What is the effect of a seller's stipulation of immunity from all defects?

Murshid al-Hayran, p. 68

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Defect > Immunity Clauses and Waiver of Defects

(مادة 424) اشترط البائع براءته من كل عيب أو من كل عيب به وقبل المشتري المبيع بهذا الشرط صح البيع والشرط وأن لم يسم العيوب لكنه في الحالة الأولى يبرأ البائع من العيب الموجود وقت العقد ومن العيب الحادث بعده قبل القبض وفي الحالة الثانية يبرأ من الموجود دون الحادث فللمشتري رده بالحادث لا بالموجود.

Mas'alah: What is the buyer's option when a pre-existing defect appears in an absolute sale?

Murshid al-Hayran, p. 68

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Defect > Option of Defect: Conditions and Procedures

(مادة 425) ما يبيع بيعا مطلقا منقولا كان أو عقارا وظهر للمشتري عيب قديم فيه فله الخيار إن شاء قبله بكل الثمن المسمى وإن شاء رده واسترد الثمن إن كان نقده للبائع.

Mas'alah: What is the ruling on returning a defective item sold in a single lot before delivery?

Murshid al-Hayran, p. 68

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Defect > Return of Defective Items with Multiple Parties

(مادة 426) إذا بيعت جملة أشياء صفقة واحدة وظهر ببعضها عيب قبل التسليم فالمشتري مخير إن شاء قبلها بالثمن المسمى وإن شاء رد جميعها وليس له أن يرد المعيب وحده ويأخذ السالم.

Mas'alah: What is the ruling on a defect in part of a bulk sale after delivery?

Murshid al-Hayran, p. 69

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Defect > Return of Defective Items with Multiple Parties

(مادة 427) إذا بيعت جملة أشياء صفقة واحدة وظهر ببعضها عيب بعد التسليم فإن لم يكن في تفريقها ضرر فللمشتري أن يرد المعيب منها بحصته من الثمن سالما وليس له أن يرد الجميع بدون رضا البائع وإن كان في تفريقها ضرر فله أن يرد المبيع كله أو يقبله بكل الثمن.

Mas'alah: What is the ruling on finding dirt in grain as a defect?

Murshid al-Hayran, p. 69

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Defect > Defects in Animals and Specific Goods

(مادة 429) إذا وجد في الحنطة أو الشعير أو غيرهما من الغلال ترابا فإن كان التراب قليلا بحيث لا يعد عيبا في العرف فليس للمشتري رد المبيع وإن كان فاحشا ويعده الناس عيبا يخير المشتري بين أخذ المبيع بالثمن المسمى أو رده واسترداد الثمن إن كان مقبوضا.

Mas'alah: What is the ruling when a new defect arises after an old defect is discovered?

Murshid al-Hayran, p. 69

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Defect > Effect of Change in Value or Use on Return

(مادة 430) إذا ظهر بالمبيع عيب قديم ثم حدث به عيب جديد عند المشتري فليس له أن يرده بالعيب القديم والعيب الجديد موجود فيه بل له مطالبة البائع ينقصان

الثمن ما لم يرض البائع يأخذه على عيبه ولم يوجد مانع للرد.

Mas'alah: Does the buyer regain the right to return the item if the new defect disappears?

Murshid al-Hayran, p. 69

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Defect > Effect of Change in Value or Use on Return

(مادة 431) إذا زال العيب الحادث عاد للمشتري حق رد المبيع بالعيب القديم على البائع.

Mas'alah: How is the reduction in price calculated for a defective item?

Murshid al-Hayran, p. 69

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Defect > Rescission and Price Reduction for Defects

(مادة 432) يقدر نقصان الثمن بمعرفة أرباب الخبرة الموثوق بهم بأن يقوم المبيع سالما ثم يقوم معيبا وما كان بين القيمتين من التفاوت ينسب إلى الثمن المسمى وبمقتضى تلك النسبة يرجع المشتري على البائع بالنقصان.

Mas'alah: What is the ruling when a new increase prevents the return of a defective item?

Murshid al-Hayran, p. 69

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Defect > Effect of Change in Value or Use on Return

(مادة 433) إذا حدث في المبيع زيادة مانعة من الرد كصبغ الثوب المبيع والبناء والغرس في الأرض المبيعة ثم اطلع المشتري على عيب قديم في المبيع فإنه يرجع على البائع بنقصان العيب ويمتنع الرد ولو قبله البائع بالعيب الحادث.

Mas'alah: Does the buyer lose the right to compensation for a defect after selling or gifting the item?

Murshid al-Hayran, p. 70

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Defect > Acceptance of Defect by Buyer's Actions

(مادة 434) إذا تصرف المشتري في المبيع ببيع أو هبة ثم علم بالعيب لا يرجع بالنقصان.

Mas'alah: What is the ruling on returning a defective item that was leased or pledged?

Murshid al-Hayran, p. 70

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Defect > Return of Defective Items in Special Sales

(مادة 435) إذا أجر المشتري المبيع ثم وجد به عيبا فله نقض الإجارة ورده بعيبه ولو رهنه ثم وجد به عيبا ليس له نقض الرهن وإنما يرده بعد فكه.

Mas'alah: What happens if a defective item perishes in the buyer's hands?

Murshid al-Hayran, p. 70

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Defect > Effect of Change in Value or Use on Return

(مادة 436) إذا هلك المبيع المعيب في يد المشتري فهلاكه عليه ويرجع على البائع بنقصان العيب.

Mas'alah: When does a defective sale become void and the buyer may reclaim the price?

Murshid al-Hayran, p. 70

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Option of Defect > Rescission and Price Reduction for Defects

(مادة 437) إن ظهر أن المبيع المعيب لا ينتفع به أصلا يبطل البيع ويكون للمشتري حق استرداد الثمن من البائع إن كان نقده إليه.

BAB 5

باب البيع الفاسد

The Chapter on Defective Sale

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on a corrupt condition (shart fasid) in a contract?

Murshid al-Hayran, p. 37

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Defective Sale > Stipulations in Sale Contracts

(مادة 228) الشرط الذي لا يكون من مقتضيات العقد ولوازمه ولا مما يؤكد موجبه ولا جرى به العرف وكان به نفع لأحد العاقدين أو لآدمي غيرهما فهو فاسد. والشرط الذي لا نفع فيه لأحد العاقدين ولا لآدمي غيرهما فهو لغو غير معتبر والعقد الذي يكون مقرونا به صحيح.

Mas'alah: What is the ruling on conditioning or suspending commutative contracts?

Murshid al-Hayran, p. 37

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Defective Sale > Stipulations in Sale Contracts

(مادة 229) كل ما كان مبادلة مال بمال كالبيع والشراء والإيجار والاستئجار والمزارعة والمساقاة والقسمة والصلح عن مال لا يصح اقترانه بالشرط الفاسد ولا تعليقه به بل تفسد إذا اقترنت أو علقت به. ومثل ذلك إجازة هذه العقود فإنها تفسد باقترانها بالشرط الفاسد وبتعليقها به.

Mas'alah: What is the ruling on conditioning or suspending non-commutative contracts such as marriage and gift?

Murshid al-Hayran, p. 38

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Defective Sale > Stipulations in Sale Contracts

(مادة 230) ما كان مبادلة مال بغير مال كالنكاح والخلع على مال أو كان من عقود التبرعات كالهبة والقرض أو من التقييدات كعزل الوكيل والحجر على الصبي من التجارة فإنه يصح مع اقترانه بالشرط الفاسد ويلغو الشرط ولا يصح تعليقه بالشرط بل يبطل العقد أن تعلق به. وكذلك الرهن والاقالة باقترانها بالشرط الفاسد ويبطل الشرط ولا يصح تعليقها بالشرط.

Mas'alah: What is the ruling on pure relinquishments and commitments when coupled with a condition?

Murshid al-Hayran, p. 38

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Defective Sale > Stipulations in Sale Contracts

(مادة 231) ما كان من الإسقاطات المحضة كالطلاق والعتاق وتسليم الشفعة بعد وجوبها أو من الالتزامات التي يحلف بها كحج وصلاة يصح تعليقه بالشرط ملائما كان أو غير ملائم ويصح مع اقترانه بالشرط الفاسد ويلغو الشرط. وكذلك الوكالة والايصاء والوصية يصح تعليقها بالشرط الملائم وغير الملائم وتصح مع اقترانها بالشرط الفاسد ويبطل الشرط.

Mas'alah: What constitutes a corrupt condition that invalidates a sale?

Murshid al-Hayran, p. 42

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Defective Sale > Stipulations in Sale Contracts

(مادة 256) لا يصح البيع بالشرط الفاسد وهو ما ليس من مقتضيات العقد ولا مما يؤكد موجبه ولا جرى به العرف وفيه نفع لأحد العاقدين أو لآدمي غيرهما بل يفسد

البيع باقترانه.

Mas'alah: What is the ruling on selling a set of countable items with a total price when the quantity is found to be deficient or excessive?

Murshid al-Hayran, p. 58

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Defective Sale > Sale of Measured and Weighed Items

(مادة 357) إذا بيع مجموع من العدديات المتفاوتة وبين مقدار ثمن ذلك المجموع فقط فإن ظهر عند البيع تاما لزم البيع وإن ظهر ناقصا أو زائدا كان البيع في الصورتين فاسدا.

BAB 9

باب السلم

The Chapter on Forward Sale

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What are the conditions for the validity of Istisna'?

Murshid al-Hayran, p. 74

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Forward Sale > Conditions for Validity of Istisna'

(مادة 464) يجوز الاستصناع في كل ما جرى به التعامل. ويشترط لصحته بيان جنس المصنوع ونوعه وقدره ووصفه.

Mas'alah: Is immediate payment of the price required in Istisna'?

Murshid al-Hayran, p. 74

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Forward Sale > Payment Terms in Istisna'

(مادة 466) لا يلزم في الاستصناع تعجيل الثمن.

BAB 10

باب الاستحقاق

The Chapter on Third-Party Claims

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What happens if the buyer disposes of property that turns out to belong to a third party?

Murshid al-Hayran, p. 14

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Third-Party Claims > Effect of Istihqaq on the Sold Item and Its Increments

(مادة 76) إذا استلم المشتري العين المبيعة عقارا كانت أو منقولا على أنها مملوكة للبائع فله أن يتصرف فيها بجميع التصرفات ولا يمنع تصرفه من استرداد العين لمستحقها إذا ظهر أنها مستحقة للغير وثبت حقه فيها.

Mas'alah: Is the seller liable for the price if the sold item is reclaimed by a third party?

Murshid al-Hayran, p. 63

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Third-Party Claims > Recourse Against the Seller Upon Eviction

(مادة 397) البائع ضامن للمبيع بثمنه عند استحقاقه للغير ولو لم يشترط الضمان في العقد.

Mas'alah: What are the rules for the buyer's recourse to the seller when the sold item is reclaimed?

Murshid al-Hayran, p. 63

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Third-Party Claims > Recourse Against the Seller Upon Eviction

(مادة 399) يصح ضمان الثمن للمشتري معلقا بظهور الاستحقاق.

(مادة 400) علم المشتري بكون المبيع ليس ملكا للبائع لا يمنع من رجوعه بالثمن على البائع عند استحقاق المبيع. (مادة 401) إنما يرجع المشتري على البائع بالثمن إذا ورد الاستحقاق على ملك البائع الكائن من الأصل فإن ورد الاستحقاق بأمر حادث في المبيع بعد الشراء في ملك المشتري كما لو أثبت المستحق أنه يملكه بتاريخ متأخر عن الشراء أو بعد ما صار إلى ح ال لو كان غصبا لملكه الغاصب به فلا حق له في الرجوع بالثمن على البائع ما لم يثبت أنه كان قله قبل هذه الصفقة. (مادة 402) لا يرجع المشتري بالثمن على البائع إلا إذا ثبت استحقاق المبيع عليه بالبينة فإن ثبت الاستحقاق بإقرار المشتري أو وكيله أو بنكول المشتري أو وكيله فلا يكون له حق في الرجوع على البائع. (مادة 403) الحكم ب الملك للمستحق حكم على ذي اليد وعلى من تلقى ذو اليد الملك منه ولو كان مورثه فيتعدى إلى بقية الورثة فلا تسمع دعوى الملك من أحد منهم. ومتى استحق المبيع من يد المشتري الأخير وقضى به للمستحق جاز لكل واحد من الباعة أن يرجع على صاحبه بعد رجوع المشتري عليه ولو كان أداؤه الثمن له بلا إلزام القاضي إياه. (مادة 404) إذا أحال البائع بالثمن على المشتري فدفعه إلى المحال ثم استحق المبيع بالبينة يرجع المشتري بالثمن على البائع لا على المحتال. وإن كان قد اشتراه من وكيل البائع ودفع له الثمن فإنه يرجع على الوكيل لا على الأصيل وإن كان دفعه للأصيل يؤمر الوكيل بأخذه منه ودفعه للمشتري.

(مادة 405) إذا استحق المبيع على المشتري بالبينة فله استرداد الثمن بتمامه من البائع ولو نقصت قيمة البائع بعد البيع بأي سبب كان. (مادة 406) إذا زادت قيمة المبيع عن ثمنه الذي اشتراه به المشتري فليس له حق في طلب شيء من البائع زائدا

عن الثمن الذي أداه إياه.

Mas'alah: What is the ruling on compensation for construction when part of the sold item is reclaimed?

Murshid al-Hayran, p. 67

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Third-Party Claims > Partial Istihqaq and Its Rulings

(مادة 413) إذا بنى المشتري في المبيع ثم استحق منه جزء شائع ورد المشتري ما بقي منه على البائع كان له أن يرجع عليه بالثمن ونصف قيمة البناء وإن استحق منها جزء بعينه فإن كان البناء في ذلك الجزء خاصة رجع المشتري بجميع قيمة البناء وإن كان في الجزء الآخر فلا يرجع بقيمته.

Mas'alah: What is the ruling when one of the exchanged items in a barter is reclaimed?

Murshid al-Hayran, p. 67

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Third-Party Claims > Partial Istihqaq and Its Rulings

(مادة 414) إذا استحق أحد البدلين في المقايضة وهي بيع عين بعين يرجع المشتري بالبدل الآخر إن كان قائما أو بقيمته إن كان هالكا لا بقيمة المستحق.

Mas'alah: What is the ruling when an accessory included in the sale is reclaimed?

Murshid al-Hayran, p. 67

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Third-Party Claims > Accessories and Inclusions in Sale

(مادة 415) ما يدخل في البيع تبعا إذا استحق بعد القبض كان له حصة من الثمن فيرجع المشتري على البائع بحصته من الثمن. وإذا استحق قبل القبض فإن كان لا يجوز بيعه وحده كالشرب فلا حصة له من الثمن فلا يرجع بشيء بل يخير بين أخذ المبيع بكل الثمن أو تركه وإن كان يجوز بيعه وحده كالشجر والبناء تكون له حصة من الثمن فيرجع بها على البائع.

Mas'alah: What is the ruling when a purchased animal and its offspring are reclaimed by a third party?

Murshid al-Hayran, p. 67

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Third-Party Claims > Claims Involving Slave Women and Their Children

(مادة 416) إذا ولدت الداية المشتراة عند المشتري ثم استحقت بالبينة فالمستحق يأخذها مع نتاجها والمشتري يرجع على البائع بالثمن وقيمة النتاج.

Mas'alah: What is the ruling when reclamation occurs after the sold item is destroyed?

Murshid al-Hayran, p. 67

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Third-Party Claims > Effect of Istihqaq on the Sold Item and Its Increments

(مادة 417) إذا ورد الاستحقاق بعد هلاك المبيع فلابد للمستحق من أن يبرهن على قيمته يوم الشراء فيضمن المشتري القيمة ويرجع على بائعه بالثمن لا بما ضمن.

BAB 11

باب قبض المبيع

The Chapter on Taking Possession of the Sold Item

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What are the buyer's rights to dispose of property before taking possession?

Murshid al-Hayran, p. 14

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Taking Possession of the Sold Item > Disposal of the Sold Item or Price Before Possession

(مادة 75) للمشتري أن يتصرف في العين المبيعة بالبيع قبل استلامها إن كانت عقارا لا يخشى هلاكه وليس له أن يؤجرها قبل قبضها كما أنه ليس له أن يتصرف في المبيع قبل قبضه لا بيعا ولا إجارة إن كان منقولا.

Mas'alah: What is the ruling on the buyer's disposal of items sold with the condition of measurement, weighing, or counting?

Murshid al-Hayran, p. 50

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Taking Possession of the Sold Item > Possession of Measured, Weighed, and Countable Goods

وإن بيعت بشرط الكيل والوزن والعد فليس للمشتري التصرف فيها حتى يقبضها ولا يعد قابضا لها حتى تكال وتوزن وتعد.

Mas'alah: Does the seller have the right to retain the sold item until full payment of the price?

Murshid al-Hayran, p. 58

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Taking Possession of the Sold Item > Rights and Obligations After Possession

(مادة 360) للبائع حق حبس المبيع لاستيفاء جميع الثمن إن كان الثمن كله حالا. ولو كان المبيع شيئين أو جملة أشياء بصفقة واحدة وسمى لكل منها ثمنا فله حبسه إلى استيفاء كل الثمن.

Mas'alah: Does the seller's right to retain the sold item lapse if the buyer provides a pledge or guarantor?

Murshid al-Hayran, p. 58

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Taking Possession of the Sold Item > Rights and Obligations After Possession

(مادة 361) لا يسقط حق البائع في حبس المبيع بإعطاء المشتري له رهنا أو كفيلا ولا بإبرائه من بعض الثمن بل له حبسه إلى استيفائه بتمامه.

Mas'alah: What is the ruling on the seller's right to retain the sold item when the price is deferred?

Murshid al-Hayran, p. 59

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Taking Possession of the Sold Item > Rights and Obligations After Possession

(مادة 364) إذا كان الثمن مؤجلا في عقد البيع أو رضي البائع بتأجيله بعد البيع فلا حق له في حبس المبيع بل يلزم بتسليمه إلى المشتري ولا يطالبه بالثمن قبل حلول الأجل.

Mas'alah: What is the ruling if the seller delivers the sold item before receiving the price?

Murshid al-Hayran, p. 59

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Taking Possession of the Sold Item > Rights and Obligations After Possession

(مادة 365) إذا سلم البائع المبيع قبل قبض الثمن فقد أسقط حق حبسه فليس له بعد ذلك أن يسترد المبيع.

Mas'alah: What is the ruling if the buyer dies insolvent before receiving the goods and paying the price?

Murshid al-Hayran, p. 59

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Taking Possession of the Sold Item > Effect of Buyer's Insolvency or Death on Possession

(مادة 370) إذا مات المشتري مفلسا قبل قبض المبيع ودفع الثمن فالبائع أحق بحبسه إلى أن يستوفى الثمن من تركة المشتري أو يبيعه القاضي ويؤدي للبائع حقه من ثمنه فإن زاد الثمن عن حق البائع يدفع الزائد لباقي الغرماء وإن نقص ولم يعرف حق البائع بتمامه فيكون أسوة الغرماء فيما بقى له.

Mas'alah: What are the rules for cutting a tree bought for removal?

Murshid al-Hayran, p. 61

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Taking Possession of the Sold Item > Possession of Items with Defects or Exclusions (e.g., Slave's Child)

(مادة 383) وإن اشترى شجرة للقلع وكان في قلعها من الأصل ضرر للبائع يقطعها من وجه الأرض من حيث لا يتضرر به البائع ولو انهدم في قلعها حائط ضمني القالع ما نشأ من قلعه.

Mas'alah: What happens if an accessory included in the sale perishes before delivery?

Murshid al-Hayran, p. 61

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Taking Possession of the Sold Item > Possession of Items with Defects or Exclusions (e.g., Slave's Child)

(مادة 384) كل ما يدخل في البيع تبعا إذا هلك قبل التسليم لا يقابله شيء من الثمن فلو اشترى دارا فانهدم بناؤها قبل التسليم خير المشتري إن شاء أخذها بكل الثمن وإن شاء ترك.

Mas'alah: To whom do the increments of the sold item belong after the contract but before delivery?

Murshid al-Hayran, p. 62

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Taking Possession of the Sold Item > Disposal of the Sold Item or Price Before Possession

(مادة 386) الزوائد التي تحصل في المبيع بعد العقد وقبل القبض كالثمار والنتاج تكون حقا للمشتري.

Mas'alah: What are the rules regarding payment of the price in a sale?

Murshid al-Hayran, p. 62

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Taking Possession of the Sold Item > Rights and Obligations After Possession

فصل (في أداء الثمن)

Mas'alah: When must the buyer pay the price in a cash sale?

Murshid al-Hayran, p. 62

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Taking Possession of the Sold Item > Rights and Obligations After Possession

(مادة 387) يجب على المشتري أن ينقذ الثمن أولا في بيع سلعة بنقد أن أحضر البائع السلعة ما لم يكن الثمن دينا مؤجلا على المشتري ولم يكن للمشتري في البيع خيار فلو كان الخيار للبائع فله أن يطالب المشتري بالثمن ولو أخذه لا يسقط خياره.

Mas'alah: When is a deferred price due and what happens if an installment is missed?

Murshid al-Hayran, p. 62

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Taking Possession of the Sold Item > Rights and Obligations After Possession

(مادة 389) إذا كان الثمن مؤجلا إلى أجل معلوم يلزم أداؤه عند حلول أجله. وإن كان مقسطا على أقساط معينة يؤدي كل قسط في ميعاده فإن تأخر المشتري عن أداء قسط لا تصير الأقساط الأخر حالة إلا إذا كان ذلك مشروطا في العقد.

Mas'alah: Does the death of the buyer or seller accelerate a deferred price?

Murshid al-Hayran, p. 62

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Taking Possession of the Sold Item > Effect of Buyer's Insolvency or Death on Possession

(مادة 390) يحل الثمن المؤجل بموت المشتري ولا يحل الثمن بموت البائع بل تنتظر ورثته أو غرماؤه حلول الأجل لاستيفاء الثمن أو الأقساط التي تكون باقية في ذمته المشتري.

Mas'alah: May the buyer withhold the price after taking possession of the sold item?

Murshid al-Hayran, p. 63

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Taking Possession of the Sold Item > Rights and Obligations After Possession

(مادة 392) لا يجوز بأي وجه كان للمشتري أن يحبس الثمن الحال بعد قبض المبيع إلا إذا استحق المبيع بالبينة وفسخ البيع قبل أداء الثمن.

Mas'alah: What happens if the buyer fails to pay the price on time?

Murshid al-Hayran, p. 63

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Taking Possession of the Sold Item > Rights and Obligations After Possession

(مادة 393) إذا لم يدفع المشتري الثمن حالا إن كان معجلا أو عند حلول أجله إن

كان مؤجلا فلا يفسخ البيع بل يجبر المشتري على دفع الثمن فإن امتنع يباع من متاع المشتري ما يفي بالثمن بالمطلوب منه.

Mas'alah: May the seller dispose of the price before receiving it if it is a debt?

Murshid al-Hayran, p. 63

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Taking Possession of the Sold Item > Disposal of the Sold Item or Price Before Possession

(مادة 396) إذا كان الثمن دينا في ذمة المشتري فليس للبائع أن يتصرف فيه قبل قبضه ولا يملكه لأحد غير المشتري الثابت الدين في ذمته ما لم يسلطه على قبضه من المشتري فيقبضه منه أو يحيل عليه غريما له ليأخذه منه أو يوصى به لأحد فإنه يصح تمليكه لغير المشتري في هذه الصور الثلاث.

BAB 12

باب بيع ما يكال ويوزن

The Chapter on Sale of Measured and Weighed Goods

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on using measured and weighed goods as both sold item and price?

Murshid al-Hayran, p. 50

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sale of Measured and Weighed Goods > Riba and Exchange of Measured/Weighed Goods

(مادة 306) المكيل والموزون الغير النقد والعدد المتقارب يصلح أن يكون مبيعا وأن يكون ثمنا.

Mas'alah: What is the ruling on selling measured and weighed goods of different types with disparity?

Murshid al-Hayran, p. 50

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sale of Measured and Weighed Goods > Riba and Exchange of Measured/Weighed Goods

(مادة 307) يصح بيع المكيلات والموزونات بغير جنسها متفاضلا بأن يباع مكيل بموزون أو بمكيل من جنس آخر وموزون بمكيل أو بموزون من جنس آخر بشرط أن يكون يدا بيد لانسيئة.

Mas'alah: What is the ruling on selling measured and weighed items of the same type with equality?

Murshid al-Hayran, p. 50

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sale of Measured and Weighed Goods > Riba and Exchange of Measured/Weighed Goods

(مادة 308) يصح بيع المكيلات والموزونات بجنسها مثلا بمثل كأن تباع حنطة

بحنطة أو دقيق بدقيق أو صابون بصابون بشرط أن يتساويا كيلا ووزنا.

Mas'alah: What is the ruling if there is disparity in the sale of same-type measured items?

Murshid al-Hayran, p. 50

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sale of Measured and Weighed Goods > Riba and Exchange of Measured/Weighed Goods

فإن تفاضلا بأن كان أحدهما أكثر من الآخر فسد البيع.

Mas'alah: Does quality difference affect the permissibility of selling same-type measured or weighed items?

Murshid al-Hayran, p. 50

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sale of Measured and Weighed Goods > Riba and Exchange of Measured/Weighed Goods

ولا يعتبر التفاوت في أجناس المكيلات والموزونات بين الطيب والرديء فيجوز بيع أحدهما طيبا والآخر رديئا إذا تساوى المكيلان كيلا والموزونات وزنا.

Mas'alah: Is knowledge of equality sufficient in the sale session for same-type measured items?

Murshid al-Hayran, p. 50

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sale of Measured and Weighed Goods > Riba and Exchange of Measured/Weighed Goods

ويكتفي العلم بمساواة البدلين في مجلس العقد فلو تبايعا مكيلا بمكيل من جنسه وموزونا بموزون من جنسه مجازفة وعلم التساوي في المجلس جاز.

Mas'alah: What are the conditions for selling measured, weighed, counted, and measured-by-length items by estimation?

Murshid al-Hayran, p. 50

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sale of Measured and Weighed Goods > Sale Before Measurement or Weighing

(مادة 309) كما يصح بيع المكيلات والموزونات والمعددات والمذروعات كيلا ووزنا وعددا بشروطه يصح بيعها جزافا بشرط أن يكون المبيع مميزا ومشارا إليه.

Mas'alah: When may the buyer dispose of bulk-sold items before measurement, weighing, or counting?

Murshid al-Hayran, p. 50

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sale of Measured and Weighed Goods > Disposal of Goods Before Measurement

(مادة 310) إذا بيعت المكيلات والموزونات التي ليس في تبعيضها ضرر والعدديات جزافا جاز للمشتري التصرف فيها قبل كيلها ووزنها وعدها.

Mas'alah: What is the ruling on selling measured and weighed items by estimation or with measurement condition?

Murshid al-Hayran, p. 50

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sale of Measured and Weighed Goods > Sale Before Measurement or Weighing

(مادة 311) إذا بيعت المذروعات والموزونات التي في تبعيضها ضرر جزافا أو بشرط الذرع والعد وقد سمي الثمن جملة جاز للمشتري التصرف فيها قبل ذرعها ووزنها وإن كان سمي لكل ذراع أو رطل ثمنا لا يجوز له التصرف فيها قبل الذرع والوزن.

Mas'alah: What is the ruling on selling measurable, weighable, countable, and measurable-by-length items individually or in a single transaction?

Murshid al-Hayran, p. 50

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sale of Measured and Weighed Goods > Rulings on Measuring and Weighing in Sales

(مادة 312) يصح بيع المكيلات والموزونات والمعدودات والمذروعات مفردة ويصح بيع مقدار معين منها صفقة واحدة مع بيان ثمن كل فرد منها على حدته أو بيان ثمنها جملة.

BAB 14

باب البيع بالوفاء

The Chapter on Sale with Redemption

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What happens if the seller fails to repay the price in a bay' al-wafa contract?

Murshid al-Hayran, p. 73

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sale with Redemption > Rights and Obligations of Parties in Bay' al-Wafa

(مادة 457) إذا قبض المشتري المبيع وفاء بعد ما دفع الثمن للبائع وتوافق البائع مع المشتري على أن يرد له المبيع إذا رد له نظير الثمن في وقت كذا ثم جاء الوقت وامتنع البائع من رد نظير الثمن للمشتري يؤمر البائع ببيع المبيع وقضاء الدين من ثمنه فإذا امتنع باع الحاكم عليه. (مادة 457) إذا قبض المشتري المبيع وفاء بعد ما دفع الثمن للبائع وتوافق البائع مع المشتري على أن يرد له المبيع إذا رد له نظير الثمن في وقت كذا ثم جاء الوقت وامتنع البائع من رد نظير الثمن للمشتري يؤمر البائع ببيع المبيع وقضاء الدين من ثمنه فإذا امتنع باع الحاكم عليه.

Mas'alah: What is the ruling if the bay' al-wafa item is destroyed and its value equals or is less than the debt?

Murshid al-Hayran, p. 73

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sale with Redemption > Destruction and Liability of the Subject Matter

(مادة 458) إذا هلك المبيع وفاء وكانت قيمته مساوية للدين المطلوب من البائع سقط الدين في مقابلته وإن كانت قيمته أقل من الدين المطلوب سقط من الدين بقدر قيمته واسترد المشتري الباقي من البائع.

Mas'alah: What happens to a bay' al-wafa contract if one of the parties dies?

Murshid al-Hayran, p. 74

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sale with Redemption > Effect of Death and Insolvency of Parties

(مادة 460) إذا مات أحد المتبايعين وفاء تقوم ورثته مقامه في أحكام الوفاء.

Mas'alah: Can other creditors compete with the buyer in a bay' al-wafa contract?

Murshid al-Hayran, p. 74

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sale with Redemption > Effect of Death and Insolvency of Parties

(مادة 461) ليس لسائر الغرماء أن يزاحموا المشتري في المبيع وفاء حتى يستوفى دينه من المبيع.

BAB 16

باب بيع الأصول

The Chapter on Sale of Real Estate

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on selling the upper floor without the lower floor?

Murshid al-Hayran, p. 48

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sale of Real Estate > Sale of Airspace and Separate Floors

(مادة 293) لا يجوز بيع العلو دون السفل إلا إذا كان العلو قائما فلو سقط لا يجوز بيعه بل يبطل.

Mas'alah: What are the rules when the owner of the lower floor sells the upper floor?

Murshid al-Hayran, p. 48

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sale of Real Estate > Sale of Airspace and Separate Floors

(مادة 294) إذا كان العلو لصاحب السفل يجوز لصاحب السفل أن يبيع العلو وهو قائم ويكون سطح السفل لصاحب السفل وللمشتري حق القرار حتى لو انهدم العلو كان له أن يبني على السفل علوا آخر مثل الأول.

Mas'alah: What items are included in a sale by custom or by being attached to the land?

Murshid al-Hayran, p. 60

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sale of Real Estate > Legal Principles for Accessories in Sale

(مادة 375) كل ما جرى عرف البلدة على أنه من متنازلات المبيع أو كان متصلا

بالأرض اتصال قرار سواء كان اتصاله خلقيا أو صناعيا يدخل في البيع تبعا بلا ذكر.

Mas'alah: What is included in the sale of a house by implication?

Murshid al-Hayran, p. 60

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sale of Real Estate > Inclusion of Appurtenances and Rights

(مادة 376) فيدخل في الدار بحدودها كل ما كان مبنيا أو مثبتا فيها أو متصلا ببنائها اتصالا لا ينفصل عنه ويدخل فيه بستانها الداخل فيها لا الخارج عنها ولو كان بابه فيها إلا إذا كان أصغر منها فيدخل تبعا. وما لا يكون من بنائها ولا من توابعه المتصلة به فلا يدخل في البيع إلا إذا جرت عادة البلدة وعرف أهلها على أن البائع لا يضن به ولا يمنعه عن المشتري.

Mas'alah: What trees are included in the sale of land without explicit mention?

Murshid al-Hayran, p. 60

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sale of Real Estate > Inclusion of Trees and Plants

(مادة 377) ويدخل في بيع الأرض تبعا بلا ذكر الأشجار المغروسة فيها للبقاء والتأبيد سواء كانت صغيرة أو كبيرة مثمرة أو غير مثمرة إلا الأشجار اليابسة التي لا ينتفع بها إلا حطبا أو الأشجار المغروسة المعدة لقلعها من وجه الأرض ونقلها في كل مدة معلومة فهذه لا تدخل في البيع إلا بالتسمية وكل ما ليس لقطعه مدة ونهاية

معلومة فهو بمنزلة الشجر.

Mas'alah: What rights and appurtenances enter the sale when mentioned in the contract?

Murshid al-Hayran, p. 61

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sale of Real Estate > Inclusion of Appurtenances and Rights

(مادة 278) كل ما كان من حقوق المبيع ومرافقه أي توابعه التي لابد له منها ولا تقصد إلا لأجله يدخل في البيع إذا ذكرت الحقوق والمرافق في العقد. فإذا بيعت دار بحقوقها ومرافقها دخل في البيع الطريق الخاص بها وحق الشرب وحق المسيل وإن لم ينصر في العقد على بيعها بحقوقها مرافقها فلا تدخل الطريق الخاص بها ولا الشرب ولا المسيل.

Mas'alah: Does the land under a tree enter the sale when buying the tree for its location?

Murshid al-Hayran, p. 61

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sale of Real Estate > Inclusion of Trees and Plants

(مادة 382) شراء الشجرة لأجل القرار يدخل فيه الأرض القائمة عليها الشجرة وإن قلعها المشتري فله أن يغرس في مكانها شجرة غيرها وإن اشتراها لأجل قلعها فلا تدخل في بيعها الأرض الحاملة لها ويؤمر المشتري بقلعها وليس له أن يحفر الأرض إلى ما تتناهى إليه عروقها فإن قلعها من وجه الأرض ثم نبتت من أصلها أو من

عروقها شجرة فهي حق البائع وإن قطعها من أعلاها فانبت منها فهو للمشتري.

Mas'alah: Can the buyer return a property if the road is not included and there is no access?

Murshid al-Hayran, p. 62

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sale of Real Estate > Rescission and Buyer's Actions After Sale

(مادة 385) إذا لم يدخل الطريق في المبيع وليس له مسلك إلى الشارع فللمشتري أن يرده للبائع إن لم يعلم بذلك وقت البيع.

BAB 17

باب البيع بالتعاطي

The Chapter on Sale by Conduct

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Is a sale valid by mutual taking and giving without verbal offer and acceptance?

Murshid al-Hayran, p. 42

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sale by Conduct > Ruling on Bay' al-Ta'ati Without Verbal Offer and Acceptance

(مادة 253) يصح انعقاد البيع بالتناول والتعاطي ولو من أحد الجانبين بعد بيان الثمن فيما يكون ثمنه غير معلوم ما لم يصرح البائع مع التعاطي بعدم الرضا.

BAB 18

باب أحكام البيع وشروطه

The Chapter on Rules and Conditions of Sale

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the fifth chapter on the rulings of contracts?

Murshid al-Hayran, p. 34

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Rules and Conditions of Sale > Conditions for Validity of Sale

الفصل الخامس (في أحكام العقود)

Mas'alah: Who is bound by the rulings of a contract and when can it be rescinded?

Murshid al-Hayran, p. 34

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Rules and Conditions of Sale > Conditions for Validity of Sale

(مادة 212) إنما تجرى أحكام العقود في حق العاقدين ولا يلتزم بها غيرهما. ولا يجوز فسخ العقود اللازمة إلا بتراضيهما في الأحوال التي يجوز فيها فسخها.

Mas'alah: What conditions are valid in a contract according to Hanafi fiqh?

Murshid al-Hayran, p. 37

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Rules and Conditions of Sale > Void and Invalid Conditions in Sale

(مادة 227) الشرط الذي يقتضيه العقد أو يلائمه ويؤكد موجبه جائز معتبر فيصح اقتران العقد به. وكذلك يعتبر الشرط المتعارف الذي جرت به عادة البلد وتقرر في المعاملات بين التجارة وأرباب الصنائع.

Mas'alah: What is the ruling on a terminally ill person's sale to a non-heir at fair price?

Murshid al-Hayran, p. 43

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Rules and Conditions of Sale > Sale of a Terminally Ill Person

(مادة 265) يجوز بيع المريض في مرض موته لغير وارثه بثمن المثل أو بغبن يستر ولا يعد الغبن اليسير محاباة عند عدم استغراق الدين.

Mas'alah: What is the ruling on a terminally ill person's sale with gross favoritism to a non-heir?

Murshid al-Hayran, p. 43

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Rules and Conditions of Sale > Sale of a Terminally Ill Person

(مادة 266) إذا باع المريض في مرض موته لغير الوارث بغبن فاحش نقصا في الثمن فهو محاباة تعتبر من ثلث ماله فإن خرجت من ثلث ماله بعد الدين بأن كان الثلث يفي بها لزم البيع وإن كان الثلث لا يفي بها

Mas'alah: What is the ruling on a terminally ill person's sale with favoritism when debts consume the entire estate?

Murshid al-Hayran, p. 44

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Rules and Conditions of Sale > Sale of a Terminally Ill Person

(مادة 267) إذا باع المريض لأجنبي شيئا من ماله بمحاباة فاحشة أو يسيرة وكان مديونا بدين مستغرق لماله فلا تصح المحاباة سواء أجازته الورثة أم لم يجيزوه ويخير المشتري من قبل أصحاب الديون فإن شاء بلغ المبيع تمام القيمة وإلا فسخ البيع فإن كان قد تصرف في المبيع قبل الفسخ تلزمه قيمته بالغة ما بلغت.

Mas'alah: What are the conditions and descriptions of the sold item?

Murshid al-Hayran, p. 45

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Rules and Conditions of Sale > Conditions for Validity of Sale

(في شروط المبيع وأوصافه)

Mas'alah: What is the definition of non-fungible goods (qimi) in a sale?

Murshid al-Hayran, p. 49

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Rules and Conditions of Sale > Conditions for Validity of Sale

والقيمي ما لا يوجد له مثل في المتجر أو يوجد لكن يتفاوت في القيمة ومنه المعدودات المتفاوتة التي بين أفرادها تفاوت في القيمة.

Mas'alah: What are the conditions for the validity of the price (thaman) in a sale contract?

Murshid al-Hayran, p. 51

والقيمة هي ما قوم به الشيء بمنزلة المعيار من غير زيادة ولا نقصان.

(مادة 321) يشترط لصحة العقد تعيين الثمن في العقد ومعلوميته عند المتعاقدين. (مادة 322) إذا كان الثمن حاضرا يعلم بمشاهدته والإشارة إليه وإن كان غائبا يعلم بوصفه وبيان قدره. (مادة 323) إذا تعدد نوع مسكوكات الذهب والفضة في بلدة واختلفت ماليتها مع الاستواء في رواجها يلزم أن يبين في العقد نوع الثمن منها وإلا فسد العقد إنما إذا بين بعد ذلك في المجلس ورضي به الآخر ينقلب العقد صحيحا لارتفاع المفسد قبل تقرره. (مادة 324) إذا بين وصف الثمن في العقد لزم المشتري أن يؤديه من صنف النقود الموصوفة. (مادة 325) يعتبر الثمن في مكان العقد وزمنه لا في زمن الإيفاء. (مادة 326) يصح البيع بثمن حال ومؤجل إلى أجل معلوم طويلا كان أو قصرا. ويجوز اشتراط تقسيط الثمن إلى أقساط معلومة تدفع في مواعيد معينة ويجوز الاشتراط بأنه إن لم يوف القسط في ميعاده يتعجل كل الثمن. (مادة 327) يعتبر ابتداء الأجل من وقت تسليم المبيع في بيع لا خيار فيه بثمن مؤجل لا من وقت العقد. إذا كانت مدة منكرة لا معينة فلو فيه خيار فذ سقوط الخيار. وللمشتري بثمن مؤجل إلى سنة منكرة أجل سنة ثانية مد تسلم لمنع البائع السلعة عن المشتري سنة الآجل المنكرة فلو معينة أو لم يمتنع البائع من التسليم فلا يثبت له الأجل في غيره. (مادة 328) لا يحل الأجل بموت البائع ويحل بموت المشتري. (مادة 329) البيع المطلق الذي لم يذكر في عقده تأجيل الثمن أو تعجيله يجب فيه الثمن معجلا ويدفع في الحال إلا إذا جرى عرف البلدة وعادتها أن يكون

الدفع مؤجلا أو مقسطا بأجل معلوم فإن كان كذلك يلزم إتباع العرف والعادة الجارية.

(مادة 330) يجوز للبائع أن يتصرف في الثمن قبضه وأن يحيل غريمه به على البائع سواء كان يتعين بالتعيين أم لا إنما إذا كان الثمن دينا فالتصرف فيه بغير الحوالة لا يكون إلا بتمليكه لمن عليه الدين لا لغيره. (مادة 331) إذا اشترط المتبايعان في عقد البيع أن المشتري إن لم يؤد الثمن إلى ثلاثة أيام فلا بيع بينهما صح البيع والشرط فإن أدى المشتري الثمن في المدة المعينة لزم البيع وإن لم يؤده في المدة المعينة أو مات في أثنائها قبل أداء الثمن فسد البيع.

Mas'alah: What are the rulings and effects of a valid and binding sale contract?

Murshid al-Hayran, p. 53

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Rules and Conditions of Sale > Conditions for Validity of Sale

باب (في حكم البيع) (مادة 332) حكم البيع المنعقد صحيحا لازما أن يثبت في الحال ملك المبيع للمشتري وملك الثمن للبائع فينتقل ملك البيع للمشتري ولورثته إن مات قبل قبضه سواء كان المبيع منقولا أو عقارا أو جزأ شائعا من المنقول أو العقار أو حقا من حقوقه. (مادة 333) يترتب على عقد البيع الصحيح اللازم أمور الأول: إلزام المشتري بدفع الثمن إن كان المبيع حاضرا والثمن من النقود وتأديته حالا إن كان حالا أو عند حلول الأجل إن كان مؤجلا. الثاني: إلزام البائع بعد قبضه الثمن الحال بتسليم المبيع للمشتري فلو كان الثمن مؤجلا ولو بعد العقد ألزم البائع

بتسليم المبيع قبل قبضه الثمن. الثالث: ضمان البائع الثمن للمشتري أن استحق المبيع ببينة أو إقرار المتعاقدين أو هلك في يد البائع أو استهلك بغيره فعل المشتري أو بفعل أجنبي واختار المشتري فسخ البيع. الرابع: ضمان المشتري ثمن المبيع إذا قبضه قبل دفع الثمن. والبيع الصحيح هو البيع الجائز المشروع ذاتا ووصفا.

(مادة 334) إذا انعقد البيع موقوفا غير نافذ بأن كان العاقد فضوليا باع ملك غيره بلا إذنه أو كان العاقد صبيا مميزا أو صبية كذلك فلا يفيد ملك المبيع للمشتري ولا ملك الثمن لصاحب المبيع إلا إذا أجازه المالك في الصورة الأولى والولي أو الوصي في الصورة الثانية ووقعت الإجازة مستوفية شرائط الصحة. (مادة 335) إذا انعقد البيع نافذا غير لازم بأن كان فيه خيار شرط للبائع وحده فلا يخرج المبيع عن ملكه إلى ملك المشتري إلا إذا أجاز البائع البيع في مدة الخيار قولا أو فعلا صراحة أو دلالة أو مضت المدة بدون فسخ أو مات في أثناء المدة. وكذلك إذا كان الخيار للبائع والمشتري معا فلا ينتقل المبيع إلى ملك المشتري ولا الثمن إلى ملك البائع إلا إذا أجازه المشتري في المدة أجازه معتبرة لم يسبقها ولم يلحقها فسخ من البائع أو مضت المدة أو مات المشتري في أثنائها كما لو كان الخيار له وحده. (مادة 336) إذا هلك المبيع بخيار الشرط في مدة الخيار بعد تسليمه للمشتري فإن كان الخيار للبائع بطل البيع ويلزم المشتري القيمة يوم قبضه بالغة ما بلغت وإن كان الخيار للمشتري وهلك في يده فلا يبطل البيع ويلزمه الثمن المسمى كتعيبه في يده بعيب لا يرتفع سواء كان بفعل المشتري أو بفعل أجنبي أو بآفة سماوية أو بفعل المبيع. (مادة 337) إذا وقع البيع فاسدا فلا يملك المشتري المبيع إلا إذا قبضه برضا بائعه وإذا تعذر رده ضمنه بمثله لو مثليا وإلا فقبضه يوم قبضه. (مادة 338) إذا وقع البيع باطلا فلا ينعقد أصلا وإذا قبض المشتري المبيع فلا يكون مالكا له وإن

هلك في يده ضمن مثله إن وجد أو قيمته. (مادة 339) البيع الباطل هو ما أورث خللا في ركن البيع أو في محله. والبيع الفاسد هو ما أورث خللا في غير الركن والمحل (وبعبارة أخرى) . البيع الباطل ما لا يكون مشروعا أصلا ولا وصفا والبيع الفاسد ما كان مشروعا أصلا لا وصفا.

Mas'alah: What is the ruling on specifying the place of payment of the price in a sale contract?

Murshid al-Hayran, p. 62

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Rules and Conditions of Sale > Rulings on Price and Currency

(مادة 391) إذا كان مكان أداء الثمن معينا في العقد فإن كان مما له حمل ومؤنة صح التعيين ويلزم أداؤه في المكان المشترط أداؤه فيه وإن كان مما لا حمل له ولا مؤنة لا يصح التعيين ويجوز البيع.

BAB 19

باب الإيجاب والقبول في البيع

The Chapter on Offer and Acceptance in Sales

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is an immediate (munjaz) contract and its ruling?

Murshid al-Hayran, p. 36

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Offer and Acceptance in Sales > Rulings on Single Expression (Safqa) Contracts

(مادة 222) العقد المنجز ما كان بصيغة مطلقة غير معلقة بشرط ولا مضافة إلى وقت مستقبل وهذا يقع حكمه في الحال.

Mas'alah: How is a sale contract concluded through offer and acceptance?

Murshid al-Hayran, p. 42

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Offer and Acceptance in Sales > Definition and Nature of Offer and Acceptance

(مادة 251) ينعقد البيع بإيجاب وقبول أي بكل لفظين منبئين عن معنى التمليك والتملك.

Mas'alah: Can a sale be concluded by correspondence or by a mute person's gesture?

Murshid al-Hayran, p. 42

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Offer and Acceptance in Sales > Offer and Acceptance via Messenger or Correspondence

(مادة 252) كما ينعقد البيع بالإيجاب والقبول خطابا يصح انعقاده بهما تحريرا أو مكاتبة. ويشترط القبول في مجلس وصول الكتاب وقراءته وفهمه فلو كتب إلى

رجل اشتريت عبدك هذا بكذا فكتب إليه رب العبد بعته منك كان بيعا وينعقد البيع أيضا بالإشارة المعروفة للأخرس.

Mas'alah: What is the ruling on the sale and purchase by a mute person using gestures?

Murshid al-Hayran, p. 43

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Offer and Acceptance in Sales > Offer and Acceptance via Messenger or Correspondence

(مادة 263) إيماء الأخرس خلقة أي إشارته المعروفة كالبيان باللسان فإذا باع الأخرس أو أشترى شيئا بإشارته المعروفة صح بيعه وشراؤه وإشارته معتبرة إن كان قادرا على الكتابة وكتابته كإشارته.

BAB 21

باب البيع الفاسد والباطل

The Chapter on Invalid and Void Sales

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is a void contract (al-'aqd al-batil) in Hanafi fiqh?

Murshid al-Hayran, p. 36

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Invalid and Void Sales > Void (Batil) vs. Defective (Fasid) Sales

(مادة 219) العقد الباطل هو ما ليس مشروعا لا أصلا ولا وصفا أي ما كان في ركنه أو في محله خلل بأن كان الإيجاب والقبول صادرين ممن ليس أهلا للعقد أو كان المحل غير قابل لحكم العقد. وهو لا ينعقد أصلا ولا يفيد الملك في الأعيان المالية ولو بالقبض.

Mas'alah: Why is selling a non-existent item invalid?

Murshid al-Hayran, p. 47

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Invalid and Void Sales > Sales of Non-Existent Items

(مادة 289) بيع المعدوم باطل فلا يجوز بيع الثمر قبل ظهوره ولا بيع الزرع قبل نباته ولا بيع الحمل.

Mas'alah: What types of sales are invalid due to lack of property or delivery capability?

Murshid al-Hayran, p. 47

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Invalid and Void Sales > Sales of Non-Property (Ghayr Mal) Items

(مادة 292) بيع مالا يعد مالا أصلا وما ليس مقدور التسليم وما كان غير محرز من

المباحات ولو في أرض مملوكة للبائع باطل.

BAB 24

باب بيع الثمار والزرع

The Chapter on Sale of Fruits and Crops

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: When is it permissible to sell fruit still on the tree?

Murshid al-Hayran, p. 47

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sale of Fruits and Crops > Sale of Fruit Before Ripening (Bai' al-Thamr Qabl al-Badw)

(مادة 290) الثمار التي ظهرت وانعقدت يجوز بيعها وهي على شجرها سواء كانت صالحة للأكل أم لا.

Mas'alah: How is the sale of items that appear gradually, like fruits and vegetables, ruled?

Murshid al-Hayran, p. 47

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sale of Fruits and Crops > Sale of Standing Crops and Unharvested Produce

(مادة 291) ما تتلاحق أفراده وتبرز شيئا فشيئا كالفواكه والأزهار والخضروات إن كان قد ظهر أكثره يجوز بيعه مع ما سيبرز تبعا صفقة واحدة.

Mas'alah: What is the ruling on selling crops, fruit, or trees without the land before they are ripe?

Murshid al-Hayran, p. 48

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sale of Fruits and Crops > Sale of Share of Crops or Trees Without Land

فمن كان له أرض وله فيها زرع فلا يصح بيع الزرع قبل إدراكه بدون الأرض لكن إذا لم يفسخ العقد حتى أدرك الزرع انقلب العقد جائزا ولا يجوز للشريك أن يبيع

حصته مشاعة من الزرع قبل إدراكه ومن الثمر قبل بدو صلاحه ومن الشجر قبل بلوغ أو أن قطعه من دون بيع الأرض ويجوز ذلك للشريك.

Mas'alah: What happens if a defective sale of unripe crops becomes valid after ripening?

Murshid al-Hayran, p. 48

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sale of Fruits and Crops > Sale of Fruit Before Ripening (Bai' al-Thamr Qabl al-Badw)

فإن لم يفسخ العقد حتى استوى الثمر وأدرك الزرع وبلغ الشجر انقل البيع صحيحا.

Mas'alah: When is it permissible to sell crops, fruit, or trees without the land after they are ripe?

Murshid al-Hayran, p. 48

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sale of Fruits and Crops > Sale of Share of Crops or Trees Without Land

(مادة 298) ما أمن من ضرر للبائع والشريك يجوز بيعه مشاعا فيصح بيع الثمر بعد نضجه والزرع بعد إدراكه والشجر بعد بلوغ أو أن قطعه بدون الأرض سواء بيع ذلك للشريك أو للأجنبي.

Mas'alah: What crops are not included in the sale of land even if rights are mentioned?

Murshid al-Hayran, p. 61

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sale of Fruits and Crops > Inclusion of Crops and Fruit in Sale of Land or Trees

(مادة 379) كل ما ليس من حقوق المبيع ومرافقه فلا يدخل في البيع وإن ذكرت الحقوق والمرافق فلا يدخل في بيع الأرض تبعا الزرع الذي نبت وله قيمة وإنما يدخل الزرع الذي لم ينبت وما نبت ولا قيمة له.

Mas'alah: When is fruit not included in the sale of trees?

Murshid al-Hayran, p. 61

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sale of Fruits and Crops > Sale of Fruit-Bearing Trees Without Fruit

(مادة 380) لا يدخل الثمر في بيع الشجر إلا إذا اشترطه المبتاع سواء بيع الشجر مع الأرض أو وحده وكل ما لقلعه مدة ونهاية معلومة فهو بمنزلة الثمر.

BAB 26

باب بيع العقار

The Chapter on Sale of Real Estate

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Is it valid to sell an undivided share of real estate before partition?

Murshid al-Hayran, p. 48

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sale of Real Estate > Sale of Undivided Shares and Partition

(مادة 295) يصح بيع حصة شائعة معلومة من عقار قبل فرزها.

Mas'alah: How is the sale of real estate validly specified by measurement or boundaries?

Murshid al-Hayran, p. 51

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sale of Real Estate > Sale by Measurement vs. Boundary Specification

(مادة 314) كما يصح بيع العقار المحدود بالمتر والذراع يصح بيعه بتعيين حدوده.

BAB 27

باب القبض والتسليم

The Chapter on Taking Possession and Delivery

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Who bears the expenses of a sale contract?

Murshid al-Hayran, p. 42

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Taking Possession and Delivery > Costs and Obligations of Delivery (Measuring, Weighing, Transport)

(مادة 259) مصاريف عقد البيع فيما يتعلق بتسليم المبيع كأجرة كيل ووزن مبيع إذا بيع بهما على البائع

وكذا أجرة دلال إذا باع بنفسه فلو سعى بين المتابعين حتى باع المالك بنفسه يعتبر العرف وفيما يتعلق بتسليم الثمن كأجر تنتقده ووزنه على المشتري وكذا أجرة كتابة السندات والحجج تكون على المشتري.

Mas'alah: What is the ruling on delivery of the sold item and its manner?

Murshid al-Hayran, p. 55

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Taking Possession and Delivery > Definition and Conditions of Valid Delivery (Taslim wa Qabd)

باب (في تسليم المبيع) الفصل الأول (في كيفية التسليم ومكانه ووقته) (مادة 340) التسليم في المبيع هو أن يخلي البائع بين المبيع وبين المشتري على وجه يتمكن المشتري من قبضه من غير حائل ولا مانع. (مادة 341) التخلية قبض حكما وهي تختلف بحسب حال المبيع فإن كان المبيع عقارا كدار أو حانوت أو نحوه مما له قفل فتسليمه يكون بدفع المفتاح إلى المشتري مع الإذن له بقبضه كما يكون بالتخلية بين المبيع والمشتري والإذن له باستلامه أن كان المبيع قريبا منه. (مادة

342) إذا كان المبيع أرضا إلى المشتري يكون بالتخلية من البائع على وجه يتمكن المشتري من قبضها بأن تكون قريبة منه. فإن كانت بعيدة عن المشتري فلا يعتبر قابضا بمجرد إذن البائع له بالقبض. (مادة 343) إذا كان المبيع منقولا فتسليمه يكون بمناولته من يد البائع أو وكيله إلى يد المشتري أو وكيله كما يكون بالتخلية والإذن بالقبض. فإن كان المبيع داخل حانوت أو صندوق يكون تسليمه بدفع مفتاح الحانوت أو الصندوق إلى المشتري مع الإذن له بقبضه. (مادة 344) كل المكيلات ووزن الموزونات المعينة بأمر المشتري ووضعها في الأوعية والجوالق التي هيأها المشتري لوضع المبيع فيها يكون تسليما. (مادة 345) إذا كانت العين المبيعة موجودة تحت يد المشتري قبل البيع بغصب أو بعقد فاسد فاشتراها من المالك ينوب القبض الأول عن الثاني.

وإن كان المبيع في يد المشتري عارية أو وديعة أو رهنا فلا يصير قابضا بمجرد العقد إلا أن يكون المبيع بحضرته أو يذهب إليه حتى يتمكن من قبضه. (مادة 346) يشترط في التسليم أن يكون المبيع مفرزا غير مشغول بحق البائع فإن كان المبيع دارا مشغولة بمتاع للبائع أو أرضا مشغولة بزرعة فلا يصح التسليم إلا إذا فرغ الدار من المتاع والأرض من الزرع ويجبر على التفريغ والتسليم للمشتري إذا نقده الثمن. (مادة 347) إذا قبض المشتري المبيع ورآه البائع وهو يقبضه ولم يمنعه من قبضه يعتبر ذلك إذنا من البائع له بالقبض. (مادة 348) إذا قبض المشتري المبيع قبل أداء الثمن المستحق أداؤه بلا إذن بائعه فلا يكون قبضه معتبرا والبائع حق استرداده فإن هلك المبيع في يد المشتري ينقلب القبض معتبرا ويلزم المشتري بأداء ما في ذمته من الثمن. (مادة 349) تأجير المشتري المبيع قبل قبضه ولو من بائعه أو بيعه قبل قبضه ولو منه وهو منقول غير جائز فلا يصير به قابضا للمبيع. وإن وهب المشتري

العين المبيعة قبل قبضها أو رهنها قبله وقبضها الموهوب له أو المرتهن جاز وقام قبضه مقام قبض المشتري. (مادة 350) مطلق العقد يقتضي تسليم المبيع حيث كان وقت العقد ولا يقتضى تسليمه في مكان العقد. (مادة 351) إذا كان المشتري لا يعلم محل المبيع وقت العقد ثم علم به بعده فله الخيار إن شاء فسخ البيع وإن شاء واستلم المبيع حيث كان موجودا.

(مادة 352) إذا اشترط في العقد على البائع تسليم المبيع في محل معين لزمه تسليمه في المحل المذكور. (مادة 353) يجب تسليم المبيع للمشتري عند نقده الثمن للبائع ولو شرط البائع في عقد البيع تأجيل المبيع المعين وتسليمه للمشتري في وقت كذا يفسد البيع ولو شرط المشتري أخذ المبيع في وقت كذا قبل نقد الثمن للبائع جاز فلو شرط أخذ المبيع قبل نقد الثمن بلا تعيين وقت لأخذه فسد. (مادة 354) إذا بيعت جملة من المكيلات أو الموزونات أو المذروعات التي ليس في تبعيضها ضرر أو من العدديات المتقاربة وتعين مقدارها مع بيان جملة ثمنها أو بيان ثمن كل كيل أو رطل أو فرد منها على حدته فإن وجدت الكمية المبيعة تامة عند التسليم لزم البيع وإن ظهرت ناقصة عن المقدار المعين في العقد فللمشتري الخيار إن شاء فسخ البيع وإن شاء أخذ المقدار الموجود بحصته من الثمن وإن ظهرا أنها زائدة على المعين في العقد فالزيادة للبائع. (مادة 355) إذا بيعت جملة من الموزونات أو المذروعات التي في تبعيضها ضررا أو قطعة أرض وعين قدر وزنها أو ذرعها مع بيان جملة ثمنها فإن وجدت حين وزنها أو ذرعها تامة لزم البيع وإن ظهرت ناقصة عن القدر الذي بين فللمشتري الخيار إن شاء فسخ البيع وإن شاء أخذ القدر الموجود بجميع الثمن المسمى وإن ظهرت زائدة عن القدر المعين فالزيادة للمشتري ولا خيار للبائع. (مادة 356) إذا بيع مجموعة من الموزونات أو

المذروعات التي في تبعيضها ضرر أو قطعة أرض مع بيان مقدار وزونه أو ذرعه وبيان ثمن كل رطل أو ذراع على حدته فإن وجد المجموع وقت التسليم زائدا أو ناقصا عن القدر المعين من الوزن والذرع فالمشتري مخير إن شاء فسخ البيع وإن شاء أخذ ذلك المجموع بحساب الثمن الذي بينه لكل رطل أو ذراع.

Mas'alah: What is the ruling on selling a set of countable items with individual prices when a shortage or surplus is discovered?

Murshid al-Hayran, p. 58

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Taking Possession and Delivery > Delivery of Specific Items: Real Estate, Movables, and Fungibles

(مادة 358) إذا بيع مجموع من العدديات المتفاوتة وبين مقداره مع بيان أثمان آحاده وأفراده فإن ظهر عند التسليم تاما لزم البيع وإن ظهر ناقصا كان المشتري مخيرا في فسخ البيع أو في أخذ ذلك القدر بحصته من الثمن المسمى وإن ظهر زائدا كان البيع فاسدا.

Mas'alah: What are the expenses of delivery and requirements for completing a sale?

Murshid al-Hayran, p. 60

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Taking Possession and Delivery > Costs and Obligations of Delivery (Measuring, Weighing, Transport)

فصل (في مصاريف التسليم ولوازم إتمامه)

Mas'alah: Who bears the expenses related to the price such as counting and weighing?

Murshid al-Hayran, p. 60

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Taking Possession and Delivery > Costs and Obligations of Delivery (Measuring, Weighing, Transport)

(مادة 372) المصاريف المتعلقة بالثمن كعدة ووزنه تلزم المشتري وحده وكذلك مصاريف الحمل.

Mas'alah: What delivery expenses is the seller obligated to pay?

Murshid al-Hayran, p. 60

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Taking Possession and Delivery > Costs and Obligations of Delivery (Measuring, Weighing, Transport)

(مادة 373) على البائع مصاريف التسليم كأ جرة الكيل والوزن والقياس ونحوه.

Mas'alah: Who bears the cost of writing sale documents and contracts?

Murshid al-Hayran, p. 60

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Taking Possession and Delivery > Costs and Obligations of Delivery (Measuring, Weighing, Transport)

(مادة 374) أجرة كتابة السندات والحجج وصكوك المبايعات تلزم المشتري.

Mas'alah: How is delivery handled when goods are exchanged for like goods or currency?

Murshid al-Hayran, p. 62

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Taking Possession and Delivery > Delivery in Exchange Sales (Bai' Sarf) and Barter

(مادة 388) إذا بيعت سلعة بمثلها أو نقود بمثلها يسلم المبيع والثمن معا.

BAB 28

باب ضمان المبيع

The Chapter on Liability for Sold Goods

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Who is liable if the sold item is destroyed in the buyer's hands after a fuduli sale?

Murshid al-Hayran, p. 49

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Liability for Sold Goods > Liability of the Unauthorized Agent (Fuduli)

(مادة 304) إذا سلم الفضولي للمشتري العين التي باعها له بدون إذن مالكها فهلكت في يد المشتري فللمالك أن يضمن قيمتها أيهما شاء من الفضولي أو المشتري وأيهما اختار ضمانه برئ الآخر.

Mas'alah: What is the ruling if the sold item is destroyed while in the seller's possession?

Murshid al-Hayran, p. 59

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Liability for Sold Goods > Liability Before Delivery

(مادة 366) إذا هلك المبيع عند البائع بفعله أو بفعل المبيع أو بآفة سماوية بطل البيع ويرجع المشتري على البائع بالثمن إن كان مدفوعا.

Mas'alah: What is the ruling if the sold item is destroyed after delivery by the buyer's action?

Murshid al-Hayran, p. 59

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Liability for Sold Goods > Liability After Delivery

(مادة 367) إذا هلك المبيع بعد القبض بفعل المشتري فعليه ثمنه إن كان البيع

مطلقا أو بشرط الخيار له وإن كان الخيار للبائع أو كان البيع فاسدا لزمه ضمان مثله إن كان مثليا أو قيمته إن كان قيميا.

Mas'alah: What is the ruling if the sold item is destroyed before delivery by a third party's action?

Murshid al-Hayran, p. 59

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Liability for Sold Goods > Liability for Acts of Third Parties

(مادة 368) إذا هلك المبيع قبل القبض بفعل أجنبي فالمشتري بالخيار إن شاء فسخ البيع ويتبع البائع المتعدى على المبيع ويضمنه مثله لو مثليا أو قيمته لو قيميا وإن شاء أمضى البيع ودفع الثمن ورجع على المتعدى.

Mas'alah: What is the ruling if the buyer dies insolvent after receiving the goods but before paying the price?

Murshid al-Hayran, p. 59

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Liability for Sold Goods > Liability After Delivery

(مادة 369) إذا مات المشتري مفلسا بعد قبض المبيع وقبل نقد الثمن فالبائع أسوة الغرماء ولو وجد متاعه باقيا بعينه فلا يكون أحق به من غيره من أرباب الحقوق على المشتري.

Mas'alah: What is the ruling if the seller dies insolvent after receiving the price but before delivering the goods?

Murshid al-Hayran, p. 59

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Liability for Sold Goods > Liability Before Delivery

(مادة 371) إذا مات البائع مفلسا بعد قبض ثمن المبيع وقبل تسليمه للمشتري فالمشتري أحق به من سائر الغرماء وله أخذه إن كانت عينة قائمة أو استرداد الثمن إن كان قد هلك عند البائع أو عند

Mas'alah: What is the section on liability for the sold item upon reclamation?

Murshid al-Hayran, p. 63

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Liability for Sold Goods > Liability Before Delivery

فصل (في ضمان المبيع عند الاستحقاق)

Mas'alah: Is it valid to stipulate that the seller is not liable for the price upon reclamation?

Murshid al-Hayran, p. 63

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Liability for Sold Goods > Liability Before Delivery

(مادة 398) لا يصح اشتراط عدم ضمان البائع لثمن المبيع عند استحقاق المبيع

ويفسد البيع بهذا الشرط.

BAB 31

باب بيع الشركة

The Chapter on Partnership Sale

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Is it permissible for a partner to sell an undivided share in a building or trees on leased land?

Murshid al-Hayran, p. 48

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Partnership Sale > Rulings on Selling an Undivided Share Without Permission

(مادة 296) بيع أحد الشريكين حصة مشاعة في بناء أو شجر قائم في أرض محتكرة جائز للشريك وللأجنبي.

Mas'alah: When is selling an undivided share invalid due to harm to the seller or partner?

Murshid al-Hayran, p. 48

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Partnership Sale > Rulings on Selling an Undivided Share Without Permission

(مادة 297) ما يترتب على بيعه مشاعا ضرر للبائع أو للشريك فلا يصح بيعه مشاعا

BAB 32

باب بيع الوفاء

The Chapter on Sale with Right of Redemption

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the chapter heading for the section on bay' al-wafa?

Murshid al-Hayran, p. 73

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sale with Right of Redemption > Definition and Legal Nature of Bay' al-Wafa

فصل (في بيع الوفاء)

Mas'alah: What is the definition of bay' al-wafa (sale with right of redemption)?

Murshid al-Hayran, p. 73

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sale with Right of Redemption > Definition and Legal Nature of Bay' al-Wafa

(مادة 454) بيع الوفاء هو أن يبيع شيئا بكذا أو بدين عليه بشرط أن البائع متى رد الثمن إلى المشتري أو أداه الدين الذي له عليه يرد له العين المبيعة وفاء.

Mas'alah: What are the rules regarding the buyer's use of the sold item in bay' al-wafa?

Murshid al-Hayran, p. 73

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sale with Right of Redemption > Benefits and Usufruct in Bay' al-Wafa

(مادة 455) لا يجوز للمشتري وفاء أن ينتفع بالمبيع إلا بإذن البائع ويضمن ما أكله بغير إذنه من ثمرة أو ما أتلفه من شجرة.

Mas'alah: What are the restrictions on reselling the item in a bay' al-wafa contract?

Murshid al-Hayran, p. 73

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sale with Right of Redemption > Transfer and Resale of Bay' al-Wafa Property

(مادة 456) لا يجوز للبائع أو المشتري أن يبيع العين المبيعة وفاء لشخص آخر فلو باعها البائع لآخر بيعا باتا توقف البيع على إجازة مشتريها وفاء ولو باعها المشتري فللبائع أو ورثته حق استردادها ويكون للمشتري إعادة بدء عليها حتى يستوفى دينه.

Mas'alah: What is the ruling if the bay' al-wafa item is destroyed and its value exceeds the debt?

Murshid al-Hayran, p. 73

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sale with Right of Redemption > Destruction or Loss of the Sold Item

(مادة 459) إذا هلك المبيع وفاء في يد المشتري وكانت قيمته زائدة عن مقدار الدين سقط من قيمته قدر ما يقابل الدين وضمن المشتري الزيادة إن كان هلاك المبيع بتعديه وإن كان بدون تعديه فلا تلزمه الزيادة.

BAB 33

باب التدليس والتغرير

The Chapter on Deception and Misrepresentation

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the chapter on fraud and gross deception in sales?

Murshid al-Hayran, p. 70

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Deception and Misrepresentation > Definition and Scope of Deception (Taghrir) in Sales

فصل (في الغبن والتغرير)

Mas'alah: What is the ruling on rescinding a sale due to gross deception without fraud?

Murshid al-Hayran, p. 70

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Deception and Misrepresentation > Rescission of Sale Due to Gross Disparity (Ghabn Fahish)

(مادة 438) لا رد بغبن فاحش في البيع إلا إذا غر أحد المتبايعين الآخر أو غره الدلال. فإن ثبت التغرير وتحقق أن في البيع غبنا فاحشا فاللمغبون فسخه. والغبن الفاحش في العقار وغيره هو ما لا يدخل تحت تقويم المقومين.

Mas'alah: When can a sale be rescinded for gross deception without fraud?

Murshid al-Hayran, p. 70

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Deception and Misrepresentation > Option of Deception (Khiyar al-Taghrir) and Its Conditions

(مادة 439) لا يفسخ البيع بالغبن الفاحش بلا تغرير إلا في مال الصغير ومال الوقف ومال بيت المال.

Mas'alah: Does the option of rescission for fraud pass to the heir of the deceased defrauded buyer?

Murshid al-Hayran, p. 70

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Deception and Misrepresentation > Inheritance of the Right to Rescind Due to Deception

(مادة 440) إذا مات المغرور المغبون بغبن فاحش فلا ينتقل خيار التغرير لوارثه.

Mas'alah: When does the defrauded buyer lose the right to rescind the sale?

Murshid al-Hayran, p. 70

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Deception and Misrepresentation > Loss of Right to Rescind: Disposal, Destruction, or Consumption

(مادة 441) المشتري المغرور المغبون بغبن فاحش إذا تصرف في بعض المبيع تصرف الملاك بعد علمه بالغبن الفاحش سقط حق فسخه.

Mas'alah: What is the ruling if the defrauded buyer disposes of part of the goods before knowing the fraud?

Murshid al-Hayran, p. 71

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Deception and Misrepresentation > Loss of Right to Rescind: Disposal, Destruction, or Consumption

وأما تصرفه في بعض المبيع قبل علمه بالغبن فلا يمنع الرد فله رد الباقي ورد مثل ما صرف في حاجته لو مثليا والرجوع بالثمن.

Mas'alah: What is the ruling if fraudulently sold goods perish or are consumed by the buyer?

Murshid al-Hayran, p. 71

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Deception and Misrepresentation > Loss of Right to Rescind: Disposal, Destruction, or Consumption

(مادة 442) إذا هلك عند المشتري المبيع بغبن فاحش وغرر أو استهلك أو حدث فيه عيب أو بنى المشتري فيه بناء فلا حق له في فسخ البيع ويلزمه جميع الثمن.

BAB 40

باب بيع ما لم يقبض

The Chapter on Sale of Undelivered Goods

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: May the seller dispose of the price before receiving it from the buyer?

Murshid al-Hayran, p. 63

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Sale of Undelivered Goods > Ruling on Disposing of the Price Before Taking Possession

(مادة 395) إذا كان الثمن عينا يجوز للبائع أن يتصرف فيه قبل أن يقبضه من المشتري ببيع أو هبة أو وصية أو غير ذلك.

BAB 43

باب إجازة البيع الموقوف

The Chapter on Ratifying Suspended Sales

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on a suspended contract by an unauthorized agent or a discerning minor?

Murshid al-Hayran, p. 35

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Ratifying Suspended Sales > Suspended Sales Involving Minors and Incompetents

(مادة 216) إذا انعقد العقد موقوفا غير نافذ بأن كان العاقد فضوليا تصرف في ملك غيره بلا إذنه أو كان العاقد صبيا مميزا فلا يظهر أثره ولا يفيد ثبوت الملك إلا إذا أجازه المالك في الصورة الأولى والولي أو الوصي في الصورة الثانية ووقعت الإجازة مستوفية شرائط الصحة.

Mas'alah: What is the ruling on a terminally ill person selling to an heir?

Murshid al-Hayran, p. 43

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Ratifying Suspended Sales > Sick Person's Transactions as Suspended Sales

(مادة 264) بيع المريض في مرض موته لوارثه موقوف على إجازة بقية الورثة ولو كان بثمن المثل فإن أجازوه جاز وإن لم يجيزوه بطل.

Mas'alah: What is the ruling on selling mortgaged or leased property?

Murshid al-Hayran, p. 48

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Ratifying Suspended Sales > Suspended Sales of Mortgaged, Leased, or Shared Property

(مادة 299) بيع المرهون والمستأجر ينعقد موقوفا على إجازة المرتهن والمستأجر فإن أجاز المستأجر البيع أو مضت المدة أو انفسخت الإجارة نفذ البيع ولا ينزع العقار من المستأجر حتى يستوفى ما قدمه من الأجرة الغير المستحقة.

Mas'alah: Who has the right to rescind a sale of mortgaged or leased property before ratification?

Murshid al-Hayran, p. 48

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Ratifying Suspended Sales > Suspended Sales of Mortgaged, Leased, or Shared Property

وليس للمستأجر والمرتهن فسخ البيع ولا للمؤجر والراهن وأما المشتري فله خيار الفسخ قبل الإجازة وإن كان يعلم بالإجارة والرهن.

Mas'alah: What is the ruling on selling another's property without permission?

Murshid al-Hayran, p. 49

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Ratifying Suspended Sales > Rulings on the Unauthorized Agent (Fuduli)

(مادة 300) من باع ملك غيره لآخر بغير إذنه انعقد بيعه موقوفا على إجازة المالك فإن أجازه نفذ وإلا بطل.

Mas'alah: What are the conditions for the validity of ratification (ijazah) by the owner of goods sold without permission?

Murshid al-Hayran, p. 49

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Ratifying Suspended Sales > Conditions for Valid Ratification (Ijaza)

(مادة 301) يشترط لصحة الإجازة من المالك الذي بيع ملكه بغير إذنه أن يكون كل من البائع والمشتري وصاحب المتاع المبيع حيا وأن يكون المبيع قائما على حاله لم يتغير تغيرا به يعد شيئا آخر وأن يكون الثمن باقيا إن كان عرضا معينا.

Mas'alah: What is the effect of the owner's ratification of a fuduli sale?

Murshid al-Hayran, p. 49

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Ratifying Suspended Sales > Effect of Ratification on the Contract and Liability

(مادة 302) إذا أجاز المالك بيع الفضولي الذي تصرف في ماله بغير إذنه إجازة معتبرة بالقول أو بالفعل تعتبر إجازته توكيلا له عنه في البيع ويطالب الفضولي بالثمن إن كان قبضه من المشتي وإن لم يكن قبضه منه فلا يجبر المشتري على أدائه للمالك لكن إن دفعه إليه صح الدفع وبرئ. وسكوت المالك عند بيع الفضولي ماله بلا إذنه لا يكون رضا منه بالبيع.

Mas'alah: What is the buyer's recourse if the owner does not ratify a fuduli sale?

Murshid al-Hayran, p. 49

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Ratifying Suspended Sales > Effect of Ratification on the Contract and Liability

(مادة 303) إذا لم يجز المالك بيع الفضولي وكان المشتري قد أدى للفضولي الثمن غير عالم وقت الأداء أنه فضولي باع ملك غيره بغير إذنه فله الرجوع عليه بالثمن إذن كان قائما وبمثله إن كان هالكا وإن كان قد أداه إليه عالما أنه فضولي وهلك الثمن في يده فلا رجوع له عليه بشيء منه.

BAB Generated

فصل فيما يدخل في البيع تبعا وما لا يدخل

Section on What Is Included in a Sale by Implication and What Is Not

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is included in a sale by implication and what is not?

Murshid al–Hayran, p. 60

Index: Kitab al–Buyu' (Sales) > Section on What Is Included in a Sale by Implication and What Is Not > Subject Matter and Price in Sales

فصل (فيما يدخل في البيع تبعا وما لا يدخل)

BAB Generated

باب شروط المبيع وأحكامه

The Chapter on Conditions of the Sold Item and Its Rulings

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: How is the sold item determined in the contract?

Murshid al-Hayran, p. 45

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Conditions of the Sold Item and Its Rulings > Subject Matter and Price in Sales

(مادة 274) المبيع يتعين بتعيينه في العقد فيلزم البائع أن يسلمه بعينه.

BAB Generated

شروط المبيع وفيما يجوز بيعه وما لا يجوز وفي كيف

The Chapter on Conditions of the Sold Item, What May and May Not Be Sold, and the Manner of Sale

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What are the conditions of the sold item and what may or may not be sold?

Murshid al-Hayran, p. 45

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on Conditions of the Sold Item, What May and May Not Be Sold, and the Manner of Sale > Subject Matter and Price in Sales

باب (في شروط المبيع وفيما يجوز بيعه وما لا يجوز وفي كيفية المبيع)

BAB Generated

باب عقد البيع

The Chapter on the Contract of Sale

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the book of sales (Kitab al–Buyu')?

Murshid al–Hayran, p. 41

Index: Kitab al–Buyu' (Sales) > The Chapter on the Contract of Sale > Definition and Classification of Sales

كتاب البيع

BAB Generated

باب خيار العيب

The Chapter on the Option of Defect

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on a defect in part of a measured or weighed item after delivery?

Murshid al-Hayran, p. 69

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on the Option of Defect > Defects and Oaths in Sales

(مادة 428) إذا كان المبيع كمية معينة من المكيلات والموزونات ووجد في بعضها عيبا بعد التسليم فإن كانت في أوعية مختلفة فللمشتري أن يرد الوعاء للذي وجد فيه العيب وحده وإن كانت في وعاء واحد أو لم تكن في وعاء فله ردا لك أو أخذه بعيبه بكل الثمن وليس له رد المعيب وحده بحصته من الثمن.

BAB Generated

باب خيار الشرط

The Chapter on the Stipulated Option (Khiyar al-Shart)

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the effect of the stipulated option (khiyar al-shart) on ownership of the exchanged items?

Murshid al-Hayran, p. 39

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Chapter on the Stipulated Option (Khiyar al-Shart) > Offer and Acceptance in Sales

(مادة 239) إذا جعل في عقود المعاوضات المالية خيار الشرط لكل من العاقدين فلا يخرج البدلان عن ملكهما. وإن جعل خيار الشرط لأحدهما فلا يخرج ماله عن ملكه ولا يدخل مال الآخر في ملكه.

BAB Generated

الفصل الثاني في حق حبس المبيع لقبض الثمن وفي هلاك

The Second Section on the Right to Retain the Sold Item for Receipt of the Price and on Its Destruction

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the second section on the seller's right to retain the sold item pending payment and on its destruction?

Murshid al-Hayran, p. 58

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > The Second Section on the Right to Retain the Sold Item for Receipt of the Price and on Its Destruction > Rulings on Deferred Payment Sales

الفصل الثاني (في حق حبس المبيع لقبض الثمن وفي هلاك المبيع)

Mas'alah: What is the definition of property (mal) and its two types?

Murshid al-Hayran, p. 3

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Definition and Classification of Sales

(مادة 1) المال ما يمكن ادخاره لوقت الحاجة وهو نوعان عقار ومنقول

Mas'alah: What is the definition of immovable property (aqar)?

Murshid al-Hayran, p. 3

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Definition and Classification of Sales

(مادة 2) العقار كل ما له أصل ثابت لا يمكن نقله وتحويله

Mas'alah: What is the definition of movable property (manqul) in Hanafi fiqh?

Murshid al-Hayran, p. 3

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Definition and Classification of Sales

(مادة 3) المنقول يطلق على كل مال يمكن نقله وتحويله فيشمل العروض والحيوانات والمكيلات والموزونات والذهب والفضة ويشمل البناء والغراس القائمين في أرض مملوكة أو موقوفة

Mas'alah: What are the three types of rights (huquq) related to property in Hanafi fiqh?

Murshid al-Hayran, p. 3

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Definition and Classification of Sales

(مادة 4) الحقوق التي بها يكون التصرف والانتفاع بالأعيان على ثلاثة أنواع الأول- حق ملك رقبة العين ومنفعتها الثاني- حق ملك الانتفاع بالعين دون الرقبة الثالث- حق الشرب والمسيل والمرور والتعلى ونحو ذلك من الحقوق

Mas'alah: What are the rulings on fully owned property (ayn mamluka) with full ownership of corpus and usufruct?

Murshid al-Hayran, p. 4

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Property Rights and Third-Party Consent

(مادة 5) الأعيان المملوكة الرقبة والمنفعة هي ما كان لملاكها حق التصرف فيها عينا ومنفعة ومنها الأراضي العشرية فتباع وتؤجر وتعار وتوهب وتوقف وترهن وتورث

Mas'alah: What is the ruling on kharaj lands in Egypt regarding ownership and usufruct?

Murshid al-Hayran, p. 4

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Property Rights and Third-Party Consent

(مادة 6) أراضي مصر خراجية مملوكة في الأصل لأربابها وما آل منها إلى بيت المال بسبب موت ملاكه مثلا بلا وارث فرقبته مملوكة لبيت المال وللإمام أن يجعل منفعته إلى المزارعين في نظير إعطاء الخراج

Mas'alah: What is the ruling on amiri lands sold by the ruler regarding ownership?

Murshid al-Hayran, p. 4

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Property Rights and Third-Party Consent

(مادة 7) الأراضي الأميرية التي يبيعها ولي الأمر بمسوغ بيعها ويملك رقبتها للمشترين متى تحققت المصلحة في بيعها تكون مملوكة رقبة ومنفعة لمشتريها

Mas'alah: What is the chapter on ownership?

Murshid al-Hayran, p. 4

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Property Rights and Third-Party Consent

(في الملكية)

Mas'alah: What is the ruling on full ownership and the owner's absolute right of disposal?

Murshid al-Hayran, p. 4

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Property Rights and Third-Party Consent

(مادة 11) الملك التام من شأنه أن يتصرف به المالك تصرفا مطلقا فيما يملكه عينا ومنفعة واستغلالا فينتفع بالعين المملوكة وبغلتها وثمارها ونتاجها ويتصرف في عينها بجميع التصرفات الجائزة

Mas'alah: What is the definition of permissible usufruct (al-intifa' al-ja'iz)?

Murshid al-Hayran, p. 5

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Definition and Classification of Sales

(مادة 13) الانتفاع الجائز هو حق المنتفع في استعمال العين واستغلالها ما دامت قائمة على حالها وإن لم تكن رقبتها مملوكة.

Mas'alah: What are the causes of ownership in Hanafi fiqh?

Murshid al-Hayran, p. 13

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Definition and Classification of Sales

الكتاب الثاني (في أسباب الملك)

Mas'alah: What are the causes of ownership in Hanafi fiqh?

Murshid al-Hayran, p. 13

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Definition and Classification of Sales

(مادة 72) أسباب الملك هي العقود الموجبة لنقل العين من مالك إلى آخر كبيع أو هبة أو وصية والميراث ووضع اليد على الشيء الذي لا مالك له والشفعة.

Mas'alah: What are the rules of ownership of property without compensation?

Murshid al-Hayran, p. 13

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Definition and Classification of Sales

(مادة 73) يصح أن تملك الأعيان بعضو وبغير عوض سواء كانت عقارا أو منقولا.

Mas'alah: When does ownership of a sold item transfer to the buyer?

Murshid al-Hayran, p. 14

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Property Rights and Third-Party Consent

(مادة 74) ينتقل ملك العين المبيعة للمشتري بمجرد حصول عقد المعاوضة ووقوعه صحيحا باتا نافذا لازما سواء كان عقارا أو منقولا.

Mas'alah: When is property expropriated from its owner through a contract?

Murshid al-Hayran, p. 26

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Property Rights and Third-Party Consent

(مادة 163) إنما ينزع الملك من يد صاحبه إذا تصرف فيه بوجه من وجوه التصرفات السالبة للملك بمجرد العقد كالبيع.

Mas'alah: What is the general chapter on contracts?

Murshid al-Hayran, p. 27

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Definition and Classification of Sales

في العقود والمداينات والأمانات والضمانات كتاب العقود على العموم الباب الأول

Mas'alah: What is the definition of a contract in Hanafi fiqh?

Murshid al-Hayran, p. 27

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Definition and Classification of Sales

(مادة 168) العقد هو عبارة عن ارتباط الإيجاب الصادر من أحد العاقدين بقبول الآخر على وجه يثبت أثره في المعقود عليه. ويترتب على العقد التزام كل واحد من العاقدين بما وجب به للآخر.

Mas'alah: What objects may a contract validly apply to?

Murshid al-Hayran, p. 27

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Subject Matter and Price in Sales

(مادة 169) يصح أن يرد العقد على الأعيان منقولة كانت أو عقار لتمليكها بعوض أو بغير عوض.

Mas'alah: What objects may a contract validly apply to?

Murshid al-Hayran, p. 27

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Subject Matter and Price in Sales

(مادة 171) يجوز ورود العقد على منافع الأعيان للانتفاع بها بعوض إجارة أو بغير عوض إعارة ورد عينها لصاحبها.

Mas'alah: What is the section on the consent of the contracting parties and what nullifies consent?

Murshid al-Hayran, p. 31

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Legal Capacity and Contracting Parties

(في رضا العاقدين وما يعدم الرضا)

Mas'alah: What is the condition of mutual consent for the validity of a contract?

Murshid al-Hayran, p. 31

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Legal Capacity and Contracting Parties

(مادة 191) يشترط لصحة العقد الوارد على الأعيان المالية أو على منافعها تراضى العاقدين بلا إكراه ولا إجبار.

Mas'alah: What is the chapter on gross fraud and error in contracts?

Murshid al-Hayran, p. 33

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Defects and Oaths in Sales

الفصل الثالث (في الغبن الفاحش والغلط الواقع في العقود)

Mas'alah: What is the ruling on error in the subject matter of a contract when the item is specified?

Murshid al-Hayran, p. 34

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Defects and Oaths in Sales

(مادة 207) إذا وقع غلط في محل العقد وكان المعقود عليه مسمى ومشارا إليه فإن اختلف الجنس تعلق العقد بالمسمى وبطل لانعدامه وأن اتحد الجنس واختلف الوصف تعلق العقد بالمشار غليه وينعقد لوجوده ويخير العاقد لفوات الوصف إن شاء أمضى العقد وإن شاء نقضه. فإذا بيع هذا الفص على أنه ياقوت فإذا هو زجاج بطل البيع ولو بيع هذا الفص ليلا على أنه ياقوت أحمر فظهر أصفر صح البيع والمشتري بالخيار بين إمضائه وفسخه.

Mas'alah: Which contracts may be deferred to a future time?

Murshid al-Hayran, p. 38

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Rulings on Deferred Payment Sales

(مادة 233) ما لا يمكن تمليكه في الحال وما كان من الإسقاطات والإطلاقات والالتزامات يصح إضافته على الزمان المستقبل وذلك كالإجارة وفسخها والمزارعة والمساقاة والمضاربة والوكالة والكفالة والإيصاء والوصية والقضاء والإمارة والطلاق والعتاق والوقف والعارية والإذن في التجارة للصبي ونحوه.

Mas'alah: What is the first section on options?

Murshid al-Hayran, p. 39

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Offer and Acceptance in Sales

الفصل الأول

Mas'alah: What is the first chapter on the contract of sale?

Murshid al-Hayran, p. 41

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Definition and Classification of Sales

الفصل الأول

Mas'alah: What is the second chapter on the contracting parties?

Murshid al-Hayran, p. 43

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Legal Capacity and Contracting Parties

الفصل الثاني

Mas'alah: What is the first section on conditions and descriptions of the sold item?

Murshid al-Hayran, p. 45

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Subject Matter and Price in Sales

الفصل الأول

Mas'alah: What is the second chapter on permissible and impermissible sales?

Murshid al-Hayran, p. 47

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Sales of Prohibited or Sinful Items

الفصل الثاني

Mas'alah: What is the third section on the manner of selling the sold item?

Murshid al-Hayran, p. 49

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Subject Matter and Price in Sales

الفصل الثالث

Mas'alah: What is the classification of sold goods as fungible (mithli) or non-fungible (qimi)?

Murshid al-Hayran, p. 49

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Subject Matter and Price in Sales

(مادة 305) المبيع إما أن يكون مثليا أو قيميا

Mas'alah: What is the fourth section on the price in sales?

Murshid al-Hayran, p. 51

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Subject Matter and Price in Sales

الفصل الرابع

Mas'alah: What is the section heading on the price?

Murshid al-Hayran, p. 51

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Subject Matter and Price in Sales

(في الثمن)

Mas'alah: What is the ruling on buildings and plantations when the sold property is evicted?

Murshid al-Hayran, p. 65

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Property Rights and Third-Party Consent

فصل (في حكم البناء والغراس) (مادة 407) إذا بنى المشتري بناء في المبيع أو غرس فيه أشجار ثم استحق المبيع بالبينة رجع المشتري على البائع بالثمن وبقيمة البناء والغراس أن سلمهما للبائع وتقوم قيمتها قائمين على غير مقلوعين يوم تسليمهما للبائع فإن رجع المشتري بالثمن وقيمة البناء والغراس على البائع فلا يرجع هذا البائع على بائعه إلا بالثمن دون قيمة البناء والغراس. (مادة 408) إنما يرجع المشتري إذا بنى أو غرس بقيمة ما يمكن نقضه وتسليمه للبائع أما ما لا يمكن تسليمه إليه ولا تبقى له قيمة بعد نقضه كالجص والطين ونحوهما فلا رجوع للمشتري بقيمته على البائع كما أنه لا رجوع له بقيمة ما أنفقه في المنافع من حفر بئرا أو تطهير بالوعة أو مرمة شيء في المبيع المستحق ونحو ذلك.

Mas'alah: What is the ruling if the buyer knew the seller was not the owner when building or planting?

Murshid al-Hayran, p. 66

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Property Rights and Third-Party Consent

(مادة 410) إذا بنى المشتري أو غرس في المبيع الذي اشتراه حال كونه عالما بأن البائع لم يكن مالكا له وأنه باعه إليه بلا أمر مالكه فلا حق له في الرجوع بقيمة البناء والغراس وإنما يملكون له حق في الرجوع بالثمن فقط. فإن كان المشتري جاهلا وقت الشراء أن البائع باعه بأمر المالك أو بغير أمره وغزه البائع بقوله أمرني المالك بالبيع فاشترى وغرس أو بنى في المبيع ثم استحقه مالكه وأنكر الأمر بالبيع يكون الحق للمشتري في الرجوع بالثمن وبقيمة البناء والغراس.

Mas'alah: What is the ruling if part of the sold property is evicted after full possession?

Murshid al-Hayran, p. 66

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Property Rights and Third-Party Consent

(مادة 412) إذا قبض المبيع كله فاستحق بعضه بطل البيع بقدره ثم إن أحدث الاستحقاق عيبا في الباقي يخير المشتري إن شاء رده ورجع بجميع الثمن وإن شاء أمسكه ورجع بثمن المستحق وإن لم يحدث عيبا في الباقي يأخذه المشتري بلا خيار ويرجع بحصة المستحق كثوبين استحق أحدهما أو كيلي أو وزني استحق بعضه ولا يضر تبعيضه فالمشتري يأخذ الباقي.

Mas'alah: What is the chapter on istisna' (manufacturing contract)?

Murshid al-Hayran, p. 74

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Rulings on Deferred Payment Sales

فصل (في الاستصناع)

Mas'alah: What is the definition of Istisna' (commissioned manufacturing)?

Murshid al-Hayran, p. 74

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Rulings on Deferred Payment Sales

(مادة 462) الاستصناع هو طلب عمل شيء خاص على وجه مخصوص مادته من الصانع.

Mas'alah: Does the Istisna' contract apply to the object or the work of the manufacturer?

Murshid al-Hayran, p. 74

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Rulings on Deferred Payment Sales

(مادة 463) ينعقد الاستصناع على العين لا على عمل الصانع.

Mas'alah: Does the manufactured item become the property of the orderer before he chooses it?

Murshid al-Hayran, p. 75

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Rulings on Deferred Payment Sales

(مادة 467) لا يتعين المبيع للآمر قبل اختياره له فيجوز للصانع أن يبيع مصنوعة قبل رؤية الآمر كما يجوز للآمر أخذه وتركه بخيار الرؤية.

Mas'alah: What is the chapter on loans (qard) in Hanafi fiqh?

Murshid al-Hayran, p. 112

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Debts, Injustices, and Unknown Obligations

كتاب القروض

Mas'alah: In what types of property is a loan (qard) valid?

Murshid al-Hayran, p. 113

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Debts, Injustices, and Unknown Obligations

(مادة 688) يصح القرض في الأعيان المثلية وهي التي لا تتفاوت آحادها تفاوتا تختلف به قيمتها كالمكيلات والموزونات والمعدودات المتقاربة.

Mas'alah: In what types of property is a loan (qard) invalid?

Murshid al-Hayran, p. 113

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Debts, Injustices, and Unknown Obligations

(مادة 689) لا يصح القرض في القيميات وهي التي تتفاوت آحادها تفاوتا تختلف به قيمتها.

Mas'alah: What are the rules for borrowing gold and silver coins by weight or count?

Murshid al-Hayran, p. 113

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Debts, Injustices, and Unknown Obligations

(مادة 690) يجوز استقراض الذهب والفضة المضروبين وزنا ويجوز عددا أيضا إذا كان الوزن مضبوطا ويوفى بدلها عددا من نوعها الموافق لها في الوزن أو بدلها وزنا لا عددا.

Mas'alah: Is it permissible to borrow and repay a loan in a different country?

Murshid al-Hayran, p. 113

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Debts, Injustices, and Unknown Obligations

(مادة 693) يجوز الاستقراض ووفاء القرض في بلد أخرى من غير اشتراط ذلك في العقد.

Mas'alah: What is the ruling on repaying a loan of currency that becomes demonetized or goods whose price fluctuates?

Murshid al-Hayran, p. 114

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Debts, Injustices, and Unknown Obligations

(مادة 695) إذا استقرض مقدارا معينا من الفلوس الرائجة والنقود غالبة الغش فكسدت وبطل التعامل بها فعليه رد قيمتها يوم قبضها لا يوم ردها وإن استقرض شيئا

من المكيلات أو الموزونات أو المسكوكات من الذهب والفضة فرخصت أسعارها أو غلت فعليه رد مثلها ولا عبرة برخصها وغلوها.

Mas'alah: What is the ruling on demanding repayment from an insolvent borrower?

Murshid al-Hayran, p. 114

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Debts, Injustices, and Unknown Obligations

(مادة 697) إذا طلب المقرض رد مثل العين المقترضة وكان المستقرض معسرا لا مال له فلا يطالب به إلا عند يساره.

Mas'alah: What is the ruling when multiple borrowers jointly receive a loan through one agent?

Murshid al-Hayran, p. 114

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Debts, Injustices, and Unknown Obligations

(مادة 698) إذا استقرض عدة أشخاص مبلغا من النقود واستولاه أحدهم بأمرهم من المقرض فليس له أن يطلب من القابض سوى حصته.

Mas'alah: What is the definition and purpose of a settlement (sulh) contract?

Murshid al-Hayran, p. 151

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Settlement (Sulh) in Sales

كتاب الصلح

Mas'alah: What is the definition of a settlement (sulh) contract?

Murshid al-Hayran, p. 151

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Settlement (Sulh) in Sales

(مادة 910) الصلح عقد وضع لرفع النزاع وقطع الخصومة بين المتصالحين بتراضيهما.

Mas'alah: Over what types of rights is a settlement (sulh) valid?

Murshid al-Hayran, p. 151

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Settlement (Sulh) in Sales

(مادة 911) يصح الصلح عن الحقوق المقر بها المدعى عليه والمنكر لها والتي لم يبد فيها إقرارا ولا إنكارا.

Mas'alah: What are the conditions for the subject matter of a settlement (sulh)?

Murshid al-Hayran, p. 151

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Settlement (Sulh) in Sales

(مادة 912) يشترط أن يكون المصالح عنه حقا للمصالح ثابتا في المحل يجوز أخذ البدل في مقابلته سواء كان مالا كالعين والدين أو غير مال كالمنفعة وحق القصاص والتعزير ويشترط أن يكون معلوما إن كان مما يحتاج إلى التسليم.

Mas'alah: What are the conditions for the consideration (badal) in a settlement (sulh)?

Murshid al-Hayran, p. 151

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Settlement (Sulh) in Sales

(مادة 913) يصح أن يكون بدل الصلح مالا أو منفعة ويشترط أن يكون ملكا للمصالح وأن يكون معلوما إن كان مما يحتاج إلى القبض والتسليم وأن يكون مقبوضا وقت الصلح إن كان الصلح عن دين بدين من جنس آخر.

Mas'alah: What is the ruling on settlement (sulh) regarding specific physical assets ('ayn)?

Murshid al-Hayran, p. 152

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Settlement (Sulh) in Sales

الفصل الأول (في الصلح عن الأعيان) (مادة 914) إذا كان المدعى به عينا معينة دارا أو أرضا أو عرضا وأقر المدعى عليه بها للمدعى وصالحه عنها بنقود معلومة أو بعقار معلوم أو عرض معلوم صح الصلح ويكون حكمه حكم البيع فيثبت فيه خيار العيب والرؤية والشرط للمصالح وحق الشفعة لجار العقل المصالح عنه أو المصالح عليه فإن كان كل منهما عقارا وجبت الشفعة فيهما ويفسده جهالة البدل المصالح عليه لا جهالة المصالح عنه لأنه يسقط. (مادة 915) إذا كان المدعى به عينا دارا أو أرضا أو عرضا وأقر المدعى عليه بها وصالحة عنها بمنفعة كسكنى دار أو زراعة أرض مدة معلومة صح الصلح ويعتبر إجارة فيبطل الصلح بموت أحدهما إن عقده لنفسه أو بهلاك المحل في المدة. (مادة 916) إذا ادعى شخص على آخر عينا في يده معلومة كانت أو مجهولة وادعى عليه الآخر بعين كذلك في يده واصطلحا على

أن يكون ما في يد كل منهما مقابلة ما في يد الآخر صح الصلح وكان في معنى المقايضة فتجرى عليه أحكامها ولا تتوقف صحته على العلم بالعوضين لعدم الاحتياج فيهما إلى التسليم في هذه الصورة. (مادة 917) إذا وقع الصلح عن إقرار على مال معين عن دعوى مال معين واستحق المصالح عنه كله أو بعضه بالبينة يسترد من بدل الصلح الذي قبضه المدعى مقدار ما أخذ بالاستحقاق من المدعى عليه إن كلا فكلا وإن بعضا فبعضا. (مادة 918) إذا وقع الصلح عن إقرار على مال معين عن دعوى مال معين ثم استحق بدل الصلح كله أو بعضه وهو مما يتعين بالتعيين يرجع المدعى على المدعي عليه بكل المصالح عنه أو بقدر المستحق إذا استحق

بعضه وإن كان مما لا يتعين بالتعيين وهو من جنس المدعى به أو من غير جنسه ولكن استحق قبل الافتراق عن المجلس يرجع المدعى بمثل ما استحق وإن كان بعد الافتراق يبطل الصلح. (مادة 919) إذا وقع الصلح عن إنكار على شيء معين من دعوى عين معينة ثم استحق المدعي به كله أو بعضه يرجع المدعى عليه بمقابلة من العوض على المدعي ويرجع المدعى بالخصومة فيه والدعوى على المستحق وإن استحق بدل الصلح كله أو بعضه يرجع المدعي بالدعوى كلا أو بعضا على حسب القدر المستحق إذا كان بدل الصلح مما يتعين وإن كان مما لا يتعين بالتعيين وهو من جنس المدعى به أو من غير جنسه ولكن استحق قبل الافتراق عن المجلس يرجع المدعى بمثل ما استحق وإن كان بعد الافتراق يبطل الصلح كما تقدم. (مادة 920) إذا ادعى حقا في دار لم يبينه فصولح عن ذلك ثم استحق بعض الدار فلا يسترد المدعى عليه شيئا من العوض وإن استحق كل الدار يسترد العوض كله. (مادة 921) إذا كان المدعى به عينا دارا أو أرضا أو عرضا وأنكر المدعى عليه دعوى المدعى أو سكت ولم يبد إقرار ولا إنكارا ثم اصطلحا على شيء معين دارا أو عقارا أو عرضا

أو نقدا يعتبر ذلك الصلح فداء من اليمين وقطعا للمنازعة في حق المدعى عليه وبيعا في حق المدعى فتجرى عليه أحكامه. (مادة 922) إذا كان للصبي المميز دين وكان مأذونا له بالتجارة وليس له بينة على الدين جاز له أن يصلح غريمه على بعضه أو على شيء آخر قيمته أقل من الدين وإن كان له بينة على الدين لا يجوز له ذلك. (مادة 923) إذا كان للصبي دين على آخر وكان له بينة عادلة أو كان المديون مقرا بالدين أو مقضيا عليه به فلا يجوز لوصيه أو لوليه أن يصالح على بعض الدين إلا إذا كان الدين وجب بعقده فإنه يجوز صلحه

Mas'alah: What is the ruling on settlement (sulh) by a guardian for a minor's debt?

Murshid al-Hayran, p. 154

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Settlement (Sulh) in Sales

على نفسه ويضمن قدرا الدين للصبي وأن صالح عن الدين على مال آخر إن كانت قيمته قدر الدين أو أقل بغبن يسير يجوز الصلح وأن بغبن فاحش لا يجوز.

Mas'alah: What is the ruling on a creditor settling with his debtor for part of the debt?

Murshid al-Hayran, p. 154

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Settlement (Sulh) in Sales

لرب الدين أن يصالح مديونه على بعض الدين ويكون أخذا لبعض حقه وإبراء عن باقيه.

Mas'alah: What are the rulings on settlement (sulh) in Hanafi fiqh?

Murshid al-Hayran, p. 155

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Settlement (Sulh) in Sales

(في أحكام الصلح)

Mas'alah: What is the effect of the death of one party to a sulh contract?

Murshid al-Hayran, p. 155

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Settlement (Sulh) in Sales

إذا مات أحد المتصالحين فليس لورثته فسخه لكن لو كان في معنى الإجارة ومات أحدهما قبل مضي المدة يبطل بموته فيما بقي.

Mas'alah: What is the ruling on rescinding a sulh that is in the nature of a commutative contract?

Murshid al-Hayran, p. 155

Index: Kitab al-Buyu' (Sales) > Settlement (Sulh) in Sales

إذا كان الصلح بمعنى المعاوضة فلكل من الطرفين فسخه بتراضيهما وإذا انفسخ يرجع المدعى به للمدعى وبدل الصلح للمدعى عليه.

Mas'alah: What is the effect of discharging someone from a right?

Murshid al-Hayran, p. 156

من أبرأ شخصا من حق له عليه يصح الإبراء عنه سقط عن المبرأ ذلك الحق.

KITAB 33

كتاب السلم

Kitab al–Salam (Forward Sales)

Canonical Hanafi reference section

BAB 1

باب السلم وشروطه

The Chapter on Salam and Its Conditions

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Can a future non-existent thing be the subject matter of a salam contract?

Murshid al-Hayran, p. 34

Index: Kitab al-Salam (Forward Sales) > The Chapter on Salam and Its Conditions > Invalid Subject Matter for Salam

(مادة 210) لا يصح أن يكون الشيء المعدوم الذي سيوجد في المستقبل محلا للعقد المتقدم ذكر مالا في السلم بشرائطه.

Mas'alah: What is the ruling on selling deferred payment for cash in salam?

Murshid al-Hayran, p. 42

Index: Kitab al-Salam (Forward Sales) > The Chapter on Salam and Its Conditions > Riba Considerations in Salam

(مادة 258) يصح بيع المؤجل بالعجل في السلم بشروطه.

Mas'alah: What is the definition of salam (forward sale)?

Murshid al-Hayran, p. 71

Index: Kitab al-Salam (Forward Sales) > The Chapter on Salam and Its Conditions > Definition and Ruling of Salam

(مادة 443) السلم هو شراء مثمن آجل وهو المسلم فيه بثمن عاجل وهو رأس المال.

Mas'alah: What is the ruling on salam regarding ownership of price and commodity?

Murshid al-Hayran, p. 71

Index: Kitab al-Salam (Forward Sales) > The Chapter on Salam and Its Conditions > Essential Elements (Rukn) of Salam

(مادة 444) حكم السلم ثبوت الملك للمسلم إليه في الثمن عاجلا ولرب السلم في المسلم فيه آجلا.

Mas'alah: In what types of goods is salam valid?

Murshid al-Hayran, p. 71

Index: Kitab al-Salam (Forward Sales) > The Chapter on Salam and Its Conditions > Valid Subject Matter for Salam

(مادة 445) لا يصح السلم إلا في الأشياء التي يمكن ضبطها وتعيينها قدرا ووصفا كالمكيلات والموزونات والمذروعات والعدديات المتقاربة وأما العدديات المتفاوتة في القيمة فلا يجوز السلم فيها عددا إلا بمميز كطول وغلظ ونحو ذلك.

Mas'alah: What condition is required for the existence of the salam commodity at the time of contract?

Murshid al-Hayran, p. 71

Index: Kitab al-Salam (Forward Sales) > The Chapter on Salam and Its Conditions > Conditions for Validity of Salam

(مادة 446) يشترط لصحة السلم إن كان المسلم فيه حنطة أو قطنا أو خبزا أو غير

ذلك من الغلال ونحوها. أن تكون موجودة وقت العقد إلى وقت التسليم. فلا يجوز السلم في حنطة أو ذرة حديثة قبل وجودها.

Mas'alah: What are the seven conditions for the validity of salam?

Murshid al-Hayran, p. 71

Index: Kitab al-Salam (Forward Sales) > The Chapter on Salam and Its Conditions > Conditions for Validity of Salam

(مادة 447) شروط صحة السلم سبعة الأول: بيان جنس المسلم فيه كبر أو قطن أو فول أو شعيرا أو نحو ذلك. الثاني: بيان نوعه أي كونه بعليا أو مسقاويا.

الثالث: بيان وصفه أي كونه جيدا أو رديئا أو متوسطا. الرابع: بيان قدره وزنا وكيلا وذرعا وعدا فالمكيلات والموزونات والمذروعات والمعدودات تتعين مقاديرها بالعد والوزن والكيل والذرع والعدديات المتقاربة تتعين مقاديرها بالعد والوزن والكيل أيضا وينبغي في المنسوجات تعيين طولها وعرضها ورقتها وثخنها وما ركب منها وصفتها. الخامس: بيان الأجل وأقله شهر في السلم. السادس: بيان قدر رأس المال إن كان مكيلا أو موزونا أو عدديا غير متفاوت. السابع: بيان مكان الإيفاء فيما له حمل ومؤنة.

Mas'alah: When is specifying the place of delivery not required in a salam contract?

Murshid al-Hayran, p. 72

Index: Kitab al-Salam (Forward Sales) > The Chapter on Salam and Its Conditions > Delivery

Terms and Place of Delivery

(مادة 450) ما لا حمل له ولا مؤنة لا يشترط فيه بيان مكان الإيفاء فيوفيه حيث شاء ولو عين مكانا تعين.

Mas'alah: When does Istisna' become a Salam contract?

Murshid al-Hayran, p. 74

Index: Kitab al-Salam (Forward Sales) > The Chapter on Salam and Its Conditions > Istisna' and Its Relation to Salam

(مادة 465) لا يصح الاستصناع فيما لا تعامل فيه إذا ضرب له شهرا فأكثر فيكون سلما تعتبر فيه شرائط السلم. وكذلك ما جرى به التعامل إذا ضرب له أجل وكان شهرا فأكثر يعتبر سلما.

Mas'alah: When does an istisna' contract become a salam contract with a term of one month or more?

Murshid al-Hayran, p. 75

Index: Kitab al-Salam (Forward Sales) > The Chapter on Salam and Its Conditions > Istisna' and Its Relation to Salam

(مادة 468) إذا ضرب للاستصناع أجلا شهرا فأكثر صار سلما سواء جرى فيه تعامل أم لا فتعتبر فيه شرائط السلم ولا خيار لواحد منهما إذا سلم الصانع المصنوع على الوجه الذي عليه في السلم.

BAB 4

باب الأجل في السلم

The Chapter on the Term in Salam

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on specifying the place of delivery in a salam contract?

Murshid al-Hayran, p. 72

Index: Kitab al-Salam (Forward Sales) > The Chapter on the Term in Salam > Specification of Place of Delivery

(مادة 449) إذا اشترط الإيفاء في مدينة فكل محلاتها سواء في الإيفاء حتى لو أو وفاة في محله فيها برئ وليس له أن يطالبه في محله أخرى وإن كانت المدينة متسعة بأن بلغت نواحيها فرسخا يشترط أن يعين للإيفاء ناحية منها.

Mas'alah: What is the effect of the death of either party on the term in a salam contract?

Murshid al-Hayran, p. 72

Index: Kitab al-Salam (Forward Sales) > The Chapter on the Term in Salam > Effect of Death of a Party on the Term

(مادة 453) يبطل الأجل بموت المسلم إليه لا بموت رب السلم فيؤخذ المسلم فيه من تركة المسلم إليه حالا.

BAB 7

باب أحكام السلم وشروطه

The Chapter on Rules and Conditions of Salam

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on istisna' with a term of less than one month?

Murshid al-Hayran, p. 75

Index: Kitab al-Salam (Forward Sales) > The Chapter on Rules and Conditions of Salam > Istisna' and Its Distinction from Salam

(مادة 469) إذا ضرب للاستصناع أجلا أقل من شهر إن جرى فيه تعامل كان استصناعا صحيحا وإن لم يجر فيه تعامل إن ذكر الأجل على وجه الاستعجال كان استصناعا صحيحا أيضا وإن ذكره على وجه الاستمهال فهو استصناع فاسد.

BAB 9

باب القبض في السلم

The Chapter on Taking Possession in Salam

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the condition for the validity of salam regarding taking possession of the capital?

Murshid al-Hayran, p. 72

Index: Kitab al-Salam (Forward Sales) > The Chapter on Taking Possession in Salam > Conditions for Valid Possession of Capital

(مادة 448) يشترط لبقاء السلم على الصحة قبض رأس المال ولو عينا قبل الافتراق.

Mas'alah: What happens if the seller refuses to accept the capital in a salam contract?

Murshid al-Hayran, p. 72

Index: Kitab al-Salam (Forward Sales) > The Chapter on Taking Possession in Salam > Ordering Seller to Measure or Deliver

(مادة 451) إذا أبي المسلم إليه قبض رأس المال يجبر عليه.

Mas'alah: What are the restrictions on disposing of the capital and the subject matter in a salam contract?

Murshid al-Hayran, p. 72

Index: Kitab al-Salam (Forward Sales) > The Chapter on Taking Possession in Salam > Disposal of Capital or Subject Matter Before Possession

(مادة 452) لا يجوز للمسلم إليه التصرف في رأس المال قبل قبضه ولا لرب السلم أن يتصرف في المسلم فيه قبل استلامه بنحو بيع وشراء.

BAB Generated

باب السلم

The Chapter on Salam (Forward Sale)

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the chapter on salam (forward sale)?

Murshid al-Hayran, p. 71

Index: Kitab al-Salam (Forward Sales) > The Chapter on Salam (Forward Sale) > Definition and Validity of Salam

باب السلم

KITAB 34

كتاب الإجارة

Kitab al–Ijara (Lease and Hire)

Canonical Hanafi reference section

BAB 1

باب الإجارة وأحكامها

The Chapter on Lease and Its Rulings

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What contracts may be concluded on specific work or services?

Murshid al-Hayran, p. 27

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Lease and Its Rulings > Hiring of Persons (e.g., teachers, workers)

(مادة 172) يصح أن يرد العقد على عمل معين من الأعمال الصناعية أو على خدمة معينة.

Mas'alah: What does a valid commutative contract for usufruct entail?

Murshid al-Hayran, p. 35

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Lease and Its Rulings > Formation and Validity of Lease Contracts

(مادة 214) عقد المعاوضة من الجانبين إذا وقع على منافع الأعيان المالية مستوفيا شرائط الصحة والنفاذ يستوجب التزام المتصرف في العين بتسليمها للمنتفع والتزام المنتفع بتسليم ما استحق من بدل المنفعة لصاحب العين.

Mas'alah: What is the beginning of the chapter on Ijarah (lease and hire)?

Murshid al-Hayran, p. 75

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Lease and Its Rulings > Formation and Validity of Lease Contracts

كتاب الإجارة

Mas'alah: What is the first chapter on the contract of Ijarah?

Murshid al-Hayran, p. 75

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Lease and Its Rulings > Formation and Validity of Lease Contracts

الباب الأول (في عقد الإجارة)

Mas'alah: What is the ruling on selling a leased property?

Murshid al-Hayran, p. 90

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Lease and Its Rulings > Termination and Renewal of Lease

بيع العين المأجورة يتوقف نفاذه على إجازة المستأجر فإن أجازه جاز وإن لم يجزه يبقى موقوفا إلى أن يسقط حق المستأجر.

Mas'alah: What happens to a lease when the lessor dies and the lessee has prepaid rent?

Murshid al-Hayran, p. 90

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Lease and Its Rulings > Termination and Renewal of Lease

إذا مات المؤجر وكان المستأجر قد عجل الأجرة لمدة لم تستوف المنفعة فيها فله حبس العين المأجورة إلى استيفاء ما عجله فإن مات المؤجر مديونا وليس له ما يسدد به دينه غير العين المؤجرة تباع والمستأجر أحق بثمنها من سائر الغرماء إن كانت

العين في يده فيستوفى حقه من ثمنها وما زاد للغرماء وإن نقص للمستأجر شيء مما عجله يكون في الناقص أسوة الغرماء.

Mas'alah: Does the lease contract terminate upon the death of the supervisor or the lessee?

Murshid al-Hayran, p. 96

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Lease and Its Rulings > Termination and Renewal of Lease

(مادة 589) لا تنفسخ الإجارة بموت الناظر ولا بعزله وتنفسخ بموت المستأجر لنفسه.

Mas'alah: What is the definition of kudk (fixtures) in the context of leased premises?

Murshid al-Hayran, p. 97

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Lease and Its Rulings > Rights and Obligations of Lessor and Lessee

(مادة 596) يطلق الكدك على الأعيان المملوكة للمستأجر المتصلة بالحانوت على وجه القرار كالبناء أو لا على البناء وجه القرار كآلات الصناعة المركبة به ويطلق أيضا على الكر دار في الأراضي كالبناء والغراس فيها.

BAB 2

باب الأجرة

The Chapter on Wages and Rent

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the second section on rental payment and conditions for its obligation?

Murshid al-Hayran, p. 76

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Wages and Rent > Timing of Rent Payment (Immediate, Deferred, Installment)

الفصل الثاني (في الأجرة وبيان شروط لزومها)

Mas'alah: When does the rental payment become obligatory upon the lessee?

Murshid al-Hayran, p. 76

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Wages and Rent > Ownership and Entitlement of Rent

(مادة 475) لا تلزم الأجرة بمجرد العقد فلا يجب تسليمها به إلا إذا اشترط على المستأجر تعجيلها وكانت الإجارة منجزة. فإن كانت الإجارة مضافة إلى وقت مستقبل فلا تلزم ولا تملك فيها الأجرة بشرط تعجيلها ولو عجل المستأجر الأجرة في الإجارة المنجزة بأن دفعها للمؤجر فقد ملكها ولا يجوز للمستأجر استردادها منه.

Mas'alah: What are the lessor's rights if immediate payment of the rental fee is stipulated?

Murshid al-Hayran, p. 76

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Wages and Rent > Timing of Rent Payment (Immediate, Deferred, Installment)

(مادة 476) إذا اشترط تعجيل الأجرة لزم المستأجر دفعها وقت العقد وللمؤجر أن يمتنع عن تسليم العين المؤجرة للمستأجر حتى يستوفى الأجرة وله أن يفسخ عقد الإجارة عند عدم الإيفاء من المستأجر.

Mas'alah: May the hired worker withhold work until receiving his stipulated immediate wage?

Murshid al-Hayran, p. 76

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Wages and Rent > Timing of Rent Payment (Immediate, Deferred, Installment)

(مادة 477) يجوز للأجير أن يمتنع من العمل إلى أن يستوفى أجرته المشروط تعجيلها وله فسخ الإجارة إن لم يوفه المؤجر الأجرة.

Mas'alah: What is the ruling on stipulating deferred payment of rent in an ijara contract?

Murshid al-Hayran, p. 77

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Wages and Rent > Timing of Rent Payment (Immediate, Deferred, Installment)

(مادة 478) إذا اشترط تأجيل الأجرة لزم المؤجر أن يسلم العين المؤجرة للمستأجر ورد العقد على منافع الأعيان ولزم الأجير إيفاء العمل أن وردت الإجارة على العمل ولا تلزم الأجرة إلا عند حلول الأجل في الصورتين وإن كان قد أوفى العمل.

Mas'alah: When does rent become obligatory in a valid ijara contract?

Murshid al-Hayran, p. 77

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Wages and Rent > Ownership and Entitlement of Rent

(مادة 479) تجب الأجرة في الإجارة الصحيحة بتسليم العين المؤجرة للمستأجر واستيفائه المنفعة فعلا أو بتمكنه من استيفائها بتسليمها له ولو لم يستوفها. فإن قبض المستأجر الدار المؤجرة فارغة عن متاع المؤجر لزمه أجرته ولو لم يسكنها.

Mas'alah: Does rent fall due if the lessee fails to remove a usurper from the leased property?

Murshid al-Hayran, p. 88

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Wages and Rent > Rent for Delayed or Defective Performance

(مادة 542) إذا قصر المستأجر في رفع يد الغاصب وكان ذلك ممكنا له فلا تسقط عنه الأجرة ولو أمكنه ذلك بإنفاق مال لا يلزمه ذلك وتسقط عنه الأجرة.

BAB 3

باب إجارة الأشخاص

The Chapter on Hiring Persons

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the third chapter of Kitab al-Ijara?

Murshid al-Hayran, p. 80

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Hiring Persons > Hiring Non-Muslims and Disbelievers

الباب الثالث

Mas'alah: What is the chapter heading for hiring humans for service and work?

Murshid al-Hayran, p. 80

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Hiring Persons > Hiring Non-Muslims and Disbelievers

(في إجارة الآدمي للخدمة والعمل)

Mas'alah: What are the conditions for the validity of hiring a human for service or work?

Murshid al-Hayran, p. 80

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Hiring Persons > Hiring Non-Muslims and Disbelievers

(مادة 493) تجوز إجارة الآدمي للخدمة أو لغيرها من أنوع العمل مع بيان المدة أو تعيين قدر العمل وكيفيته.

Mas'alah: Is the employer obligated to provide food and clothing for the servant based on custom?

Murshid al-Hayran, p. 81

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Hiring Persons > Hiring for Domestic Service and Travel

(مادة 502) لا يلزم المخدوم إطعام الخادم وكسوته إلا إذا جرى العرف به فيلزمه سواء اشترط ذلك عليه أم لا

Mas'alah: What are the rulings on hiring a wet nurse?

Murshid al-Hayran, p. 82

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Hiring Persons > Hiring Wet Nurses and Cupping Practitioners

(مادة 503) يجوز استئجار الظئر أي المرضعة بأجرة معينة وبطعامها وكسوتها وتكسى من أوسط الثياب.

Mas'alah: What duties are required of a wet nurse?

Murshid al-Hayran, p. 82

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Hiring Persons > Hiring Wet Nurses and Cupping Practitioners

(مادة 504) يجب على الظئر إرضاع الطفل والاعتناء بنظافته وغسل ثيابه وإصلاح طعامه.

Mas'alah: What are the conditions for hiring a builder or contractor?

Murshid al-Hayran, p. 82

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Hiring Persons > Hiring for Construction and Manual Labor

(مادة 509) يجوز استئجار الصانع أو لمقاول لعلم بناء مع تعيين أجرته في كل يوم بدون بيان مقدار العمل أو مع تعيين أجرة كل ذراع أو متر يعمله أو بالمقاولة على العمل كله مع بيان مقدار العمل طولا وعرضا وعمقا.

Mas'alah: May a contractor demand an increase or the employer a decrease after the contract?

Murshid al-Hayran, p. 83

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Hiring Persons > Hiring for Construction and Manual Labor

(مادة 515) لا يجوز للصانع الذي التزم عملا بالمقاولة أن يطلب بعد العقد زيادة عن الأجر المسمى كما لا يجوز لصاحب العمل أن يطلب تنقيص شيء منه.

Mas'alah: What is the porter's obligation regarding delivery of goods?

Murshid al-Hayran, p. 85

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Hiring Persons > Hiring for Specific Services (e.g., delivery, sale, craft)

(مادة 524) يلزم الحمال إدخال الحمل إلى الدار ولا يلزمه الصعود به لوضعه في المحل المعد له في الدار.

BAB 4

باب إجارة الأرض والعقار

The Chapter on Lease of Land and Property

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the chapter on leasing houses and shops?

Murshid al-Hayran, p. 85

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Lease of Land and Property > Lease of Buildings and Structures

الباب الرابع (في إجارة الدور والحوانيت)

Mas'alah: Is it permissible to lease a house or shop without specifying its use?

Murshid al-Hayran, p. 85

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Lease of Land and Property > Lease of Buildings and Structures

(مادة 527) تجوز إجارة الدور والحوانيت بدون بيان ما يعمل فيها ومن يسكنها وينصرف استعمالها لعرف البلدة.

Mas'alah: What may a lessee of a house or shop do with the leased property?

Murshid al-Hayran, p. 86

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Lease of Land and Property > Lessee's Rights and Permissible Uses

(مادة 529) من استأجر دارا أو حانوتا فله أن يسكنها وأن يسكن معه غيره وأن يعمل فيها كل عمل لا يورث الوهن والضرر. ولا يجوز له أن يعمل ما يورث الضرر إلا بإذن المالك.

Mas'alah: May a lessee lend, deposit, or sublet the leased property?

Murshid al-Hayran, p. 86

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Lease of Land and Property > Lessee's Rights and Permissible Uses

(مادة 530) يجوز لمستأجر دارا أو أرض أن يعيرها ويودعها ويؤجرها بمثل الأجرة التي استأجرها بها أو بأقل منها أو بأكثر لو كانت الأجرة الثانية من غير جنس الأولى فلو كانت من جنسها لا تطيب له بالزيادة.

Mas'alah: Is the lessor compelled to repair the leased property, and what is the lessee's recourse?

Murshid al-Hayran, p. 87

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Lease of Land and Property > Disputes Over Fixtures and Additions

(مادة 535) لا يجبر صاحب الدار المؤجرة على عمارتها وترميم ما اختل من بنائها وإصلاح ميازيبها وإن كان ذلك عليه لا على المستأجر لكنه إذا لم يفعل المؤجر ذلك كان للمستأجر أن يخرج منها إلا إذا كان استأجرها وهي كذلك وقد رآها فليس له الخروج منها.

Mas'alah: What type of benefit may the lessee of a house or land utilize?

Murshid al-Hayran, p. 89

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Lease of Land and Property > Lessee's Rights and Permissible Uses

(مادة 547) يجوز لمستأجر الدار أو الأراضي أن يستوفى عين المنفعة التي قدرت له في العقد أو منفعة مثلها أو دونها وليس له أن يتجاوزها إلى ما فوقها. فلا يجوز لمستأجر حانوت للعطارة أن يعمل فيه صنعة حداد.

Mas'alah: Is the mustahkir required to remove his buildings or plants while paying rent?

Murshid al-Hayran, p. 97

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Lease of Land and Property > Lease Termination and Post-Term Obligations

(مادة 592) لا يكلف المحتكر برفع بنائه ولا قلع غراسه وهو يدفع أجر المثل المقرر على ساحة الأرض خالية من البناء والغراس.

Mas'alah: What is the ruling on fixtures (kadk) attached to leased land as inheritable property?

Murshid al-Hayran, p. 97

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Lease of Land and Property > Lease of Property with Inheritable Rights (Kadk)

(مادة 597) الكدك المتصل بالأرض ببناء وغراسا أو تركيبا على وجه القرار هو أموال متقومة تباع ويورث ولأصحابها بها حق القرار ولهم استبقاؤها بأجر المثل.

BAB 5

باب فسخ الإجارة

The Chapter on Termination of Lease

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling if the employer terminates a fixed-term service contract without cause?

Murshid al-Hayran, p. 81

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Termination of Lease > Rescission Due to Lessor's Excuses

(مادة 499) إذا كانت مدة الخدمة معينة في العقد وفسخ المخدوم الإجارة قبل انقضاء المدة بلا عذر ولا عيب في الخادم يوجب فسخها وجب على المخدوم أن يؤديه الأجرة إلى تمام المدة إذا سلم نفسه للخدمة فيها.

Mas'alah: Who may rescind the hire contract of a wet nurse?

Murshid al-Hayran, p. 82

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Termination of Lease > Rescission in Specific Contracts (Wet Nurse, Porter, etc.)

(مادة 506) يجوز لزوج المرضعة أن يفسخ الإجارة مطلقا وللمستأجرة أن يفسخها أيضا بسبب موجب لفسخها.

Mas'alah: What events terminate the hire contract of a wet nurse?

Murshid al-Hayran, p. 82

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Termination of Lease > Rescission in Specific Contracts (Wet Nurse, Porter, etc.)

(مادة 508) إذا ماتت الظئر أو مات رضيعها انفسخت الإجارة ولا تنفسخ بموت والد الرضيع.

Mas'alah: What terminates the hiring of a craftsman?

Murshid al-Hayran, p. 83

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Termination of Lease > Rescission in Specific Contracts (Wet Nurse, Porter, etc.)

(مادة 513) يفسخ استئجار الصانع بوجود عذر معتبر يمنعه عن العمل ولا ينفسخ ما لم يفسخ وإذا مات انفسخ بموته بلا حاجة إلى الفسخ.

Mas'alah: Does a lease contract dissolve upon the death of the lessor or lessee?

Murshid al-Hayran, p. 90

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Termination of Lease > Rescission Due to Illness or Death

تنفسخ الإجارة بموت المؤجر أو بموت المستأجر إذا عقدها لنفسه لا لغيره بالتوكيل عنه فإن مات الوكيل بإجارة أو استئجار فلا تبطل الإجارة بموته.

Mas'alah: When is a lease contract rescinded due to the lessor's debt?

Murshid al-Hayran, p. 90

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Termination of Lease > Rescission Due to Financial Hardship or Bankruptcy

(مادة 557)

Mas'alah: When is a lease contract rescinded due to the lessor's debt?

Murshid al-Hayran, p. 90

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Termination of Lease > Rescission Due to Financial Hardship or Bankruptcy

تفسخ الإجارة بعذر لزوم دين على المؤجر حيث لا مال له غير العين المؤجرة سواء تثبت الدين ببينة أو بإقرار المؤجر ويتوقف انفساخها على قضاء القاضي بنفاذ البيع لذلك في الصورتين.

Mas'alah: What is the condition for rescinding a lease due to the lessor's debt?

Murshid al-Hayran, p. 91

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Termination of Lease > Rescission Due to Financial Hardship or Bankruptcy

وإنما تفسخ الإجارة إن كانت قيمة المأجور تزيد عما عجله المستأجر فإن العين المؤجرة حينئذ تباع ويعطي المستأجر حقه من ثمنها وما زاد منه للغرماء وأما إذا كانت قيمة المأجور مثل ما عجله المستأجر أو أقل منه فلا تفسخ الإجارة.

BAB 6

باب ضمان الأجير

The Chapter on Liability of the Hireling

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Is a private employee liable for loss of property in his custody?

Murshid al-Hayran, p. 84

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Liability of the Hireling > Liability of the Specific Hireling (Ajir Khas)

(مادة 519) الأجير الخاص أمين فإن هلك الشيء في يده بدون تعديه أو تقصيره أو إهماله فلا ضمان عليه.

Mas'alah: What is the liability of a common employee for loss of property in his possession?

Murshid al-Hayran, p. 84

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Liability of the Hireling > Liability of the Common Hireling (Ajir Mushtarak)

(مادة 520) الأجير المشترك ضامن للشيء إن هلك في يده يصنعه وإن هلك بلا صنعه فلا ضمان عليه إن كان هلاكه بأمر لا يمكن التحرز منه وإلا ضمن.

Mas'alah: What is the ruling on a porter retaining goods for unpaid wages?

Murshid al-Hayran, p. 84

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Liability of the Hireling > Liability for Added Materials or Mixed Goods

(مادة 522) من ليس لعمله أثر من أرباب الحرف والصنائع كالحمال ونحوه فليس له حبس العين للأجرة فإن حبسها وتلفت ضمن قيمتها ولصاحبها الخيار إن شاء

ضمنه قيمتها محمولة وعليه له الأجر وإن شاء ضمنها غير محمولة ولا أجر عليه.

Mas'alah: What is the ruling on a porter who damages goods during transport?

Murshid al-Hayran, p. 85

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Liability of the Hireling > Liability of Transport Workers (Porter, Boatman, Camel Driver)

(مادة 523) إذا أتلف الحمال في أثناء الطريق ما كان يحمله إتلافا يستوجب ضمانه بأن سقط منه بجناية يده فللمستأجر أن يضمنه قيمته في المكان الذي حمله منه ولا أجر عليه له وإن شاء ضمنه في المكان الذي تلفت فيه العين ودفع له الأجرة بقدر المسافة. فإن انتهى إلى المحل المقصود ووقع الحمل منه وتلف فله الأجر ولا ضمان عليه.

BAB 7

باب إجارة المشاع

The Chapter on Lease of Shared Property

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on a co-owner occupying shared property without paying rent?

Murshid al-Hayran, p. 90

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Lease of Shared Property > Rights of Non-Lessor Co-Owners

بتأويل مالك كبيت مشترك سكنه أحد الشركاء فلا يجب الأجر على الساكن وإن كان ذلك معدا للاستغلال ما لم يكن وقفا أو ليتيم.

BAB 8

باب الإجارة الفاسدة

The Chapter on Defective Lease

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on rent in a defective ijara contract?

Murshid al-Hayran, p. 77

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Defective Lease > Rulings on Compensation in Void Leases

(مادة 480) لا تملك منافع الأعيان في الإجارة الفاسدة بمجرد قبضها فلا تجب الأجرة بها على المستأجر إلا إذا سلمت له العين المؤجرة من جهة المؤجر المالك لها وانتفع بها انتفاعا حقيقيا. فإن لم يكن تسليمها للمستأجر من جهة مالكها فلا أجرة عليه وإن استوفى المنفعة.

Mas'alah: What is the ruling on defective lease (ijara fasida) regarding rent and ujrat al-mithl?

Murshid al-Hayran, p. 77

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Defective Lease > Rulings on Compensation in Void Leases

(مادة 481) إذا وقت الإجارة فاسدة باعتبار جهالة الأجر المسمى أو باعتبار عدم التسمية وقبض المستأجر العين المؤجرة وانتفع بها انتفاعا حقيقيا لزمه أجر المثل بالغا ما بلغ. وإن وقعت فاسدة بفقدان شرط آخر من شرائط الصحة لزمه الأقل من أجر المثل ومن المسمى إن وجد مسمى معلوما.

Mas'alah: What is the ruling on a service contract with an unspecified term?

Murshid al-Hayran, p. 81

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Defective Lease > Ignorance of Rent

or Subject Matter

(مادة 500) إذا لم تكن المدة معينة في العقد حتى فسد لجهالتها فلكل من العاقدين فسخها في أي وقت أراد وللخادم أجرة مثله مدة خدمته.

Mas'alah: What is the ruling on a construction contract where the contractor provides tools?

Murshid al-Hayran, p. 83

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Defective Lease > Combined Contracts Involving Defective Lease

(مادة 510) إنما تصح الإجارة أو المقاولة على عمل البناء إذا كانت الآلات والمهمات اللازمة للعمارة من صاحب العمل أما إن كانت من المعماري بأن استأجره ليعمر له كذا بآلات من عنده بأجرة كذا فإنه لا يجوز وإذا عمر المعماري يكون له أجرة مثل عمله وما أنفق من ثمن الآلات.

BAB 9

باب عقد الإجارة على المنافع

The Chapter on Lease Contract for Usufruct

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What are the permissible dispositions and liabilities of a usufructuary?

Murshid al-Hayran, p. 7

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Lease Contract for Usufruct > Obligations and Liabilities of the Lessee (Usufructuary)

(فيما يجوز لصاحب المنفعة من التصرف وما يجب عليه من الضمان)

Mas'alah: What is the duty of a usufructuary to preserve the property?

Murshid al-Hayran, p. 7

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Lease Contract for Usufruct > Obligations and Liabilities of the Lessee (Usufructuary)

(مادة 28) يجب على صاحب المنفعة أن يعتني بحفظ العين المنتفع بها صيانة لها.

Mas'alah: What types of benefits can be the subject of a lease contract?

Murshid al-Hayran, p. 75

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Lease Contract for Usufruct > Definition and Subject Matter of Usufruct (Manfa'ah)

(مادة 471) يصح أن يرد عقد الإجارة على منافع الأعيان منقولة كانت أو غير منقولة وأن يرد على العمل كاستئجار الخدمة والعملة وأرباب الحرف والصنائع.

BAB 10

باب أحكام الإجارة وشروطها

The Chapter on Rules and Conditions of Lease

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What are the conditions for the validity and enforceability of a lease contract?

Murshid al-Hayran, p. 76

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Rules and Conditions of Lease > Conditions for Enforceability of Ijarah

(مادة 472) يشترط لانعقاد الإجارة أهلية العاقدين بأن يكون كل منهما عاقلا مميزا ويشترط لنفاذها كون العاقدين عاقلين غير محجورين وكون المؤجر مالكا لما يؤجره أو وكيله أو وليه أو وصيه.

BAB 13

باب الأجير الخاص والمشترك

The Chapter on Exclusive and Shared Workers

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What are the two types of hired workers: specific and common?

Murshid al-Hayran, p. 80

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Exclusive and Shared Workers > Definition and Types of Hired Workers

(مادة 494) الأجير قسمان خاص ومشترك.

Mas'alah: What is the definition and ruling of an exclusive hired worker (ajir khas)?

Murshid al-Hayran, p. 80

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Exclusive and Shared Workers > Definition and Types of Hired Workers

(مادة 495) الأجير الخاص هو الذي يعمل لغيره واحدا كان أو أكثر عملا مؤقتا مع اشتراط التخصيص عليه وعدم العمل لآخر هذا إن قدم ذكر العمل في العقد على الوقت أما لو قدم الوقت على العمل كأن استأجره شهرا لرعى غنمه فلا يشترط التخصيص بل انتفاء التعميم ويستحق الأجرة إن حضر للعمل مع تمكنه منه وإن لم يعمل.

Mas'alah: What restrictions apply to an exclusive hired worker during the lease period?

Murshid al-Hayran, p. 80

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Exclusive and Shared Workers > Liability of the Exclusive Worker

(مادة 496) ليس للأجير الخاص أن يعمل في مدة الإجارة لغير مستأجره وإن عمل للغير ينقص من الأجر بقدر ما عمله وليس له أن يشتغل بشيء آخر سوى المكتوبة حتى لا يصلي النافلة.

Mas'alah: What is the definition of a common employee (ajir mushtarak) in Hanafi fiqh?

Murshid al-Hayran, p. 81

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Exclusive and Shared Workers > Definition and Types of Hired Workers

(مادة 497) الأجير المشترك هو الذي يعمل لا لواحد مخصوص ولا لجماعة مخصوصين أو يعمل لواحد مخصوص أو لجماعة مخصوصين عملا غير مؤقت أو عملا مؤقتا بلا اشتراط التخصيص عليه. والأجيرة المشترك لا يستحق الأجرة إلا إذا عمل.

Mas'alah: What is the first section on the private employee?

Murshid al-Hayran, p. 81

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Exclusive and Shared Workers > Definition and Types of Hired Workers

الفصل الأول

Mas'alah: What is the ruling on the private employee's entitlement to wages?

Murshid al-Hayran, p. 81

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Exclusive and Shared Workers > Entitlement to Wages

(في الأجير الخاص)

Mas'alah: What is the second section on the common hired worker (ajir mushtarak)?

Murshid al-Hayran, p. 82

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Exclusive and Shared Workers > Definition and Types of Hired Workers

الفصل الثاني

Mas'alah: What is the ruling on the common hired worker?

Murshid al-Hayran, p. 82

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Exclusive and Shared Workers > Liability of the Common Worker

(في الأجير المشترك)

Mas'alah: What is the ruling on the engineer's wage when specified?

Murshid al-Hayran, p. 83

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Exclusive and Shared Workers >

Entitlement to Wages

(مادة 511) إذا عمل المهندس رسما أو مقايسة أو باشر إدارة العمارة بأمر صاحبها وكان قد سمى له أجرة على ذلك فله الأجر المسمى.

Mas'alah: May a craftsman or contractor who agreed to work personally employ another?

Murshid al-Hayran, p. 83

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Exclusive and Shared Workers > Delegation and Subcontracting

(مادة 514) لا يجوز للصانع أو المقاول الذي التزم في العقد العمل بنفسه أن يستعمل غيره. وإذا كان العقد مطلقا جاز له أن يستأجر أو يقاول غيره على العمل كله أو بعضه ويكون ضامنا لما هلك في يد من استأجره أو قاوله.

Mas'alah: May a subcontractor claim wages from the employer?

Murshid al-Hayran, p. 83

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Exclusive and Shared Workers > Delegation and Subcontracting

(مادة 516) ليس للصانع أو المقاول الثاني أن يطالب صاحب العمل بشيء مما يستحقه الأجير أو المقاول الأول إلا إذا وكله أو أحاله على صاحب العمل.

Mas'alah: Who is liable for the broker's fee when he sells goods?

Murshid al-Hayran, p. 85

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Exclusive and Shared Workers > Entitlement to Wages

(مادة 525) إذا باع الدلال مالا لآخر بنفسه تجب أجرة الدلال على البائع لا على المشتري ولو سعى الدلال بينهما وباع المالك بنفسه يعتبر العرف إن كانت الدلالة على البائع فعليه وإن كانت على المشتري فعليه وإن كانت عليهما فعليهما.

BAB 14

باب إجارة الأرض

The Chapter on Land Lease

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the chapter on leasing agricultural land?

Murshid al-Hayran, p. 91

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Land Lease > Validity Conditions of Land Lease

الباب الخامس

Mas'alah: What is the chapter on leasing agricultural land?

Murshid al-Hayran, p. 91

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Land Lease > Validity Conditions of Land Lease

(في إجارة الأراضي)

Mas'alah: Is it valid to lease land for agriculture with specification or choice of crop?

Murshid al-Hayran, p. 91

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Land Lease > Validity Conditions of Land Lease

تصح إجارة الأرض للزراعة مع بيان ما يزرع فيها أو تخيير المستأجر بأن يزرع ما بدا له فيها.

Mas'alah: What is the ruling on leasing land already occupied by crops?

Murshid al-Hayran, p. 91

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Land Lease > Lease of Land with Existing Crops or Trees

لا تجوز إجارة الأرض إجارة منجزة وهي مشغولة بزرع لغير المستأجر إن كان الزرع بقلا لم يدرك أو إن حصاده وكان مزروعا فيها بحق فإن كان الزرع القائم بالأرض ملكا للمستأجر جازت إجارة الأرض له.

Mas'alah: What is the ruling on leasing land with mature crops?

Murshid al-Hayran, p. 91

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Land Lease > Lease of Land with Existing Crops or Trees

وإن كان الزرع مدركا جازت إجارة الأرض لغير صاحبه ويؤمر بحصاده وتسليم الأرض فارغة للمستأجر.

Mas'alah: What is the ruling on leasing land with crops planted unlawfully?

Murshid al-Hayran, p. 91

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Land Lease > Lease of Land with Existing Crops or Trees

إذا كان الزرع القائم بالأرض مزروعا فيها بغير حق فلا يمنع عدم إدراكه من صحة

إجارة الأرض لغير صاحب الزرع ويجبر صاحبه على قلعه ولو كان بقلا.

Mas'alah: What is the ruling on deferred lease of land occupied by another's crop?

Murshid al-Hayran, p. 91

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Land Lease > Lease of Land with Existing Crops or Trees

تصح إجارة الأرض المشغولة بزرع غير المستأجر إجارة مضافة إلى وقت يحصد الزرع فيه وتصير الأرض فارغة قابلة للتسليم للمستأجر في الوقت المسمى وهذا سواء كان الزرع قائما بحق أو بغير حق مدركا أو غير مدرك.

Mas'alah: What are the lessee's rights to water and path without stipulation?

Murshid al-Hayran, p. 91

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Land Lease > Validity Conditions of Land Lease

لمستأجر الأرض الشرب والطريق وإن لم يشترطهما في العقد.

(مادة 563)

Mas'alah: What crops may a lessee plant on a yearly land lease?

Murshid al-Hayran, p. 92

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Land Lease > Permissible Uses of Leased Land

من استأجر أرضا سنة ليزرع فيها ما شاء فله أن يزرعها زرعين شتويا وصيفيا. (مادة 564)

Mas'alah: What is the ruling on rent when leased land is flooded or water is cut off?

Murshid al-Hayran, p. 92

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Land Lease > Rent Liability and Crop Destruction

إذا غلب الماء على الأرض المؤجرة فاستبحرت ولم يكن زرعها أو انقطع الماء عنها فلم يمكن ريها فلا تجب الأجرة أصلا وللمستأجر فسخ الإجارة. (مادة 565)

Mas'alah: What is the ruling on rent when the lessee's crop is destroyed by a blight?

Murshid al-Hayran, p. 92

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Land Lease > Rent Liability and Crop Destruction

إذا زرع الأرض المؤجرة فأصاب الزرع آفة فهلك وجب عليه من الأجرة حصة ما مضى من المدة قبل هلاك الزرع وسقط حصة ما بقى من المدة بعد هلاكه إلا إذا كان متمكنا من زراعة مثل الأول أو دونه في الضرر فتجب حصة ما بقى من المدة

أيضا. (مادة 566)

Mas'alah: What happens to buildings and trees planted by the lessee after the lease ends?

Murshid al-Hayran, p. 92

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Land Lease > Lease for Building or Construction

إذا انقضت مدة الإجارة وكان المستأجر قد بنى في الأرض بناء أو غرس بها أشجار يؤمر بهدم البناء وقلع الأشجار إلا أن يرضى المؤجر بتركهما في الأرض بإجارة أو إعارة فيكون البناء والشجر للمستأجر والأرض للمؤجر.

Mas'alah: How is rent divided when the lessor allows buildings and trees to remain on loan?

Murshid al-Hayran, p. 92

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Land Lease > Lease for Building or Construction

فإن تركهما بإعارة للأرض يكون لهما أن يؤجرا الأرض والبناء لثالث ويقتسمان الأجرة على قيمة الأرض بلا بناء وعلى قيمة البناء بلا أرض فيأخذ كل منهما حصته. (مادة 567)

Mas'alah: When does the lessor lack the right to take ownership of buildings and trees without the lessee's consent?

Murshid al-Hayran, p. 92

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Land Lease > Lease for Building or Construction

وإن كانت الأرض لا تنقص بقلعهما فلا يكون للمؤجر تملكهما بدون رضاء المستأجر وإنما له أمر المستأجر بقلعهما من أرضه. (مادة 568)

Mas'alah: What is the ruling on fruit remaining on trees after the lease period ends?

Murshid al-Hayran, p. 92

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Land Lease > Lease of Land with Existing Crops or Trees

إذا مضت المدة وفي الأرض شجر عليه ثمر يبقى في يد المستأجر بأجر المثل إلى الإدراك وإن لم يرض المؤجر.

(مادة 569)

Mas'alah: What is the ruling on unripe crops left in leased land after the lease ends?

Murshid al-Hayran, p. 93

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Land Lease > Lease of Land with Existing Crops or Trees

إذا مضت مدة الإجارة وبالأرض المستأجرة زرع بقل لم يدرك أوان حصاده يترك

للمستأجر بأجر المثل إلى أن يدرك ويحصد. (مادة 570)

Mas'alah: How is the mustahkir's right of permanence (haqq al-qarar) established in the leased land?

Murshid al-Hayran, p. 97

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Land Lease > Long-Term Lease (Istikrar) and Right of Permanence

(مادة 594) يثبت للمستحكر حق القرار في الأرض المحتكرة ببناء الأساس فيها أو بغرس شجرة بها ويلزم بأجر مثل الأرض ما دام أس بنائه وغراسه قائما فيها ولا تنزع منه حيث يدفع أجر المثل.

BAB 15

باب إجارة الدواب

The Chapter on Hiring Animals

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the second chapter on hiring animals for riding and carrying loads?

Murshid al-Hayran, p. 77

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Hiring Animals > Valid and Invalid Purposes for Hiring Animals

الباب الثاني (في إجارة الدواب للركوب والحمل)

Mas'alah: What is the first section on leasing animals for riding?

Murshid al-Hayran, p. 77

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Hiring Animals > Valid and Invalid Purposes for Hiring Animals

الفصل الأول (في إجارة الدواب للركوب)

Mas'alah: What is the ruling on a lessee riding an animal leased for carrying goods?

Murshid al-Hayran, p. 77

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Hiring Animals > Liability for Additional Rider or Passenger

(مادة 482) من استأجر دابة للحمل فله أن يركبها وإن استأجرها للركوب فليس له أن يحمل عليها وإن حمل فلا أجر عليه.

Mas'alah: What is the ruling if a leased animal becomes fatigued during the journey?

Murshid al-Hayran, p. 78

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Hiring Animals > Rent and Liability When Animal Perishes or Becomes Sick

(مادة 483) من استأجر دابة أو عربة للركوب لتوصله إلى محل معين بأجرة معلومة فتعبت الدابة المركوبة أو خيل العربة في الطريق فله نقض الإدارة وعليه دفع مقدار ما أصاب تلك المسافة من الأجر المسمى.

Mas'alah: What is the ruling if a lessee exceeds the agreed destination or time for a leased animal?

Murshid al-Hayran, p. 78

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Hiring Animals > Liability for Deviation from Agreed Route or Destination

(مادة 484) لا يجوز لمستأجر الدابة أن يتجاوز بها المحل المعين مقدار ما لا يتسامح فيه الناس بلا إذن صاحبها ولا أن يذهب بها إلى محل آخر ولا أن يستعملها أزيد من المدة التي استأجرها فإن تجاوز المحل المعين بلا إذن صاحبها أو ذهب بها إلى محل آخر أو استعملها بعد مضي المدة فعطبت فعليه ضمان قيمتها.

Mas'alah: What is the ruling if a lessee takes a different route and the animal perishes?

Murshid al-Hayran, p. 78

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Hiring Animals > Liability for Deviation from Agreed Route or Destination

(مادة 485) من استأجر حيوانا ليذهب به إلى محل معين وكانت طرقه متعددة فله أن يذهب من أي طريق شاء من الطرق المسلوكة فإن ذهب من طريق غير الذي عينه صاحب الحيوان وتلف الحيوان فإن كان الطريق الذي سلكه أصعب من الطريق الذي عينه صاحبها لزم المستأجر ضمان قيمتها وإن كان مساويا له أو أسهل منه فلا ضمان عليه.

Mas'alah: What is the ruling on striking or forcing a leased animal beyond normal usage?

Murshid al-Hayran, p. 78

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Hiring Animals > Liability for Striking, Reining, or Driving the Animal

(مادة 486) لا يجوز للمستأجر أن يضرب الدابة ولا أن يسيرها سيرا عنيفا. فإن ضربها أو كبحها بلجامها أو سيرها سيرا عنيفا فوق المعتاد فعطبت فعليه ضمان قيمتها.

Mas'alah: What is the second section on leasing animals and carts for transport?

Murshid al-Hayran, p. 78

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Hiring Animals > Valid and Invalid Purposes for Hiring Animals

الفصل الثاني

Mas'alah: What is the heading for leasing animals and carts for carrying loads?

Murshid al-Hayran, p. 78

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Hiring Animals > Valid and Invalid Purposes for Hiring Animals

(في إجارة الدواب والعربات للحمل)

Mas'alah: What are the conditions for leasing animals and carts for transport?

Murshid al-Hayran, p. 78

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Hiring Animals > Valid and Invalid Purposes for Hiring Animals

(مادة 487) تجوز إجارة الدواب والعربات للحمل بشرط بيان ما يحمل عليها وتعيين المدة أو المحل الذي يراد حملها ونقلها إليه.

ويجوز استئجارها للحمل بدون تعيين مقداره ولا الإشارة إليه وينصرف إلى المعتاد.

Mas'alah: What is the ruling on using a leased animal for equal or lesser load than specified?

Murshid al-Hayran, p. 79

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Hiring Animals > Liability for Overloading or Additional Load

(مادة 488) من استحق منفعة مقدرة بالعقد فله أن يستوفى مثلها أو دونها لا أكثر

منها. فمن استأجر دابة للحمل وبين نوع ما يحمله وقدر موزنا فله أن يحملها حملا مساويا له في الوزن أو حملا أخف منه وزنا لا أكثر منه.

Mas'alah: When is the hirer liable for damage if he loads an animal with a load equal to the specified weight but of a different type?

Murshid al-Hayran, p. 79

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Hiring Animals > Liability for Overloading or Additional Load

(مادة 489) إذا حمل المستأجر الدابة حمل مساويا للحمل المسمى فعطبت فإن كان المحمول يأخذ من موضع الحمل أقل مما يأخذه المسمى فعليه الضمان وإن استويا وزنا كما لو سمى حنطة فحمل مقدارها حديدا أو حجرا وإن كان المحمول يأخذ من موضع الحمل قدر ما يأخذه المسمى أو أكثر فلا ضمان عليه إلا إذا جاوز المحمول في الصورة الثانية موضع الحمل كما لو سمي حنطة فحمل بوزنها تبنا أو قطنا بحيث جاوز موضع الحمل فإنه يضمن.

Mas'alah: What is the liability if the hirer overloads the hired animal beyond the specified capacity?

Murshid al-Hayran, p. 79

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Hiring Animals > Liability for Overloading or Additional Load

(مادة 490) لا يجوز للمستأجر أن يحمل الدابة أكثر من القدر الذي عينه واستحقه

بالعقد فإن خالف وحملها زيادة عنه وكانت الدابة لا تطيقه فعطبت ضمن جميع قيمتها سواء كانت الزيادة من جنس المسمى أو من غير جنسه. وإن كانت الدابة تطيق الزيادة وكانت الزيادة من جنس المسمى وحملت هي والمسمى معا ضمن المستأجر قدر الزيادة لا جميع القيمة. وإنما يضمن المستأجران كان هو الذي باشر الحمل بنفسه فإن حملها صاحبها بيده وحده فلا ضمان على المستأجر وإن حملاها ووضعا الحمل عليها معا وجب النصف على المستأجر بفعله وهدر فعل صاحبها.

Mas'alah: What are the options for the hirer if the hired animal becomes exhausted before reaching the destination?

Murshid al-Hayran, p. 79

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Hiring Animals > Rent and Liability When Animal Perishes or Becomes Sick

(مادة 491) من استأجر دابة لنقل حمل له إلى محل معين بأجر معلوم فتعبت الدابة في الطريق قبل الوصول إلى المحل المقصود فإن كان المستأجر استأجر الدابة بعينها كان له الخيار إن شاء نقض الإجارة وإن شاء

تربص إلى أن تقوى الدابة وليس له أن يطالب المؤجر بدابة أخرى وإن كان المستأجر استأجر دابة بغير عينها كان له أن يطالبه بدابة أخرى.

Mas'alah: Who is responsible for unloading the animal and for its feeding expenses?

Murshid al-Hayran, p. 80

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Hiring Animals > Customary Acts and Liability in Animal Hire

(مادة 492) وضع الحمل عن الدابة على المكاري ونفقتها على صاحبها فإن علفها المستأجر أو سقاها بلا إن صاحبها فهو متبرع لا رجوع له عليه بما أنفقه.

BAB 16

باب التعدي في الإجارة

The Chapter on Transgression in Lease

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on rent when the leased property is usurped and the tenant cannot reclaim it?

Murshid al-Hayran, p. 88

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Transgression in Lease > Effect of Usurpation (Ghasb) on Lease and Rent

(مادة 541) إذا عرض في مدة الإجارة ما يمنع من الانتفاع بالعين المؤجرة بأن غصبت الدار المستأجرة منه ولم يتمكن بأي وسيلة كانت من رفع يد الغاصب سقطت الأجرة عن المستأجر ولو عرض ذلك في بعض المدة سقطت الأجرة بقدره.

BAB 17

باب استحقاق الأجرة

The Chapter on Entitlement to Wages

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: When does a servant or teacher hired for a fixed term become entitled to wages?

Murshid al-Hayran, p. 81

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Entitlement to Wages > Wage Entitlement for Specific Workers (e.g., tailor, cook, porter)

(مادة 498) يستحق الخادم الأجرة بتسليم نفسه للخدمة وتمكنه منها سواء خدم أو لم يخدم. وكذلك الأستاذ إذا استؤجر لتعليم علم أو فن أو صنعة وعينت المدة يستحق الأجرة بتسليمه نفسه وتمكنه من التعليم سواء علم التلميذ أو لم يعلم. فإن كانت المدة غير معينة فلا يستحق الأجرة إلا إذا علم التلميذ.

Mas'alah: When does a wet nurse forfeit her wages for nursing?

Murshid al-Hayran, p. 82

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Entitlement to Wages > Wage Entitlement for Wet Nurses

(مادة 505) إذا اشترط على الظئر إرضاعها بنفسها فأرضعته من غيرها فلا تستحق الأجرة وإن لم يشترط ذلك وأرضعته من غيرها بأجرة أو بغير أجرة فإنها تستحق الأجرة.

Mas'alah: When may a contractor demand payment for completed work?

Murshid al-Hayran, p. 84

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Entitlement to Wages > Effect of Work Completion on Wage

(مادة 517) ليس للصانع أو المقاول أن يطلب شيئا من الأجرة المتفق عليها إلا بعد تمام العمل وتسليمه لصاحبه ولو عجل له صاحب العمل الأجرة أو شيئا منها جاز إنما إذا كانت العمارة ونحوها جارية في المنزل الساكن به صاحب العمل جاز للصانع أو المقاول أن يطلب الأجر عن القدر الذي عمله ويجبر على تمام الباقي وهذا كله عند عدم الشرط.

Mas'alah: What is the ruling on wages if the contracted work is destroyed before delivery?

Murshid al-Hayran, p. 84

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Entitlement to Wages > Effect of Partial Work or Interruption on Wage

(مادة 518) إذا تلف العمل المقاول عليه قبل تسليمه لصاحب العمل فلا أجر للصانع فإن كان العمل في ملك صاحب العمل وتلف فللصانع أجر ما عمله بحصته لوجود التسليم حكما.

Mas'alah: May a craftsman retain the item until his wages are paid?

Murshid al-Hayran, p. 84

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Entitlement to Wages > Wage Entitlement for Work on Hirer's vs. Third Party's Property

(مادة 521) من كان من أرباب الصنائع لعمله أثر في العين كالخياط ونحوه جاز له حبسها وعدم تسليمها حتى يستوفى أجرته إن كانت الأجرة حالة فإن تلفت عنده فلا

ضمان عليه ولا أجر له وإن كانت مؤجلة فليس له حبسها فإن حبسها فتلفت فعليه قيمتها.

BAB 19

باب تسليم العين المؤجرة

The Chapter on Delivering the Leased Item

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on leasing a house or shop occupied by the lessor's goods?

Murshid al-Hayran, p. 86

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Delivering the Leased Item > Delivery of Leased Property Occupied by Lessor's Goods

(مادة 528) يجوز استئجار الدار أو الحانوت وهي مشغولة بمتاع المؤجر ويجبر على تفريغها وتسليمها فارغة للمستأجر.

Mas'alah: When may a lessee sublet the leased property to another?

Murshid al-Hayran, p. 86

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Delivering the Leased Item > Subleasing After Delivery

(مادة 531) للمستأجر أن يؤجر العين المؤجرة لغيره مؤجرها بعد قبضها وقبله إن كانت عقارا وليس لها إجارتها قبل القبض بل بعده إن كانت منقولا.

Mas'alah: What is the lessor's duty to deliver the leased property and the lessee's option if it has changed?

Murshid al-Hayran, p. 86

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Delivering the Leased Item > Lessor's Duty to Deliver Free of Defects

(مادة 532) على المؤجر بعد قبضه الأجر المسمى المشروط تعجيله أن يسلم

للمستأجر العين المؤجرة بالهيئة التي رآها عليها وقت العقد فإن كانت قد تغيرت بفعله أو فعل غيره تغيرا يخل بالسكنى فالمستأجر مخير إن شاء قبلها وإن شاء فسخ الإجارة.

Mas'alah: What is the ruling on the lessor interfering with the tenant's use of the leased property?

Murshid al-Hayran, p. 87

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Delivering the Leased Item > Lessee's Right to Use and Lessor's Interference

(مادة 539) لا يجوز للمؤجر أن يتعرض للمستأجر في استيفائه المنفعة مدة الإجارة ولا أن يحدث في العين المؤجرة تغييرا يمنع من الانتفاع بها أو يخل بالمنفعة المعقود عليها.

Mas'alah: What is the ruling on reduction of rent when the lessor reclaims part of the leased property?

Murshid al-Hayran, p. 88

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Delivering the Leased Item > Partial Delivery and Rent Reduction

(مادة 540) إذا سلم المؤجر جميع الدار للمستأجر ثم تعرض له ونزع منها بيتا من بيوتها رفع عن المستأجر من الأجر بقدر حصته. وكذلك الحكم إذا اشتغل المؤجر بمتاعه بيتا من بيوت الدار المستأجرة فإن حصته تسقط من الأجرة المسماة.

Mas'alah: How is a dispute between lessor and lessee over usurpation of the leased property resolved?

Murshid al-Hayran, p. 88

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Delivering the Leased Item > Disputes Over Delivery and Evidence

(مادة 543) إذا ادعى المستأجر أن العين المؤجرة غصبت منه ففاته الانتفاع بها أو بعضها ولا بينة له وأنكر المؤجر ذلك يحكم الحال بينهما فإن كانت الدار بيد المستأجر فالقول لقول للمؤجر وإن كانت في يد غير المستأجر صدق قوله ولا أجر عليه.

BAB 21

باب فسخ الإجارة بالعيب

The Chapter on Terminating Lease Due to Defect

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on a defect in the leased property that destroys or impairs the benefit?

Murshid al-Hayran, p. 87

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Terminating Lease Due to Defect > Defects Giving Option to Rescind

(مادة 536) إذا حدث بالعين المستأجرة عيب يفوت به النفع بالكلية كخراب الدار أو يخل بالمنفعة كانهدام جزء منها يؤثر هدمه على المنفعة المقصودة منها يكون للمستأجر خيار فسخ الإجارة ويسقط عنه الأجر في الصورة الأولى سواء فسخ أم لا وأما في الصورة الثانية فإن فسخ بحضرة رب الدار سقط عنه الأجر وإن لم يفسخ لا يسقط الأجر سواء استوفى المنفعة مع العيب أم لا. فإذا بينت الدار وأصلح الخلل الذي حدث فيها فلا خيار للمستأجر.

Mas'alah: What is the ruling on a defect in leased property that does not affect the intended benefit?

Murshid al-Hayran, p. 87

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Terminating Lease Due to Defect > Defects That Do Not Affect Intended Benefit

(مادة 537) إذا كان العيب الحادث بالعين المستأجرة لا يؤثر في المنفعة المقصودة منها ولا يخل بها كما إذا سقط منها حائط لا يضر بالسكنى فلا يثبت الخيار للمستأجر ويلزمه الأجر المسمى.

Mas'alah: What is the ruling on the lessor performing necessary repairs that disrupt the

tenant's benefit?

Murshid al-Hayran, p. 87

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Terminating Lease Due to Defect > Lessor's Obligation for Repairs and Maintenance

(مادة 538) إذا احتاجت الدار المستأجرة لعمارة ضرورية لصيانتها فلا يمنع المستأجر المؤجر من إجرائها فإن ترتب على العمارة ما يضر بالسكنى أو يخل بالمنفعة فالمستأجر بالخيار بين الفسخ وعدمه.

BAB 23

باب أجرة المثل

The Chapter on Standard Rent

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the wage if the servant's fee is not specified in the contract?

Murshid al-Hayran, p. 81

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Standard Rent > Wages for Services without Specified Fee

(مادة 501) إذ لم تكن أجرة الخادم مقدرة في العقد فله أجر مثله مقدرا على حسب العرف.

Mas'alah: What is the ruling on the engineer's wage when unspecified?

Murshid al-Hayran, p. 83

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Standard Rent > Wages for Services without Specified Fee

(مادة 512) إذا لم يعين صاحب العمل أجرة للمهندس على عمله يكون له أجر المثل مقدرا على حسب العرف والزمن الذي استغرقه في عمله.

Mas'alah: What is the ruling on occupying another's property without a contract regarding rent?

Murshid al-Hayran, p. 89

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Standard Rent > Rent for Occupancy without Contract

(مادة 551) من سكن في دار غيره ابتداء من غير عقد وكانت الدار معدة للاستغلال أو وقفا أو ليتيم يجب عليه أجر المثل وإن لم تكن كذلك فلا أجر عليه إلا إذا

تقاضاه صاحب الدار بالأجرة وسكن فيها بعد ما تقاضاه وكان مقرا له بالملك ولم يصرح بنفي الرضا بالأجر.

Mas'alah: What rent is due from a lessee who continues to occupy after the lessor's death?

Murshid al-Hayran, p. 90

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Standard Rent > Rent for Post-Term Occupation

إذا سكن المستأجر بعد موت المؤجر يجب عليه أجر المثل إن كان المأجور معدا للاستغلال وإلا فلا يجب عليه شيء إلى إذا كان في ورثه المؤجر صغير فيجب عليه أجر مثل حصته وإن لم يطلبه هذا إذا سكن قبل طلب الورثة الأجرة أما لو سكن بعد طلبهم الأجرة منه يلزمه الأجر المسمى بسكناه بعده بلا فرق بين المعد للاستغلال أو غيره.

Mas'alah: What happens if the rental value of land increases due to the mustahkir's improvements?

Murshid al-Hayran, p. 97

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Standard Rent > Market Value Changes and Rent Adjustment

(مادة 593) إذا زاد أجر مثل الأرض المحتكر بسبب بناء المستحكر أو غراسه فلا تلزمه الزيادة فإن زاد أجر المثل في نفسه زيادة فاحشة لزمته الزيادة فإن امتنع من قبولها أمر برفع البناء والغراس وتؤجر لغيره بالأجرة الزائدة.

BAB 24

باب الإجارة على الوقف

The Chapter on Leasing Waqf Property

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the chapter heading for leasing of waqf property?

Murshid al-Hayran, p. 93

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Leasing Waqf Property > Duration Limits for Leasing Waqf Property

الباب السادس

Mas'alah: What is the ruling on leasing waqf property?

Murshid al-Hayran, p. 93

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Leasing Waqf Property > Duration Limits for Leasing Waqf Property

(في إجارة الوقف) (مادة 571)

Mas'alah: Who has the authority to lease waqf property?

Murshid al-Hayran, p. 93

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Leasing Waqf Property > Authority of Trustees and Guardians in Waqf Leases

للناظر ولاية إجارة الوقف فلا يملكها الموقوف عليه إلا إذا كان متوليا من قبل الواقف أو مأذونا ممن له ولاية الإدارة من ناظر أو قاض. (مادة 572)

Mas'alah: What is the definition and ruling on 'khalwa' (vacancy rights) in shops?

Murshid al-Hayran, p. 98

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Leasing Waqf Property > Post-Expiry Possession and Tenant Rights

(مادة 598) الخلو المتعارف في الحوانيت هو أن يجعل الواقف أو المتولى أو المالك على الحانوت قدرا معينا من الدراهم يؤخذ من الساكن ويعطيه به تمسكا شرعيا فلا يملك صاحب الحانوت بعد ذلك إخراج الساكن الذي ثبت له الخلو ولا الإجارة الحانوت لغيره ما لم يدفع له المبلغ المرقوم.

BAB 26

باب انتهاء الإجارة

The Chapter on Termination of Lease

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: How does the right of usufruct terminate?

Murshid al-Hayran, p. 8

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Termination of Lease > Termination by Expiry of Lease Term

فصل (في انتهاء حق الانتفاع) (مادة 35) ينتهي حق الانتفاع بموت المنتفع وبانقضاء المدة المعينة له إن كان له مدة وبهلاك العين المنتفع بها. (مادة 36) إذا انقضت المدة المعينة للانتفاع أو مات المنتفع في أثنائها وكانت الأرض مشغولة بزرعه والزرع بقل لم يدرك يترك الزرع له في الصورة الأولى ولورثته في الصورة الثانية إلى حين إدراكه وحصاده بأجر المثل إلا إن كان المنتفع مستأجرا فإنه يترك الزرع لورثته في الصورة الثانية بالمسمى إلى حين إدراكه وحصاده.

Mas'alah: Is a wet nurse compelled to continue nursing after her contract ends?

Murshid al-Hayran, p. 82

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Termination of Lease > Termination by Expiry of Lease Term

(مادة 507) إذا انتهت مدرة إجارة الظئر ولم يوجد من ترضعه غيرها أو وجد لكن الطفل لم يلتقم ثدي غيرها فإنها تجبر على إرضاعه.

Mas'alah: What happens to a sublease when the original lease expires?

Murshid al-Hayran, p. 86

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Termination of Lease > Termination by Expiry of Lease Term

(مادة 533) الإجارة المعقودة من المستأجر المالك لمنفعة العين المنتفع بها بلا إذن مالك رقبتها انتهى بانتهاء مدة الإجارة المعقود بينه وبين المالك. ويترتب على انفساخ عقد المستأجر الأول انفساخ العقد الذي عقده مع المستأجر الثاني.

Mas'alah: What must the lessee do upon the expiration of the lease term?

Murshid al-Hayran, p. 89

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Termination of Lease > Tenant Holding Over After Lease Expiry

(مادة 548) إذا انتهت مدة الإجارة وجب على المستأجر أن يفرغ الدار أو الحانوت المؤجرة ويسلمها لصاحبها ولا حاجة للتنبيه عليه بالتخلية.

Mas'alah: What is the ruling if the lessor demands increased rent after the lease expires and the lessee remains silent?

Murshid al-Hayran, p. 89

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Termination of Lease > Rent Liability After Lease Term Ends

(مادة 549) إذا طلب المؤجر بعد انقضاء المدة من المستأجر زيادة على الأجر المسمى وعين تلك الزيادة وطلب منه قبولها أو الخروج من الدار فسكت المستأجر يعتبر سكوته رضا وقبولا للزيادة فيلزمه أجر المثل بقدر المدة التي كان يمكنه أن ينقل فيها متاعه لتخلية الدار وبعدها يلزمه ما قاله المؤجر وقبله بسكوته.

Mas'alah: What rent is due if the lessee remains after the lease term ends?

Murshid al-Hayran, p. 89

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Termination of Lease > Rent Liability After Lease Term Ends

(مادة 550) إذا مضت مدة الإجارة وسكن المستأجر بعدها شهرا أو أكثر يلزمه أجر المثل فيه إن كانت الدار معدة للاستغلال أو كانت وقفا أو ليتيم.

Mas'alah: When can the lessor forcibly take ownership of buildings and trees after the lease ends?

Murshid al-Hayran, p. 92

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Termination of Lease > Buildings and Trees on Leased Land After Expiry

إذا كان هدم البناء وقلع الشجر يضران بالأرض وينقصان قيمتها ومضت مدة الإجارة فللمؤجر أن يتملكهما جبرا على المستأجر وتقدر قيمتهما مستحقين للقلع قائمين بأن تقوم الأرض بهما مستحقي الهدم والقلع وبدونهما فيضمن المؤجر ما بين القيمتين.

Mas'alah: What happens to unripe crops if the lessee dies before the lease expires?

Murshid al-Hayran, p. 93

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Termination of Lease > Effect of Death of Lessor or Lessee

إذا مات المستأجر فانفسخت الإجارة بموته قبل انقضاء المدة وكان في الأرض زرع

لم يدرك يترك الزرع لورثته بالأجر المسمى إلى أن يدرك ويحصد.

Mas'alah: What is the ruling on leasing property after the lease term expires?

Murshid al-Hayran, p. 95

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Termination of Lease > Lease Renewal and Priority Rights

إذا انقضت مدة الإجارة تؤجر بأجر المثل لمن يرغب فيها ولو كان غير المستأجر الأول ما لم يكن للمستأجر الأول حق القرار في العين المستأجرة.

Mas'alah: Does the lessee have priority to renew the lease if he has built structures or planted trees?

Murshid al-Hayran, p. 95

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Termination of Lease > Lease Renewal and Priority Rights

فإن كان له فيها حق القرار من بناء أو غراس قائم بحق فهو أولى بالإجارة من غيره بشرط أن يدفع أجر المثل.

Mas'alah: What is the ruling on buildings and trees erected by the lessee on waqf land without permission?

Murshid al-Hayran, p. 95

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Termination of Lease > Lease of Waqf Land and Structures

إذا انتهت مدة الإجارة وكان للمستأجر بناء بناه من ماله أو شجر غرسه بماله في أرض الوقف بلا إذن الناظر يؤمر بهدم بنائه وقلع شجرة إن كان هدمه أو قلعه لا يضر بأرض الوقف فإن أضر بها فليس له هدمه ولا قلعه ويجبر على التربص إلى أن يسقط البناء والشجر ويستخلص حقه فيأخذ أنقاضه ولا يكون بناؤه وغرسه مانعا مكن صحة إجارة الأرض لغيره.

Mas'alah: What happens to the istihkar lease if the mustahkir dies before building or planting?

Murshid al-Hayran, p. 97

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Termination of Lease > Effect of Death of Lessor or Lessee

(مادة 595) إذا مات المستحكر قبل أن يبنى أو يغرس في الأرض المحتكرة انفسخت الإجارة وليس لورثته البناء أو الغراس فيها بدون إذن الناظر.

BAB Generated

فصل في أحكام الإجارة

Section on Rulings of Lease

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What happens to a lease when the lessor dies and the lessee has prepaid rent?

Murshid al-Hayran, p. 90

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > Section on Rulings of Lease > Lease by a Trustee or After Death

(مادة 555)

Mas'alah: What rent is due from a lessee who continues to occupy after the lessor's death?

Murshid al-Hayran, p. 90

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > Section on Rulings of Lease > Lease by a Trustee or After Death

(مادة 556)

BAB Generated

باب انفساخ الإجارة بالموت

The Chapter on Dissolution of Lease by Death

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Does a lease contract dissolve upon the death of either party?

Murshid al-Hayran, p. 90

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Dissolution of Lease by Death > Termination of Lease Contract

(مادة 554)

BAB Generated

باب إجارة الأرض المشغولة بزرع

The Chapter on Leasing Land Occupied by Crops

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on deferred lease of land occupied by another's crop?

Murshid al-Hayran, p. 91

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Leasing Land Occupied by Crops > Lease of Land, Property, and Utilities

(مادة 561)

BAB Generated

باب أحكام الإجارة

The Chapter on Rulings of Lease

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Who is liable for rent when a lessee subleases the property?

Murshid al-Hayran, p. 87

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Rulings of Lease > Disputes Between Lessor and Lessee

(مادة 534) المستأجر الذي آجر لغيره العين المنتفع بها ملزوم بالأجرة لمالكها وليس للمالك قبضها من المستأجر الثاني إلا إذا أحاله المستأجر عليه أو وكله بقبضها من المستأجر الثاني.

Mas'alah: What is the lessee's duty of care and prohibition against altering the leased property?

Murshid al-Hayran, p. 88

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Rulings of Lease > Liability of the Hired Worker (Ajir)

(مادة 544) يجب على المستأجر أن يعتني بالعين المؤجر كاعتنائه بملكه ولا يجوز له أن يحدث بها تغييرا بدون أذن مالكها.

Mas'alah: What is the ruling on the lessee's right to reimbursement for improvements made with the lessor's permission?

Murshid al-Hayran, p. 88

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Rulings of Lease > Disputes Between Lessor and Lessee

(مادة 545) التعميرات التي أنشأها المستأجر بإذن المؤجر إن كانت عائدة لإصلاح المؤجر وصيانته عن الخلل فللمستأجر الرجوع بها على المؤجر وإن لم يشترط الرجوع بها عليه وإن كانت عائدة لمنافع المستأجر فليس للمستأجر الرجوع بها إلا إذا اشترطه.

Mas'alah: Who is responsible for removing dust and rubbish accumulated during the lease period?

Murshid al-Hayran, p. 89

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Rulings of Lease > Liability of the Hired Worker (Ajir)

(مادة 546) إزالة الأتربة والزبالة التي تتراكم في مدة الإجارة تلزم المستأجر.

BAB Generated

باب أحكام الإجارة وانقضائها

The Chapter on Rulings of Lease and Its Termination

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on buildings and trees erected by the lessee on waqf land without permission?

Murshid al-Hayran, p. 95

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Chapter on Rulings of Lease and Its Termination > Lease of Land, Property, and Utilities

(مادة 584)

BAB Generated

الباب الخامس في إجارة الأراضي

The Fifth Chapter on Leasing Land

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on the validity of leasing land for agriculture?

Murshid al-Hayran, p. 91

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Fifth Chapter on Leasing Land > Lease of Land, Property, and Utilities

(مادة 558)

Mas'alah: What is the ruling on leasing land already occupied by crops?

Murshid al-Hayran, p. 91

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Fifth Chapter on Leasing Land > Lease of Land, Property, and Utilities

(مادة 559)

BAB Generated

الفصل الأول في عقد الإجارة وشرائط صحتها وبيان مد

The First Section on the Contract of Lease, Its Conditions of Validity, and Its Duration

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What are the conditions for the validity of a lease contract?

Murshid al-Hayran, p. 75

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The First Section on the Contract of Lease, Its Conditions of Validity, and Its Duration > Conditions and Pillars of Lease

الفصل الأول (في عقد الإجارة وشرائط صحتها وبيان مدتها)

Mas'alah: What is the legal definition of a lease contract?

Murshid al-Hayran, p. 75

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The First Section on the Contract of Lease, Its Conditions of Validity, and Its Duration > Definition and Validity of Ijarah

(مادة 470) عقد الإجارة هو تمليك المؤجر للمستأجر منفعة مقصودة من العين المؤجرة في الشرع ونظر العقلاء بعوض يصلح أجرة.

Mas'alah: What are the conditions for the soundness of a lease contract?

Murshid al-Hayran, p. 76

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The First Section on the Contract of Lease, Its Conditions of Validity, and Its Duration > Conditions and Pillars of Lease

(مادة 473) يشترط لصحة الإجارة رضا العاقدين وتعيين المؤجر ومعلومية المنفعة بوجه لا يفضي إلى المنازعة وبيان مدة الانتفاع وتعيين مقدار الأجرة إن كانت من النقود وتعيين قدرها ووصفها إن كانت من المقدرات فإن اختل شرط من شرائط

الصحة المذكورة فسدت الإجارة.

BAB Generated

الفصل الثاني في الأجرة وبيان شروط لزومها

The Second Section on the Rental Payment and Explanation of the Conditions for Its Obligation

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Is it valid to stipulate immediate, deferred, or installment payment of the rental fee?

Murshid al-Hayran, p. 76

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > The Second Section on the Rental Payment and Explanation of the Conditions for Its Obligation > Rent, Payment, and Calculation of Months

(مادة 474) يصح اشتراط تعجيل الأجرة وتأجيلها وتقسيطها إلى أقساط تؤدي في أوقات معينة.

Mas'alah: Is it valid to own the usufruct of assets without their corpus?

Murshid al-Hayran, p. 5

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > Definition and Validity of Ijarah

(مادة 14) يصح أن تملك منافع الأعيان دون رقبتها سواء كانت عقارا أو منقولا.

Mas'alah: Can usufruct be owned with or without compensation?

Murshid al-Hayran, p. 5

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > Definition and Validity of Ijarah

(مادة 15) قد تملك المنفعة بعوض وبغير عوض

Mas'alah: Can the transfer of usufruct be limited to exploitation or habitation?

Murshid al-Hayran, p. 5

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > Definition and Validity of Ijarah

(مادة 16) يصح أن يكون تمليك المنفعة قاصرا على الاستغلال أو على السكنى أو شاملا لهما معا.

Mas'alah: What is the fifth chapter on servitude rights?

Murshid al-Hayran, p. 9

Index: Kitab al-Ijara (Lease and Hire) > Lease of Land, Property, and Utilities

الباب الخامس (في حقوق الارتفاق)

KITAB 36

كتاب الشركة

Kitab al-Sharika (Partnership)

Canonical Hanafi reference section

BAB 1

باب الشركة وأنواعها

The Chapter on Partnership and Its Types

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is partnership by ownership (sharikat al-milk)?

Murshid al-Hayran, p. 104

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Partnership and Its Types > Joint Ownership vs. Contractual Partnership

(مادة 635) شركة الملك هي أن يملك اثنان فأكثر عينا أو دينا بسبب من أسباب الملك.

Mas'alah: What are the two types of partnership by ownership (sharikat al-milk)?

Murshid al-Hayran, p. 104

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Partnership and Its Types > Joint Ownership vs. Contractual Partnership

(مادة 636) شركة الملك نوعان شركة اختيارية وشركة جبرية. فالشركة الاختيارية هي أن يملك الشريكان أو الشركاء مالا بشراء أو هبة أو وصية أو خلط لأموالهم باختيارهم. والشركة الجبرية هي أن يملك الشريكان أو الشركاء مالا بإرث أو باختلاط المالين بلا اختيار المالكين اختلاط لا يمكن معه تميزهما حقيقة بأن كانا متحدي الجنس أو يمكن التمييز بينهما بمشقة وكلفة بأن كانا مختلفين جنسا.

Mas'alah: What are the conditions for the validity of a contractual partnership?

Murshid al-Hayran, p. 104

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Partnership and Its Types > Conditions for Validity of Partnership

(مادة 638) يشترط لجواز شركة العقد أن يكون المعقود عليه قابلا للوكالة وأن يكون الربح معلوم القدر وأن يكون جزأ شائعا في الجملة لا معينا.

BAB 8

باب تصرفات الشركاء

The Chapter on Partners' Transactions

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the first chapter on the dispositions of partners in common property?

Murshid al-Hayran, p. 104

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Partners' Transactions > Co-ownership and Partition Issues

الباب الأول (في تصرفات الشركاء في الأعيان المشتركة)

Mas'alah: What are the rules for a partner's disposition of his share without harming others?

Murshid al-Hayran, p. 104

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Partners' Transactions > Co-ownership and Partition Issues

(مادة 639) لكل واحد من الشركاء في الملك أن يتصرف في حصته كيف شاء بدون إذن شريكه بجميع التصرفات التي لا يترتب عليها ضرر لشريكه فله بيع حصته ولو من غير شريكه بلا إذن إلا في صورة الخلط والاختلاط فإنه لا يجوز البيع من غير شريكه بلا إذنه وليس له أن يتصرف في حصته تصرفا مضرا بدون إذن شريكه.

Mas'alah: Is a partner allowed to cause harm to another partner's share without consent?

Murshid al-Hayran, p. 105

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Partners' Transactions > Restrictions on Partner's Actions

(مادة 640) كل واحد من الشركاء كالأجنبي في الامتناع عن تصرف مضر في

حصة شريكه فليس له أن يتصرف فيها تصرفا مضرا بأي وجه كان من غير رضاه ولا أن يجبر شريكه على بيع حصته له أو لغيره.

Mas'alah: What is the right of each partner to reside in shared property?

Murshid al-Hayran, p. 106

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Partners' Transactions > Co-ownership and Partition Issues

(مادة 646) لكل من الشركاء السكنى في الدار المشتركة بقدر حصته.

Mas'alah: What is the ruling on a partner using all shared property in the absence of the other?

Murshid al-Hayran, p. 106

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Partners' Transactions > Co-ownership and Partition Issues

(مادة 647) يجوز للشريك الحاضر أن ينتفع بكل الدار المشتركة في غيبة شريكه إذا كان يعلم أن السكنى لا تنقصها ولا أجر عليه لحصة شريكه الغائب وليس للشريك إذا حضر أن يسكن قدر ما سكن شريكه.

Mas'alah: What is the ruling on a partner residing in the absent partner's segregated share?

Murshid al-Hayran, p. 106

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Partners' Transactions > Co-ownership and Partition Issues

(مادة 650) لا يجوز للشريك الحاضر أن يسكن في حصة شريكه الغائب إذا كانت الحصص مفرزة وإن سكنها وتخربت فعليه ضمانها.

Mas'alah: When may a present partner cultivate common land in the absence of the other partner?

Murshid al-Hayran, p. 106

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Partners' Transactions > Co-ownership and Partition Issues

(مادة 651) يجوز للشريك الحاضر أن يزرع كل الأرض المشتركة في غيبة شريكه إذا علم أن الزرع ينفعها ولا ينقصها وليس للغائب بعد حضوره أن ينتفع بها كلها بقدر المدة التي انتفع بها شريكه.

Mas'alah: What is the ruling if cultivation of common land would diminish its value?

Murshid al-Hayran, p. 106

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Partners' Transactions > Co-ownership and Partition Issues

(مادة 652) إذا علم الشريك الحاضر أن زراعة الأرض المشتركة تنقصها أو الترك ينفعها ويزيدها قوة فليس له أن يزرع فيها شيئا أصلا.

Mas'alah: How are partners required to share the cost of repairing common property?

Murshid al-Hayran, p. 107

(مادة 654) إذا احتاج الملك المشترك إلى مرمة أو عمارة يعمره أصحابه بالاشتراك على قدر حصصهم.

BAB 15

باب الشركة في العقار

The Chapter on Partnership in Real Estate

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the second chapter on repairing common property?

Murshid al-Hayran, p. 107

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Partnership in Real Estate > Rulings on Repair and Maintenance of Common Property

الباب الثاني (في عمارة الملك المشترك

BAB Generated

في تعريف شركة العقد وأنواعها

On the Definition and Types of Contractual Partnership

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is a contractual partnership (shirkat al-'aqd) and its types?

Murshid al-Hayran, p. 104

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > On the Definition and Types of Contractual Partnership > Definition and Types of Partnership

(مادة 637) شركة العقد هي عبارة عن عقد بين المتشاركين في رأس المال وفي الربح وهي أنواع شركة بالمال وشركة بالأعمال وشركة وجوه وكل من هذه الثلاثة أما مفاوضة أو عنان.

BAB Generated

فصل في أحكام الانتفاع بالملك المشترك

Section on Rulings of Benefiting from Joint Property

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on a partner using his share in a way that does not harm the absent partner?

Murshid al-Hayran, p. 106

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > Section on Rulings of Benefiting from Joint Property > Rights and Obligations of Partners

(مادة 648) يجوز للشريك الحاضر أن ينتفع بقدر حصته من الملك المشترك في غيبة شريكه بوجه لا يضره بأن يكون الانتفاع مما لا يختلف باختلاف المستعمل.

Mas'alah: When is a partner prohibited from using shared property in the absence of the other?

Murshid al-Hayran, p. 106

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > Section on Rulings of Benefiting from Joint Property > Rights and Obligations of Partners

(مادة 649) لا يجوز للشريك الانتفاع بالملك المشترك في غيبة شريكه إن كان الانتفاع به يختلف باختلاف المستعمل.

BAB Generated

باب أحكام الانتفاع بالملك المشترك

The Chapter on Rulings of Benefiting from Common Property

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the liability of a partner holding the other's share as a trust?

Murshid al-Hayran, p. 107

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on Rulings of Benefiting from Common Property > Liability and Agency in Partnership

(مادة 653) حصة أحد الشريكين أمانة في يد الآخر فإن هلكت بدون تعدية فلا ضمان عليه.

BAB Generated

باب تعريف الشركة وأقسامها

The Chapter on the Definition and Types of Partnership

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the definition and division of partnership (sharika)?

Murshid al-Hayran, p. 103

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on the Definition and Types of Partnership > Definition and Types of Partnership

كتاب الشركة

Mas'alah: What are the two main types of partnership (sharika)?

Murshid al-Hayran, p. 103

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > The Chapter on the Definition and Types of Partnership > Definition and Types of Partnership

(مادة 634) الشركة على نوعين شركة بملك وشركة بعقد.

Mas'alah: What is the ruling on co-ownership and each partner's right of disposal?

Murshid al-Hayran, p. 5

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > Partnership Property and Common Assets

(مادة 12) إذا كانت العين مشتركة بين اثنين أو أكثر فلكل واحد من الشركاء حق الانتفاع بحصته والتصرف فيها تصرفا لا يضر بالشريك وله استغلالها وبيعها مشاعة حيث كانت معلومة القدر بغير إذن الشريك

Mas'alah: Is it permissible for a partner to sell his undivided share to a third party without the other partner's permission?

Murshid al-Hayran, p. 105

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > Rights and Obligations of Partners

(مادة 641) يجوز لأحد الشريكين بيع حصته مشاعة من العقار المشترك وغيره لشريكه ولغير شريكه بلا إذنه ما لم يترتب على ذلك ضرر للشريك.

Mas'alah: What is the liability when a partner sells joint property without permission and the item is destroyed?

Murshid al-Hayran, p. 105

Index: Kitab al-Sharika (Partnership) > Liability and Agency in Partnership

(مادة 643) إذا باع أحد الشريكين المال المشترك بدون إذن شريكه وسلمه للمشتري فهلك عنده فللشريك الآخر أن يضمن شريكه أو المشتري فإن ضمن الشريك جاز البيع وله كل الثمن وإن ضمن المشتري رجع بنصف الثمن على بائعه والبائع لا يرجع على أحد. وكذلك الحكم إذا كان الشركاء ثلاثة وباع أحدهم المال المشترك وسلمه بإذن الآخر وبدون إذن الثالث فللثالث تضمين شريكيه الآخرين أو تضمين المشتري.

KITAB 37

كتاب الوقف

Kitab al-Waqf (Endowment)

Canonical Hanafi reference section

BAB 1

باب الوقف وأحكامه

The Chapter on Endowment and Its Rulings

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What conditions must be observed in a contract granting the right of usufruct?

Murshid al-Hayran, p. 6

Index: Kitab al-Waqf (Endowment) > The Chapter on Endowment and Its Rulings > Maintenance and Liability of Waqf Property

(مادة 19) يجب أن تراعى شروط عقد المتبرع المترتب عليه حق الانتفاع بالنظر لحقوق المنتفع ولما يجب عليه من الواجبات.

Mas'alah: What are the rules for multiple beneficiaries dwelling in an endowed house?

Murshid al-Hayran, p. 7

Index: Kitab al-Waqf (Endowment) > The Chapter on Endowment and Its Rulings > Beneficiaries of Waqf (Heirs, Poor, Specific Groups)

(مادة 26) إذا تعدد المستحقون في سكنى دار موقوفة عليهم سكناها وكانت الدار كبيرة ذات مساكن لها أبواب تغلق عليها جاز للرجال المستحقين أن يسكنوا أزوجاتهم معهم وللنساء المستحقات أن يسكن أزواجهن معهن فإن كانت الدار صغيرة لا توجد بها أماكن كافية للسكنى فلا يسكنها إلا المستحقون من الرجال دون نسائهم أو من النساء دون رجالهن.

BAB 4

باب الوقف على الذرية

The Chapter on Endowment for Descendants

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the fourth chapter heading regarding the right of dwelling?

Murshid al-Hayran, p. 6

Index: Kitab al-Waqf (Endowment) > The Chapter on Endowment for Descendants > Right of Dwelling (Sukna) in Endowed Property

الباب الرابع

Mas'alah: What is the chapter on the right of dwelling (sukna) in the context of endowment?

Murshid al-Hayran, p. 6

Index: Kitab al-Waqf (Endowment) > The Chapter on Endowment for Descendants > Right of Dwelling (Sukna) in Endowed Property

(في حق السكنى)

Mas'alah: What are the rules for a person entitled to dwell in an endowed house?

Murshid al-Hayran, p. 6

Index: Kitab al-Waqf (Endowment) > The Chapter on Endowment for Descendants > Right of Dwelling (Sukna) in Endowed Property

(مادة 24) من استحق سكنى دار موقوفة فله أن يسكنها مدة حياته بأهله وحشمه وخدمه وله أن يسكنها غيره بغير عوض ولو أجنبيا وبعد موته ينتقل حق السكنى إلى ولده إن كان الواقف قد جعله له وإلا فإلى المصرف الذي جعلها الواقف له.

BAB 6

باب ناظر الوقف

The Chapter on the Endowment Supervisor

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What are the rights of the marsad holder and his heirs upon the death of the waqf administrator?

Murshid al-Hayran, p. 98

Index: Kitab al-Waqf (Endowment) > The Chapter on the Endowment Supervisor > Death of the Supervisor and Unsettled Accounts

(مادة 601) يجوز لصاحب المرصد ولورثته حبس العين المأجورة إلى حين استيفاء المرصد فإذا مات المتولى الذي أذن بالعمارة فلصاحب المرصد وورثته الرجوع على تركة المتولى بما يكون مستحقا لهم من المرصد وتطالب ورثة المتولى المتوفى من خلفه في نظارة الوقف لأجل أداء المرصد من غلة الوقف.

BAB 8

باب إجارة الوقف

The Chapter on Leasing Endowment Property

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Must the waqf administrator follow the founder's stipulation on lease duration?

Murshid al-Hayran, p. 93

Index: Kitab al-Waqf (Endowment) > The Chapter on Leasing Endowment Property > Leasing with Waqif's Conditions

يراعى شرط الواقف في إجارة وقفه فإن عين الواقف مدة الإجارة اتبع شرطه وليس للمتولي مخالفته. (مادة 574)

Mas'alah: What should the trustee do if the waqf cannot be leased for the duration stipulated by the founder?

Murshid al-Hayran, p. 93

Index: Kitab al-Waqf (Endowment) > The Chapter on Leasing Endowment Property > Leasing with Waqif's Conditions

إذا كان لا يرغب في استئجار الوقف المدة التي عينها الواقف وكانت إجارتها أكثر من تلك المدة أنفع للوقف وأهله يرفع المتولى الأمر إلى القاضي ليؤجرها المدة التي يراها أصلح للوقف.

Mas'alah: When may the waqf administrator lease for longer than the founder's stipulated duration without court permission?

Murshid al-Hayran, p. 94

Index: Kitab al-Waqf (Endowment) > The Chapter on Leasing Endowment Property > Leasing with Waqif's Conditions

إذا عين الواقف المدة واشتراط أن لا يؤجر أكثر منها إلا إذا كان أنفع للوقف وأهله فللقيم أن يؤجرها المدة التي يراها خيرا للوقف وأهله بدون إذن القاضي.

Mas'alah: What is the default lease term for waqf property when no term is specified?

Murshid al-Hayran, p. 94

Index: Kitab al-Waqf (Endowment) > The Chapter on Leasing Endowment Property > Duration and Validity of Long-Term Leases

إذا أهمل الواقف تعيين مدة الإجارة في الوقفية تؤجر الدار أو الحانوت سنة والأرض ثلاث سنين إلا إذا كانت المصلحة تقتضي الزيادة في إجارة الدار والحانوت أو النقص في إجارة الأرض.

Mas'alah: When is a long-term lease of waqf property permitted for urgent repairs?

Murshid al-Hayran, p. 94

Index: Kitab al-Waqf (Endowment) > The Chapter on Leasing Endowment Property > Duration and Validity of Long-Term Leases

فإن اضطر إلى ذلك لحاجة عمارة الوقف بأن تخرب ولم يكن له ريع يعمر به جاز لهذه الضرورة إجارتها بإذن القاضي مدة طويلة بقدر ما تعمر به.

Mas'alah: What is the ruling on leasing waqf property below market rate?

Murshid al-Hayran, p. 94

Index: Kitab al-Waqf (Endowment) > The Chapter on Leasing Endowment Property > Leasing Below or Above Market Rate

لا تصح إجارة الوقف بأقل من أجر المثل إلا بغين يسير ولو كان المؤجر هو المستحق الذي له ولاية التصرف في الوقف.

Mas'alah: What is the ruling if a waqf trustee leases property with gross underpayment?

Murshid al-Hayran, p. 94

Index: Kitab al-Waqf (Endowment) > The Chapter on Leasing Endowment Property > Leasing Below or Above Market Rate

إذا آجر المتولى الوقف بغبن فاحش لا يدخل تحت التقويم نقصا في أجر المثل فالإجارة فاسدة ويلزم المستأجر إتمام أجر المثل ودفع ما نقص منه في المدة الماضية من حين العقد.

Mas'alah: What happens if the market rent decreases during a waqf lease term?

Murshid al-Hayran, p. 94

Index: Kitab al-Waqf (Endowment) > The Chapter on Leasing Endowment Property > Ruling on Market Rent Adjustments

(مادة 580)

Mas'alah: What happens if the market rent decreases during a waqf lease term?

Murshid al-Hayran, p. 94

Index: Kitab al-Waqf (Endowment) > The Chapter on Leasing Endowment Property > Ruling on Market Rent Adjustments

إذا آجر المتولى دار الوقف أو أرضه مدة معلومة فنقص أجر المثل قبل انتهائها عما كان وقت العقد فلا ينقص شيء من الأجر المسمى ولا يفسخ العقد.

Mas'alah: What is the ruling if the market rent increases significantly during a waqf lease?

Murshid al-Hayran, p. 94

Index: Kitab al-Waqf (Endowment) > The Chapter on Leasing Endowment Property > Ruling on Market Rent Adjustments

إذا زاد أجر المثل في نفسه لكثرة الرغبات العمومية فيه لا لتعنت في أثناء مدة الإجارة زيادة فاحشة تعرض على المستأجر فإن رضيها فهو أولى من غيره ويعقد عقد ثان بالأجرة الثانية من حين قبولها إلى إتمام مدة الإجارة ولا يلزمه إلا المسمى عن المدة الماضية.

Mas'alah: What happens if the tenant refuses the increased rent during a waqf lease?

Murshid al-Hayran, p. 95

Index: Kitab al-Waqf (Endowment) > The Chapter on Leasing Endowment Property > Ruling on Market Rent Adjustments

إذا لم يقبل المستأجر الزيادة المعتبرة العارضة في أثناء مدة الإجارة يفسخ العقد ويؤجر لغيره ما لم تكن العين المستأجرة مشغولة بزراعته فإن كانت كذلك يتربص إلى أن يستحصد الزرع وتضاف عليه الزيادة من وقتها إلى حصاد الزرع وفسخ العقد.

Mas'alah: How is waqf property leased after the lease term expires?

Murshid al-Hayran, p. 95

Index: Kitab al-Waqf (Endowment) > The Chapter on Leasing Endowment Property > Lease Termination and Renewal

(مادة 583)

Mas'alah: What is the ruling on a tenant's building or planting on waqf land with permission after the lease ends?

Murshid al-Hayran, p. 95

Index: Kitab al-Waqf (Endowment) > The Chapter on Leasing Endowment Property > Ruling on Building and Planting on Leased Waqf Land

إذا كان المستأجر قد بنى أو غرس في أرض الوقف من ماله لنفسه بإذن ناظر الوقف وانقضت مدة الإجارة وأبى أن يدفع أجرة المثل وكان هدم البناء أو قلع الشجر مضرا بالأرض يخير الناظر بين أن يمتلكه جبرا على المستأجر بقيمته مستحق القلع وبين أن يتركه إلى أن يتخلص من الأرض فيأخذ المستأجر أنقضاه.

Mas'alah: What is the ruling on leasing a building on waqf land along with the land itself?

Murshid al-Hayran, p. 95

Index: Kitab al-Waqf (Endowment) > The Chapter on Leasing Endowment Property > Ruling on Building and Planting on Leased Waqf Land

وإذا آجر المتولى البناء بإذن مالكه مع عرصة الوقف جاز وينظر مقدار ما يستأجر به كل منهما فما أصاب البناء يعطى لصاحبه وما أصاب عرصة الوقف يعطى لناظر الوقف.

Mas'alah: What is the ruling on a tenant repairing a waqf building with the supervisor's permission?

Murshid al-Hayran, p. 96

Index: Kitab al-Waqf (Endowment) > The Chapter on Leasing Endowment Property > Maintenance and Repair of Waqf Property

(مادة 586) إذا احتاجت دار الوقف إلى العمارة فأذن الناظر للمستأجر بعمارتها من ماله للوقف فعمرها فله الرجوع على الناظر بما أنفقه على العمارة ليوفيه له من غلة الوقف وإن لم يشترط الرجوع إذا كان يرجع معظم منفعة العمارة للوقف وأما إذا كان يرجع معظم منفعتها إلى المستأجر فلا يرجع ما لم يشترط الرجوع.

Mas'alah: What is the ruling on a tenant building on waqf land using waqf materials without permission?

Murshid al-Hayran, p. 96

Index: Kitab al-Waqf (Endowment) > The Chapter on Leasing Endowment Property > Ruling on Building and Planting on Leased Waqf Land

(مادة 587) إذا كان قد بنى المستأجر أو المستحق ما بناه في أرض الوقف بغير إذن ناظره بأنقاض الوقف وكان البناء بحيث لو هدم لا يبقى لغير الانقضاض قيمة ففي هذه الصور يؤخذ البناء للوقف ولا يكون للمستأجر حق الرجوع بما أنفقه على العملة ولا باثمان المؤن.

Mas'alah: What is the ruling if a tenant alters a waqf building without permission?

Murshid al-Hayran, p. 96

Index: Kitab al-Waqf (Endowment) > The Chapter on Leasing Endowment Property > Ruling on Building and Planting on Leased Waqf Land

(مادة 588) إذا غير المستأجر معالم الوقف بأن هدمه كله أو بضعه وبناه على غير الصفة التي كان عليها فإن كان ما غير إليه أنفع الوقف يبقى ما بناه على حالته لجهة الوقف وهو متبرع بما أنفقه فتؤخذ منه أجرة المثل بتمامها ولا يحتسب له شيء منها في مقابلة ما أنفقه على العمارة وإن لم يكن أنفع للوقف وأكثر ريعا يؤمر بهدمه وإعادة إلى ما كانت عليه.

Mas'alah: What is the chapter on Hikr, Kadk, and Khulu?

Murshid al-Hayran, p. 96

Index: Kitab al-Waqf (Endowment) > The Chapter on Leasing Endowment Property > Hikr, Kadk, and Khulu Contracts

فصل (في الحكر والكدك والخلو)

Mas'alah: What is the definition of Istihkar (Hikr contract)?

Murshid al-Hayran, p. 96

Index: Kitab al-Waqf (Endowment) > The Chapter on Leasing Endowment Property > Hikr, Kadk, and Khulu Contracts

(مادة 590) الاستحكار هو عقد إجارة يقصد به استبقاء الأرض للبناء والغراس أو لأحدهما.

Mas'alah: What is the definition of 'marsad' (debt for necessary repairs) on waqf property?

Murshid al-Hayran, p. 98

Index: Kitab al-Waqf (Endowment) > The Chapter on Leasing Endowment Property > Leasing for Funding Maintenance

(مادة 599) المرصد هو دين مستقر على جهة الوقف للمستأجر الذي عمر من ماله عمارة ضرورية في مستغل من مستغلات الوقف للوقف بإذن ناظره عند عدم مال حاصل في الوقف وعدم من يستأجره بأجرة معجلة يمكن تعميره منها.

BAB 11

باب أحكام الوقف وشروطه

The Chapter on Rules and Conditions of Waqf

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Is it permissible for the holder of a marsad debt to sell it or the building he constructed?

Murshid al-Hayran, p. 98

Index: Kitab al-Waqf (Endowment) > The Chapter on Rules and Conditions of Waqf > Transfer and Sale of Waqf Assets

(مادة 600) لا يجوز لصاحب المرصد أن يبيعه ولا يبيع البناء الذي بناه للوقف وإنما مطالبة المتولى بالدين الذي له أن لم يرد استقطاعه من أصل أجر المثل.

BAB 17

باب خراب الوقف

The Chapter on Ruin of Waqf Property

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Who bears the cost of repairing an endowed house used for dwelling?

Murshid al-Hayran, p. 7

Index: Kitab al-Waqf (Endowment) > The Chapter on Ruin of Waqf Property > Cost of Repair and Maintenance of Waqf

(مادة 27) إذا احتاجت الدار الموقوفة للسكنى للعمارة فعمارتها على من له حق السكنى من ماله ويكون ما يبنيه من ماله ملكا له ولورثته من بعده وإن امتنع من تعميرها فللقاضي أن يدفعها لغيره بطريق الإجارة ويعمرها بأجرتها وبعد مضي المدة يردها لصاحب السكنى.

BAB 25

باب الوقف النقدي

The Chapter on Cash Endowment

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on selling endowed movable property and investing its proceeds?

Murshid al-Hayran, p. 6

Index: Kitab al-Waqf (Endowment) > The Chapter on Cash Endowment > The Chapter on Cash Endowment

(مادة 21) المنقولات الموقوفة كالمكيلات والموزونات إذا جرى العرف بوقفها يجوز بيعها ودفع ثمنها مضاربة أو بضاعة كما تدفع النقود الموقوفة لذلك ويعطى نماؤها للموقوف عليه.

BAB Generated

باب إجارة الوقف

The Chapter on Leasing Waqf Property

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: When may the waqf administrator lease for longer than the founder's stipulated duration without court permission?

Murshid al-Hayran, p. 94

Index: Kitab al-Waqf (Endowment) > The Chapter on Leasing Waqf Property > Management and Maintenance of Waqf

(مادة 575)

Mas'alah: Is it permissible to lease waqf property for a long term without necessity?

Murshid al-Hayran, p. 94

Index: Kitab al-Waqf (Endowment) > The Chapter on Leasing Waqf Property > Management and Maintenance of Waqf

لا يجوز لغير اضطرار إجارة دار الوقف أو أرضه إجارة طويلة ولو بعقود مترادفة.

Mas'alah: Is it valid to lease waqf property below market rate?

Murshid al-Hayran, p. 94

Index: Kitab al-Waqf (Endowment) > The Chapter on Leasing Waqf Property > Management and Maintenance of Waqf

(مادة 578)

Mas'alah: What is the ruling if a waqf trustee leases property with gross underpayment?

Murshid al-Hayran, p. 94

Index: Kitab al-Waqf (Endowment) > The Chapter on Leasing Waqf Property > Management and Maintenance of Waqf

(مادة 579)

Mas'alah: What is the ruling if the market rent increases significantly during a waqf lease?

Murshid al-Hayran, p. 94

Index: Kitab al-Waqf (Endowment) > The Chapter on Leasing Waqf Property > Management and Maintenance of Waqf

(مادة 581)

BAB Generated

باب أحكام إجارة الوقف وبناء المستأجر فيه

The Chapter on Rulings of Leasing Waqf and Tenant Construction

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on a tenant's building or planting on waqf land with permission after the lease ends?

Murshid al-Hayran, p. 95

Index: Kitab al-Waqf (Endowment) > The Chapter on Rulings of Leasing Waqf and Tenant Construction > Management and Maintenance of Waqf

(مادة 585)

Mas'alah: What is the ruling on endowed properties (waqf)?

Murshid al-Hayran, p. 4

Index: Kitab al-Waqf (Endowment) > Definition and Legal Nature of Waqf

(مادة 8) العقارات الموقوفة سواء كان وقفا أهليا ابتداء أو على جهة بر لا تنقطع لا تملك فلا تباع ولا توهب ولا ترهن ولا تورث بل تصرف منفعتها وغلتها إلى الجهات الموقوفة عليها مع مراعاة شروط الواقفين

Mas'alah: Can the usufruct of endowed property be assigned to the founder or specific persons?

Murshid al-Hayran, p. 5

Index: Kitab al-Waqf (Endowment) > Beneficiaries and Their Rights

(مادة 17) يجوز أن تجعل منافع الأعيان الموقوفة لنفس واقفها فينتفع بها إن اشترط ذلك لنفسه مدة حياته ومن بعده تنتقل إلى الجهة التي اشترطها لها. ويصح أن تجعل تلك المنافع لشخص معين أو لعدة أشخاص معينين سواء كانوا من أولاد الواقف أو

من أقاربه أو أجانب منه. ويجوز جعلها لشخص قبل وجوده بشرط أن يكون آخرها في كل الأحوال لجهة بر لا تنقطع.

Mas'alah: What are the rulings on neighborly transactions and preventing harm?

Murshid al-Hayran, p. 11

Index: Kitab al-Waqf (Endowment) > Beneficiaries and Their Rights

الفصل الثالث (في حقوق المعاملات الجوارية) (مادة 57) للمالك أن يتصرف كيف شاء في خالص ملكه الذي ليس للغير حق فيه فيعلى حائطه ويبني ما يريده ما لم يكن تصرفه مضرا بالجار ضررا فاحشا. (مادة 58) إذا تعلق حق الغير بالملك فليس للمالك أن يتصرف فيه تصرفا مضرا إلا بإذن صاحب الحق. (مادة 59) الضرر الفاحش ما يكون سببا لوهن البناء أو هدمه أو يمنع الحوائج الأصلية أي المنافع المقصودة من البناء وأما ما يمنع المنافع التي ليست من الحوائج الأصلية فليس بضرر فاحش. (مادة 60) يزال الضرر الفاحش سواء كان قديما أو حادثا.

Mas'alah: Can waqf property be taken for public road expansion?

Murshid al-Hayran, p. 27

Index: Kitab al-Waqf (Endowment) > Waqf of Mosques and Public Utilities

(مادة 166) مصلحة الموقوف عليهم تجب رعايتها فلا يؤخذ مكان وقف لاتساع طريق للعامة إلا إذا استبدل بأحسن منه صقعا وأكثر نفعا وأغزر ريعا.

Mas'alah: Who has the authority to collect rent for waqf property?

Murshid al-Hayran, p. 93

Index: Kitab al-Waqf (Endowment) > Management and Maintenance of Waqf

ولاية قبض الأجرة للناظر لا للموقوف عليه إلا أن أذن له الناظر بقبضها. (مادة 573)

Mas'alah: May the waqf supervisor take ownership of the lessee's buildings or trees?

Murshid al-Hayran, p. 95

Index: Kitab al-Waqf (Endowment) > Management and Maintenance of Waqf

وللناظر أن يتملكه أن أراد للوقف ولو جبرا على صاحبه بثمن لا يتجاوز أقل القيمتين مقاوما أو قائما.

Mas'alah: Who owns the buildings and trees planted by the Muhtakir on waqf land?

Murshid al-Hayran, p. 96

Index: Kitab al-Waqf (Endowment) > Management and Maintenance of Waqf

(مادة 591) ما يبنيه المحتكر أو يغرسه لنفسه يأذن المتولى في الأرض المحتكرة يكون ملكا له فيصح بيعه للشريك وغير الشريك ووقفه ويورث عنه.

Mas'alah: What is the ruling on compelling a guardian to rebuild jointly owned property for

minors or endowments?

Murshid al-Hayran, p. 108

Index: Kitab al-Waqf (Endowment) > Management and Maintenance of Waqf

(مادة 660) إذا احتاج المشترك بين قاصرين أووقفين إلى العمارة وكان إبقاؤه على حاله مضرابهما وأحد الوصيين أو المتوليين يطلب العمارة والآخر ممتنع فإنه يجبر على التعمير بالاشتراك مع الآخر من مال القاصرين أومن ريع الوقفين.

KITAB 38

كتاب الهبة

Kitab al–Hiba (Gifts)

Canonical Hanafi reference section

BAB 1

باب الهبة وأحكامها

The Chapter on Gifts and Their Rulings

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the chapter on gifts (hiba)?

Murshid al-Hayran, p. 14

Index: Kitab al-Hiba (Gifts) > The Chapter on Gifts and Their Rulings > Definition and Pillars of Hibah

الفصل الثاني (في الهبة) ... (راجع الأحوال الشخصية)

Mas'alah: What is the ruling on a gift made during terminal illness?

Murshid al-Hayran, p. 15

Index: Kitab al-Hiba (Gifts) > The Chapter on Gifts and Their Rulings > Gifts During Terminal Illness (Marad al-Mawt)

(مادة 85) حكم الهبة في مرض الموت بعد استيفاء شرائطها قبله كحكم الوصية في اعتبارها من الثلث وتوقفها لو لأحد الورثة.

Mas'alah: Does discharge (ibra') require acceptance by the debtor?

Murshid al-Hayran, p. 156

Index: Kitab al-Hiba (Gifts) > The Chapter on Gifts and Their Rulings > Gifts Involving Debt and Forgiveness

لا يتوقف الإبراء على قبول المديون لكن إذا رده قبل القبول ارتد وإن مات قبل القبول فلا يؤخذ الدين من تركته.

BAB 2

باب قبض الهبة

The Chapter on Taking Possession of a Gift

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: When does ownership of a gifted item transfer to the recipient?

Murshid al-Hayran, p. 14

Index: Kitab al-Hiba (Gifts) > The Chapter on Taking Possession of a Gift > Definition and Conditions of Possession (Qabd)

(مادة 80) لا يثبت ملك العين للموهوب له إلا إذا قبض العين الموهوبة قبضا كاملا في محوز مقسوم أو مشاع لا يحتمل القسمة.

Mas'alah: What happens to a gift if the donor dies before delivery?

Murshid al-Hayran, p. 15

Index: Kitab al-Hiba (Gifts) > The Chapter on Taking Possession of a Gift > Effect of Donee's Death Before Possession

(مادة 82) إذا مات الواهب قبل تسليم العين للموهوب له بطلت الهبة.

Mas'alah: What is the ruling if the donee dies before receiving the gifted item?

Murshid al-Hayran, p. 15

Index: Kitab al-Hiba (Gifts) > The Chapter on Taking Possession of a Gift > Effect of Donee's Death Before Possession

(مادة 83) إذا مات الموهوب له قبل استلامه العين الموهوبة بطلت الهبة ولا حق لورثته فيها.

Mas'alah: What is the ruling on the completion of a gift contract and gift with condition of compensation?

Murshid al-Hayran, p. 35

Index: Kitab al-Hiba (Gifts) > The Chapter on Taking Possession of a Gift > Possession in Defective or Conditional Gifts

(مادة 215) عقد التبرع بالهبة بلا عوض ولا يتم بعد انعقاده صحيحا ولا يلزم المتبرع حكمه إلا بتسليم العين الموهوبة للموهوب له وقبضها قبضا تاما. ومثله عقد الهبة بشرط العوض فإنه لا يتم إلا بقبض العوضين.

BAB 4

باب شروط الهبة

The Chapter on Conditions of a Gift

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What are the conditions for the validity of a gift?

Murshid al-Hayran, p. 14

Index: Kitab al-Hiba (Gifts) > The Chapter on Conditions of a Gift > Conditions of the Donor

(مادة 78) يشترط في صحة الهبة أن يكون الوهاب حرا بالغا عاقلا مالكا للعين التي يتبرع بها غير محجور عليه.

Mas'alah: May a person give away all or part of their property while healthy?

Murshid al-Hayran, p. 14

Index: Kitab al-Hiba (Gifts) > The Chapter on Conditions of a Gift > Conditions of the Donor

(مادة 79) إذا كان المالك أهلا للتربع ولم يكن محجورا عليه بدين أو سفه جاز له أن يهب وهو في حال صحته كل ماله أو بعضه لمن يشاء.

BAB 8

باب هبة المشاع

The Chapter on Gift of Undivided Property

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on gifting an undivided share (musha') that can be divided?

Murshid al-Hayran, p. 14

Index: Kitab al-Hiba (Gifts) > The Chapter on Gift of Undivided Property > Gift of Divisible vs. Indivisible Property

(مادة 81) إذا كان الموهوب مشاعا يحتمل القسمة في تفيد هبته الملك بالقبض إلا إذا قسم الواهب

Mas'alah: What is the ruling on delivering a gifted item that is undivided?

Murshid al-Hayran, p. 15

Index: Kitab al-Hiba (Gifts) > The Chapter on Gift of Undivided Property > Conditions for Possession of Undivided Gift

الموهوب وسلمه مفرزا عن غير الموهوب لا متصلا به ولا مشغولا لا بملكه فإن سلمه شائعا للموهوب له فلا يملكه ولا ينفذ تصرفه فيه ويضمنه أن هلك أو استهلك. ويكون للواهب حق التصرف فيه واسترداده هو أو ورثته.

BAB 15

باب الهبة للصغير

The Chapter on Gift to a Minor

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Who may accept a gift on behalf of a minor or incompetent person?

Murshid al-Hayran, p. 15

Index: Kitab al-Hiba (Gifts) > The Chapter on Gift to a Minor > Who May Accept a Gift on Behalf of a Minor

(مادة 84) إذا وهب شخص هبة لمن ليس أهلا للقبول جاز لوليه أو وصية أو من هو في حجره أن يقبل الهبة ويقبضها عنه. وإذا كان الصبي الموهوب له مميزا فقبوله وقبضه معتبران ولو مع وجود أبيه.

BAB Generated

باب الهبة وأحكامها

The Chapter on Gifts and Their Rulings

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the definition of a gift (hiba) in Hanafi fiqh?

Murshid al-Hayran, p. 14

Index: Kitab al-Hiba (Gifts) > The Chapter on Gifts and Their Rulings > Definition and Nature of Hiba

(مادة 77) الهبة تمليك العين بلا عوض وقد تكون بعوض.

Mas'alah: What are the conditions for the validity of gratuitous contracts?

Murshid al-Hayran, p. 29

Index: Kitab al-Hiba (Gifts) > Conditions for Valid Gift

(مادة 180) يشترط لصحة عقود التبرعات كالهبة والصدقة والوصية أن يكون المتبرع عاقلا بالغا مطلق التصرف في ماله ولا يشترط العقل والبلوغ في المتبرع له بهبة أو صدقة أو وصية.

KITAB 39

كتاب البيع الفاسد

Kitab al–Bay' al–Fasid (Defective Sales)

Canonical Hanafi reference section

BAB 1

باب البيع الفاسد وأنواعه

The Chapter on Defective Sales and Their Types

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Does gross fraud invalidate a contract or give the defrauded party a right of rescission?

Murshid al-Hayran, p. 33

Index: Kitab al-Bay' al-Fasid (Defective Sales) > The Chapter on Defective Sales and Their Types > Distinction Between Void (Batil) and Defective (Fasid) Sales

(مادة 206) الغبن الفاحش لا يفسد العقد ولا يوجب حق فسخه للمغبون إلا إذا كان فيه تغرير وإنما يفسد العقد ويجب فسخه بالغبن الفاحش ولو لم يكن فيه تغرير إذا كان المغبون غبنا فاحشا صغيرا أو كان المال الذي حصل فيه الغبن الفاحش مال وقف.

Mas'alah: What is a defective contract (al-'aqd al-fasid) in Hanafi fiqh?

Murshid al-Hayran, p. 35

Index: Kitab al-Bay' al-Fasid (Defective Sales) > The Chapter on Defective Sales and Their Types > Definition and Classification of Defective Sales

(مادة 218) العقد الفاسد هو ما كان مشروعا بأصله لا يوصفه أي أنه يكون صحيحا باعتبار أصله لا خلل في ركنه ولا في محله فاسدا باعتبار بعض أوصافه الخارجة بأن يكون المعقود عليه أو بدله مجهولا جهالة فاحشة أو يكون العقد خاليا عن الفائدة أو يكون مقرونا بشرط من الشرائط الموجبة لفساد العقد والعقد الفاسد لا يفيد الملك في المعقود عليه إلا بقبضه برضا صاحبه.

BAB 13

باب استرداد المبيع الفاسد

The Chapter on Reclaiming the Defectively Sold Item

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling if the evictor removes buildings or trees before delivery to the seller?

Murshid al-Hayran, p. 66

Index: Kitab al-Bay' al-Fasid (Defective Sales) > The Chapter on Reclaiming the Defectively Sold Item > Effect of Third-Party Actions

(مادة 409) إذا قلع المستحق البناء أو الشجر الذي كان قائما بالمبيع قبل أن يسلمه المشتري للبائع فالمشتري يرجع بالثمن على البائع وهو في النقض بالخيار إن شاء سلمه إلى البائع ورجع عليه بقيمته مبنيا غير منقوض ومغروسا غير مقلوع يوم تسليمه إلى البائع وإن شاء أمسكه لنفسه ولا يرجع بالنقصان.

KITAB 40

كتاب الرهن

Kitab al–Rahn (Pledge)

Canonical Hanafi reference section

BAB 1

باب الرهن وأحكامه

The Chapter on Pledge and Its Rulings

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What happens if a borrowed item is pledged and then destroyed in the pledgee's possession?

Murshid al-Hayran, p. 110

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Pledge and Its Rulings > Torts and Liability Involving Pledged Item

وإن رهنا وهلك الرهن المستعار في يد المرتهن وضمن المعير يتم الرهن فيما بين المستعير الراهن وبين المرتهن.

Mas'alah: What is the ruling on pledging one item to multiple creditors?

Murshid al-Hayran, p. 143

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Pledge and Its Rulings > Multiple Pledges and Joint Pledgees

(مادة 865) يجوز للمدين إعطاء رهن واحدة لعدة مداينين سواء كانوا شركاء في الدين المرهون به أو كان لكل منهم دين على الراهن بشرط أن يرهنه عند الكل بعقد واحد بلا تفصيل ويكون كله رهنا عند كل منهم بدينه.

Mas'alah: What are the rules for a debtor borrowing property and pledging it with the owner's permission?

Murshid al-Hayran, p. 143

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Pledge and Its Rulings > Pledge with a Third Party (Adl)

(مادة 866) يجوز للمديون أن يستعير مال غيره ويرهنه بإذنه فإن أطلق له المعير الإذن ولم يقيده بشيء جاز له أن يرهنه بأي قدر كان كثيرا أو قليلا وبأي جنس أراد وعند أي شخص وفي أي بلد شاء وإن قيد الإذن بقدر أو جنس أو شخص أو بلد فليس للمستعير مخالفته إلا إذا خالف إلى خير بأن عين له المعير قدر أكثر من قيمة الرهن فإنه يجوز له أن يرهنه بأقل من القدر المعين إذا لم ينقص عن قيمة الرهن.

Mas'alah: What are the rules regarding a guardian pledging property with an orphan?

Murshid al-Hayran, p. 143

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Pledge and Its Rulings > Pledge by Guardian or Trustee

(مادة 869) لا يجوز للوصي رهن ماله عند اليتيم ولا ارتهان مال اليتيم لنفسه وله رهنه عند أجنبي بدين على اليتيم أو على نفسه وله أخذ رهن بالدين المطلوب لليتيم.

Mas'alah: What is the second section on the rulings of pledge?

Murshid al-Hayran, p. 144

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Pledge and Its Rulings > Definition and Validity of Pledge

الفصل الثاني (في أحكام الرهن)

Mas'alah: What is the ruling if the pledgee dies?

Murshid al-Hayran, p. 145

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Pledge and Its Rulings > Death of Pledgor or Pledgee and Its Effects

(مادة 881) إذا مات المرتهن تقوم ورثته مقامه في حبس الرهن إلى استيفاء الدين.

Mas'alah: What is the ruling if the trustee (adl) dies in a pledge contract?

Murshid al-Hayran, p. 145

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Pledge and Its Rulings > Death of Pledgor or Pledgee and Its Effects

(مادة 882) إذا مات العدل يوضع الرهن عند عدل غيره بتراضي الطرفين فإن اختلفا يضعه الحاكم عند عدل وإن شاء وضعه عند المرتهن إذا كان مثل العدل في العدالة وإن كره الراهن.

Mas'alah: What is the priority of the pledgee if the pledgor dies before returning the lent pledged item?

Murshid al-Hayran, p. 147

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Pledge and Its Rulings > Death of Pledgor or Pledgee and Its Effects

فإن مات الراهن المستعير قبل استرداد العين المرهونة وإعادتها إلى يد المرتهن فالمرتهن أحق بها من سائر غرماء الراهن فلا يشاركون المرتهن فيه.

BAB 2

باب شروط الرهن

The Chapter on Conditions of Pledge

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What are the conditions of a valid pledge (rahn) and what may be pledged?

Murshid al-Hayran, p. 142

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Conditions of Pledge > Conditions for Valid Possession and Vacancy of Pledge

كتاب الرهن الفصل الأول (في شرائط الرهن وبيان ما يجوز رهنه وما لا يجوز)

Mas'alah: What conditions must the pledged item (marhun) fulfill?

Murshid al-Hayran, p. 142

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Conditions of Pledge > Conditions of the Pledged Item (Marhun)

(مادة 860) يشترط في المرهون أن يكون مالا موجودا متقوما مقدور التسليم محوزا لا متفرقا مفرغا لا مشغولا بحق الرهن مميزا لا مشاعا ولا متصلا بغيره.

Mas'alah: What are the conditions for the debt secured by a pledge?

Murshid al-Hayran, p. 142

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Conditions of Pledge > Conditions of the Debt Secured by Pledge

(مادة 861) يشترط في مقابل الرهن أن يكون دينا ثابتا في الذمة أو موعودا به أو عينا من الأعيان المضمونة فلا يصح الرهن بالأمانات.

BAB 3

باب قبض الرهن

The Chapter on Taking Possession of the Pledge

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on delivery (qabd) for the validity of a pledge?

Murshid al-Hayran, p. 142

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Taking Possession of the Pledge > Conditions for Valid Possession (Qabd) of a Pledge

(مادة 862) يشترط لتمام الرهن ولزومه على الراهن أن يقبضه المرتهن قبضا تاما. وللراهن قبل تسليم الرهن للمرتهن أن يرجع فيه ويتصرف في العين المرهونة.

Mas'alah: What is the ruling on placing a pledge with a trusted third party ('adl)?

Murshid al-Hayran, p. 142

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Taking Possession of the Pledge > Possession by a Trustee (Adl) and Its Effects

(مادة 863) يجوز للراهن والمرتهن أن يشترط في العقد وضع الرهن عند عدل وأن يتفقا على ذلك بعد العقد فإن رضي العدل صارت يده كيد المرتهن ويتم الرهن بقبضه ويلزم الراهن.

Mas'alah: What is the ruling if the pledgor takes the pledged item without the pledgee's consent?

Murshid al-Hayran, p. 147

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Taking Possession of the Pledge > Possession Without the Pledgor's Consent or Agreement

أما إن كان الراهن أخذه بغير رضا المرتهن جاز ضمان الكفيل أي ألزمه بتسليمه.

BAB 4

باب بيع الرهن

The Chapter on Selling the Pledge

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Is the pledgee obliged to release the pledge to the pledgor for sale to repay the debt?

Murshid al-Hayran, p. 145

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Selling the Pledge > Authorization to Sell the Pledge

(مادة 875) لا يكلف مرتهن معه رهنه تمكين الراهن من استلامه الرهن ليبيعه لقضاء دينه لأن حكم الرهن الحبس الدائم حتى يقبض دينه.

Mas'alah: What is the ruling on a pledge when the pledgor-borrower dies insolvent?

Murshid al-Hayran, p. 145

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Selling the Pledge > Sale Upon Death of Pledgor

(مادة 878) إذا مات الراهن المستعير مفلسا يبقى الرهن على حاله محبوسا في يد المرتهن ولا يباع بدون رضا المعير.

Mas'alah: What is the ruling if the pledgor dies and his executor sells the pledge?

Murshid al-Hayran, p. 145

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Selling the Pledge > Sale Upon Death of Pledgor

(مادة 880) إذا مات الراهن باع وصيه الرهن بإذن مرتهنه وقضى منه الدين للمرتهن فإن لم يكن له وصي ينصب القاضي له وصيا يأمره ببيعه وقضاء الدين المرهون به من

ثمنه.

Mas'alah: What is the ruling if the pledgor sells the pledge without permission and it perishes before ratification?

Murshid al-Hayran, p. 146

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Selling the Pledge > Sale by the Pledgor

(مادة 886) إذا باع الراهن الرهن بلا إذن المرتهن واستلمه المشتري فهلك في يده قبل أن يجيز المرتهن البيع فلا تصح بعد هلاكه الإجازة وللمرتهن الخيار فإن شاء ضمن المشتري قيمته يوم هلاكه وإن شاء ضمنها الراهن.

Mas'alah: What is the ruling if the mortgagee sells the pledged property without permission and it perishes before ratification?

Murshid al-Hayran, p. 146

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Selling the Pledge > Sale by the Pledgee

وإن تعدى المرتهن وباع الرهن بلا إذن الراهن واستلمه المشتري فهلك في يده قبل الإجازة يكون للراهن الخيار في تضمين المشتري أو المرتهن.

Mas'alah: What happens if the pledge is at risk of destruction and the pledgor is absent?

Murshid al-Hayran, p. 151

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Selling the Pledge > Sale of Perishable Pledge

(مادة 908) إذا خيف على الرهن التلف والراهن غائب لا يعرف مكانه يبيعه المرتهن بإذن الحاكم أو يبيعه الحاكم ويكون ثمنه رهنا مكانه وإن باعه المرتهن بدون إذن الحاكم مع إمكان الاستئذان قبل تلفه كان ضامنا لقيمته بالغة ما بلغت.

BAB 5

باب هلاك الرهن

The Chapter on Destruction of the Pledge

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling if the pledged property perishes while in the mortgagor's possession as a loan?

Murshid al-Hayran, p. 147

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Destruction of the Pledge > Liability for Destruction by Pledgee

فإن هلك الرهن في يد الراهن المستعير هلك مجانا أي بلا سقوط شيء من الدين ويكون المرتهن في هذه الصورة أسوة الغرماء.

Mas'alah: What is the liability of a guarantor for the return of a lent pledged item?

Murshid al-Hayran, p. 147

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Destruction of the Pledge > Destruction of Pledge Held by Broker or Trustee

فإن كان الراهن أعطى المرتهن كفيلا بتسليمه الرهن المعار فلا يلزم الكفيل شيء بهلاك الرهن في يد راهنه لخروجه من حكم الرهن وإن كان العقد باقيا.

Mas'alah: What is the ruling if the pledged property is destroyed after the mortgagor permits its use?

Murshid al-Hayran, p. 148

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Destruction of the Pledge > Liability for Destruction by Pledgee

ولو أذن الراهن للمرتهن في استعمال الرهن والانتفاع به أو إعارته للعمل فهلك

الرهن قبل الشروع في الاستعمال أو العمل أو بعد الفراغ منه هلك بالدين.

Mas'alah: What is the ruling if the pledged property is destroyed during use with the mortgagor's permission?

Murshid al-Hayran, p. 148

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Destruction of the Pledge > Liability for Destruction by Pledgee

وإن هلك في حالة الاستعمال والانتفاع أو في حالة العمل المستعار له حسبما أذن به الراهن هلك أمانة أي لا ضمان على المرتهن فلا يسقط شيء من الدين.

Mas'alah: Whose word is accepted if the mortgagor and mortgagee dispute the time of destruction of the pledge?

Murshid al-Hayran, p. 148

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Destruction of the Pledge > Oath and Evidence Regarding Destruction

ولو اختلف الراهن والمرتهن وفي وقت هلاك الرهن فقال المرتهن هلك في وقت العمل وقال الراهن هلك قبل العمل أو بعده فالقول للمرتهن والبينة للراهن.

Mas'alah: What is the fourth section on the obligations of the mortgagor and mortgagee upon destruction of the pledge?

Murshid al-Hayran, p. 148

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Destruction of the Pledge > Destruction of Pledge Involving Slaves or Animals

الفصل الرابع

Mas'alah: What are the rulings on the mortgagor and mortgagee when the pledge is destroyed?

Murshid al-Hayran, p. 148

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Destruction of the Pledge > Destruction of Pledge Involving Slaves or Animals

(فيما يترتب على المرتهن والراهن عند هلاك الرهن)

Mas'alah: How is the pledgee liable for the destruction of the pledged item?

Murshid al-Hayran, p. 148

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Destruction of the Pledge > Liability for Destruction by Pledgee

(مادة 894) الرهن مضمون على المرتهن بهلاكه بعد قبضه بالأقل من قيمته ومن الدين وتعتبر قيمته يوم قبضه لا يوم هلاكه.

Mas'alah: What is the ruling if the pledged item is destroyed and its value equals the debt?

Murshid al-Hayran, p. 149

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Destruction of the Pledge > Effect of Destruction on Debt Obligation

(مادة 895) إذا هلك الرهن في يد المرتهن وكانت قيمته مساوية لقدر الدين سقط الدين بتمامه عن الراهن وصار المرتهن مستوفيا لحقه سواء كان هلاكه بتعدي المرتهن أو بآفة سماوية.

Mas'alah: What is the ruling if the pledged item is destroyed and its value exceeds the debt?

Murshid al-Hayran, p. 149

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Destruction of the Pledge > Effect of Destruction on Debt Obligation

(مادة 896) إذا هلك الرهن في يد المرتهن وكانت قيمته أكثر من الدين سقط الدين عن الراهن أما الزيادة فلا تلزم المرتهن ولا يضمنها للراهن إن كان هلاك الرهن بدون تعديه ويكون عليه ضمانها للراهن إن كان هلاك الرهن ناشئا عن تعديه أو تقصيره في حفظه أو حفظه عند غير من يأتمنه على حفظ ماله.

Mas'alah: What is the ruling if the pledged item is destroyed and its value is less than the debt?

Murshid al-Hayran, p. 149

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Destruction of the Pledge > Effect of Destruction on Debt Obligation

(مادة 897) إذا هلك الرهن في يد المرتهن وكانت قيمته أقل من الدين سقط من الدين بقدره ورجع المرتهن بما بقى له من الدين على الراهن.

Mas'alah: What is the ruling if the pledged item decreases in value or quality while in the pledgee's possession?

Murshid al-Hayran, p. 149

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Destruction of the Pledge > Liability for Destruction by Pledgee

وكذلك الحكم إذا نقص الرهن قدرا أو وصفا في يد المرتهن فإنه يسقط من الدين بقدره.

Mas'alah: What is the ruling if the pledged item is destroyed before the promised loan is given?

Murshid al-Hayran, p. 149

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Destruction of the Pledge > Destruction of Pledge Given for Promised Loan

(مادة 898) إذا كان الرهن في يد المرتهن لدين موعود به بأن كان قد رهنه ليقرضه دينا وسمى قدره فهلك الرهن في يد المرتهن قبل إقراضه كان مضمونا عليه بما وعد من الدين المسمى إذا كان الدين مساويا لقيمة الرهن أو أقل منه قيمة فيؤمر بتسليمه الدين للراهن جبرا فإن كان الدين أكثر من قيمة الرهن فهو مضمون عليه بقيمته وإن لم يكن قدر الدين مسمى فلا ضمان على المرتهن بهلاك الرهن.

Mas'alah: What is the ruling if a pledged item is claimed by a third party after its destruction?

Murshid al-Hayran, p. 149

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Destruction of the Pledge > Liability for Destruction by Third Party

(مادة 900) إذا استحق بعد هلاكه عند المرتهن وقيمته قدر الدين أو أكثر فضمن المستحق قيمته للراهن صار المرتهن مستوفيا لدينه بهلاك الدين عنده.

Mas'alah: What is the ruling if the rightful owner compensates the creditor for the destroyed pledge?

Murshid al-Hayran, p. 150

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Destruction of the Pledge > Liability for Destruction by Third Party

وإن ضمن المستحق المرتهن القيمة يرجع المرتهن على الراهن بالقيمة وبالدين.

Mas'alah: What is the ruling if the pledged item is stolen from the pledgee without negligence?

Murshid al-Hayran, p. 150

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Destruction of the Pledge > Liability for Destruction by Pledgee

(مادة 902) إذا سرق الرهن في يد المرتهن أو العدل بلا تقصير منه في حفظه وكانت قيمته قدر الدين أو أكثر سقط الدين عن الراهن ولا يضمن المرتهن الزيادة إلا إذا ثبت أن الرهن لم يكن موضوعا في حرز مثله.

Mas'alah: What is the ruling on the accessories of the pledged item if they perish in the pledgee's possession?

Murshid al-Hayran, p. 150

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Destruction of the Pledge > Destruction of Joint or Multiple Pledges

(مادة 903) إذا هلكت زوائد الرهن في يد المرتهن فإنها تهلك مجانا.

Mas'alah: What is the ruling if the pledgee claims the pledged item has perished?

Murshid al-Hayran, p. 150

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Destruction of the Pledge > Oath and Evidence Regarding Destruction

(مادة 904) إذا ادعى المرتهن هلاك الرهن يصدق بيمينه ولا يضمن ما زاد من قيمة الرهن على قدر الدين.

BAB 6

باب الرهن في الدين المؤجل

The Chapter on Pledge for a Deferred Debt

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Does a pledge prevent the pledgee from demanding the debt?

Murshid al-Hayran, p. 144

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Pledge for a Deferred Debt > Pledgee's Right to Demand Debt

(مادة 872) الرهن لا يمنع المرتهن من مطالبة الراهن بدينه إن كان حالا فإن كان مؤجلا فليس للمرتهن مطالبته به إلا عند حلول الأجل.

BAB 7

باب نفقة المرهون

The Chapter on Maintenance of the Pledged Item

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Who bears the expenses for preserving and maintaining the pledged property?

Murshid al-Hayran, p. 148

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Maintenance of the Pledged Item > Expenses of Preserving the Pledge (e.g., Storage, Shepherd)

(مادة 892) المصاريف اللازمة لحفظ الرهن وصيانته تكون على المرتهن والمصاريف اللازمة لنفقته كعمارته لو عقارا أو سقى الأرض وتلقيح الشجر وكل ما به إصلاحه وبقاؤه يكون على الراهن.

BAB 8

باب فك الرهن

The Chapter on Releasing the Pledge

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling when the lender of the pledged item dies in debt?

Murshid al-Hayran, p. 145

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Releasing the Pledge > Release of Pledge in Case of Pledgee's Death

(مادة 879) إذا مات المعير مديونا يؤمر المستعير الراهن بوفاء دين نفسه وتخليص الرهن وإن عجز عن قضاء دينه يبقى الرهن على حاله عند المرتهن ولورثة المعير أن يؤدوا الدين ويستخلصوا الرهن.

BAB 11

باب التصرف في المرهون

The Chapter on Disposing of Pledged Property

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the third section on the disposition of the pledgor and pledgee?

Murshid al-Hayran, p. 146

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Disposing of Pledged Property > Pledgor's Sale of Pledged Property

الفصل الثالث

Mas'alah: What is the section on the pledgor's and pledgee's dispositions?

Murshid al-Hayran, p. 146

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Disposing of Pledged Property > Pledgor's Sale of Pledged Property

(في تصرف الراهن والمرتهن)

Mas'alah: What is the ruling on the pledgor's voidable dispositions before debt discharge?

Murshid al-Hayran, p. 146

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Disposing of Pledged Property > Invalid Transactions Affecting Pledgee's Right

(مادة 884) كل تصرف من التصرفات المحتملة للفسخ كالبيع والإجارة والهبة والصدقة ونحو ذلك إذا فعله الراهن قبل سقوط الدين عنه يتوقف نفاذه على رضا المرتهن ولا يبطل حقه في حبس الرهن إلا إذا أجازه المرتهن أو قضى الراهن دينه فحينئذ تنفذ تصرفاته ويخرج المرهون عن عهدة المرتهن لكن في صورة البيع يتحول

حق المرتهن إلى الثمن بخلاف بدل الإجارة.

Mas'alah: What is the ruling if the pledgor acknowledges the pledge for another?

Murshid al-Hayran, p. 146

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Disposing of Pledged Property > Invalid Transactions Affecting Pledgee's Right

وكذلك إذا أقر الراهن بالمرهون لغيره فلا يصح إقراره في حق المرتهن ولا يسقط حقه في حبس الرهن إلى استيفاء دينه.

Mas'alah: What is the ruling on the pledgee's unauthorized disposition of the pledge?

Murshid al-Hayran, p. 146

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Disposing of Pledged Property > Pledgee's Transgression and Liability for Damage

(مادة 885) كما لا يملك الراهن بيع الرهن ولا إجارته ولا إعارته ولا رهنه بدون رضا المرتهن فكذلك المرتهن لا يجوز له بيع الرهن إلا إذا كان وكيلا في بيعه من قبل الراهن وليس له إيداعه ولا إجارته ولا إعارته ولا رهنه بلا إذن الراهن وإن فعل ذلك يكون متعديا ويضمن بتعديه قيمة الرهن بالغة ما بلغت.

Mas'alah: What is the ruling if the mortgagee re-pledges the property without permission and it perishes?

Murshid al-Hayran, p. 147

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Disposing of Pledged Property > Pledgee's Transgression and Liability for Damage

(مادة 887) إذا تعدى المرتهن ورهن الرهن بلا إذن الراهن فهلك في يد المرتهن الثاني قبل الإعادة إلى المرتهن الأول فللراهن الأول الخيار إن شاء ضمن المرتهن الأول قيمة الرهن بالغة ما بلغت ويصر ضمانه رهنا ويملكه المرتهن الثاني بالدين وإن شاء ضمن المرتهن الثاني ويكون الضمان رهنا عند المرتهن الأول وبطل رهن الثاني ويكون للمرتهن الثاني الرجوع على الأول بما ضمنه وبدينه.

Mas'alah: What is the ruling if the mortgagee re-pledges the property with the mortgagor's permission?

Murshid al-Hayran, p. 147

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Disposing of Pledged Property > Lending and Depositing Pledged Property with Third Parties

ولو رهن المرتهن الأول وعند الثاني بإذن الراهن الأول صح الرهن الثاني وبطل الرهن الأول.

Mas'alah: What is the ruling on the mortgagee lending the pledged property back to the mortgagor?

Murshid al-Hayran, p. 147

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Disposing of Pledged Property > Lending

and Depositing Pledged Property with Third Parties

(مادة 888) يجوز للمرتهن أن يعير الرهن للراهن فيخرج من ضمان المرتهن وله استرداده إلى يده فإن استرده وأعاده قبضه عاد ضمانه عليه لبقاء عقد الرهن.

Mas'alah: What is the ruling if the pledgee sells the fruits of the pledged property without permission?

Murshid al-Hayran, p. 147

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Disposing of Pledged Property > Crimes Committed by or Against Pledged Property

(مادة 889) إذا باع المرتهن ثمار العين المرهونة بلا إذن الراهن الحاضر أو بلا إذن القاضي لو الراهن غائبا فإنه يضمن قيمتها.

Mas'alah: Is the pledgee allowed to travel with the pledged item?

Murshid al-Hayran, p. 147

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Disposing of Pledged Property > Lending and Depositing Pledged Property with Third Parties

(مادة 890) يجوز للمرتهن أن يسافر بالرهن إذا كان الطريق آمنا إلا إذا قيد الراهن بالمصر فلا يجوز له السفر.

BAB 12

باب فكاك الرهن

The Chapter on Redemption of Pledge

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Can the lender of a pledged item force the pledgor to redeem it?

Murshid al-Hayran, p. 144

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Redemption of Pledge > Compulsion and Inability in Redemption

(مادة 874) لمعير الرهن أن يجبر المستعير الراهن على فكاك الرهن وتسليمه إليه إلا إذا كانت العارية مؤقتة بمدة معلومة فليس له جبره على ذلك قبل مضي المدة وله جبره بعد مضيها.

Mas'alah: What happens when the lender of a pledged item wants to redeem it by paying the debt?

Murshid al-Hayran, p. 145

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Redemption of Pledge > Redemption by the Pledgee

(مادة 876) إذا أراد المعير فكاك الرهن ودفع الدين المطلوب للمرتهن يجبر المرتهن على القبول ويرجع المعير على المستعير بما أداه من الدين إن كان الدين قدر قيمة الرهن وإن أقل لا يجبر على تسليم الرهن فإن كان أكثرها فالزائد تبرع فلا يرجع به على المستعير.

BAB 13

باب بيع المرهون عند التعذر

The Chapter on Selling Pledge Upon Default

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on stipulating ownership of the pledged item upon default?

Murshid al-Hayran, p. 142

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Selling Pledge Upon Default > Conditional Sale and Stipulation of Ownership

(مادة 864) لا يصح اشتراط تمليك العين المرهونة للمرتهن في مقابلة دينه إن لم يؤده الراهن في الأجل المعين لأدائه بل يصح الرهن ويبطل الشرط.

ويصح توكيل الراهن المرتهن ببيع الرهن عند حول الأجل لاستيفاء دينه من ثمنه وكذا يصح توكيل الراهن العدل أو غيره بالبيع لإيفاء الدين.

Mas'alah: What happens when the debt matures and the pledgor refuses to sell the pledge?

Murshid al-Hayran, p. 150

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Selling Pledge Upon Default > Refusal to Sell Pledge at Maturity

(مادة 905) إذا حل أجل الدين يجبر الراهن على بيع الرهن ووفاء الدين من ثمنه إن لم يدفعه ويفك الرهن.

Mas'alah: What does the judge do if the pledgor refuses to pay the debt and sell the pledge?

Murshid al-Hayran, p. 150

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Selling Pledge Upon Default > Judicial Intervention in Pledge Sale

(مادة 906) إذا امتنع الراهن من أداء الدين وعن بيع الرهن ووفائه من ثمنه بعد أمر الحاكم له بذلك يبيعه الحاكم قهرا أو يعطى الدين من ثمنه وإن كان الرهن دار سكناه وليس له غيرها.

Mas'alah: What is the ruling if the pledgor is absent when the debt matures?

Murshid al-Hayran, p. 150

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Selling Pledge Upon Default > Sale of Pledge When Pledgor is Absent

(مادة 907) إذا حل أجل الدين والراهن غائب غيبة منقطعة بأن لم يعلم مكانه يرفع المرتهن الأمر إلى الحاكم فيبيع الحاكم الرهن ويقضى منه دينه.

Mas'alah: What is the ruling on an agent appointed to sell the pledge?

Murshid al-Hayran, p. 151

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Selling Pledge Upon Default > Agent's Authority to Sell Pledge

(مادة 909) الوكيل ببيع الرهن يبيعه عند حلول الأجل ويقضي الدين منه فإن امتنع الوكيل وكان الراهن غائبا يجبر الوكيل على البيع وإن كان الراهن حاضر لا يجبر الوكيل بل يجبر الراهن على بيعه فإن امتنع يبيعه الحاكم ويوفي الدين من ثمنه.

BAB 15

باب الاستيفاء من الرهن

The Chapter on Recovering from the Pledge

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on repaying the debt from the pledged item?

Murshid al–Hayran, p. 150

Index: Kitab al–Rahn (Pledge) > The Chapter on Recovering from the Pledge > Procedure for Debt Recovery When Pledge is Present

(في سداد الدين من الرهن)

BAB 16

باب منافع المرهون

The Chapter on Usufruct of Pledged Property

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: May the mortgagee benefit from the pledged property without the mortgagor's permission?

Murshid al-Hayran, p. 148

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Usufruct of Pledged Property > Prohibition of Benefit from Pledge

(مادة 891) لا يجوز للمرتهن أن ينتفع بالرهن منقولا كان أو عقارا بدون إذن الراهن وله أن يؤجره بإذنه ويدفع الأجرة للراهن أو يحتسبها من أصل الدين برضا الراهن وإن بطل الرهن.

Mas'alah: Is the mortgagee liable for rent if he resides in the pledged house?

Murshid al-Hayran, p. 148

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Usufruct of Pledged Property > Liability for Use and Loss of Pledge

ولو سكن المرتهن الدار المرهونة فلا أجر عليه.

BAB 17

باب الرهن المشاع

The Chapter on Undivided Pledge

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling if the pledgee dies without specifying the pledge?

Murshid al-Hayran, p. 146

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Undivided Pledge > Death of Pledgor and Division of Pledge

(مادة 883) إذا مات المرتهن مجهلا للرهن ولم يوجد في تركته فقيمة الرهن دينا واجب الأداء من تركته وتقبض الورثة من الراهن مقدار دين مورثهم.

Mas'alah: What is the ruling if part of the pledged item is claimed by a third party while in the creditor's possession?

Murshid al-Hayran, p. 150

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Undivided Pledge > Disputes Involving Third Parties (Buyer, Claimant)

(مادة 901) إذا استحق بعض الرهن وهو في يد المرتهن فإن كان المستحق مشاعا بطل الرهن فيما بقي وإن كان معينا بقي الرهن فيما بقي منه ويحبس بكل الدين.

BAB Generated

الأول: في شرائط الرهن وبيان ما يجوز رهنه وما لا

First Section: On the Conditions of Pledge and What May and May Not Be Pledged

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the definition of a pledge (rahn) contract?

Murshid al-Hayran, p. 142

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > First Section: On the Conditions of Pledge and What May and May Not Be Pledged > Definition and Validity of Rahn

(مادة 859) عقد الرهن هو جعل شيء مالي محبوسا في يد المرتهن أو في يد عدل بحق مالي يمكن استيفاؤه منه كلا أو بعضا.

BAB Generated

فصل في أحكام الرهن

Section on Rulings of Pledge

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Does the pledge become void upon the death of the pledgor or pledgee?

Murshid al-Hayran, p. 145

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > Section on Rulings of Pledge > Death of Pledgor or Pledgee and Heirs' Rights

(مادة 877) لا يبطل الرهن بموت الراهن ولا بموت المرتهن ولا بموتهما ويبقى رهنا عند الورثة.

BAB Generated

فصل في بيع الرهن عند غيبة الراهن

Section on Selling the Pledge in the Absence of the Pledgor

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the status of the heir after the death of the pledgor regarding the pledge?

Murshid al-Hayran, p. 151

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > Section on Selling the Pledge in the Absence of the Pledgor > Death of Pledgor or Pledgee and Heirs' Rights

والوارث بعد موت الراهن كالراهن فيما ذكر.

BAB Generated

فصل في أحكام الرهن

Section on the Rulings of Pledge

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Can the lender revoke the pledge after the borrower has delivered it to the creditor?

Murshid al-Hayran, p. 143

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > Section on the Rulings of Pledge > Possession (Qabd) and Its Effects

(مادة 867) إذا رهن المستعير مال المعير بإذنه على حسب ما اشترطه عليه فليس للمعير أن يرجع في الرهن بعد تسليمه للمرتهن بل يحبسه المرتهن إلى أن يستوفى دينه.

Mas'alah: What are the rulings on a father pledging his property to his son or his minor son's property?

Murshid al-Hayran, p. 143

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > Section on the Rulings of Pledge > Pledge by or on Behalf of Minors and Others

(مادة 868) يجوز للأب أن يرهن ماله عند ولده أن يرتهن مال ولده لنفسه ويجو له أيضا أن يرهن مال ابنه الصغير بدين على نفسه وبدين على الصغير وإذا رهنه بدين نفسه فهلك فإن كانت قيمة الرهن أكثر من الدين يضمن الأب قدر الدين لا الزيادة.

Mas'alah: What is the pledgee's right to retain the pledged property?

Murshid al-Hayran, p. 144

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > Section on the Rulings of Pledge > Possession (Qabd) and Its Effects

(مادة 870) للمرتهن حق حبس الرهن لاستيفاء الدين الذي رهن به وليس له أن يمسكه بدين آخر على الراهن سابق على العقد أو لا حق به. وفاسد الرهن كصحيحه في الأحكام كلها فللمرتهن حق حبسه إلى أن يصل إليه دينه بتمامه إذا كان الرهن سابقا على الدين.

Mas'alah: Who has priority over the pledged property upon the pledgor's death?

Murshid al-Hayran, p. 144

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > Section on the Rulings of Pledge > Death of Pledgor or Pledgee and Heirs' Rights

(مادة 871) المرتهن أحق بالرهن من الراهن وإذا مات الراهن مديونا فالمرتهن أحق به من سائر الغرماء إلى أن يستوفى حقه وما فضل منه للغرماء.

Mas'alah: What happens when the pledgor pays part of the debt?

Murshid al-Hayran, p. 144

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > Section on the Rulings of Pledge > Redemption and Release of the Pledge

(مادة 873) إذا قضى الراهن بعض الدين فلا يكلف المرتهن بتسليمه بعض الرهن بل يحبسه إلى استيفاء ما بقى منه ولو قليلا. إنما إذا كان المرهون شيئين وعين لكل منهما مقدار من الدين وأدى الراهن مقدار ما عليه لأحدهما كان له أن يأخذه أما إذا لم يعين فليس له الأخذ لحبس الكل بكل الدين.

BAB Generated

باب هلاك الرهن ونقصانه

The Chapter on Destruction and Diminution of the Pledge

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling if the pledged item is destroyed after the debt is paid or transferred?

Murshid al-Hayran, p. 149

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Destruction and Diminution of the Pledge > Redemption and Release of the Pledge

(مادة 899) إذا هلك الرهن في يد المرتهن بعد استيفاء دينه من الراهن أو بعد إحالته بدينه على آخر وكانت قيمته قد الدين أو أكثر فإنه يهلك بالدين ويلزم المرتهن أن يرد ما قبضه إلى الرهن وتبطل الحوالة وإن كانت قيمته أقل من الدين يلزم المرتهن إن يرد للراهن مما قبضه قدر قيمة الرهن ولا تبطل الحوالة فيما زاد على قيمة الرهن.

BAB Generated

باب أحكام الرهن

The Chapter on Rulings of Pledge

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the mortgagee's duty in preserving the pledged property?

Murshid al-Hayran, p. 148

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > The Chapter on Rulings of Pledge > Liability and Responsibility of the Pledgee

(مادة 893) يجب على المرتهن أن يعتني بحفظ الرهن كاعتنائه بحفظ ماله وله أن يحفظه بنفسه وزوجته وولده وغيرهما ممن هو في عياله الساكنين معه وما جرى مجراهم ممن يأتمنه على حفظ ماله.

Mas'alah: What completes the sale of mortgaged property if the mortgagee consents or the debt is paid?

Murshid al-Hayran, p. 48

Index: Kitab al-Rahn (Pledge) > Sale and Disposal of the Pledge

وكذلك الحكم أن أجاز المرتهن أو قضى الراهن دينه أو أبرأه المرتهن منه يتم البيع.

KITAB 41

كتاب الكفالة

Kitab al–Kafala (Suretyship)

Canonical Hanafi reference section

BAB 1

باب الكفالة وأنواعها

The Chapter on Suretyship and Its Types

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the first chapter on suretyship?

Murshid al-Hayran, p. 119

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Suretyship and Its Types > Definition and Legal Basis of Kafalah

الباب الأول

Mas'alah: What is the first chapter on suretyship?

Murshid al-Hayran, p. 119

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Suretyship and Its Types > Definition and Legal Basis of Kafalah

الفصل الأول

Mas'alah: What is the definition of kafala (suretyship) in Hanafi fiqh?

Murshid al-Hayran, p. 119

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Suretyship and Its Types > Definition and Legal Basis of Kafalah

(مادة 729) الكفالة هي ضم ذمة الكفيل إلى ذمة الأصيل في المطالبة بنفس أو دين أو عين.

Mas'alah: What are the conditions for the validity of a kafala contract?

Murshid al-Hayran, p. 119

(مادة 730) لا تصح الكفالة بإيجاب الكفيل وحده ما لم يقبل الطالب أو نائبه ولو فضوليا في مجلس العقد.

BAB 2

باب كفالة النفس

The Chapter on Personal Suretyship

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the second chapter on personal suretyship?

Murshid al-Hayran, p. 121

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Personal Suretyship > Definition and Legal Basis of Personal Suretyship

الفصل الثاني

Mas'alah: What is the ruling on suretyship for the person?

Murshid al-Hayran, p. 121

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Personal Suretyship > Definition and Legal Basis of Personal Suretyship

(في الكفالة بالنفس)

Mas'alah: What is the obligation of the surety for the person?

Murshid al-Hayran, p. 121

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Personal Suretyship > Obligations of the Surety and Surrender of the Principal

(مادة 738) المضمون في الكفالة بالنفس هو إحضار المكفول إن اشترط في الكفالة تسليمه في وقت معين يجبر الكفيل على إحضاره وتسليمه للمكفول له في الوقت المعين إن طلبه. فإن أحضره في الوقت المعين يبرأ الكفيل من الكفالة وإن لم يحضره يحبس ما لم يظهر عجزه وعدم اقتداره على إحضاره.

Mas'alah: What is the ruling if the guaranteed person is absent?

Murshid al-Hayran, p. 121

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Personal Suretyship > Obligations of the Surety and Surrender of the Principal

(مادة 739) إذا كان المكفول بالنفس غائبا غيبة معلومة وطلب المكفول له إحضاره يكلف الكفيل بإحضاره وللمكفول له أن يستوثق بأخذ كفيل من الكفيل عند ذهابه لإحضار المكفول به وإن كان المكفول غائبا ولم يعلم مكانه فلا يطالب به الكفيل.

Mas'alah: How does a personal guarantor become discharged by delivering the principal?

Murshid al-Hayran, p. 121

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Personal Suretyship > Release and Discharge of the Surety

(مادة 740) يبرأ الكفيل بالنفس بتسليمه الشخص المكفول به للمكفول له حيث يمكنه مخاصمته ولو في غير مجلس الحكم ما لم يشترط فيه إذ قال سلمته إليك بجهة الكفالة وإن لم يقل فإن كان المكفول له قد طلبه منه برئ بتسليمه إليه أيضا وإلا فلا.

BAB 3

باب كفالة المال

The Chapter on Financial Suretyship

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What types of guaranteed chattels (a'yan madmuna) are valid for kafala?

Murshid al-Hayran, p. 120

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Financial Suretyship > Suretyship for Specific Chattels and Usurped Property

(مادة 734) تصح الكفالة بالأعيان المضمونة بنفسها على الأصيل وهي التي تجب قيمتها عند هلاكها إن كانت قيمية أو مثلها إن كانت مثلية كالمبيع فاسدا أو المغضوب أو المقبوض على سوم الشراء إن سمي له ثمنا.

Mas'alah: What is the chapter on financial suretyship?

Murshid al-Hayran, p. 121

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Financial Suretyship > Definition and Types of Financial Suretyship

(في الكفالة بالمال)

Mas'alah: What are the conditions for the validity of suretyship for debt?

Murshid al-Hayran, p. 121

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Financial Suretyship > Conditions of the Guarantor

(مادة 742) تصح الكفالة بالمال سواء كان معلوما أو مجهولا وإنما تصح بالدين الصحيح الثابت في الذمة وهو ما لا يسقط إلا بالأداء أو الإبراء.

Mas'alah: When is suretyship for an invalid debt valid?

Murshid al-Hayran, p. 122

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Financial Suretyship > Suretyship for Future and Contingent Debts

(مادة 743) لا تصح الكفالة بالدين الغير الصحيح إلا بدين النفقة المقدرة للزوجة بالتراضي أو بأمر القاضي.

Mas'alah: Can a partner guarantee another partner's share of a joint debt?

Murshid al-Hayran, p. 122

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Financial Suretyship > Suretyship by Partners and Heirs

(مادة 744) إذا كان لشريكين أو أكثر دين على شخص فلا تصح كفالة أحد من الشركاء حصة صاحبه في الدين المشترك.

Mas'alah: Who may the creditor demand payment from when there is a guarantor?

Murshid al-Hayran, p. 122

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Financial Suretyship > Effect of Suretyship on Creditor's Rights

(مادة 746) يجوز للدائن المكفول دينه مطالبة الأصيل أو مطالبة الكفيل أو مطالبتهما معا. وإن كان للكفيل كفيل فللدائن مطالبة من شاء منهما.

BAB 6

باب انقضاء الكفالة

The Chapter on Termination of Suretyship

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the effect of the death of the guaranteed person or the guarantor on personal suretyship?

Murshid al-Hayran, p. 121

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Termination of Suretyship > Discharge by Death of Principal or Guarantor

(مادة 741) إذا مات الشخص المكفول به برئ الكفيل من الكفالة بموته وبرئ كفيل الكفيل أيضا كما يبرأ إن مات الكفيل الأول. ولا يبرأ الكفيل بموت الدائن المفكول له بل يكون لورثته الحق في مطالبة الكفيل بإحضار المكفول به.

Mas'alah: What happens to a deferred debt upon the death of the surety?

Murshid al-Hayran, p. 123

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Termination of Suretyship > Discharge by Death of Principal or Guarantor

(مادة 756) إذا مات الكفيل وكان الدين مؤجلا يحل دفعه بموته في حق نفسه ويكون للدائن أخذه من تركته فإذا أداه وارث الكفيل للدائن فلا يرجع على الأصيل لو الكفالة بأمره إلا عند حلول الأجل.

Mas'alah: What happens if both the principal debtor and the surety die?

Murshid al-Hayran, p. 123

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Termination of Suretyship > Discharge by Death of Principal or Guarantor

(مادة 757) إذا مات الأصيل والكفيل معا فللطالب الخيار في أخذه حالا من أي التركتين شاء.

Mas'alah: What is the ruling on discharge (ibra') from a surety for a debt?

Murshid al-Hayran, p. 124

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Termination of Suretyship > Discharge by Release (Ibra') of Guarantor

الفصل الرابع (في الإبراء من كفالة المال)

Mas'alah: What discharges both the principal debtor and the guarantor from a debt?

Murshid al-Hayran, p. 124

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Termination of Suretyship > Discharge by Release (Ibra') of Principal Debtor

(مادة 760) أداء الأصيل أو الكفيل المال المكفول به يوجب براءة الأصيل والكفيل وكفيل الكفيل.

Mas'alah: Does discharging the principal debtor also discharge the guarantor?

Murshid al-Hayran, p. 124

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Termination of Suretyship > Discharge by Release (Ibra') of Principal Debtor

(مادة 761) إبراء الدين الأصيل يوجب براءة الكفيل.

Mas'alah: Does discharging the surety also discharge the principal debtor?

Murshid al-Hayran, p. 124

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Termination of Suretyship > Discharge by Release (Ibra') of Guarantor

(مادة 762) لا تلزم براءة الأصيل ببراءة الكفيل فلو أبرأ الدائن الكفيل فلا يبرأ الأصيل.

Mas'alah: What happens to the surety's liability if the creditor dies and the debtor is the sole heir?

Murshid al-Hayran, p. 124

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Termination of Suretyship > Effect of Creditor's Death on Suretyship

(مادة 763) إذا مات الدائن المكفول دينه وانحصر ميراثه في المديون برئ كفيله من الكفالة. فإن كان للدائن وارث آخر برئ الكفيل من حصة المديون لا من حصة الوارث الآخر.

Mas'alah: What is the ruling if the sold item is reclaimed regarding the surety for the price?

Murshid al-Hayran, p. 124

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Termination of Suretyship > Discharge by Operation of Law or Judicial Order

(مادة 765) إذا استحق المبيع برئ الكفيل من الثمن الذي كان ضامنا له.

BAB 7

باب أحكام الكفالة

The Chapter on Rules of Suretyship

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What are the capacity requirements for the parties in kafala?

Murshid al-Hayran, p. 119

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Rules of Suretyship > Conditions of the Guarantor and Guaranteed Person

(مادة 731) يشترط لصحة الكفالة أن يكون كل من الكفيل والمكفول له عاقلا بالغا فلا تصح كفالة مجنون ولا صبي ولو كان تاجرا ولا الكفالة لمجنون أو صبي إلا إذا كان تاجرا. وأما الكفالة عنه فهي لازمة للكفيل يؤخذ بها الكفيل.

Mas'alah: What conditions relate to the subject matter of kafala?

Murshid al-Hayran, p. 120

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Rules of Suretyship > Kafala for Specific Objects (e.g., Animals, Slaves)

(مادة 732) يشترط أيضا لصحة الكفالة أن يكون المكفول به مضمونا على الأصيل دينا أو عينا أو نفسا معلومة وأن يكون مقدورا لتسليم من الكفيل.

Mas'alah: What is the ruling on kafala by a terminally ill person?

Murshid al-Hayran, p. 120

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Rules of Suretyship > Kafala Involving Slaves and Masters

(مادة 733) لا تصح كفالة المريض مرض الموت إن كان مديونا بدين محيط بماله

وإن كان دينه غير محيط بماله وكانت كفالته تخرج من ثلث ما بقى من ماله بعد أداء الدين صحت كلها وإلا فبقدر الثلث.

Mas'alah: What is the effect of a deferred debt on the guarantor?

Murshid al-Hayran, p. 122

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Rules of Suretyship > Effect of Creditor's Actions on Guarantor

(مادة 749) إذا كان الدين مؤجلا على الأصيل وكفل به أحد تأجل على الكفيل أيضا.

Mas'alah: What is the ruling when a guarantor guarantees an immediate debt as deferred?

Murshid al-Hayran, p. 122

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Rules of Suretyship > Effect of Creditor's Actions on Guarantor

(مادة 750) إذا تكفل الكفيل بالدين الحال كفالة مؤجلة تأجل على الكفيل والأصيل إلا إذا أضاف

Mas'alah: What is the ruling when the guarantor adds the deferment to himself or the creditor stipulates it for him alone?

Murshid al-Hayran, p. 123

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Rules of Suretyship > Effect of

Creditor's Actions on Guarantor

الكفيل الأجل إلى نفسه أو اشترط الدائن وقت الكفالة الأجل للكفيل خاصة ففي هاتين الصورتين لا يتأجل على الأصيل.

Mas'alah: What is the effect of granting a deferment to the principal debtor or the first guarantor on subsequent guarantors?

Murshid al-Hayran, p. 123

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Rules of Suretyship > Effect of Creditor's Actions on Guarantor

(مادة 751) إذا أجل الدائن الدين على الأصيل تأجل على الكفيل وكفيل الكفيل وإن أجله على الكفيل الأول يتأجل على الكفيل الثاني ولا يتأجل على الأصيل.

Mas'alah: Can a guarantor prevent the principal debtor from traveling?

Murshid al-Hayran, p. 124

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Rules of Suretyship > Imprisonment of Debtor and Guarantor

(مادة 759) للكفيل بالنفس أو المال إن كانت كفالته حالة أن يمنع الأصيل من السفر إن كانت الكفالة بأمره ولا يمكنه منه حتى يخلصه منها بتسليم نفسه للطالب في كفالة النفس أو بدفع الدين إلى الطالب إن كانت الكفالة بالمال.

BAB 8

باب تعدد الكفلاء

The Chapter on Multiple Sureties

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling when multiple guarantors guarantee the same debt?

Murshid al-Hayran, p. 122

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Multiple Sureties > Multiple Guarantors for the Same Debt

(مادة 747) إذا تعدد الكفلاء بدين وكان كل منهم قد كفله جميعه على حدته بعقود متعاقبة يطالب كل منهم إلا بحصته من الدين المكفول. فإن التزم كل منهم منفردا بجميع ما لزم في ذمة الآخر فللدائن أن يطالب كلا منهم بجميع الدين.

BAB 9

باب رجوع الكفيل على المكفول

The Chapter on Surety's Recourse Against Principal

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the guarantor's right of recourse against the principal debtor after payment?

Murshid al-Hayran, p. 123

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Surety's Recourse Against Principal > Timing of Recourse: Before vs. After Payment

(مادة 752) إذا أدى الكفيل ما كفل به من ماله فله الرجوع بما أدى على الأصيل إن كانت الكفالة بأمر الأصيل وكان الأصيل ممن يجوز قراره على نفسه فلا يرجع على صبي محجورا.

Mas'alah: Can the surety demand payment from the principal debtor before paying the creditor?

Murshid al-Hayran, p. 123

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Surety's Recourse Against Principal > Timing of Recourse: Before vs. After Payment

(مادة 753) ليس للكفيل مطالبة الأصيل بالدين المكفول به قبل أن يؤديه للدائن المكفول له ولو كانت الكفالة بأمر الأصيل.

Mas'alah: What is the ruling if a surety pays a deferred debt early?

Murshid al-Hayran, p. 123

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Surety's Recourse Against Principal > Recourse When Debt is Deferred or Paid Early

(مادة 754) إذا كان المكفول به دينا مؤجلا فدفعه الكفيل للدائن معجلا فلا يرجع

به على الأصيل لو كانت الكفالة بأمره إلا عند حلول الأجل.

Mas'alah: Can a party reclaim expenses paid for the other's obligation without a court order?

Murshid al-Hayran, p. 148

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Surety's Recourse Against Principal > Recourse for Expenses and Profits

وكل ما وجب على أحدهما فأداه الآخر فإن كان أداه بأمر القاضي ويجعله دينا له على الآخر فله الرجوع عليه به وإن أداه بلا أمر القاضي فهو متبرع لا رجوع له على الآخر بشيء ما أداه.

BAB 10

باب الكفالة المعلقة

The Chapter on Conditional Surety

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Can kafala be conditional or deferred to a future time?

Murshid al-Hayran, p. 120

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Conditional Surety > Time-Limited Suretyship

(مادة 736) يصح أن تكون الكفالة منجزة أو مضافة إلى زمن مستقبل أو معلقة بشرط ملائم بأن يكون شرط الوجوب الحق أو لإمكان الاستيفاء أو لتعذره.

BAB 11

باب كفالة الميت

The Chapter on Surety for Deceased's Debts

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What happens to a deferred debt upon the death of the principal debtor in suretyship?

Murshid al-Hayran, p. 123

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Surety for Deceased's Debts > Effect of Debtor's Death on Suretyship

(مادة 755) إذا مات الأصيل وكان الدين مؤجلا يصير الأداء حالا في حق نفسه ويكون للدائن المكفول له أخذه من تركته لا من الكفيل.

Mas'alah: Does a debt fall off from an insolvent deceased person if there is a surety or pledge?

Murshid al-Hayran, p. 123

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Surety for Deceased's Debts > Discharge of Surety Upon Debtor's Death

(مادة 758) يسقط الدين عن الميت المفلس إلا إذا كان به كفيل حال حياته أو رهن.

BAB 12

باب الكفالة الباطلة

The Chapter on Void Suretyship

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What chattels are not valid subjects for kafala?

Murshid al-Hayran, p. 120

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Void Suretyship > Suretyship for Specific Physical Objects

(مادة 735) لا تصح الكفالة بالأعيان المضمونة على الأصيل بغيرها لا بنفسها وهي الأعيان الواجبة التسليم وهي قائمة وعند هلاكها لا يجب مثلها ولا قيمتها كالمبيع قبل القبض والرهن فهما مضمونان بالثمن والدين.

Mas'alah: Is suretyship valid for trust properties?

Murshid al-Hayran, p. 120

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Void Suretyship > Suretyship for Trust-Based Obligations

(مادة 737) لا تصح الكفالة بالأمانات كالوديعة ومال المضاربة والشركة والعارية والمؤجر في يد المستأجر.

Mas'alah: Is the surety of an agent, executor, or supervisor valid for the price in a sale?

Murshid al-Hayran, p. 122

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Void Suretyship > Suretyship by Agents, Executors, and Supervisors

(مادة 745) لا تصح كفالة الوكيل بالثمن عن المشتري فيما باعه له ولا كفالة الوصي بثمن ما باعه من مال الصغير ولا كفالة الناظر فيما باعه من مال الوقف.

BAB Generated

فصل في الكفالة بالمال

Section on Suretyship for Debt

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the third section of the chapter on suretyship?

Murshid al-Hayran, p. 121

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > Section on Suretyship for Debt > Definition and Validity of Kafala

الفصل الثالث

BAB Generated

كتاب الكفالة

The Chapter on Suretyship

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the Kitab on Suretyship (Kafala)?

Murshid al-Hayran, p. 119

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > The Chapter on Suretyship > Definition and Validity of Kafala

كتاب الكفالة

Mas'alah: What are the conditions for validity of guarantee and deposit contracts?

Murshid al-Hayran, p. 29

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > Definition and Validity of Kafala

(مادة 181) يشترط لصحة عقود الضمانات ووجوب حفظ الودائع والأمانات والالتزام بأداء الدين المحال به في المداينات أن يكون كل من الضامن والمستودع والملتزم بوفاء الدين المحال به عليه عاقلا بالغا غير محجور عليه ولا يشترط العقل والبلوغ في صاحب الدين المضمون أو المحال به ولا في صاحب الوديعة إلا إذا باشر كل منهما العقد بنفسه وهو غير عاقل أو عاقل غير مأذون فإنه لا ينعقد في الأول ولا ينفذ في الثاني إلا إذا أجازه الولي أو الوصي.

Mas'alah: What is the ruling on hawala and kafala when coupled with a condition?

Murshid al-Hayran, p. 38

Index: Kitab al-Kafala (Suretyship) > Definition and Validity of Kafala

(مادة 232) الحوالة والكفالة يصح تعليقهما بالشرط الملائم ويصحان مع اقترانهما

بالشرط الفاسد ويلغو الشرط وكذلك ما كان من الإطلاقات كالإذن للصبي بالتجارة.

KITAB 42

كتاب الحوالة

Kitab al-Hawala (Debt Transfer)

Canonical Hanafi reference section

BAB 1

باب الحوالة وأحكامها

The Chapter on Debt Transfer and Its Rulings

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the definition of hawala (debt transfer)?

Murshid al-Hayran, p. 125

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > The Chapter on Debt Transfer and Its Rulings > Definition and Pillars of Hawala

(مادة 766) الحوالة هي نقل الدين والمطالبة من ذمة المحيل إلى ذمة المحتال عليه.

Mas'alah: What capacity is required for the validity of a hawala contract?

Murshid al-Hayran, p. 125

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > The Chapter on Debt Transfer and Its Rulings > Conditions of Hawala (Transferor, Transferee, Debt)

(مادة 770) يشترط لصحة انعقاد الحوالة أن يكون المحيل والمحتال عاقلين وأن يكون المحتال عليه عاقلا بالغا فلا تصح حوالة مجنون وصبي غير مميز ولا احتيالهما كما أنه لا يصح قبولهما الحوالة على أنفسهما ولو كان الصبي المحتال عليه مميزا أو مأذونا له في التجارة.

Mas'alah: What is the ruling on a hawala contract made by a discerning minor?

Murshid al-Hayran, p. 125

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > The Chapter on Debt Transfer and Its Rulings > Hawala by a Guardian or on Behalf of an Orphan

(مادة 771) يشترط لنفاذ عقد الحوالة أن يكون المحيل والمحتال بالغين فلا تنفذ

حوالة الصبي المميز بل تنعقد موقوفة على إجازة وليه أو وصية فإن أجازها نفذت وإلا فلا. ولا ينفذ احتياله إلا إذا أجازه الولي أو الوصي وكان المحتال عليه أملا من المحيل.

Mas'alah: Is the consent of all parties required for a valid hawala?

Murshid al-Hayran, p. 125

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > The Chapter on Debt Transfer and Its Rulings > Conditions of Hawala (Transferor, Transferee, Debt)

(مادة 772) يشترط لصحة الحوالة رضا الكل أي المحيل والمحتال والمحتال عليه ولا يشترط حضور المحتال عليه

بل لو كان غائبا في بلد آخر فأحيل عليه ثم بلغه فقبل الحوالة راضيا لا مكرها صحت الحوالة والتزم للمحتال بالدين المحال به وما لم يرض بقبول الحوالة فلا ينتقل الدين في ذمته ولا يلزم به ولا يكون للمحتال حق في مطالبته. إنما لا يشترط رضا المحتال عليه في صورة واحدة وهي ما إذا استدانت زوجته النفقة عليه بأمر القاضي فإن لها في هذه الصورة أن تحيل عليه بلا رضاه ويكون ملزوما بالدين للمحتال.

Mas'alah: What is the condition regarding the debtor-creditor relationship in hawala?

Murshid al-Hayran, p. 126

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > The Chapter on Debt Transfer and Its Rulings >

Conditions of Hawala (Transferor, Transferee, Debt)

(مادة 773) يشترط لصحة الحوالة أن يكون المحيل مديونا للمحتال وإلا فهي وكالة ولا يشترط أن يكون المحتال عليه مديونا للمحيل بل إذا رضى بالحوالة صحت والتزم بالدين للمحتال ولو لم يكن المحتال عليه مديونا للمحيل.

Mas'alah: What are the rulings governing hawala (debt transfer)?

Murshid al-Hayran, p. 126

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > The Chapter on Debt Transfer and Its Rulings > Definition and Pillars of Hawala

الفصل الثالث (في أحكام الحوالة)

Mas'alah: What is the ruling if the creditor dies and the transferee is his heir?

Murshid al-Hayran, p. 130

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > The Chapter on Debt Transfer and Its Rulings > Hawala in Cases of Death or Inheritance

(مادة 793) إذا مات المحتال وكان المحتال عليه وارثا له بطل ما كان للمحيل على المحتال عليه وكذا لو وهب المحتال مال الحوالة للمحتال عليه.

Mas'alah: What is the ruling on a suftaja (bill of exchange) in hawala?

Murshid al-Hayran, p. 130

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > The Chapter on Debt Transfer and Its Rulings > Suftaja (Bill of Exchange) – Definition and Rulings

(مادة 798) السفتجة بلا شرط المنفعة للمقرض جائزة وإنما تكره تحريما إذا كانت المنفعة مشروطة أو متعارفة.

BAB 2

باب شروط الحوالة

The Chapter on Conditions of Debt Transfer

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What are the conditions for the validity and enforceability of a hawala contract?

Murshid al-Hayran, p. 125

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > The Chapter on Conditions of Debt Transfer > Conditions of Hawala (Shurut)

الفصل الأول (في شروط صحة عقد الحوالة ونفاذه)

Mas'alah: What types of debts are permissible for hawala?

Murshid al-Hayran, p. 126

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > The Chapter on Conditions of Debt Transfer > Types of Debts for Hawala

الفصل الثاني (في الديون التي تجوز الحوالة بها)

Mas'alah: What is the ruling on hawala for debts that are invalid for kafala (suretyship)?

Murshid al-Hayran, p. 126

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > The Chapter on Conditions of Debt Transfer > Invalid Debts for Hawala

(مادة 774) كل دين لا تصح به الكفالة فالحوالة به غير صحيحة.

Mas'alah: What is the ruling on hawala for known and unknown debts?

Murshid al-Hayran, p. 126

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > The Chapter on Conditions of Debt Transfer > Invalid Debts for Hawala

(مادة 775) كل دين تصح به الكفالة فالحوالة به صحيحة بشرط أن يكون معلوما فلا تصح الحوالة بالدين المجهول فلو احتال بما سيثبت للمحيل على المحتال عليه فالحوالة باطلة.

Mas'alah: Is hawala valid for debts arising from kafala and previous hawala?

Murshid al-Hayran, p. 126

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > The Chapter on Conditions of Debt Transfer > Types of Debts for Hawala

(مادة 776) كما تصح الحوالة بالديون الصحيحة المترتبة أصالة في الذمة تصبح الحوالة أيضا بالديون المترتبة في الذمة من جهة الكفالة والحوالة.

BAB 3

باب برأة المحيل

The Chapter on the Transferor's Discharge

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the effect of a valid debt transfer (hawala) on the surety's liability?

Murshid al-Hayran, p. 124

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > The Chapter on the Transferor's Discharge > Discharge of the Transferee and Its Consequences

(مادة 764) إحالة الأصيل غريمه بالدين المكفول على آخر حوالة مقبولة من المحيل والمحال والمحال عليه توجب براءة الأصيل والكفيل وكفيل الكفيل.

Mas'alah: What is the effect of acceptance of hawala on the debtor and guarantor?

Murshid al-Hayran, p. 126

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > The Chapter on the Transferor's Discharge > Discharge of the Transferee and Its Consequences

(مادة 777) إذا قبل المحتال الحوالة ورضي المحتال عليه بها برئ المحيل وكفيله إن كان له كفيل من الدين ومن المطالبة معا وثبت للمحتال حق مطالبة المحتال عليه غير أن براءة المحيل وكفيله مقيدة بسلامة حق المحتال.

Mas'alah: What is the chapter on the discharge of the transferee from liability?

Murshid al-Hayran, p. 130

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > The Chapter on the Transferor's Discharge > Discharge of the Transferee and Its Consequences

الفصل السادس (في براءة المحتال عليه)

Mas'alah: How is the transferee discharged from the debt in hawala?

Murshid al-Hayran, p. 130

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > The Chapter on the Transferor's Discharge > Discharge of the Transferee and Its Consequences

(مادة 794) يبرأ المحتال عليه بتأديته الدين المحال به أو بإحالته المحتال على غيره وقبول ذلك الغير الحوالة.

Mas'alah: What is the ruling if the creditor discharges the transferee from the debt?

Murshid al-Hayran, p. 130

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > The Chapter on the Transferor's Discharge > Discharge of the Transferee and Its Consequences

(مادة 795) إذا أبرأ المحتال المحتال عليه سقط الدين وبرئ المحتال عليه منه ولو لم يقبل بحيث لو كان غير مديون للمحيل فلا يرجع عليه بشيء.

Mas'alah: Is it valid for the creditor to discharge or gift the debt to the transferor?

Murshid al-Hayran, p. 130

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > The Chapter on the Transferor's Discharge > Discharge by Gift or Forgiveness of Debt

(مادة 797) لا يصح إبراء المحتال المحيل من الدين ولا هبته منه.

BAB 6

باب أحكام الحوالة

The Chapter on Rules of Debt Transfer

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the effect of hawala on the right of retention (habs) for a pledgee or seller?

Murshid al-Hayran, p. 127

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > The Chapter on Rules of Debt Transfer > Hawala in Special Contexts (Mahr, Joint Debts, Pledge)

(مادة 780) إذا أحال المرتهن غريما له على الراهن سقط حقه في حبس الرهن ولا يكون رهنا للمحتال وكذا إذا أحال البائع غريما له على المشتري بالثمن سقط حقه في حبس العين المبيعة أما إذا أحال الراهن المرتهن بالدين على آخر أو أحال المشتري البائع بالثمن على آخر فلا يسقط حق المرتهن في حبس الرهن ولا حق البائع في حبس المبيع.

BAB 7

باب رجوع المحتال على المحال عليه

The Chapter on Creditor's Claim Against Transferee

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling if the creditor gifts the debt to the transferee?

Murshid al-Hayran, p. 130

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > The Chapter on Creditor's Claim Against Transferee > Effect of Hawala on Third Parties

(مادة 796) إذا وهب المحتال الدين للمحتال عليه وقبل الهبة فقد ملك الدين فإن كان مديونا للمحيل سقط عنه الدين قصاصا وإن لم يكن مديونا للمحيل كان له ولورثته الحق في مطالبته به.

BAB 8

باب فساد الحوالة

The Chapter on Invalid Debt Transfer

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What causes the invalidation of hawala and when does the creditor revert to the original debtor?

Murshid al-Hayran, p. 128

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > The Chapter on Invalid Debt Transfer > The Chapter on Invalid Debt Transfer

الفصل الرابع (فيما يوجب بطلان الحوالة وما لا يوجبه) (مادة 783) لا يرجع المحتال بدينه على المحيل إلا إذا اشترط في الحوالة خيار الرجوع للمحتال أو فسخت الحوالة بهلاك المال المحال به وهلاكه في الحوالة المطلقة يكون بأحد أمرين أولهما أن يجحد المحال عليه الحوالة ولا بينة لكل من المحيل والمحتال ثانيهما أن يموت المحتال عليه مفلسا ولم يترك عينا تفي بأداء المحال به ولا دينا كذلك ولا كفيلا بجميع الدين فلو ترك دينا ولو على مفلس فلا تبطل الحوالة. (مادة 784) تعذر استيفاء الدين من المحتال عليه وتفليسه ولو بأمر الحاكم لا يوجبان بطلان الحوالة وعود الدين على المحيل. (مادة 785) إذا سقط الدين المقيدة به الحوالة وتبينت براءة المحتال عليه منه بأمر سابق عليها بطلت الحوالة فلو أحال البائع غريما له على المشتري بالثمن ثم استحق المبيع للغير بطلت الحوالة وعاد الدين على المحيل. (مادة 786) إذا بطل الدين الذي قيدت به الحوالة بأمر عارض بعدها ولم تتبين براءة الأصيل منه فلا تبطل الحوالة. فلو أحال البائع غريمه على المشتري بثمن المبيع فهلك المبيع عند البائع قبل تسليمه للمشتري وسقط الثمن عنه أو رد المبيع بخيار عيب أو غيره فلا تبطل الحوالة ويكون للمحتال عليه بعد الأداء الرجوع على المحيل بما أداه.

(مادة 787) إذا أحال المدين غريمه على المودع حوالة مقيدة بالعين المودعة عنده

فهلكت الوديعة قبل أدائها للمحتال بلا تعد من المودع برئ المودع وبطلت الحوالة وببطلانها يعود الدين على المحيل واستحقاق الوديعة للغير مبطل للحوالة كهلاكها. فإن كان هلاكها بتقصير المودع وتعديه فلا تبطل الحوالة بل يضمن المودع للمحتال قيمتها إن كانت من القيميات أو مثلها إن كانت من ذوات الأمثال. (مادة 788) إذا أحال المدين بدينه غريمه على المحتال عليه حوالة مقيدة بأدائه من العين المغصوبة التي عنده فهلكت العين في يد الغاصب المحتال عليه قبل أدائها للمحتال فلا تبطل الحوالة ولا يبرأ المحتال عليه بل يضمن للمحتال مثلها أو قيمتها. فإن استحقت العين المغصوبة للغير بطلت الحوالة وعاد المحتال بحقه على المحيل. (مادة 789) في كل موضع ورد فيه استحقاق المبيع الذي أحيل بثمنه إذا أدى المحتال عليه الثمن كان له الخيار في الرجوع إن شاء رجع على المحتال القابض وإن شاء رجع على المحيل.

BAB 9

باب الحوالة على الميت

The Chapter on Transfer to a Deceased Person

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on hawala after the death of one of the contracting parties?

Murshid al-Hayran, p. 129

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > The Chapter on Transfer to a Deceased Person > Death of Debtor and Its Impact on Hawala

الفصل الخامس (في حكم الحوالة بعد موت أحد المتعاقدين) (مادة 790) عقد الحوالة يفيد النقل والتحويل لا التمليك سواء كانت الحوالة مطلقة أو مقيدة. فإذا مات المحيل مديونا قبل استيفاء المحتال جميع الدين من المحتال عليه فاقبضه منه في حياة المحيل فهو له أي للمحتال وما لم يقبضه فهو فيه أسوة لغرماء المحيل. وإذا قسم الدين بين غرماء المحيل فلا يرجع المحتال على المحتال عليه بالحصص التي أخذها الغرماء. (مادة 791) إذا مات المحيل وله ورثة لا غرماء وكان موته قبل استيفاء المحتال دينه من المحتال عليه فلورثة المحيل المطالبة به دون المحتال وضمه إلى التركة وحينئذ يتبع المحتال التركة.

Mas'alah: What happens when the transferee dies insolvent before full payment?

Murshid al-Hayran, p. 130

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > The Chapter on Transfer to a Deceased Person > Effect of Transferee's Insolvency at Death

(مادة 792) إذا مات المحتال عليه مديونا يقسم ماله بين الغرماء وبين المحتال بالحصص وما بقي للمحتال بعد القسمة يرجع به على المحيل.

BAB 10

باب الحوالة المطلقة والمقيدة

The Chapter on Absolute and Restricted Debt Transfer

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What are the two types of hawala (debt transfer)?

Murshid al-Hayran, p. 125

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > The Chapter on Absolute and Restricted Debt Transfer > Definition and Types of Hawala

(مادة 767) الحوالة قسمان مطلقة ومقيدة.

Mas'alah: What is the definition of absolute hawala (mutable hawala)?

Murshid al-Hayran, p. 125

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > The Chapter on Absolute and Restricted Debt Transfer > Absolute Hawala (Mutlaqa)

(مادة 768) الحوالة المطلقة هي أن يحيل المدين بدينه غريمه على آخر حوالة مطلقة غير مقيدة بأدائه من الدين الذي للمحيل في ذمة المحتال عليه أو من العين التي له عنده وديعة أو مغصوبة أو يحيله على شخص ليس له عنده ولا عليه شيء.

Mas'alah: What is the definition of restricted hawala (muqayyada hawala)?

Murshid al-Hayran, p. 125

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > The Chapter on Absolute and Restricted Debt Transfer > Restricted Hawala (Muqayyada)

(مادة 769) الحوالة المقيدة هي أن يحيل المديون بدينه غريمه على المحتال عليه حوالة مقيدة بأدائه من الدين الذي للمحيل في ذمة المحتال عليه أو من العين التي له

عنده أمانة أو مغصوبة.

Mas'alah: What is the ruling on the original debtor's right to claim from the transferee in an absolute hawala?

Murshid al-Hayran, p. 127

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > The Chapter on Absolute and Restricted Debt Transfer > Rulings on Absolute Hawala

(مادة 778) لا تنقطع في الحوالة المطلقة مطالبة المحيل عن المحتال عليه بل إذا كان له عليه دين أو له عنده عين مودعة أو مغصوبة فله أن يطالبه بعد الحوالة أيضا في هذه الحوالة إلى أن يؤدى الدين المحال به للمحتال فإن أدى سقط ما عليه قصاصا بقدر ما أدى فإن لم يكن المحتال عليه مديونا للمحيل وأدى عنه بأمره الدين المحال به رجع عليه بمثله فإن أدى بلا أمره فهو متطوع لا رجوع له عليه بما أدى.

Mas'alah: What is the ruling on a restricted hawala tied to a specific trust, usurped item, or specific debt?

Murshid al-Hayran, p. 127

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > The Chapter on Absolute and Restricted Debt Transfer > Hawala on Specific Debts and Chattels

(مادة 779) إذا كانت الحوالة مقيدة بعين أمانة أو مغصوبة أو بدين خاص للمحيل على المحتال عليه فلا يملك المحيل مطالبة المحتال عليه ولا المحتال عليه دفعها للمحيل فلو دفعها إليه ضمنها للمحتال ويكون له الرجوع بها على المحيل.

BAB Generated

كتاب الحوالة

Kitab al-Hawala (Debt Transfer)

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the definition and ruling of debt transfer (hawala)?

Murshid al-Hayran, p. 125

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > Definition and Conditions of Hawala

كتاب الحوالة

BAB Generated

الفصل الثالث في أحكام الحوالة

The Third Chapter on the Rulings of Hawala

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on a conditional hawala requiring the transferee to sell the debtor's property?

Murshid al-Hayran, p. 127

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > The Third Chapter on the Rulings of Hawala > Hawala with Deferred or Absolute Terms

(مادة 781) إذا أحال المدين دائنه على أخر واشترط في الحوالة أن يبيع المحتال عليه عينا مملوكة للمحيل ويؤدى الدين المحال به من ثمنها وقبل المحتال عليه الحوالة بهذا الشرط صحت الحوالة لأمر المحيل المحال عليه بالبيع ولا يجبر المحتال عليه الحوالة على الدفع قبل البيع ويجبر على البيع وتأدية الدين من الثمن.

Mas'alah: How does the term of the debt transfer affect the liability of the transferee and the effect of death?

Murshid al-Hayran, p. 127

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > The Third Chapter on the Rulings of Hawala > Hawala with Deferred or Absolute Terms

(مادة 782) يتحول الدين على المحتال عليه بصفته التي على المحيل. فإن كان الدين على المحيل حالا تكون الحوالة به على المحتال عليه حالة ويدفع المحتال عليه الدين المحال به معجلا.

وإن كان الدين على المحيل مؤجلا تكون الحوالة به على المحتال مؤجلة ولا يلزم بالدفع إلا عند حاول الأجل فلو مات المحيل بقى الأجل وإن مات المحتال عليه صار الدين حالا ويؤدى من التركة إن كان بها ما يفي بأدائه وإلا رجع المحتال بالدين

أو ما بقي له منه على المحيل ليؤديه عند حلول الأجل.

Mas'alah: When can a debtor's property be seized to repay a debt?

Murshid al-Hayran, p. 26

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > Reverting to the Transferor After Hawala

(مادة 164) إذا كان المالك مديونا دينا ثابتا عليه شرعا يجوز نزع ملكه الزائد عن حوائجه الضرورية المحتاج إليها في الحال ومنها مسكنه الضروري إذا لم يكن له مال من جنس ما عليه من الدين الشرعي ويباع قضاء إذا امتنع عن بيعه بنفسه لقضاء دينه من ثمنه ويبدأ في البيع بالأيسر فالأيسر بقدر الدين.

Mas'alah: Does the seller's right to retain the sold item lapse if he transfers the debt to a third party and the buyer accepts?

Murshid al-Hayran, p. 58

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > Transfer of Debt vs. Transfer of Right

(مادة 362) إذا أحال البائع أحدا على المشتري بكل الثمن إن لم يكن قبض منه شيئا أو بما بقي له منه إن كان لم يقبضه كله وقبل المشتري الحوالة سقط حق البائع في حبس المبيع.

Mas'alah: Does the seller's right to retain the sold item lapse if the buyer transfers the debt to the seller and the seller accepts?

Murshid al-Hayran, p. 58

Index: Kitab al-Hawala (Debt Transfer) > Transfer of Debt vs. Transfer of Right

(مادة 363) إذا أحال المشتري البائع بالثمن كله إن كان كله في ذمته أو بما بقى في ذمته إن كان أدى بعضه وقبل البائع الحوالة سقط حقه في حبس المبيع.

KITAB 43

كتاب الوكالة

Kitab al-Wakala (Agency)

Canonical Hanafi reference section

BAB 1

باب الوكالة وأحكامها

The Chapter on Agency and Its Rulings

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Who may directly execute contracts or appoint an agent?

Murshid al-Hayran, p. 30

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agency and Its Rulings > Eligibility of Principal and Agent

(مادة 184) يجوز للحر العاقل البالغ غير المحجور عليه أن يباشر أي عقد كان بنفسه أو يوكل به غيره فمن باشر عقدا من العقود بنفسه لنفسه فهو الملزوم دون غيره بما يترتب عليه من الحقوق والأحكام.

Mas'alah: What is the definition and conditions of agency (wakala)?

Murshid al-Hayran, p. 131

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agency and Its Rulings > Definition and Types of Agency (Wakala)

كتاب الوكالة

Mas'alah: What is the first chapter on the nature and conditions of agency?

Murshid al-Hayran, p. 131

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agency and Its Rulings > Definition and Types of Agency (Wakala)

الباب الأول (في ماهية الوكالة وشروط صحتها)

Mas'alah: What is the first section on agency?

Murshid al-Hayran, p. 131

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agency and Its Rulings > Definition and Types of Agency (Wakala)

الفصل الأول

Mas'alah: What is the definition of tawkeel (appointing an agent)?

Murshid al-Hayran, p. 131

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agency and Its Rulings > Definition and Types of Agency (Wakala)

(مادة 799) التوكيل هو إقامة الغير مقام نفسه في تصرف جائز معلوم.

Mas'alah: What are the conditions for the validity of agency (wakala)?

Murshid al-Hayran, p. 131

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agency and Its Rulings > Conditions for Valid Agency

(مادة 800) يشترط لصحة الوكالة أن يكون الموكل ممن يملك التصرف بنفسه فيما وكل به بأن يعقل معنى العقد وأن يكون الوكيل ممن يعقله أيضا.

Mas'alah: Who is eligible to appoint or be an agent in Hanafi law?

Murshid al-Hayran, p. 131

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agency and Its Rulings > Eligibility of Principal and Agent

(مادة 801) لا يصح توكيل مجنون ولا صبي لا يعقل مطلقا ولا توكيل صبي يعقل بتصرف ضار ضررا محضا ولو أذن به الولي أو الوصي ويصح توكيله بالتصرف الذي ينفعه بلا إذن وليه أو وصيه وبالتصرف الدائر بين الضرر والنفع إن كان مأذونا بالتجارة فإن كان محجورا ينعقد توكيله موقوفا على إذن وليه أو وصيه.

Mas'alah: How is a contract of agency (wakala) concluded?

Murshid al-Hayran, p. 131

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agency and Its Rulings > Conditions for Valid Agency

(مادة 802) تنعقد الوكالة بإيجاب وقبول ويشترط علم الوكيل بالوكالة فإن ردها الوكيل بعد علمه بها ارتدت ولا يصح تصرفه بعد رده.

Mas'alah: What is the ruling on permission, command, and subsequent ratification in agency?

Murshid al-Hayran, p. 132

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agency and Its Rulings > Unauthorized Agent (Fuduli) and Ratification

(مادة 804) الإذن والأمر يعتبران توكيلا والإرسال لا يعتبر توكيلا والإجازة اللاحقة

في حكم الوكالة السابقة فإذا باع فضولي مال غيره بلا إذنه فأجاز صاحب المال البيع يكون كما قد وكل الفضولي بالبيع أو لا.

Mas'alah: What is the ruling on a discerning minor or a restricted slave acting as an agent?

Murshid al-Hayran, p. 133

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agency and Its Rulings > Agency for Minors, Slaves, and Absent Persons

(مادة 813) الصبي المميز أو العبد المحجور عليهما إذا عقدا بطريق الوكالة عقدا من العقود التي ترجع فيها الحقوق إلى الوكيل تتعلق حقوق عقدهما بالموكل لا بهما.

Mas'alah: May an agent for litigation settle a claim without the principal's permission?

Murshid al-Hayran, p. 154

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agency and Its Rulings > Agency in Litigation and Testimony

الوكيل بالخصومة لا يملك الصلح فإن صالح عن الدعوى الموكل بالخصومة فيها بلا إذن موكله فلا يصح صلحه.

BAB 2

باب الوكالة في البيع والشراء

The Chapter on Agency in Sale and Purchase

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the chapter on the agent authorized to purchase?

Murshid al-Hayran, p. 134

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agency in Sale and Purchase > Scope and Validity of Agency in Sale and Purchase

الفصل الثالث (في الوكيل بالشراء)

Mas'alah: What are the conditions for the validity of an agency to purchase?

Murshid al-Hayran, p. 134

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agency in Sale and Purchase > Scope and Validity of Agency in Sale and Purchase

(مادة 815) يشترط لصحة التوكيل بالشراء أن يكون الشيء الموكل بشرائه معلوما عينا أو جنسا مع بيان قدره أيضا إن كان من المقدرات كالمكيلات والموزونات ويكفي عن بيان قدره بيان قدر الثمن.

Mas'alah: What is the ruling if the item to be purchased is unknown and the agent is given discretion?

Murshid al-Hayran, p. 134

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agency in Sale and Purchase > Specification of Item, Price, and Quantity in Agency

(مادة 816) إذا كان الشيء الموكل بشرائه مجهولا وفوض الأمر في شرائه لرأى

الوكيل صحت الوكالة وله أن يشتري من أي جنس ومن أي نوع أراد.

Mas'alah: What is the ruling on agency when the item to be purchased is unknown?

Murshid al-Hayran, p. 134

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agency in Sale and Purchase > Specification of Item, Price, and Quantity in Agency

(مادة 817) إذا لم يكن الأمر مفوضا لرأي الوكيل فيما يشتريه وكان الشيء الموكل بشرائه مجهولا جهالة فاحشة كجهالة فلا تصح الوكالة وإن بين الثمن. وإن كانت الجهالة يسيرة بأن بين جنس الشيء المراد شراؤه ولم يبين نوعه صحت الوكالة وإن لم يبين الثمن. وإن كانت الجهالة متوسطة بأن كانت بين الجنس والنوع فإن بين الثمن أو النوع صحت الوكالة وإلا فلا.

Mas'alah: What is the ruling if the agent purchases a different type than specified by the principal?

Murshid al-Hayran, p. 134

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agency in Sale and Purchase > Agent's Deviation from Instructions

(مادة 818) إذا عين الموكل نوع الشيء الموكل بشرائه فاشترى الوكيل خلافه فلا ينفذ شراؤه الأعلى الوكيل فلو أمره بشراء جوخ فاشترى حريرا نفذ على الوكيل ولا يتوقف على إجازة الموكل إلا إذا لم يجد نفاذا على الوكيل بأن يكون صبيا أو محجورا.

Mas'alah: What is the ruling if an agent buys on credit when told to buy for cash?

Murshid al-Hayran, p. 135

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agency in Sale and Purchase > Agent's Authority to Sell on Credit or for Cash

(مادة 820) إذا عين الموكل قدر الثمن لوكيله بشراء معين وأمره أن يشتريه به حالا فاشتراه به نسيئة لزم الموكل ولو أمره أن يشتريه به نسيئة فاشتراه به حالا لزم الوكيل. وإن عين قدر الثمن لوكيله بشراء غير معين وأمره أن يشتري به حالا فاشترى به نسيئة لزم الوكيل ولو أمره أن يشتريه به نسيئة فاشترى به حالا لزم الموكل. وإن كان السعر معروفا عند الناس كثمن الخبز واللحم فلا ينفذ على الموكل إلا بثمن المثل.

Mas'alah: What is the ruling on deferred payment when the agent buys on credit?

Murshid al-Hayran, p. 135

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agency in Sale and Purchase > Agent's Authority to Sell on Credit or for Cash

(مادة 822) إذا اشترى الوكيل بالشراء بثمن مؤجل فهو في حق الموكل مؤجل وليس له أن يطالبه به حالا فإن أجل الثمن على الوكيل بعد شرائه نقدا فللوكيل أن يطلب الثمن من الموكل حالا.

Mas'alah: What is the ruling on an agent returning a defective purchased item?

Murshid al-Hayran, p. 136

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agency in Sale and Purchase > Agency Involving Defects, Options, and Iqala

(مادة 825) يجوز للوكيل بالشراء رد ما اشتراه على البائع إذا وجد به عيبا قديما وكان المبيع في يده فإن سلمه لموكله فليس له رده بالعيب بدون إذنه.

Mas'alah: What is the fourth section on the agent for sale?

Murshid al-Hayran, p. 136

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agency in Sale and Purchase > Scope and Validity of Agency in Sale and Purchase

الفصل الرابع (في الوكيل بالبيع)

Mas'alah: What are the rules for an agent selling at a price lower than the market value?

Murshid al-Hayran, p. 136

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agency in Sale and Purchase > Agent's Deviation from Instructions

(مادة 827) يصح للوكيل بالبيع عند الإطلاق أن يبيع الموكل ببيعه بنقصان لا يتغابن الناس فيه لا بفاحش الغبن ولا يجوز إلا بالدراهم والدنانير حالة أو إلى أجل متعارف. فإن عين له الموكل القدر الذي يبيع به فليس له أن يبيع بأنقص منه فإن باعه بأنقص منه وسلمه للمشتري لا يملكه وللموكل فسخه واسترداد المبيع فلو هلك في يد

المشتري كان للموكل الخيار إن شاء أخذ القيمة من المشتري وإن شاء أخذها من الوكيل. فإن أخذها من المشتري لم يرجع بها على غيره وأن أخذها من الوكيل رجع بها على المشتري.

Mas'alah: Can an agent for sale sell on credit without the principal's specification?

Murshid al-Hayran, p. 136

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agency in Sale and Purchase > Agent's Authority to Sell on Credit or for Cash

(مادة 828) إذا لم يقدر الموكل البيع بثمن حال أو مؤجل وكان البيع للتجارة فللوكيل بالبيع أن يبيع بثمن حال أو مؤجل بأجل متعارف بين التجار ولا ينفذ بيعه على الموكل إن باعه بأجل طويل عما جرى به العرف عند التجار.

Mas'alah: May the agent authorized to sell take a pledge or guarantor from the buyer?

Murshid al-Hayran, p. 137

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agency in Sale and Purchase > Agent's Sale with or without Pledge

(مادة 831) للوكيل بالبيع أن يأخذ رهنا أو كفيلا على المشتري بما باعه منه نسيئة ولو لم يأمره الموكل بذلك وإن أمره الموكل أن لا يبيع نسيئة إلا برهن أو كفيل فليس له مخالفته وإن خالف لا ينفذ بيعه على الموكل.

Mas'alah: What happens if both the principal and agent sell the same item?

Murshid al-Hayran, p. 137

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agency in Sale and Purchase > Disputes Between Principal, Agent, and Third Parties

(مادة 832) إذا عقد الموكل والوكيل معا عقد بيع أو لم يعلم السابق من العقدين يشترك المشتريان في البيع ويخير كل منهما بين الأخذ والترك.

Mas'alah: Who has the right to receive the sale price, the agent or the principal?

Murshid al-Hayran, p. 137

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agency in Sale and Purchase > Agent's Receipt of Price and Delivery of Goods

(مادة 833) حق قبض الثمن للوكيل بالبيع لا للموكل وللمشتري الامتناع من دفعه للموكل. وإن دفع المشتري الثمن للموكل صح دفعه وليس للوكيل مطالبته به بعد دفعه.

Mas'alah: Can the agent be compelled to deliver the sold item after receiving the price?

Murshid al-Hayran, p. 137

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agency in Sale and Purchase > Agent's Receipt of Price and Delivery of Goods

(مادة 834) يجبر الوكيل على تسليم المبيع للمشتري بعد قبضه ثمنه إن كان حالا.

Mas'alah: Is an unpaid agent for sale compelled to collect the price from the buyer?

Murshid al-Hayran, p. 138

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agency in Sale and Purchase > Agent's Receipt of Price and Delivery of Goods

(مادة 836) الوكيل بالبيع الذي لا أجر له لا يجبر على تقاضي الثمن وقبضه من المشتري. وتجوز إحالة الموكل على المشتري أو توكيله عنه في قبض الثمن.

Mas'alah: Is a paid agent like a broker compelled to collect the sale price?

Murshid al-Hayran, p. 138

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agency in Sale and Purchase > Agent's Receipt of Price and Delivery of Goods

(مادة 837) الوكيل بالبيع المجعول له أجر على البيع كالدلال والسمسار يجبر على تقاضي الثمن من المشتري وتحصيل منه.

Mas'alah: What is the ruling if the agent for sale dies and the buyer finds a defect?

Murshid al-Hayran, p. 138

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agency in Sale and Purchase > Agency Involving Defects, Options, and Iqala

(مادة 840) إذا مات الوكيل بالبيع ووجد المشتري بالمبيع عيبا قديما فله أن يرده على وارث الوكيل أو وصية فإن لم يكن له وارث أو وصي يرده على الموكل.

BAB 3

باب الوكالة في الخصومة

The Chapter on Agency in Litigation

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on agency for litigation?

Murshid al-Hayran, p. 139

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agency in Litigation > Definition and Validity of Agency in Litigation

الفصل الخامس (في التوكيل بالخصومة)

Mas'alah: What are the conditions for the validity of agency for litigation?

Murshid al-Hayran, p. 139

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agency in Litigation > Conditions for Appointing an Agent in Litigation

(مادة 842) يصح التوكيل بالخصومة في إثبات الديون والأعيان وسائر حقوق العباد ورضا الخصم ليس بشرط في صحته وإنما هو شرط للزومه. ولا يملك وكيل الخصومة وتقاضى الدين قبض الدين إلا إذا كان العرف بين التجار أن المتقاضى هو الذي يقبض فله قبضه.

Mas'alah: What is the ruling on an agent for debt collection having authority for litigation?

Murshid al-Hayran, p. 139

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agency in Litigation > Agency for Litigation and Debt Collection

(مادة 843) وكيل قبض الدين من قبل الدائن يملك الخصومة مع المديون فإن أقام المديون عليه البينة على استيفاء الموكل أو إبرائه تقبل بينته أما وكيل القاضي بقبض

ديون الغائب المفقود فلا يملك الخصومة والوكيل بقبض العين لا يملك الخصومة.

Mas'alah: What is the ruling on an agent for settlement not having authority for litigation?

Murshid al-Hayran, p. 139

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agency in Litigation > Scope of Authority of an Agent in Litigation

(مادة 844) وكيل الصلح لا يملك الخصومة ووكيل الخصومة لا يملك الصلح.

Mas'alah: When is agency in litigation binding without the opponent's consent?

Murshid al-Hayran, p. 139

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agency in Litigation > Consent of the Opponent in Agency for Litigation

(مادة 845) إذا كان الموكل بالخصومة مدعيا وغائبا مدة سفر أو كان مريضا في المصر لا يقدر أن يمشي على قدميه لمجلس الحكم يلزم منه التوكيل بدون رضا الخصم. وإن كان الموكل هو المدعى عليه فلا يلزم منه التوكيل بدون رضا الخصم بل يخير المدعى بين التربص لزوال عذر خصمه أو قبول توكيله فإن رضى به لزمه برضاه.

Mas'alah: What is the ruling on agency for secluded women in litigation?

Murshid al-Hayran, p. 139

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agency in Litigation > Conditions for Appointing an Agent in Litigation

(مادة 846) يجوز للمخدرات أن يوكلن ويلزم توكيلهن بدون رضا الخصم.

Mas'alah: What is the ruling on agency when the principal is unable to articulate in litigation?

Murshid al-Hayran, p. 140

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agency in Litigation > Conditions for Appointing an Agent in Litigation

(مادة 847) عجز الموكل عن الإفصاح والبيان في الخصومة بنفسه يوجب قبول توكيله بدون رضا خصمه.

Mas'alah: When is representation binding without the opponent's consent if the principal is present with his agent in court?

Murshid al-Hayran, p. 140

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agency in Litigation > Consent of the Opponent in Agency for Litigation

(مادة 848) يلزم التوكيل بغير رضا الخصم إذا كان الموكل حاضرا بنفسه مع وكيله في مجلس المحاكمة.

Mas'alah: Is it permissible to appoint an agent to collect a debt without the opponent's consent?

Murshid al-Hayran, p. 140

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agency in Litigation > Consent of the Opponent in Agency for Litigation

(مادة 849) يجوز التوكيل بتقاضي الدين وقبضه من غير رضا الخصم سواء كان الموكل حاضرا أم غائبا صحيحا أم مريضا.

Mas'alah: What are the powers of an agent appointed for a lease contract regarding litigation and delivery?

Murshid al-Hayran, p. 140

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agency in Litigation > Scope of Authority of an Agent in Litigation

(مادة 851) يجوز للوكيل بالإجارة المخاصمة في إثباتها وقبض الأجرة وعليه تسليم العين للمستأجر.

Mas'alah: Is the litigation agent personally liable for a debt established against his principal?

Murshid al-Hayran, p. 140

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agency in Litigation > Scope of Authority of an Agent in Litigation

(مادة 852) الوكيل بالخصومة إذا ثبت الحق على موكله لا يلزمه ولا يحبس عليه ولو كان وكيلا عاما ولا يكون ضامنا لأدائه بدون كفالة شرعية ولم يأمره الموكل

بدفعه من مال الموكل الذي في يده.

BAB 5

باب الضمان في الوكالة

The Chapter on Liability in Agency

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling if the buyer finds a pre-existing defect in the sold item and the agent paid the price?

Murshid al-Hayran, p. 138

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Liability in Agency > Liability for Defects and Reclamation

(مادة 839) إذا وجد المشتري عيبا قديما في المبيع فله الرجوع بالثمن على الوكيل إن كان نقده الثمن وإن كان نقده إلى الموكل فله أخذه منه.

BAB 7

باب توكيل الوكيل

The Chapter on Sub-Agency

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on the agent delegating to a sub-agent?

Murshid al-Hayran, p. 132

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Sub-Agency > Ruling on Sub-Agency (Tawkeel al-Wakeel)

(مادة 808) إذا كان الأمر مفوضا لرأي الوكيل جاز له أن يوكل به غيره ويعتبر الوكيل الثاني وكيلا عن الموكل فلا ينعزل الوكيل الثاني بعزل الوكيل الأول ولا بوفاته.

BAB 8

باب الوكالة المقيدة والمطلقة

The Chapter on Restricted and Unrestricted Agency

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Can agency be absolute, conditional, or restricted to a future time?

Murshid al-Hayran, p. 131

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Restricted and Unrestricted Agency > Time-Bound and Conditional Agency

(مادة 803) يصح أن يكون ركن التوكيل مطلقا وأن يكون مقيدا بقيد أو معلقا بشرط أو مضافا إلى وقت مستقبل.

Mas'alah: What is the ruling on delegating discretion to the agent?

Murshid al-Hayran, p. 132

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Restricted and Unrestricted Agency > Scope of Absolute Agency in Sale

(مادة 807) يصح تفويض الرأي للوكيل فيتصرف فيما وكل به كيف شاء ويصح تقييده بتصرف مخصوص.

Mas'alah: What is the ruling if the agent violates a restriction in agency for purchase?

Murshid al-Hayran, p. 134

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Restricted and Unrestricted Agency > Violation of Restrictions by the Agent

(مادة 819) إذا قيدت الوكالة بقيد فليس للوكيل بالشراء مخالفته إلا إذا كان خلافا إلى خير.

فإن عين الموكل الثمن واشترى الوكيل بأكثر منه فلا ينفذ على موكله مطلقا سواء كان وكيلا بشراء معين أو غير معين وإن اشترى بأقل منه فإن كان وكيلا بشراء معين نفذ على الموكل وإن كان وكيلا بشراء غير معين فلا ينفذ على الموكل ما لم تكن قيمة ما اشتراه قدر الثمن المعين أو يكون قد وصفه له بصفة فاشترى بتلك الصفة بأقل من ذلك الثمن المعين فإنه ينفذ على الموكل.

BAB 9

باب أحكام الوكالة

The Chapter on Rules of Agency

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on appointing two agents for a single contract?

Murshid al-Hayran, p. 132

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Rules of Agency > Joint Agency and Multiple Agents

(مادة 809) إذا وكل وكيلين بعقد واحد فليس لأحدهما أن ينفرد بالتصرف فيما وكل به إلا إذا كان لا يحتاج فيه إلى الرأي كإيفاء الدين ونحوه أو كان لا يمكن اجتماعهما عليه كالخصومة فإنه يجوز لكل منهما الانفراد وحده بشرط رأي الآخر في الخصومة لأحضرته فإن وكلهما بعقدين جاز لكل منهما الانفراد بالتصرف مطلقا.

Mas'alah: What is the ruling on the agent's entitlement to compensation?

Murshid al-Hayran, p. 133

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Rules of Agency > Compensation and Expenses of Agent

(مادة 810) إذا اشترطت الأجرة في الوكالة وأوفى الوكيل العمل فقد استحق الأجرة المسماة إن وقت وقتا أو ذكر عملا معينا يمكن أن يأخذ في العمل فيه في الحال وإن لم تشترط وكان الوكيل ممن يعمل بأجر فله أجر المثل وإلا فلا.

Mas'alah: What is the second section on the rulings of agency?

Murshid al-Hayran, p. 133

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Rules of Agency > Validity and Conditions of Agency

الفصل الثاني (في أحكام الوكالة)

BAB 10

باب ما يجوز التوكيل فيه

The Chapter on Matters Permissible for Agency

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What types of contracts can be delegated to an agent?

Murshid al-Hayran, p. 132

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Matters Permissible for Agency > Scope of Agency in Contracts and Transactions

(مادة 805) كل عقد جاز للموكل أن يعقده بنفسه جاز أن يوكل به غيره. فيجوز لمن توفرت فيه شروط الأهلية أن يوكل غيره بإيفاء واستيفاء كل حق متعلق بالمعاملات وبالبيع والشراء والإيجار والاستئجار والرهن والارتهان والإيداع والاستيداع والهبة والاتهاب والصلح والإبراء والإقرار والدعوى وطلب الشفعة والقسمة ونحو ذلك من الحقوق ما عدا التوكيل باستيفاء القصاص حال غيبة الموكل فإنه لا يجوز.

BAB 11

باب تصرفات الوكيل

The Chapter on Agent's Transactions

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on an agent executing a commutative financial contract?

Murshid al-Hayran, p. 30

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agent's Transactions > Agent's Authority in Sale and Purchase

(مادة 186) من باشر بالتوكيل عن غيره عقدا من عقود المعاوضات المالية كالبيع والشراء والإجارة والصلح عن إقرار يقع العقد للموكل سواء أضاف الوكيل العقد إلى نفسه أو إلى الموكل.

Mas'alah: How does an agent's contract of gift, loan, pledge, deposit, or loan affect the principal?

Murshid al-Hayran, p. 133

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agent's Transactions > Scope and Limits of Agency Authority

(مادة 811) كل عقد من عقود الهبة والإعارة والرهن والإيداع والإقراض إذا عقده الوكيل من جهة مريدا لتمليك يصح العقد على الموكل مطلقا وتتعلق به حقوقه سواء أضاف الوكيل العقد إلى نفسه أو إلى الموكل وإن كان وكيلا في هذه العقود عن طالب التملك وأضاف العقد إلى نفسه يقع العقد له لا الموكل وإن أضاف العقد إلى الموكل يقع العقد للموكل وتتعلق به حقوقه.

Mas'alah: How does an agent's contract of sale, purchase, lease, or settlement affect the principal?

Murshid al-Hayran, p. 133

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agent's Transactions > Agent's Authority

in Sale and Purchase

(مادة 812) كل عقد لا يحتاج الوكيل إلى إضافته للموكل ويكتفي فيه بإضافته إلى نفسه كالبيع والشراء والإجارة والصلح عن إقرار يقع للموكل سواء أضافه الوكيل إلى نفسه أو إلى الموكل إنما إذا أضافه الوكيل إلى نفسه تعود كل حقوقه إليه ما لم يكن محجورا عليه ولا تنتقل هذه الحقوق إلى الموكل ما دام الوكيل حيا وإن كان غائبا وبعد موته تنتقل الحقوق إلى وصيه لا إلى الموكل فإن أضاف العقد إلى موكله عادت كل حقوقه على الموكل فلا يلزم الوكيل شيء مما يترتب على العقد من الحقوق والواجبات.

Mas'alah: May the agent buy the specified item for himself in the principal's absence?

Murshid al-Hayran, p. 135

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agent's Transactions > Agent's Transactions with Self

(مادة 823) لا يجوز للوكيل بشراء معين أن يشتري لنفسه في غيبة موكله الشيء الذي وكله الموكل بشرائه له ما لم يشتره بثمن أزيد من الثمن الذي عينه له أو بجنس آخر.

Mas'alah: Can the agent buy his own property for the principal?

Murshid al-Hayran, p. 135

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agent's Transactions > Agent's Transactions with Self

(مادة 824) لا يجوز للوكيل بالشراء أن يشتري ماله لموكله من نفسه.

Mas'alah: To whom may the agent authorized to sell not sell the entrusted item?

Murshid al-Hayran, p. 137

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agent's Transactions > Agent's Transactions with Self

(مادة 829) لا يجوز للوكيل بالبيع أن يبيع الشيء الموكل ببيعه لا تقبل شهادتهم له إلا إذا كان الثمن أكثر من القيمة لا أنقص منها ولو نقصانا يسيرا ولا مثلها ما لم يكن الموكل أمره بالبيع لهم فيجوز بيعه لهم بمثل القيمة لا دونها. ولا يجوز للوكيل بالبيع أن يبيع ما وكل ببيعه لابنه الصغير ولو صرح له الموكل. ويدخل تحت من ترد شهادتهم له شريك الوكيل شركة عنان أو مفاوضة فلا يجوز للوكيل أن يبيع له ما وكل ببيعه إذا كان من جنس تجارتهما.

Mas'alah: May the agent authorized to sell buy the entrusted item for himself?

Murshid al-Hayran, p. 137

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agent's Transactions > Agent's Transactions with Self

(مادة 830) لا يجوز للوكيل بالبيع أن يشتري لنفسه الشيء الموكل ببيعه ولو صرح له الموكل بذلك.

Mas'alah: What is the ruling on a settlement made by an agent of a debtor who acknowledges the debt?

Murshid al-Hayran, p. 154

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agent's Transactions > Agent's Authority in Debt Collection and Payment

إذا وكل المديون وكيلا وكان مقرا بالدين فإن أضاف الوكيل الصلح إلى الموكل نفذ الصلح على الموكل ووجب بدل الصلح عليه وإن أضاف الصلح إلى نفسه نفذ الصلح على الموكل أيضا ويطالب الوكيل ببدل الصلح ثم يرجع به على الموكل.

Mas'alah: What is the ruling on a settlement made by an agent of a debtor who denies the debt?

Murshid al-Hayran, p. 154

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agent's Transactions > Agent's Authority in Debt Collection and Payment

وإن كان المديون منكرا فوكل وكيلا بالصلح فإن أضاف الوكيل الصلح إلى الموكل نفذ الصلح على الموكل ووجب بدل الصلح عليه وإن أضاف الصلح إلى نفسه نفذ الصلح على الموكل ووجب بدل الصلح على الوكيل ثم يرجع به على الموكل.

BAB 12

باب الوكالة الخاصة والعامة

The Chapter on Specific and General Agency

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on general and specific agency?

Murshid al-Hayran, p. 132

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Specific and General Agency > Definition and Types of Agency

(مادة 806) يصح تخصيص الوكالة بتخصيص الموكل به وتعميمها بتعميمه فن وكل غيره توكيلا مطلقا مفوضا بكل حق هو له وبالخصومة في كل حق له صحت الوكالة ولو لم يعين المخاصم به والمخاصم.

BAB 13

باب ضمان الوكيل

The Chapter on Liability of Agent

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the liability of an agent for purchase if the item is lost or damaged?

Murshid al-Hayran, p. 136

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Liability of Agent > Liability for Loss of Subject Matter

(مادة 826) المبيع في يد الوكيل بالشراء أمانة فإذا هلك أوضاع بدون تعديه هلك على الموكل ولا يسقط من الثمن شيء. وإن حبسه الوكيل بالشراء عن الموكل لأخذ ثمنه وتلف في يده أوضاع لزمه أداء ثمنه.

Mas'alah: Is the agent liable to pay the sale price from his own wealth if he did not collect it?

Murshid al-Hayran, p. 138

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Liability of Agent > Liability for Creditor's Instructions

(مادة 835) لا يجبر الوكيل بالبيع على أداء ثمن ما باعه من ماله إذا لم يقبضه من المشتري.

Mas'alah: What is the buyer's recourse against the agent if the sold item is reclaimed?

Murshid al-Hayran, p. 138

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Liability of Agent > Liability for Defects in Sold Item

(مادة 838) إذا استحق المبيع فللمشتري الرجوع على الوكيل بالثمن إن نقده إليه

سواء كان الثمن باقيا في يده أو سلمه إلى الموكل ويكون للوكيل الرجوع به بعد دفعه على موكله وإن نقدا لمشتري الثمن إلى الموكل رجع عليه به.

Mas'alah: What is the ruling on the agent's liability for the price he collects?

Murshid al-Hayran, p. 138

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Liability of Agent > Liability for Loss of Subject Matter

(مادة 841) إذا قبض الوكيل بالبيع الثمن كان في يده أمانة فلا يضمنه إلا إذا تعدى عليه أو قصر في حفظه.

BAB 15

باب الوكالة في الهبة والصدقة

The Chapter on Agency in Gift and Charity

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on an agent executing a gratuitous contract?

Murshid al-Hayran, p. 30

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agency in Gift and Charity > Scope of Agent's Authority in Gratuitous Contracts

(مادة 185) من باشر بطريق الوكالة عن غيره عقد هبة أو صدقة أو إعارة أو إيداع أو رهن أو قرض فإن كان وكيلا من جهة مريدا لتمليك يصح العقد على الموكل مطلقا سواء أضاف الوكيل العقد لموكله أو لنفسه. وإن كان وكيلا من جهة طالب التمليك فإن أضاف العقد إلى نفسه يقع العقد له لا للموكل وإن أضاف العقد للموكل العقد للموكل وتتعلق به الحقوق في غير القرض إلا إذا بلغ على سبيل الرسالة.

BAB 17

باب الوكالة في الإقرار

The Chapter on Agency in Confession

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on the agent's admission against his principal in court?

Murshid al-Hayran, p. 140

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Agency in Confession > Effect of Agent's Confession on Principal

(مادة 850) يصح إقرار الوكيل بالخصومة على موكله في مجلس الحكم بغير الحدود والقصاص سواء كان موكله هو المدعى وأقر عليه باستيفاء الحق أو المدعى عليه وأقر بثبوت الحق عليه. وإذا استثنى الموكل الإقرار في توكيله صح توكيله واستثناؤه ولا يقبل إقرار وكيله عليه.

BAB 18

باب عزل الوكيل

The Chapter on Dismissal of an Agent

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the chapter on dismissal of the agent?

Murshid al-Hayran, p. 141

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Dismissal of an Agent > Modes of Dismissal

الفصل السادس (في عزل الوكيل)

Mas'alah: When may the principal dismiss the agent and when is dismissal ineffective?

Murshid al-Hayran, p. 141

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Dismissal of an Agent > Conditions for Valid Dismissal

(مادة 854) للموكل أن يعزل وكيله عن الوكالة متى شاء شفاها وتحريرا بشرط علم الوكيل ما لم يتعلق به حق الغير. فإن تعلق به حق الغير كما إذا رهن المديون ماله وعند حلول الأجل وكل آخر ببيع الرهن فلا يعزل ولا تبطل وكالته بالعزل.

Mas'alah: What events automatically terminate the agency?

Murshid al-Hayran, p. 141

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Dismissal of an Agent > Dismissal by Death or Insanity

(مادة 855) ينعزل الوكيل بخروجه أو خروج الموكل عن الأهلية وبوفاة الموكل وإن تعلق به حق الغير إلا في الوكالة ببيع الرهن إذا وكل الراهن العدل أو المرتهن

ببيع الرهن عند حلول الأجل فلا ينعزل بموت الموكل ولا بخروجه عن الأهلية.

Mas'alah: When may the agent resign from the agency and what conditions apply?

Murshid al-Hayran, p. 141

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Dismissal of an Agent > Agent's Self-Dismissal

(مادة 856) للوكيل بالخصومة وشراء معين أن يعزل نفسه من الوكالة ما لم يتعلق به حق الغير فيجبر على إبقاء الوكالة. ويشترط علم الموكل بالعزل فيكون تصرف الوكيل جائزا إلى أن يعلم الموكل.

Mas'alah: What is the ruling on the principal dismissing an agent appointed to collect a debt?

Murshid al-Hayran, p. 141

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Dismissal of an Agent > Dismissal in Pawn and Debt Cases

(مادة 857) للموكل عزل وكيله بقبض الدين إن وكله بغير حضرة مديونه وإن وكله بحضرته لا يملك عزله بدون علم المديون فإن إليه الدين من دون أن يعلم بعزله يبرأ من الدين.

BAB 19

باب انتهاء الوكالة

The Chapter on Termination of Agency

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: When does the agency automatically end?

Murshid al-Hayran, p. 141

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Termination of Agency > The Chapter on Termination of Agency

(مادة 858) تنتهي الوكالة بنهاية الشيء الموكل فيه كما لو وكله بقبض دينه وقبضه بنفسه.

BAB Generated

باب أحكام الوكالة في العقود

The Chapter on Rulings of Agency in Contracts

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What are the rights and liabilities of an agent who adds a commutative contract to himself?

Murshid al-Hayran, p. 30

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > The Chapter on Rulings of Agency in Contracts > Liability and Responsibility of Agent

(مادة 187) إذا أضاف الوكيل عقد المعاوضة المالية إلى نفسه تعود حقوق العقد كلها إليه فإن كان لبيع أو إجارة أو صلح من جهة المدعى يكون هو المطالب بتسليم ما باعه أو آجره ويكون له المطالبة بالثمن والأجرة وبد الصلح وإذا استحق المبيع أو المؤجر أو المصالح عنه يكون للمشتري أو المستأجر أو المدعى عليه المصالح الرجوع عليه بالثمن أو الأجرة أو بدل الصلح. وإن كان وكيلا بشراء شيء أو استئجاره أو المصالحة عنه من جهة المدعى عليه فله قبض ما اشتراه أو استأجره وعليه دفع ثمنه أو أجرته وبدل ما صالح عنه. فإن أضاف العقد إلى موكله عادت كل حقوقه على موكله فلا مطالبة للوكيل ولا عليه مما يترتب على العقد من الحقوق والواجبات.

Mas'alah: What is the ruling on a broker selling goods for more than the authorized price?

Murshid al-Hayran, p. 85

Index: Kitab al-Wakala (Agency) > Agency in Sales and Purchases

(مادة 526) إذا باع الدلال متاعا لأحد بثمن أزيد من الثمن الذي أمره به فالزيادة لصاحب المتاع وليس للدلال سوى الأجرة. وإذا استحق المبيع الذي باعه الدلال أو رد بعيب فله الأجرة وإن كان قد أخذها فلا تسترد منه.

KITAB 44

كتاب الوديعة

Kitab al-Wadi'a (Deposit)

Canonical Hanafi reference section

BAB 1

باب الوديعة وأحكامها

The Chapter on Deposit and Its Rulings

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the definition of a deposit (wadi'a)?

Murshid al-Hayran, p. 114

Index: Kitab al-Wadi'a (Deposit) > The Chapter on Deposit and Its Rulings > Definition and Legal Nature of Deposit

(مادة 700) الإيداع هو تسليط المالك غيره على حفظ ماله صراحة أو دلالة والوديعة هي المال المودع عند أمين لحفظه.

Mas'alah: How is a deposit contract concluded?

Murshid al-Hayran, p. 115

Index: Kitab al-Wadi'a (Deposit) > The Chapter on Deposit and Its Rulings > Offer and Acceptance in Deposit

(مادة 702) إنما يتم الإيداع في حق وجوب الحفظ بالإيجاب والقبول صريحا مع تسليم العين للمستودع تسليما حقيقيا أو حكميا بأن يضعها بين يديه أو بالإيجاب والقبول دلالة بأن يضع العين بين يدي آخر ولم يقل شيئا وسكت الآخر عند وضعه فإنه يجب عليه حفظها.

Mas'alah: Is the depositary entitled to a fee for keeping the deposit?

Murshid al-Hayran, p. 115

Index: Kitab al-Wadi'a (Deposit) > The Chapter on Deposit and Its Rulings > Expenses and Benefits of the Deposit

(مادة 704) ليس للمستودع أن يأخذ أجرة على حفظ الوديعة ما لم يشترط ذلك في

العقد.

Mas'alah: What is the depositary's duty of care in safeguarding the deposit?

Murshid al-Hayran, p. 115

Index: Kitab al-Wadi'a (Deposit) > The Chapter on Deposit and Its Rulings > Obligations of the Depositary

(مادة 705) يجب على المستودع أن يعتني بحفظ الوديعة بما يحفظ به ماله وأن يضعها في حرز مثلها على حسب نفاستها. وله أن يحفظها بنفسه أو بمن يأتمنه على حفظ ماله ممن في عياله.

Mas'alah: What is the ruling on stipulations in a deposit contract?

Murshid al-Hayran, p. 116

Index: Kitab al-Wadi'a (Deposit) > The Chapter on Deposit and Its Rulings > Offer and Acceptance in Deposit

(مادة 709) إذا اشترط في عقد الوديعة شرط على المستودع وكان الشرط مفيدا ومراعاته ممكنة وجب اعتباره والعمل به وإن كان غيره مفيد أو كان مفيدا لكن مراعاته غير ممكنة فهو لغو لا يعمل به.

Mas'alah: What must the depositary do if the owner is absent with no contact?

Murshid al-Hayran, p. 117

Index: Kitab al-Wadi'a (Deposit) > The Chapter on Deposit and Its Rulings > Obligations of the Depositary

(مادة 718) إذا كان صاحب الوديعة غائبا غيبة منقطعة فعلى الوديع حفظها إلى أن يعلم موته أو حياته وإن كانت الوديعة مما يتلف بالمكث فللمستودع بيعها بآمر الحاكم وحفظ ثمنها عنده أمانة.

Mas'alah: Can the depositor or custodian terminate the deposit contract at any time?

Murshid al-Hayran, p. 118

Index: Kitab al-Wadi'a (Deposit) > The Chapter on Deposit and Its Rulings > Offer and Acceptance in Deposit

(مادة 721) يجوز لكل من المودع والوديع أن يفسخ عقد الإيداع في أي وقت شاء ويلزم المستودع أن يرد الوديعة على صاحبها.

BAB 2

باب ضمان الوديعة

The Chapter on Liability for Deposit

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: When is the depositary liable for loss of the deposit?

Murshid al-Hayran, p. 115

Index: Kitab al-Wadi'a (Deposit) > The Chapter on Liability for Deposit > Liability for Perishing of Deposit

(مادة 707) الوديعة أمانة لا تضمن بالهلاك مطلقا سواء أمكن التحرز أم لا وإنما يضمنها المستودع بتعديه عليها أو بتقصيره في حفظها.

Mas'alah: What is the ruling on a paid deposit that is lost?

Murshid al-Hayran, p. 115

Index: Kitab al-Wadi'a (Deposit) > The Chapter on Liability for Deposit > Liability for Perishing of Deposit

(مادة 708) إذا كان الإيداع بأجرة فهلكت الوديعة أو ضاعت بسبب يمكن التحرز منه فضمانها على الوديع.

Mas'alah: What is the ruling if the depositary mixes the deposit with his own property without permission?

Murshid al-Hayran, p. 117

Index: Kitab al-Wadi'a (Deposit) > The Chapter on Liability for Deposit > Liability for Mixing Deposit with Own Property

(مادة 715) إذا خلط المستودع الوديعة بماله أو بمال غيره بلا إذن صاحبها بحيث

يتعسر تمييز المالين عن بعضهما فعليه ضمانها سواء كان المال الذي خلطه بها من جنسها أو من غيره وإن خلطها غيره خلطا يتعسر معه تمييزها فضمانه على الخالط ولو كان صغيرا وأبو الصغير لا يضمن من ماله.

Mas'alah: What is the ruling on the depositary paying maintenance from the deposit by court order?

Murshid al-Hayran, p. 117

Index: Kitab al-Wadi'a (Deposit) > The Chapter on Liability for Deposit > Liability for Violating Depositor's Instructions

(مادة 717) إذا كان صاحب الوديعة غائبا غيبة منقطعة وفرض الحاكم عليه نفقة لزوجته ولمن تلزمه نفقتهم من قرابة الولاد ودفعها المستودع إليهم بأمر الحاكم من النقود المودعة عنده فلا يلزمه ضمانها فإن دفعها بلا إذن الحاكم فعليه الضمان.

Mas'alah: What is the ruling on a custodian who surrenders a deposit under threat?

Murshid al-Hayran, p. 118

Index: Kitab al-Wadi'a (Deposit) > The Chapter on Liability for Deposit > Liability under Duress or Threat

(مادة 722) إذا حصل تهديد أو وعيد للمستودع على دفع الوديعة فإن خاف تلف نفسه أو عضو من أعضائه أو ضياع ماله كله فدفع لا ضمان عليه وأن فرط في الوديعة بدون عذر من هذه الأعذار فعليه ضمانها.

Mas'alah: What is the ruling if the depositary's heir sells the deposit and it perishes?

Murshid al-Hayran, p. 118

Index: Kitab al-Wadi'a (Deposit) > The Chapter on Liability for Deposit > Liability upon Death of Depositor or Depositary

(مادة 725) إذا مات المستودع فباع وارثه الوديعة وسلمها للمشتري فهلكت في يده يخير صاحبها بين أن يضمن البائع أو المشتري قيمتها يوم البيع والتسليم إن كانت قيمية أو مثلها إن كانت مثلية سواء كان الوارث البائع يعلم أنا وديعة أو لا وإن كانت الوديعة قائمة في يد المشتري يخير صاحبها إن شاء أخذها ورد البيع وإن شاء أجاز البيع وأخذ الثمن إذا وجدت شروط الإجازة المذكورة في مادة 301 من الفصل الثاني فيما يجوز بيعه وما لا يجوز.

Mas'alah: What is the ruling if the deposit is reclaimed and the depositary pays compensation?

Murshid al-Hayran, p. 119

Index: Kitab al-Wadi'a (Deposit) > The Chapter on Liability for Deposit > Liability for Perishing of Deposit

(مادة 727) إذا استحقت الوديعة وضمنها المستودع فله الرجوع بما ضمنه على صاحبها.

Mas'alah: How is compensation for a deposit calculated when liability arises?

Murshid al-Hayran, p. 119

Index: Kitab al-Wadi'a (Deposit) > The Chapter on Liability for Deposit > Liability for

Perishing of Deposit

(مادة 728) في كل موضع لزم ضمان الوديعة تضمن بمثلها إن كانت من المثليات ووجد مثلها في السوق أو بقيتها إن كانت من القيميات أو من المثليات ولم يوجد مثلها في السوق.

BAB 3

باب التعدي في الوديعة

The Chapter on Transgression in Deposit

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on the depositary sub-depositing the item without permission?

Murshid al-Hayran, p. 116

Index: Kitab al-Wadi'a (Deposit) > The Chapter on Transgression in Deposit > Transferring the Deposit to Another

(مادة 710) لا يجوز للمستودع أن يودع الوديعة عند أجنبي من غير عذر بدون إذن صاحبها فإن أودعها بلا إذنه وهلكت بتعدي المستودع الثاني فلصاحب الوديعة الخيار إن شاء ضمن المستودع الأول أو الثاني فإن ضمن الأول فله الرجوع على الثاني وإن ضمن الثاني فلا رجوع له على أحد. وإن هلكت عند الثاني بدون تعديه وقبل مفارقة الأول فلا يضمن أحد منهما وإن هلكت بعد مفارقته فلصاحبها أن يضمن المستودع الأول دون الثاني.

BAB 4

باب رد الوديعة

The Chapter on Returning the Deposit

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on a custodian who refuses to return a deposit upon request?

Murshid al-Hayran, p. 118

Index: Kitab al-Wadi'a (Deposit) > The Chapter on Returning the Deposit > Refusal to Return and Its Consequences

(مادة 723) إذا طلب صاحب الوديعة وديعته فعلى المستودع تسليمها إليه فإن منعها منه بلا حق حال كونه قادرا على تسليمها فهلكت فعليه ضمانها. فإن كان عاجزا عن تسليمها فلا ضمان عليه بهلاكها.

Mas'alah: What is the ruling on returning a deposit to the heirs of a deceased depositor when the estate is encumbered by debt?

Murshid al-Hayran, p. 119

Index: Kitab al-Wadi'a (Deposit) > The Chapter on Returning the Deposit > Return to Heirs and Executors

(مادة 726) إذا مات صاحب الوديعة ترد وديعته إلى ورثته ما لم تكن التركة مستغرقة بالدين فإن كانت كذلك فلا تسلم للوارث إذا كان يخاف عليها منه إلا بإذن الحاكم وإن سلمت إليه بلا إذنه وهلكت أو ضاعت فعلى المستودع ضمانها.

BAB 7

باب أحكام الوديعة

The Chapter on Rules of Deposit

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: How should the depositary handle expenses for a deposit when the owner is absent?

Murshid al-Hayran, p. 117

Index: Kitab al-Wadi'a (Deposit) > The Chapter on Rules of Deposit > Expenses and Maintenance of Deposit

(مادة 719) الوديعة التي تحتاج إلى نفقة ومؤنة تكون مصاريف مؤنتها على صاحبها فإن كان صاحبها غائبا وكانت مما يستأجر فله أن يؤجرها بأمر الحاكم وينفق عليها من أجرتها فإن كانت مما لا يستأجر يأمره الحاكم بالإنفاق عليها من ماله إلى ثلاثة أيام لا أكثر رجاء أن يحضر المالك وله أن يأمره ببيعها من أول وهلة وحفظ ثمنها عنده.

Mas'alah: What is the ruling on a deposit when the custodian dies?

Murshid al-Hayran, p. 118

Index: Kitab al-Wadi'a (Deposit) > The Chapter on Rules of Deposit > Deposit in Cases of Death or Absence

(مادة 724) إذا مات المستودع ووجدت الوديعة عينا في تركته فهي أمانة في يد الوارث واجب عليه أداؤها لصاحبها. فإن مات المستودع مجهلا حال الوديعة ولم توجد في تركته ولم تعرفها الورثة تكون دينا واجبا أداؤه من تركته ويشارك المودع سائر غرماء الوديع فيها.

BAB 8

باب التصرف في الوديعة

The Chapter on Using Deposited Property

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on the depositary using the deposited item without permission?

Murshid al-Hayran, p. 116

Index: Kitab al-Wadi'a (Deposit) > The Chapter on Using Deposited Property > Unauthorized Use and Liability

(مادة 711) ليس للمستودع أن يستعمل الوديعة وينتفع بها بدون إذن صاحبها وإن استعملها بلا إذنه وهلكت في حال استعمالها فعليه ضمانها.

Mas'alah: What is the ruling on the depositary leasing, lending, or pledging the deposit without permission?

Murshid al-Hayran, p. 116

Index: Kitab al-Wadi'a (Deposit) > The Chapter on Using Deposited Property > Unauthorized Use and Liability

(مادة 712) ليس للمستودع أن يتصرف في العين المودعة عنده بإجارة أو إعارة أو رهن بلا إذن صاحبها فإن فعل ذلك وهلكت في يد المستأجر أو المستعير أو المرتهن فلمالكها الخيار في تضمين المستودع أو في تضمين المستأجر أو المستعير أو المرتهن.

Mas'alah: What is the ruling if the depositary mixes the deposit with his property with the owner's permission?

Murshid al-Hayran, p. 117

Index: Kitab al-Wadi'a (Deposit) > The Chapter on Using Deposited Property > Mixing Deposit with Own Property

(مادة 716) إذا خلط المستودع الوديعة بماله بإذن صاحبها أو اختلطت بلا صنعه بحيث يتعسر تفريق المالين عن بعضهما يصير المستودع شريكا لمالك الوديعة شركة ملك وإن هلك المال بلا تقصير فلا ضمان على الوديع الشريك.

Mas'alah: What is the ruling on a custodian spending on a deposit without court permission?

Murshid al-Hayran, p. 117

Index: Kitab al-Wadi'a (Deposit) > The Chapter on Using Deposited Property > Spending and Selling Deposit Without Permission

(مادة 720) إذا أنفق المستودع على الوديعة بلا إذن الحاكم فهو متبرع لا رجوع له على صاحب الوديعة وإن صرف عليها بإذن الحاكم كما سلف فله الرجوع بجميع ما أنفقه على صاحبها إذا حضر بشرط أن لا يتجاوز ما صرفه قيمة العين التي صرف عليها إن كانت حيوانا.

BAB 10

باب الوديعة عند الصبي والمجنون

The Chapter on Deposit with Minor or Insane

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Is a minor or insane person liable for destroying a deposit?

Murshid al-Hayran, p. 115

Index: Kitab al-Wadi'a (Deposit) > The Chapter on Deposit with Minor or Insane > Liability of Minor for Destroying Deposit

(مادة 706) إنما يجب حفظ الوديعة على المستودع إذا كان عاقلا بالغا أما لو كان صبيا أو مجنونا فلا ضمان عليه في استهلاك الوديعة إلا إذا كان الصبي مأذونا بالتجارة أو قبض الوديعة بإذن وليه فإنه يضمنها بالاستهلاك.

BAB 12

باب الوديعة في السفر

The Chapter on Deposit During Travel

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on the depositary traveling with the deposit?

Murshid al-Hayran, p. 116

Index: Kitab al-Wadi'a (Deposit) > The Chapter on Deposit During Travel > Ruling on Traveling with the Deposit

(مادة 713) يجوز للمستودع السفر بالوديعة برا وإن كان لها حمل ما لم ينهه صاحبها عن السفر بها أو يعين مكان حفظها نصا أو يكن الطريق مخوفا.

Mas'alah: What is the ruling on liability when the depositary violates instructions regarding travel with the deposit?

Murshid al-Hayran, p. 116

Index: Kitab al-Wadi'a (Deposit) > The Chapter on Deposit During Travel > Liability for Loss During Travel

(مادة 714) إذا نهى صاحب الوديعة المستودع عن السفر بها أو عين له مكان حفظها فخالف أو لم ينهه وكان الطريق مخوفا وسار بها سفرا له منه بد فهلكت فعليه الضمان. وإن كان السفر ضروريا لابد له منه وسافر بالوديعة بنفسه دون عياله إن كان له عيال فعليه ضمان هلاكها وإن سافر بها بنفسه وعياله أو بنفسه وليس له عيال وهلكت فلا ضمان عليه.

BAB Generated

باب الوديعة وأحكامها

The Chapter on Deposit and Its Rulings

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What are the conditions for the validity of a deposit?

Murshid al-Hayran, p. 114

Index: Kitab al-Wadi'a (Deposit) > The Chapter on Deposit and Its Rulings > Definition and Validity of Deposit

(مادة 701) يشترط لصحة الإيداع كون المال المودع قابلا لإثبات اليد عليه.

Mas'alah: What is the ruling on a deposit in a sealed container?

Murshid al-Hayran, p. 115

Index: Kitab al-Wadi'a (Deposit) > The Chapter on Deposit and Its Rulings > Definition and Validity of Deposit

(مادة 703) إذا كانت الوديعة موضوعة في صندوق مغلق أو في مظروف مختوم واستلمها المستودع صح استلامها وإن لم يدر ما فيها. وإن ادعى صاحبها عند ردها إليه نقصان شيء منها فلا يجب على المستودع اليمين إلا أن يدعى المودع عليه الخيانة.

BAB Generated

باب الوديعة

The Chapter on Deposits

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the chapter on deposits (Wadi'a)?

Murshid al-Hayran, p. 114

Index: Kitab al-Wadi'a (Deposit) > The Chapter on Deposits > Definition and Validity of Deposit

كتاب الوديعة

Mas'alah: What objects may a contract validly apply to?

Murshid al-Hayran, p. 27

Index: Kitab al-Wadi'a (Deposit) > Definition and Validity of Deposit

(مادة 170) يصح أن يراد العقد على الأعيان لحفظها وديعة أو لاستهلاكها بالانتفاع بها قرضا ورد بدلها.

KITAB 45

كتاب العارية

Kitab al–'Ariyya (Loan of Goods)

Canonical Hanafi reference section

BAB 1

باب العارية وأحكامها

The Chapter on Loan of Goods and Its Rulings

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the definition of a loan of goods (ariyya) in Hanafi fiqh?

Murshid al-Hayran, p. 109

Index: Kitab al-'Ariyya (Loan of Goods) > The Chapter on Loan of Goods and Its Rulings > Definition and Legal Nature of 'Ariyya

(مادة 663) الإعارة هي تمليك المستعير منفعة العين المستعارة بلا عوض.

Mas'alah: When must the borrower return the borrowed item after completing the specified work?

Murshid al-Hayran, p. 110

Index: Kitab al-'Ariyya (Loan of Goods) > The Chapter on Loan of Goods and Its Rulings > Rights and Obligations of Borrower and Lender

(مادة 671) إذا كانت الإعارة لعمل معين فعلى المستعير رد العارية بعد الفراغ من العمل الذي استعارها له وليس له إعارتها بعده فإن أعارها وهلكت فعليه ضمانها سواء كانت مما يختلف باختلاف المستعمل أم لا.

BAB 2

باب ضمان المستعار

The Chapter on Liability for Borrowed Items

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling if the beneficiary of a loan of consumable goods dies before returning them?

Murshid al-Hayran, p. 6

Index: Kitab al-'Ariyya (Loan of Goods) > The Chapter on Liability for Borrowed Items > Nature of Borrowed Item as Trust vs. Guarantee

(مادة 23) إذا مات المنتفع بالمنقولات المتقدم ذكرها قبل أن يردها لصاحبها فعليه ضمان مثلها أو قيمتها في تركته.

Mas'alah: What is the ruling if the lender forbids the borrower from lending the item to others and the item is destroyed?

Murshid al-Hayran, p. 110

Index: Kitab al-'Ariyya (Loan of Goods) > The Chapter on Liability for Borrowed Items > Liability for Transgression or Misuse of Borrowed Item

(مادة 670) إذا نهى المعير المستعير عن إعارة العين لغيره فأعارها وهلكت العارية يضمن المستعير مطلقا سواء كانت العارية مما يختلف باختلاف المستعمل أم لا.

Mas'alah: What is the ruling on the borrower returning a borrowed item through a third party?

Murshid al-Hayran, p. 111

Index: Kitab al-'Ariyya (Loan of Goods) > The Chapter on Liability for Borrowed Items > Liability for Borrowed Item in Possession of Third Parties

(مادة 676) إذا كانت العارية من الأشياء النفيسة فردها المستعير على يد غيره إلى المعير فهلكت قبل وصولها إليه سالمة فعلى المستعير ضمانها وإذا كانت من الأشياء الغير النفسية فإن ردها المستعير على يد أمينة أو على يد من في عيال المعير فلا ضمان عليه بهلاكها وإن ردها على يد أجنبي وهو يملك الإعارة في حال ردها فلا يضمن هلاكها أيضا وإن كان لا يملك الإعارة عند ردها على يد الأجنبي فإنه يضمن بهلاكها إن هلكت قبل وصولها سالمة إلى مالكها أو إلى المأذون له منه بقبضها.

Mas'alah: When is a borrower liable for the destruction of a borrowed item?

Murshid al-Hayran, p. 111

Index: Kitab al-'Ariyya (Loan of Goods) > The Chapter on Liability for Borrowed Items > Nature of Borrowed Item as Trust vs. Guarantee

(مادة 679) العارية لا تضمن بالهلاك من غير تعد ويبطل اشتراط ضمانها في العقد وإنما تضمن بتعدي المستعير عليها أو بتقصيره في المحافظة عليها.

Mas'alah: What is the ruling on liability if the borrower retains the borrowed item after the agreed time?

Murshid al-Hayran, p. 112

Index: Kitab al-'Ariyya (Loan of Goods) > The Chapter on Liability for Borrowed Items > Liability for Borrowed Animal: Loading, Riding, and Detention

(مادة 682) إذا كانت العارية مؤقتة بوقت معلوم وأمسكها المستعير بعد مضي

الوقت مع إمكان ردها فهلكت فعليه ضمان قيمتها إن كانت من القيميات أو مثلها سواء استعملها بعد مضي الوقت أو لم يستعملها. وكذلك إذا كانت العارية مقيدة بمكان معين فجاوز المستعير ذلك المكان فهلكت العارية فعليه الضمان.

Mas'alah: Who bears the expenses of maintaining and returning a borrowed item?

Murshid al-Hayran, p. 112

Index: Kitab al-'Ariyya (Loan of Goods) > The Chapter on Liability for Borrowed Items > Costs of Returning and Maintaining Borrowed Item

(مادة 683) مؤنة العين المستعارة ومصاريف حفظها وردها تكون على المستعير.

Mas'alah: What happens if the borrower cannot repay the same type of goods?

Murshid al-Hayran, p. 114

Index: Kitab al-'Ariyya (Loan of Goods) > The Chapter on Liability for Borrowed Items > Costs of Returning and Maintaining Borrowed Item

(مادة 696) إذا لم يكن في وسع المستقرض رد مثل الأعيان المقترضة بان استهلكها ثم انقطعت عن أيدي الناس يجبر المقرض على الانتظار إلى أن يوجد مثلها إلا إذا تراضيا على القيمة.

BAB 3

باب الرجوع في العارية

The Chapter on Revoking the Loan

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on the lender reclaiming a borrowed item at any time?

Murshid al–Hayran, p. 110

Index: Kitab al–'Ariyya (Loan of Goods) > The Chapter on Revoking the Loan > Right to Revoke an Absolute Loan

(مادة 675) للمعير أن يسترد العارية ويرجع فيها في أي وقت شاء ولو كانت مؤقت أو كان في استردادها ضرر إلا إذا كان الضرر لزواله نهاية معلومة كالزرع أو كان قريب الزوال فليس للمستعير الاسترداد وتبقى العين في يد المستعير بأجر المثل حتى يزول الضرر.

Mas'alah: What is the ruling on lending land for building or planting and reclaiming it?

Murshid al–Hayran, p. 111

Index: Kitab al–'Ariyya (Loan of Goods) > The Chapter on Revoking the Loan > Revocation of Loans for Building or Planting

(مادة 677) تصح إعارة الأرض للبناء والغرس وللمعير استردادها متى شاء فإن استردها وكان بها بناء أو شجر للمستعير كلفه المعير قلعهما وليس له تملكهما بدون رضا المستعير إن لم يضر القلع بالأرض فإن أضر بها يخير المعير إن شاء كلفه قلعهما ورضى بالضرر وإن شاء تملكهما جبرا على المستعير بقيمتهما مقلوعين بأن تقوم الأرض معهما وبدونهما ويدفع المعير الفرق بين القيمتين.

Mas'alah: What is the ruling on reclaiming land lent for planting before the crop is ready?

Murshid al–Hayran, p. 111

Index: Kitab al–'Ariyya (Loan of Goods) > The Chapter on Revoking the Loan > Liability for Damages Upon Revocation

وإن كانت الأرض معارة للزرع وكان بها زرع لم يدرك أوان حصاده فليس للمعير أن يستردها قبل إدراك الزرع بل تترك إلى حين إدراكه في يد المستعير بأجرة مثلها.

Mas'alah: Does the loan contract terminate upon the death of the lender or borrower?

Murshid al–Hayran, p. 112

Index: Kitab al–'Ariyya (Loan of Goods) > The Chapter on Revoking the Loan > Effect of Death on Loan Contracts

(مادة 685) تنفسخ الإعارة بموت المعير أو المستعير ولا تنتقل العارية لورثة المستعير. فإن مات المستعير مجهلا للعين المستعارة ولم توجد في تركته تكون دينا واجبا أداؤه من التركة.

BAB 5

باب الانتفاع بالمستعار

The Chapter on Using the Borrowed Item

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on a beneficiary consuming borrowed consumable movable property?

Murshid al-Hayran, p. 6

Index: Kitab al-'Ariyya (Loan of Goods) > The Chapter on Using the Borrowed Item > Use of Borrowed Consumables

(مادة 22) للمنتفع أن يستهلك ما استعاره من المنقولات التي لا يمكن الانتفاع بها إلا باستهلاك عينها كالنقدين والمكيلات والموزونات ونحوها وعليه رد مثلها أو قيمتها بعد الانتفاع ويكون عليه ضمانها إذا هلكت قبل الانتفاع بها ولو بغير تعدية لكونها قرضا.

Mas'alah: What are the borrower's rights when the lender gives unrestricted permission?

Murshid al-Hayran, p. 109

Index: Kitab al-'Ariyya (Loan of Goods) > The Chapter on Using the Borrowed Item > Borrower's Rights and Ownership of Benefit

(مادة 667) إذا أطلق المعير للمستعير الانتفاع في الوقت والمكان ونوع الاستعمال جاز له أن ينتفع بالعارية في أي وقت وفي أي مكان وبأي استعمال أراد بشرط أن لا يتجاوز المعهود والمعروف فإن تجاوزه وهلكت العارية ضمنها.

Mas'alah: May the borrower lend the item to someone else if the lender gave unrestricted permission?

Murshid al-Hayran, p. 109

Index: Kitab al-'Ariyya (Loan of Goods) > The Chapter on Using the Borrowed Item > Sub-Lending (I'ara) Rules

(مادة 669) إذا أطلق المعير للمستعير الإذن بالانتفاع ولم يعين منتفعا جاز للمستعير أن ينتفع بنفسه بالعين المستعارة وأن يعيرها لمن شاء سواء كانت مما يختلف باختلاف المستعمل أم لا ما لم يكن قد استعملها بنفسه وكانت مما يختلف بالاستعمال فليس له بعد ذلك إعارتها لغيره.

Mas'alah: What is the ruling if the lender specifies a particular user and the borrower lends it to another?

Murshid al-Hayran, p. 109

Index: Kitab al-'Ariyya (Loan of Goods) > The Chapter on Using the Borrowed Item > Specification of User and Beneficiary

وإن قيدها المعير وعين منتفعا يعتبره تعيينه فيما يختلف باختلاف المستعمل فلا يملك المستعير إعارتها لغيره وإن خالف وأعارها فهلكت فعليه ضمانها ولا يعتبر تعيينه فيما لا يختلف باختلاف المستعمل فيملك المستعير إعارتها لغيره ولا يضمن أن أعارها وهلكت في يد المستعير الثاني

BAB 7

باب ضمان المستعير

The Chapter on Borrower's Liability

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Is a borrower liable for a defect caused by normal use of a borrowed item?

Murshid al-Hayran, p. 111

Index: Kitab al-'Ariyya (Loan of Goods) > The Chapter on Borrower's Liability > Liability for Normal Use and Defects

(مادة 680) إذا حدث من استعمال العين المستعارة عيب يوجب نقصان قيمتها فلا يضمن المستعير قيمة ذلك النقصان إذا استعملها استعمالا معهودا معروفا وإنما يضمنه باستعماله فوق المعتاد.

Mas'alah: What is the ruling on a borrower's liability if he fails to prevent destruction of a borrowed item?

Murshid al-Hayran, p. 112

Index: Kitab al-'Ariyya (Loan of Goods) > The Chapter on Borrower's Liability > Liability for Loss or Theft

(مادة 681) إذا كان في إمكان المستعير منع التلف عن العارية بأي وجه ولم يمنعه يكون متعديا فيضمنها وإن أخذ العارية متغلب ولم يقدر المستعير على دفعه فلا ضمان عليه.

Mas'alah: What is the ruling when the borrower claims permission from the lender for an act causing liability?

Murshid al-Hayran, p. 112

Index: Kitab al-'Ariyya (Loan of Goods) > The Chapter on Borrower's Liability > Oaths and Claims in Liability Disputes

(مادة 684) في كل تصرف من التصرفات الموجبة للضمان إذا ادعى المستعير أن فعله بإذن المعير وأنكر المعير ذلك يضمن المستعير إلا أن تقوم له بينة على الإذن.

BAB 8

باب التصرف في المعارة

The Chapter on Disposing of Borrowed Items

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: May the borrower deposit the borrowed item with someone else?

Murshid al-Hayran, p. 110

Index: Kitab al-'Ariyya (Loan of Goods) > The Chapter on Disposing of Borrowed Items > Depositing Borrowed Items with Third Parties

(مادة 672) لا يملك المستعير إيداع العين المستعارة عند غيره في جميع المواضع التي لا يملك فيها الإعارة فإن أودعها فهلكت عند المستودع فعلى المستعير ضمانها.

Mas'alah: When is it permissible for the borrower to deposit the borrowed item with another?

Murshid al-Hayran, p. 110

Index: Kitab al-'Ariyya (Loan of Goods) > The Chapter on Disposing of Borrowed Items > Depositing Borrowed Items with Third Parties

(مادة 673) يجوز للمستعير أن يودع العين المستعارة عند غيره في كل موضع يملك فيه الإعارة فإن هلكت عند المستودع بلا تعدية فلا ضمان عليه.

Mas'alah: What is the ruling on the borrower leasing or pledging a borrowed item?

Murshid al-Hayran, p. 110

Index: Kitab al-'Ariyya (Loan of Goods) > The Chapter on Disposing of Borrowed Items > Sub-Leasing Borrowed Items

(مادة 674) لا يجوز للمستعير أن يؤجر العين المستعارة ولا أن يرهنها إلا إذا كان

استعارها ليرهنها بإذن المعير فإن آجرها بلا إذنه فهلكت في يد المستأجر فللمعير الخيار إن شاء ضمن المستعير وإن شاء ضمن المستأجر فإن ضمن المستعير فلا رجوع للمستعير على أحد بما ضمنه وإن ضمن المستأجر فله الرجوع على المستعير إذا لم يعلم وقت الإجارة أنها عارية في يده.

BAB 10

باب العارية المؤقتة

The Chapter on Temporary Loan

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on compensation when the lender reclaims land before the agreed term?

Murshid al-Hayran, p. 111

Index: Kitab al-'Ariyya (Loan of Goods) > The Chapter on Temporary Loan > Liability for Damages Upon Revocation

(مادة 678) إذا كانت إعارة الأرض مقيدة بمدة معلومة ورجع المعير على المستعير قبل انقضاء المدة وكلف المستعير بهدم البناء وقلع الشجر يضمن المعير فرق قيمتها مقاوعين وقائمين إلى انتهاء المدة.

BAB Generated

كتاب العارية

Kitab al–'Ariyya (Loan of Goods)

Bab section divider – sub–topics begin on the next page

Mas'alah: What is the definition of a loan of goods (ariyya) in Hanafi fiqh?

Murshid al-Hayran, p. 109

Index: Kitab al-'Ariyya (Loan of Goods) > Kitab al-'Ariyya (Loan of Goods) > Definition and Virtue of 'Ariyya

كتاب العارية

BAB Generated

فصل في تعريف العارية وشروطها

Section on the Definition and Conditions of Ariyya

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What are the conditions for the validity of a loan of goods (ariyya)?

Murshid al-Hayran, p. 109

Index: Kitab al-'Ariyya (Loan of Goods) > Section on the Definition and Conditions of Ariyya > Conditions for Validity of 'Ariyya

(مادة 664) يشترط لصحة العارية قابلية المستعار للانتفاع به مع بقاء عينه.

BAB Generated

باب أحكام العارية والضمان

The Chapter on Rulings of Loan and Liability

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the borrower's duty in preserving a loaned item?

Murshid al-Hayran, p. 109

Index: Kitab al-'Ariyya (Loan of Goods) > The Chapter on Rulings of Loan and Liability > Rulings on Borrowed Items as Trusts

(مادة 666) يجب على المستعير أن يعتني بحفظ العين المستعارة وصيانتها كاعتناء بمال نفسه.

Mas'alah: What are the borrower's obligations when the lender restricts use?

Murshid al-Hayran, p. 109

Index: Kitab al-'Ariyya (Loan of Goods) > The Chapter on Rulings of Loan and Liability > Rulings on Borrowed Items as Trusts

(مادة 668) إذا قيد المعير نوع الاستعمال أو وقته أو مكانه فليس للمستعير أن يستعملها في غير الوقت والمكان المعينين وليس له مخالفة نوع الاستعمال المأذون به ومجاوزته إلى ما فوقه ضررا وإنما له استعماله استعمالا مماثلا لما قيد به أو أخف منه ضررا.

BAB Generated

باب تعريف العارية وشروطها

The Chapter on the Definition and Conditions of Loan

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Does a loaned item leave the ownership of the lender?

Murshid al-Hayran, p. 109

Index: Kitab al-'Ariyya (Loan of Goods) > The Chapter on the Definition and Conditions of Loan > Definition and Virtue of 'Ariyya

(مادة 665) لا تخرج العين المستعارة عن ملك المعير.

Mas'alah: What dispositions may a usufructuary make and what expenses must they bear?

Murshid al-Hayran, p. 7

Index: Kitab al-'Ariyya (Loan of Goods) > Rulings on Borrowed Items as Trusts

(مادة 29) لمالك المنفعة دون العين بعقد تبرع أو إجارة أن يتصرف في العين المنتفع بها التصرف المعتاد إذا كان عقد المنفعة مطلقا غير مقيد بقيد. فإن كان مقيدا بقيد فله أن يستوفيه بعينه أو يستوفي مثله أو ما دونه وليس له أن يتجاوزه إلى ما فوقه.

(مادة 30) لا يجوز لمالك المنفعة بعقد تبرع أن يؤجر العين التي له حق سكانها ولا أن يرهنها وإنما يجوز له إعارتها. (مادة 31) المصاريف اللازمة لمؤنة العين المنتفع بها وحفظها تلزم صاحب المنفعة والكسوة على المالك. (مادة 32) إذا كانت منفعة الأرض موصى بها لشخص ورقبتها لشخص آخر فإن كان يوجد بالأرض شيء يستغل يكون عشرها أو خراجها وما يلزم من المصاريف لسقيها وإصلاحها على صاحب المنفعة وإن لم يكن لها شيء يستغل فنفقتها على صاحب الرقبة. (مادة 33) إذا

تلفت العين المنتفع بها أو هلكت بدون تعدي المنتفع أو تقصيره في المحافظة عليها فلا ضمان عليه. (مادة 34) إذا كانت المنفعة مقيدة بمدة معلومة وأمسك المنتفع العين بعد انقضاء تلك المدة ولم يردها لمالكها مع إمكان الرد فهلكت فعليه ضمان قيمتها ولو لم يستعملها بعد انقضاء المدة وإن لم يطلبها المالك.

Mas'alah: What is the definition of a loan (qard) in Hanafi fiqh?

Murshid al-Hayran, p. 112

Index: Kitab al-'Ariyya (Loan of Goods) > Distinction Between 'Ariyya and Qard

(مادة 686) القرض هو أن يدفع شخص لآخر عينا معلومة من الأعيان المثلية التي تستهلك بالانتفاع بها ليرد مثلها.

Mas'alah: When does ownership of a loaned item transfer from lender to borrower?

Murshid al-Hayran, p. 113

Index: Kitab al-'Ariyya (Loan of Goods) > Distinction Between 'Ariyya and Qard

(مادة 687) إنما تخرج العين المقترضة عن ملك المقرض وتدخل في ملك المستقرض إذا قبضها فيثبت في ذمة المستقرض مثلها لا عينها ولو كانت قائمة.

Mas'alah: What must the borrower return when repaying a loan of fungible goods?

Murshid al-Hayran, p. 113

Index: Kitab al-'Ariyya (Loan of Goods) > Distinction Between 'Ariyya and Qard

(مادة 692) يجب على المستقرض رد مثل الأعيان المقترضة قدرا وصفه.

Mas'alah: Is a loan deferred if a term is stipulated, and can the lender demand early repayment?

Murshid al-Hayran, p. 113

Index: Kitab al-'Ariyya (Loan of Goods) > Distinction Between 'Ariyya and Qard

(مادة 694) لا يلزم تأجيل القرض وإن اشترط ذلك في العقد وللمقرض استرداده قبل حلول الأجل.

KITAB 46

كتاب الغصب

Kitab al-Ghasb (Usurpation)

Canonical Hanafi reference section

BAB 1

باب الغصب وأحكامه

The Chapter on Usurpation and Its Rulings

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the chapter on expropriation of property?

Murshid al-Hayran, p. 26

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > The Chapter on Usurpation and Its Rulings > Ownership and Acquisition Through Usurpation

باب (في نزع الملك)

Mas'alah: What are the rules regarding harm caused by blocking light and privacy between neighbors?

Murshid al-Hayran, p. 12

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > Usurpation of Land, Buildings, and Trees

(مادة 61) سد الضياء بالكلية على الجار يعد ضررا فاحشا فلا يسوغ لأحد إحداث بناء يسد به شباك بيت جاره سدا يمنع الضوء عنه وإن فعل ذلك فللجار أن يكلفه رفع البناء دفعا للضرر عنه. (مادة 62) رؤية المحل الذي هو مقر للنساء يعد ضررا فاحشا فلا يسوغ إحداث شباك أو بناء يجعل فيه شباكا للنظر مطلا على محل نساء جاره وأن أحدث ذلك يؤمر برفع الضرر إما بسد الشباك أو ببناء ساتر فإن كان الشبك المحدث مرتفعا فوق قامة الإنسان فليس للجار طلب سده. (مادة 63) إن كان لأحد دارا يتصرف فيها تصرفا مشروعا فأحدث غيره بجواره بناء مجددا فليس للمحدث أن يتضرر من شبابيك الدار القديمة ولو كانت مطلة على مقر نسائه بل هو الذي يلزمه دفع الضرر عن نفسه. (مادة 64) إذا كان لأحد علو ولآخر سفل فلصاحب العلو حق القرار في السفل والسقف ملك لصاحب السفل ولصاحب العلو حق الانتفاع بسطحه انتفاعا معتادا ولصاحب السفل حق في العلو يستره من الشمس

ويقيه من المطر. (مادة 65) إذا كان باب السفل والعلو واحدا فلكل من صاحبيهما استعماله مشتركا فلا يسوغ لأحدهما أن يمنع الآخر من الانتفاع به دخولا وخروجا. (مادة 66) إذا هدم صاحب السفل سفله تعديا يجب عليه تجديد بنائه ويجبر على ذلك. (مادة 67) إذا أنهدم السفل بلا صنع صاحبه فعليه بناؤه بلا جبر عليه فإن امتنع صاحب السفل من تعميره وعمره صاحب العلو بإذن صاحبه أو بإذن القاضي فله الرجوع على صاحب السفل بما أنفقه على العمارة بالغا ما بلغ قدره. وأن عمره بلا إذن صاحبه أو أذن القاضي فليس له الرجوع إلا بقيمة البناء وتقدر القيمة بمعرفة أرباب الخبرة زمن البناء لا زمن الرجوع. ولصاحب العلو أن يمنع في الحالتين صاحب السفل من سكناه والانتفاع به حتى يوفيه حقه وله أن يؤجر بإذن القاضي ويستخلص حقه من أجرته.

Mas'alah: What is the ruling on an upper owner building without the lower owner's permission?

Murshid al-Hayran, p. 13

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > Usurpation of Land, Buildings, and Trees

(مادة 68) لا يجوز لذي العلو أن يبني في علوه بناء جديدا ولا أن يزيد في ارتفاعه بغير إذن صاحب السفل إلا إذا علم أنه لا يضر بالسفل فله ذلك بغير إذن صاحب السف.

Mas'alah: Can a neighbor compel another to build a wall or share property?

Murshid al-Hayran, p. 13

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > Usurpation of Land, Buildings, and Trees

(مادة 69) لا يجز للجار أن يجبر جاره على إقامة حائط أو غيره على حدود ملكه ولا على أن يعطيه جزأ من حائطه أو من الأرض القائم عليها الحائط.

Mas'alah: What are the rulings on a shared wall between two owners?

Murshid al-Hayran, p. 13

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > Usurpation of Land, Buildings, and Trees

(مادة 70) إذا كان الحائط مشتركا بين اثنين فلا يجوز لأحدهما أن يتصرف فيه بتعلية أو زيادة في البناء عليه بلا إذن الآخر سواء كان تصرفه مضرا بالآخر أم لا.

Mas'alah: What is the ruling on taking private property for public road expansion?

Murshid al-Hayran, p. 26

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > Usurpation of Waqf and Public Property

(مادة 165) إذا اقتضت المصلحة العامة أخذ ملك لتوسيع طريق العامة يؤخذ بقيمته لكن لا يؤخذ من يد صاحبه مال يؤد له ثمنه مقدارا بمعرفة من يوثق بعدالته من أهل الخبرة.

Mas'alah: What is the ruling on occupying property under a mistaken contract?

Murshid al-Hayran, p. 89

Index: Kitab al-Ghasb (Usurpation) > Effect of Usurpation on Contracts and Transactions

(مادة 552) إذا سكن أحد دار الغير بتأويل عقد كالمرتهن إذا سكن بيت الرهن ثم ظهر أنه للغير أو سكنها

KITAB 47

كتاب الشفعة

Kitab al-Shufa'a (Pre-emption)

Canonical Hanafi reference section

BAB 1

باب الشفعة وأحكامها

The Chapter on Pre-emption and Its Rulings

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the definition and causes of pre-emption?

Murshid al-Hayran, p. 16

Index: Kitab al-Shufa'a (Pre-emption) > The Chapter on Pre-emption and Its Rulings > Definition and Basis of Pre-emption

كتاب الشفعة الفصل الأول (في تعريفها وأسبابها واستحقاقها)

Mas'alah: What is the definition of pre-emption (shuf'a)?

Murshid al-Hayran, p. 16

Index: Kitab al-Shufa'a (Pre-emption) > The Chapter on Pre-emption and Its Rulings > Definition and Basis of Pre-emption

(مادة 95) الشفعة هي حق تملك العقار المبيع أو بعضه ولو جبرا على المشتري بما قام عليه من الثمن والمؤن.

Mas'alah: What is the cause of pre-emption?

Murshid al-Hayran, p. 17

Index: Kitab al-Shufa'a (Pre-emption) > The Chapter on Pre-emption and Its Rulings > Definition and Basis of Pre-emption

(مادة 96) سبب الشفعة هو اتصال ملك الشفيع بالعقار المبيع اتصال شركة أو اتصال جوار.

Mas'alah: What are the two types of partnership in pre-emption?

Murshid al-Hayran, p. 17

Index: Kitab al-Shufa'a (Pre-emption) > The Chapter on Pre-emption and Its Rulings > Conditions for Pre-emption

(مادة 97) الشركة في الشفعة على نوعين شركة في نفس العقار المبيع وشركة في حقوقه.

Mas'alah: What constitutes partnership in the sold property itself for pre-emption?

Murshid al-Hayran, p. 17

Index: Kitab al-Shufa'a (Pre-emption) > The Chapter on Pre-emption and Its Rulings > Conditions for Pre-emption

(مادة 98) الشركة في نفس العقار المبيع أن يكون للشفيع حصة شائعة فيه قليلة كانت أو كثيرة فإن كانت له حصة مفرزة عن العقار فلا يكون شريكا فيه. والمشارك في أرض حائط الدار يعتبر مشاركا في نفس العقار.

Mas'alah: What is partnership in the rights of the sold property for pre-emption?

Murshid al-Hayran, p. 17

Index: Kitab al-Shufa'a (Pre-emption) > The Chapter on Pre-emption and Its Rulings > Conditions for Pre-emption

(مادة 99) الشركة في حقوق العقار للمبيع هي عبارة عن الشركة في حق الشرب

الخاص أو الطريق الخاص سواء كان الطريق خاصا بدار واحدة أو بجملة دور مفتوحة أبوابها في زقاق غير نافذ فإذا بيعت دار في زقاق غير نافذ فجميع أهله شفعاء يستوي فيه الملاصق والمقابل والأعلى والأسفل.

Mas'alah: Is there pre-emption for state-owned lands held by beneficiaries?

Murshid al-Hayran, p. 19

Index: Kitab al-Shufa'a (Pre-emption) > The Chapter on Pre-emption and Its Rulings > Properties Subject to Pre-emption

(مادة 111) الأراضي الأميرية التي بأيدي المستحقين لمنفعتها لا يصبح بيعهم لها فلا شفعة فيها.

BAB 2

باب من يستحق الشفعة

The Chapter on Who Is Entitled to Pre-emption

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What conditions must the pre-emptor satisfy regarding ownership of the property and consent to the sale?

Murshid al-Hayran, p. 18

Index: Kitab al-Shufa'a (Pre-emption) > The Chapter on Who Is Entitled to Pre-emption > Conditions for the Pre-emptor

(مادة 107) يشترط أن يكون العقار المشفوع به ملكا للشفيع وقت شراء العقار المشفوع وأن لا يصدر من الشفيع رضاء بالبيع لا صراحة ولا دلالة.

BAB 3

باب طلب الشفعة و كيفيته

The Chapter on Claiming Pre-emption and Its Procedure

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the chapter on claiming pre-emption and its procedure?

Murshid al-Hayran, p. 19

Index: Kitab al-Shufa'a (Pre-emption) > The Chapter on Claiming Pre-emption and Its Procedure > Definition and Nature of Pre-emption

الفصل الثالث (في طلب الشفعة)

Mas'alah: What are the three types of demand for pre-emption?

Murshid al-Hayran, p. 19

Index: Kitab al-Shufa'a (Pre-emption) > The Chapter on Claiming Pre-emption and Its Procedure > Types of Demand for Pre-emption

(مادة 117) طلب الشفعة على ثلاثة أوجه طلب مواثبة وطلب إشهاد وتقرير وطلب تملك.

Mas'alah: What are the definitions of immediate demand (talab al-muwathaba) and confirmatory demand (talab al-taqrir) in pre-emption?

Murshid al-Hayran, p. 19

Index: Kitab al-Shufa'a (Pre-emption) > The Chapter on Claiming Pre-emption and Its Procedure > Immediate Demand (Talab al-Muwathaba)

(مادة 118) طلب المواثبة هو أن يبادر الشفيع بطلب الشفعة فورا في مجلس علمه بالبيع والمشتري والثمن ولو علم بذلك بعد حين بدون أن يصدر منه ما يدل على

الأعراض وأن يشهد على طلبه خشية جحود المشتري لا لزوما.

(مادة 119) طلب التقرير هو أن يشهد الشفيع على البائع أن كان العقار المبيع في يده أو على المشتري وإن لم يكن العقار في يده أو عند المبيع بأنه طلب ويطلب فيه الشفعة الآن والمدة الفاصلة بين هذا الطلب والطلب الأول مقدرة بالتمكن منه فإن تمكن بكتاب أو رسول ولم يشهد بطلت شفعته وإن لم يتمكن منه فلا تسقط. وأن أشهد الشفيع في طلب المواثبة عند أحد من هؤلاء المذكورين كفاه ذلك الإشهاد فقام مقام الطلبين. (مادة 120) طلب التملك هو طلب المخاصمة والمرافعة عند القاضي فإذا أخره الشفيع بعد طلب المواثبة والتقرير شهرا واحدا بلا عذر بطلت شفعته وإن أخره بعذر مقبول فلا تسقط. (مادة 121) لولي الصبي أو وصية أن يأخذ له بالشفعة فإن لم يطلبها وبلغ الصبي فلا شفعة له بعد البلوغ فإن لم يكن للصبي ولي ولا وصي ينصب له القاضي قيما ليأخذ له بالشفعة فإن لم ينصب له قيما فإنه يبقى على شفعته حتى يبلغ فيأخذه ولو مضى على بيع العقار المشفوع سنون. (مادة 122) الخصم للشفيع في إثبات الشفعة كل من المشتري والبائع قبل تسليم المبيع للمشتري وبعد تسليمه إليه فالخصم هو المشتري فقط. (مادة 123) إذا كان المبيع في يد البائع وترافع الشفيع معه فلا تسمع البينة عليه حتى يحضر المشتري ومتى ثبتت الشفعة مستوفية شرائطها يفسخ القاضي شراء المشتري ويقضي للشفيع بالعقار المشفوع بطلب الشفيع. (مادة 124) إذا كان أحد الشريكين غائبا فلا ينتظر قدومه ولا يوقف له نصيب بل يقضي للحاضر بجميع المبيع فإن حضر الغائب وطلب الشفعة مستوفيا شرائط الطلب يقضي له بحقه إن لم يوجد مسقط له فإن كان مثل الأول يقضي له بالنصف وإن كان فوقه يقضي له بجميع المبيع وتبطل شفعة الأول وإن كان دونه يمنع.

الفصل الرابع (في حكم الشفعة) (مادة 125) لا يثبت الملك للشفيع في البيع إلا بقضاء القاضي أو بأخذ من المشتري بالتراضي. (مادة 126) تملك العقار قضاء كان أو رضاء يعتبر شراء جديدا في حق الشفيع فله خيار الرؤية والعيب وأن اشترط المشتري مع بائعه البراءة منها. (مادة 127) إذا قضى للشفيع بالمبيع وكان ثمنه مؤجلا على المشتري يأخذه الشفيع بثمن حال فإن أداه للبائع سقط الثمن عن المشتري وأن أداه للمشتري فليس للبائع أن يطالب المشتري به قبل حلول الأجل المتفق عليه. (مادة 128) إذا قضى للشفيع بالعقار المشفوع فأدى ثمنه ثم استحق المبيع فإن كان أداه للمشتري فعليه ضمانه سواء استحق قبل تسليمه إليه أو بعده وإن كان أداه للبائع واستحق المبيع وهو في يده فعليه ضمان الثمن للشفيع. (مادة 129) للشفيع أن ينقض جميع تصرفات المشتري حتى لو وقف العقار المشفوع أو جعله مسجدا فله نقضه. (مادة 130) إذا بنى المشتري بناء في الدار أو الأرض المشفوعة أو غرس فيها أشجارا فالشفيع بالخيار إن شاء تركها وإن شاء أخذها بالثمن المسمى ودفع قيمة البناء والشجر مستحق القلع أو يكلف المشتري قلعهما وإذا زاد المشتري على العقار المشفوع شيئا من ماله بان بيضه أو صبغه بألوان فإن الشفيع يكون بالخيار إن شاء تركه وإن شاء أخذه بالثمن وقيمة الزيادة. (مادة 131) إذا هدم المشتري بناء الدار المشفوعة أو هدمه غيره أو قلع الأشجار التي كانت مغروسة في الأرض المشفوعة يأخذ الشفيع العرصة أو الأرض بحصتها من الثمن بأن يقسم الثمن على قيمة العرصة أو الأرض وقيمة البناء أو الشجر وما خص العرصة أو الأرض منه يدفعه الشفيع وتكون الأنقاض والأخشاب للمشتري.

BAB 4

باب الشفعة في المبيعات المختلفة

The Chapter on Pre-emption in Various Sales

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Does pre-emption apply to buildings and trees sold separately from land?

Murshid al-Hayran, p. 18

Index: Kitab al-Shufa'a (Pre-emption) > The Chapter on Pre-emption in Various Sales > Pre-emption of Fruit and Crops

(مادة 109) لا شفعة في البناء والشجر المبيع قصدا بدون الأرض القائم عليها فإذا بيع البناء والشجر تبعا للأرض تثبت فيه الشفعة.

Mas'alah: Does pre-emption apply to buildings and trees on leased or state-owned land?

Murshid al-Hayran, p. 18

Index: Kitab al-Shufa'a (Pre-emption) > The Chapter on Pre-emption in Various Sales > Pre-emption of Leased or State-Owned Land

(مادة 110) لا شفعة في البناء والشجر القائمين في أرض محتكرة أو في الأراضي الأميرية.

BAB 5

باب سقوط الشفعة

The Chapter on Lapse of Pre-emption

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: How does pre-emption transfer when a prior claimant forfeits or loses their right?

Murshid al-Hayran, p. 18

Index: Kitab al-Shufa'a (Pre-emption) > The Chapter on Lapse of Pre-emption > Death of Pre-emptor or Buyer

في أرض الحائط المشترك ثم الشريك في حقوق المبيع الخاصة ثم الجار الملاصق. وأي ترك الشفعة أو سقط حقه فيها تنتقل الشفعة إلى من يليه في الرتبة.

Mas'alah: Is pre-emption applicable to waqf property?

Murshid al-Hayran, p. 19

Index: Kitab al-Shufa'a (Pre-emption) > The Chapter on Lapse of Pre-emption > Guardianship and Minor's Rights

(مادة 113) لا شفعة في الوقف ولا له فإذا بيع عقار مجاور لوقف أو كان بعض المبيع ملكا وبعضه وقفا وبيع الملك فلا شفعة للوقف.

Mas'alah: Does pre-emption apply in cases of property division?

Murshid al-Hayran, p. 19

Index: Kitab al-Shufa'a (Pre-emption) > The Chapter on Lapse of Pre-emption > Guardianship and Minor's Rights

(مادة 114) لا تجرى الشفعة في القسمة فإذا قسمت دار أو أرض مشتركة بين اثنين فلا يكون الجار شفيعا فيها.

Mas'alah: Does pre-emption apply to a sale with a stipulation of option for the seller?

Murshid al-Hayran, p. 19

Index: Kitab al-Shufa'a (Pre-emption) > The Chapter on Lapse of Pre-emption > Conditional Sales and Delegation

(مادة 116) لا شفعة فيما بيع بشرط الخيار للبائع إلا إذا أسقط البائع خياره حتى لزم البيع فتجب فيه الشفعة للشفيع أن طلبها عند البيع بشروطها.

Mas'alah: What is the chapter on what nullifies and invalidates pre-emption?

Murshid al-Hayran, p. 22

Index: Kitab al-Shufa'a (Pre-emption) > The Chapter on Lapse of Pre-emption > Acts Constituting Waiver of Pre-emption

الفصل الخامس (فيما يسقط الشفعة ويبطلها)

Mas'alah: What actions nullify or invalidate the right of pre-emption?

Murshid al-Hayran, p. 22

Index: Kitab al-Shufa'a (Pre-emption) > The Chapter on Lapse of Pre-emption > Acts Constituting Waiver of Pre-emption

(مادة 136) تبطل الشفعة بترك طلب المواثبة أو باختلال شرط من شروط صحته وتسقط أيضا بترك طلب التقرير والإشهاد مع إمكانه والقدرة عليه وبتأخير طلب المخاصمة شهرا بلا عذر. (مادة 137) إذا أسقط الشفيع حقه في الشفعة وتركه قبل

الحكم سقط حقه وللشفعاء الأخر أن يأخذوا العقار المبيع أن طلبوا الشفعة بشروطها وأن أسقط حقه بعد الحكم له فلا يسقط ولا يكون لأحد حق فيه.

Mas'alah: What are the conditions for the validity of shuf'a and what invalidates it?

Murshid al-Hayran, p. 23

Index: Kitab al-Shufa'a (Pre-emption) > The Chapter on Lapse of Pre-emption > Acts Constituting Waiver of Pre-emption

(مادة 138) يشترط لصحة الشفعة أن يطلب الشفيع كل المبيع فإن طلب أحد الشريكين نصفه بناء على أنه يستحق النصف فقط بطلت شفعته. (مادة 139) لا تبطل الشفعة بموت المشترى. (مادة 140) تبطل الشفعة بموت الشفيع قبل تملكه العقار المشفوع بالقضاء أو الرضاء سواء كان موته قبل الطلب أو بعده ولا ينتقل حقه فيها إلى ورثته. (مادة 141) إذا باع الشفيع العقار المشفوع به أو وقفه أو جعله مسجدا قبل تملكه العقار المشفوع بطلت شفعته. (مادة 142) إذا اشترى الشفيع العقار المشفوع من المشتري سقطت شفعته وإذا سقطت شفعته فلمن دونه أو مثله في الدرجة من الشفعاء أن يأخذه بالعقد. (مادة 143) إذا استأجر الشفيع المبيع أو ساومه بيعا أو إجارة أو طلب من المشتري بيعه له تولية أي بمثل الثمن الأول سقطت شفعته. (مادة 144) إذا أخبر الشفيع بمقدار الثمن فاستكثره فسلم في الشفعة ثم تحقق له أن الثمن أقل مما أخبر به فله حق الشفعة. (مادة 145) إذا علم باسم المشتري فسلم في الشفعة ثم بان له أن المشتري هو غير من سمى فله حق الشفعة. (مادة 146) إذا بلغ الشفيع شراء نصف العقار المشفوع فسلم في الشفعة ثم تحقق له شراء كل المبيع فله الشفعة وفي عكسه لا شفعة له.

BAB 7

باب أحكام الشفعة

The Chapter on Rules of Pre-emption

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on pre-emption when the property is damaged or destroyed?

Murshid al-Hayran, p. 22

Index: Kitab al-Shufa'a (Pre-emption) > The Chapter on Rules of Pre-emption > Effect of Buildings, Trees, and Improvements

(مادة 132) إذا تخربت الدار المشفوعة أو جفت أشجار البستان المشفوع بلا تعدي أحد عليها يأخذها الشفيع بالثمن المسمى. فإن كان بها أنقاض أو خشب وأخذه المشتري تسقط حصته من الثمن بأن يقسم الثمن على قيمة الدار أو البستان يوم العقد وقيمة الانقضاض والخشب يوم الأخذ. (مادة 133) إذا تلف بعض الأرض المشفوعة بغرق أو نحوه سقطت حصة التالف من أصل الثمن. (مادة 134) إذا أخذ الشفيع العقار المشفوع وبنى فيه بناء أو غرس فيه أشجارا ثم استحق العقار فإنه يرجع بالثمن فقط ولا رجوع له بقيمة البناء والشجر على أحد بمعنى أنه لا يرجع بما نقص بالقلع. (مادة 135) الشفعة لا تقبل التجزئة فليس للشفيع أن يأخذ بعض العقار المشفوع ويترك بعضه جبرا على المشتري إنما إذا تعدد المشترون واتحد البائع وقبضوا المبيع منه أو لم يقبضوه ودفعوا له الثمن فللشفيع أن يأخذ نصيب بعضهم ويترك الباقي.

BAB 9

باب الشريك والخليط والجار

The Chapter on Partner, Associate, and Neighbor

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Who is considered an adjacent neighbor entitled to pre-emption?

Murshid al-Hayran, p. 17

Index: Kitab al-Shufa'a (Pre-emption) > The Chapter on Partner, Associate, and Neighbor > Pre-emption Rights of Neighbors

(مادة 100) الجار الملاصق هو من له عقار متصل بالعقار المبيع أما لو كان عقار الجار منفصلا عن العقار المبيع انفصالا تاما ولو بقدر شبر أو أقل فلا يكون جارا مستحقا للشفعة. فإذا بيع بيت من دار فالملاصق للبيت ولأقصى الدار في الشفعة سواء لكونه ملاصقا حكما.

Mas'alah: Is the owner of the upper floor considered an adjacent neighbor for pre-emption?

Murshid al-Hayran, p. 17

Index: Kitab al-Shufa'a (Pre-emption) > The Chapter on Partner, Associate, and Neighbor > Pre-emption in Multi-Story Properties

(مادة 101) إذا كان السفل لشخص والعلو لآخر يعتبر كل منهما جارا ملاصقا. وكذلك من كانت له خشبة موضوعة على حائط لا ملك فيه أو كان شريكا في خشبة موضوعة على حائط يعتبر جارا ملاصقا لا شريكا.

Mas'alah: Does a public road grant pre-emption rights to the opposite property owner?

Murshid al-Hayran, p. 17

Index: Kitab al-Shufa'a (Pre-emption) > The Chapter on Partner, Associate, and Neighbor > Pre-emption Rights of Neighbors

(مادة 102) الطريق العام لا شفعة به لصاحب الملك المقابل للعقار المبيع ولو تقاربت الأبواب وإنما تكون الشفعة للجار الملاصق سواء كان باب داره في هذه الطريق أو في غيره.

BAB 13

باب الشفعة في البيع الفاسد

The Chapter on Pre-emption in Defective Sale

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Is pre-emption applicable to a defective sale?

Murshid al-Hayran, p. 19

Index: Kitab al-Shufa'a (Pre-emption) > The Chapter on Pre-emption in Defective Sale > Definition of Defective Sale in Pre-emption

(مادة 115) لا شفعة فيما بيع بيعا فاسدا إلا إذا انقطع حق البائع عنه بأن قبضه المشتري وتصرف فيه تصرفا يمنع فسخ البيع كأن وهبه أو بنى أو غرس فيه.

BAB 14

باب تعدد الشفعاء

The Chapter on Multiple Pre-emptors

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the order of priority when multiple pre-emption causes combine?

Murshid al-Hayran, p. 17

Index: Kitab al-Shufa'a (Pre-emption) > The Chapter on Multiple Pre-emptors > Priority Among Multiple Pre-emptors

(مادة 103) إذا اجتمعت أسباب الشفعة يقدم الأقوى فالأقوى فيقدم الشريك في نفس العقار ثم الشريك

Mas'alah: How is pre-emption distributed among co-owners when one sells his share?

Murshid al-Hayran, p. 18

Index: Kitab al-Shufa'a (Pre-emption) > The Chapter on Multiple Pre-emptors > Division of Pre-emption by Heads or Shares

(مادة 104) استحقاق الشفعة للشركاء يكون بقدر رؤوسهم لا بقدر أنصباتهم في الملك فإذا باع أحد الشركاء حصته لأحد منهم يحسب المشتري واحدا منهم في الشفعة وتقسم الحصة المبيعة بينهم.

BAB 15

باب الشفعة في الهبة والميراث

The Chapter on Pre-emption in Gift and Inheritance

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: In which types of property acquisition does pre-emption not apply?

Murshid al-Hayran, p. 18

Index: Kitab al-Shufa'a (Pre-emption) > The Chapter on Pre-emption in Gift and Inheritance > Pre-emption in Gifts without Compensation

(مادة 108) لا شفعة فيما ملك بهبة بلا عوض مشروط فيها أو صدقة أو إرث أو وصية ولا في عقار ملك ببدل ليس بمال كما لو استأجر شيئا بدار أو حانوت.

BAB 17

باب إثبات الشفعة

The Chapter on Proving Pre-emption

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: When does a sale of state-owned land by a guardian establish pre-emption?

Murshid al-Hayran, p. 19

Index: Kitab al-Shufa'a (Pre-emption) > The Chapter on Proving Pre-emption > Property Subject to Pre-emption

(مادة 112) إذا باع ولي الأمر شيئا من الأراضي الأميرية التي ليست في يد أحد من الزراع أو باع للزراع شيئا من الأراضي التي في أيديهم بمسوغ شرعي كوصي اليتيم فبيعه صحيح تثبت فيه الشفعة.

BAB Generated

الفصل الثاني: فيما تثبت فيه الشفعة وما لا تثبت

Second Section: On What Pre-emption Is Established and What It Is Not

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the scope of properties in which pre-emption applies?

Murshid al-Hayran, p. 18

Index: Kitab al-Shufa'a (Pre-emption) > Second Section: On What Pre-emption Is Established and What It Is Not > Property Subject to Pre-emption

الفصل الثاني (فيما تثبت فيه الشفعة وما لا تثبت)

Mas'alah: When does the right of pre-emption become established?

Murshid al-Hayran, p. 18

Index: Kitab al-Shufa'a (Pre-emption) > Second Section: On What Pre-emption Is Established and What It Is Not > Conditions for Pre-emption Right

(مادة 105) لا تثبت الشفعة إلا بعد البيع مع وجود السبب الموجب لها.

Mas'alah: What conditions must the sold property meet for pre-emption to apply?

Murshid al-Hayran, p. 18

Index: Kitab al-Shufa'a (Pre-emption) > Second Section: On What Pre-emption Is Established and What It Is Not > Conditions for Pre-emption Right

(مادة 106) يشترط في المبيع الذي تثبت فيه الشفعة أن يكون عقارا مملوكا ولو غير قابل للقسمة وأن يكون بيعه صحيحا نافذا أو فاسدا انقطع فيه حق الفسخ خاليا عن خيار شرط للبائع وأن يكون العوض مالا ولا فرق في العقار بين أن يكون دارا أو حانوتا أو أرضا أو كرما أو علوا أو سفلا.

KITAB 48

كتاب القسمة

Kitab al-Qisma (Division of Property)

Canonical Hanafi reference section

BAB 8

باب أحكام القسمة

The Chapter on Rules of Division

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling if one co-owner wants to rebuild a collapsed shared house and the other refuses?

Murshid al-Hayran, p. 107

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Rules of Division > Building and Planting in Shared Property

(مادة 657) إذا انهدم بناء الدار المشتركة وأراد أحد الشريكين عمارتها وأبى الآخر فإن كانت كبيرة تحتمل القسمة فلا يجبر الآبي على العمارة فإن أنفق الآخر عليها بدون إذن شريكه فهو متبرع لعدم اضطراه.

Mas'alah: What is the ruling if part of indivisible jointly owned property collapses and one co-owner wants to rebuild?

Murshid al-Hayran, p. 107

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Rules of Division > Building and Planting in Shared Property

(مادة 658) إذا انهدم بعض الملك المشترك الذي لا يقبل القسمة وأراد أحد الشريكين بناءه وامتنع الآخر

Mas'alah: What is the ruling if a co-owner rebuilds without the judge's permission?

Murshid al-Hayran, p. 108

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Rules of Division > Building and Planting in Shared Property

يجبر على المالك فإن لم يعمر بإذن القاضي للشريك بالعمارة ثم يمنع الآخر من الانتفاع به حتى يؤدي ما يخص حصته من المصاريف وإن عمر الشريك بدون إذن القاضي فهو متطوع لا يرجع على الآخر بشيء.

Mas'alah: What is the ruling when a jointly owned building collapses and one partner refuses to rebuild?

Murshid al-Hayran, p. 108

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Rules of Division > Building and Planting in Shared Property

(مادة 659) إذا انهدم الملك المشترك الذي لا يحتمل القسمة وصار عرصة وطلب أحد الشريكين عمارته وأبى الآخر فلا يجبر على البناء بل تقسم العرصة بينهما.

Mas'alah: What is the ruling on demolishing a shared wall that is about to collapse when one partner refuses?

Murshid al-Hayran, p. 108

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Rules of Division > Building and Planting in Shared Property

(مادة 661) إذا وهي حائط مشترك وخيف سقوطه وأحد الشريكين أراد نقضه وأبى الآخر يجبر الآبي على نقضه وهدمه.

Mas'alah: What is the ruling on rebuilding a shared wall after demolition when both partners have loads

on it?

Murshid al-Hayran, p. 108

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Rules of Division > Building and Planting in Shared Property

(مادة 662) إذا هدم الشريكان الحائط المشترك بينهما أو انهدم هو بنفسه فإن كان لهما عليه حمولة يجبر الآبي على البناء مطلقا سواء كانت عرصة الحائط عريضة أم لا.

Mas'alah: What is the ruling on compulsory construction of a shared wall when one partner has no load on it?

Murshid al-Hayran, p. 108

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Rules of Division > Building and Planting in Shared Property

وإن لم يكن لهما عليه حمولة لا يجبر الآبي لو عرصته عريضة ويجبر لو غير عريضة لعدم إمكان القسمة.

Mas'alah: What is the ruling when one partner has a load on the shared wall and the other does not?

Murshid al-Hayran, p. 108

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Rules of Division > Building and Planting in Shared Property

وإن كان لأحدهما عليه حمولة دون الآخر وأراد صاحب الحمولة البناء وأبى الآخر

يجبر الآبي مطلقا سواء كانت عرصته عريضة أم لا وإن أراد الآخر وأبى صاحب الحمولة يجبر الآبي لو عرصته غير عريضة ولا يجبر لو عريضة لإمكان القسمة.

Mas'alah: What are the financial consequences when a partner rebuilds a shared wall with or without the judge's permission?

Murshid al-Hayran, p. 108

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Rules of Division > Building and Planting in Shared Property

وفي كل موضع يجبر فيه الآبي إذا بنى الآخر بلا إذن القاضي لا يرجع على الآبي بشيء وإن بنى بإذن القاضي يرجع على الآبي بما يخص حصته من المصاريف وله منع الآبي من الانتفاع بالحائط ووضع حمولته عليه حتى يأخذ منه ذلك.

BAB 14

باب الشيوع في القسمة

The Chapter on Undividedness Before Division

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling if one co-owner repairs indivisible jointly owned property without the absent co-owner's permission?

Murshid al-Hayran, p. 107

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Undividedness Before Division > Rulings on Co-owner Repairs and Improvements

(مادة 656) إذا احتاج الملك المشترك الذي لا يقبل القسمة إلى عمارة وكان أحد الشريكين غائبا وأراد الحاضر عمارته فإن عمره بإذن الحاكم كان له الرجوع على صاحبه بالمصاريف التي تخص حصته وأن عمره بلا إذن الحاكم فلا رجوع له على شريكه بشيء مما صرفه على العمارة.

BAB 17

باب قسمة المشاع

The Chapter on Division of Shared Property

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on selling a share in immature crops or trees without the partner's permission?

Murshid al-Hayran, p. 105

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Division of Shared Property > Sale and Disposition of Shared Property

(مادة 642) بيع ما فيه ضرر على الشريك غير جائز بلا إذنه فلا يصح لأحد الشريكين في بناء أو شجر لم يبلغ أو أن قطعه أو زرع لم يدرك أن يبيع حصته فيه بدون الأرض لغير شريكه بلا إذنه وله بيعه لشريكه.

Mas'alah: What is the ruling on selling a share when properties are commingled?

Murshid al-Hayran, p. 105

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Division of Shared Property > Sale and Disposition of Shared Property

(مادة 644) إذا اختلط المالان بصنع مالكيهما أو بدون صنعهما فلا يجوز لأحد الشريكين فيهما أن يبيع حصته بدون إذن شريكه كما سبق في مادة 639 من أول الباب.

BAB 18

باب الفرز والإفراز

The Chapter on Separation and Segregation

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Can a partner claim rent from another partner who lived in the shared house?

Murshid al-Hayran, p. 105

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Separation and Segregation > Absent Co-owner and Judicial Intervention

(مادة 645) إذا سكن أحد الشريكين في الدار المشتركة مدة من الزمن وشريكه حاضر فليس له أن يطالبه بأجرة المدة الماضية ولا أن يطلب السكنى بقدر ما سكن الآخر وإنما له أن يطلب قسمة الدار إفرازا إن كانت قابلة للقسمة أو يتهايأها مع شريكه كما هو مذكور في مادة 647و 648.

Mas'alah: What is the ruling if one co-owner repairs jointly owned property with or without the other's permission?

Murshid al-Hayran, p. 107

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > The Chapter on Separation and Segregation > Repair and Improvement of Shared Property

(مادة 655) إذا عمر أحد الشريكين الملك المشترك بإذن شريكه يكون له الرجوع عليه بقدر ما يصيب حصته من المصاريف فإن عمرة الشريك بلا إذن شريكه يكون متبرعا لا رجوع له عليه بما صرفه على العمارة.

Mas'alah: What are the rules for placing beams on a shared wall?

Murshid al-Hayran, p. 13

Index: Kitab al-Qisma (Division of Property) > Division of Shared Structures and Walls

(مادة 71) لكل من الشريكين في الحائط أن يضع عليه أخشابا بقدر ما لشريكه بشرط أن لا يتجاوز كل منهما ما يتحمله الحائط وليس لأحد منهما أن يزيد في أخشابه بدون إذن الآخر كما أنه لا يجوز لأحد منهما أن يحول محل أخشابه التي على الحائط يمينا أو شمالا ولا من أسفل إلى أعلى ولو من أعلى إلى أسفل جاز وإذا كان لكل منهما عليه أخشاب فلصاحب الأسفل أن يرفع أخشابه بحذاء صاحب الأعلى أن لم يضر بالحائط وكذا لصاحب الأعلى أن يسفل أخشابه أن لم يضر بالحائط.

KITAB 49

كتاب المزارعة

Kitab al-Muzara'a (Sharecropping)

Canonical Hanafi reference section

BAB 1

باب المزارعة وأحكامها

The Chapter on Sharecropping and Its Rulings

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the chapter on sharecropping and orchard irrigation contracts?

Murshid al-Hayran, p. 98

Index: Kitab al-Muzara'a (Sharecropping) > The Chapter on Sharecropping and Its Rulings > Definition and Pillars of Muzara'ah

كتاب المزارعة والمساقاة

Mas'alah: What is the first section on sharecropping?

Murshid al-Hayran, p. 98

Index: Kitab al-Muzara'a (Sharecropping) > The Chapter on Sharecropping and Its Rulings > Definition and Pillars of Muzara'ah

الفصل الأول

Mas'alah: What is the definition of sharecropping (muzara'a)?

Murshid al-Hayran, p. 98

Index: Kitab al-Muzara'a (Sharecropping) > The Chapter on Sharecropping and Its Rulings > Definition and Pillars of Muzara'ah

(في المزارعة)

Mas'alah: What is the definition of sharecropping (muzara'a)?

Murshid al-Hayran, p. 98

Index: Kitab al-Muzara'a (Sharecropping) > The Chapter on Sharecropping and Its Rulings >

Definition and Pillars of Muzara'ah

(مادة 602) المزارعة هي معاقدة على الزرع بين صاحب الأرض وبين المزارع فيقسم الحاصل بينهما بالحصص التي يتفقان عليها وقت العقد.

Mas'alah: What are the conditions for the validity of a sharecropping contract?

Murshid al-Hayran, p. 99

Index: Kitab al-Muzara'a (Sharecropping) > The Chapter on Sharecropping and Its Rulings > Definition and Pillars of Muzara'ah

(مادة 603) يشترط لصحة المزارعة أن يكون العاقدان عاقلين وأن تكون الأرض صالحة للزراعة لاسيخة ولا نزه وأن يذكر رب البذر ولو دلالة سواء كان هو صاحب الأرض أو العامل وأن تسلم الأرض للزراع فارغة من الزرع ولو كان البذر من رب الأرض.

BAB 2

باب شروط المزارعة

The Chapter on Conditions of Sharecropping

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What are the conditions for specifying the duration in a muzara'ah contract?

Murshid al-Hayran, p. 99

Index: Kitab al-Muzara'a (Sharecropping) > The Chapter on Conditions of Sharecropping > Specification of Duration

(مادة 604) يشترط أيضا لصحة المزارعة أن تعين له مدة متعارفة لا مدة قصيرة بحيث لا يتمكن فيها من الزراعة ولا طويلة بحيث لا يعيش أحد إليها غالبا. فإن سكتا عن المدة صحت المزارعة ووقعت على زرع واحد.

BAB 3

باب المزارعة الفاسدة

The Chapter on Defective Sharecropping

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What conditions invalidate a muzara'ah contract?

Murshid al-Hayran, p. 99

Index: Kitab al-Muzara'a (Sharecropping) > The Chapter on Defective Sharecropping > Invalidating Conditions in Sharecropping

(مادة 606) لا تصح المزارعة إلا إذا عين للعاقدين حصة شائعة من المحصول فإن شرط لأحدهما قفزان معلومة أو محصول موضع معين أو اشترط احتساب البذر من أصل المحصول أو دفع الخراج الموظف من المحصول وقسمة الباقي بينهما فسدت المزارعة.

Mas'alah: What is the ruling on a defective muzara'ah contract regarding the crop and wages?

Murshid al-Hayran, p. 99

Index: Kitab al-Muzara'a (Sharecropping) > The Chapter on Defective Sharecropping > Rulings on Invalid Sharecropping Contracts

(مادة 608) إذا وقعت المزارعة فاسدة يكون المحصول كله لصاحب البذر وعليه للعامل أجر مثل عمله إن كان البذر من صاحب الأرض فإن كان من العامل فعليه لصاحب الأرض أجر مثل أرضه.

Mas'alah: What happens if no crop is produced in an invalid sharecropping contract?

Murshid al-Hayran, p. 99

Index: Kitab al-Muzara'a (Sharecropping) > The Chapter on Defective Sharecropping > Rulings When No Produce Results

(مادة 609) إذا لم يخرج شيء من المحصول في المزارعة الفاسدة فإن كان البذر من قبل العامل فعليه أجر مثل الأرض وإن كان من قبل صاحب الأرض فعليه أجر مثل العامل.

BAB 4

باب فسخ المزارعة

The Chapter on Termination of Sharecropping

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: When is it permissible to rescind a sharecropping contract due to debt?

Murshid al-Hayran, p. 100

Index: Kitab al-Muzara'a (Sharecropping) > The Chapter on Termination of Sharecropping > Rescission Due to Overwhelming Debt

(مادة 610) يجوز فسخ المزارعة بدين محوج إلى بيع الأرض إن لمن ينبت الزرع فإن نبت الزرع ولم يستحصد تعلق حق المزارع بها فلا يجوز بيعها إلا إذا أجازه المزارع.

Mas'alah: What is the ruling if the landowner dies while the crop is still green?

Murshid al-Hayran, p. 100

Index: Kitab al-Muzara'a (Sharecropping) > The Chapter on Termination of Sharecropping > Death of the Landowner with Green Crop

(مادة 616) إذا مات صاحب الأرض والزرع بقل يداوم العامل على العمل إلى إدراك الزرع وليس لورثة المتوفى منعه.

Mas'alah: What is the ruling if the sharecropper dies while the crop is still unripe?

Murshid al-Hayran, p. 101

Index: Kitab al-Muzara'a (Sharecropping) > The Chapter on Termination of Sharecropping > Death of the Sharecropper with Green Crop

(مادة 617) إذا مات المزارع والزرع غض فورثته تقوم مقامه في العمل إلى أن

يستوي الزرع وأن أبي صاحب الأرض.

Mas'alah: What is the ruling if the land is claimed by a rightful owner after planting?

Murshid al-Hayran, p. 101

Index: Kitab al-Muzara'a (Sharecropping) > The Chapter on Termination of Sharecropping > Third Party Claim to the Land

(مادة 618) إذا دفع صاحب الأرض للعامل زرعا بقلا فقام عليه عاملا حتى عقد الزرع ثم استحقت الأرض يخير المزارع بين أخذ نصف المقلوع أو رده ويرجع على صاحب الأرض بأجر مثله.

BAB 5

باب قسمة الخارج في المزارعة

The Chapter on Division of Produce in Sharecropping

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: How is the crop divided in a valid muzara'ah contract?

Murshid al-Hayran, p. 99

Index: Kitab al-Muzara'a (Sharecropping) > The Chapter on Division of Produce in Sharecropping > Division of Produce in Valid Muzara'ah Contracts

(مادة 607) يقسم المحصول في المزارعة الصحيحة بين العاقدين على الوجه الذي اشترطاه.

BAB 6

باب أحكام المزارعة

The Chapter on Rules of Sharecropping

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling when the land is claimed and the seed is from the worker?

Murshid al-Hayran, p. 101

Index: Kitab al-Muzara'a (Sharecropping) > The Chapter on Rules of Sharecropping > Disputes and Testimony Between Partners

(مادة 620) إذا دفع صاحب الأرض أرضه مزارعة والبذر من العامل ثم استحقت الأرض يأخذه المستحق بدون الزرع وله أن يأمر العامل بالقلع ولو كان الزرع بقلا ويكون مؤنة نصف القلع على صاحب الأرض ونصفها على المزارع والمزارع بالخيار إن شاء رضى بنصف المقلوع ولا يرجع على صاحب الأرض بشيء ما وإن شاء رد عليه المقلوع وضمنه قيمة حصته من الزرع مستحقا للقرار لا مقلوعا.

BAB 7

باب البذر والعمل

The Chapter on Seed and Labor

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What are the requirements regarding the type of seed and shares in muzara'ah?

Murshid al-Hayran, p. 99

Index: Kitab al-Muzara'a (Sharecropping) > The Chapter on Seed and Labor > Specification of Seed Type

(مادة 605) يلزم لصحة المزارعة أن يعين جنس البذر وأن يعين نصيب من لا بذر له صراحة أو ضمنا فإن لم يعين جنس البذر وكان من قبل صاحب الأرض صحت المزارعة وإن كان من قبل المزارع فلا تصح إلا إذا جعل له الخيار في أن يزرع ما شاء.

BAB 12

باب الحصاد والثمر في المزارعة

The Chapter on Harvest and Fruit in Sharecropping

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Which tasks in sharecropping are obligatory on the worker before and after the fruit ripens?

Murshid al-Hayran, p. 103

Index: Kitab al-Muzara'a (Sharecropping) > The Chapter on Harvest and Fruit in Sharecropping > Harvesting Costs and Responsibilities

(مادة 633) الأعمال اللازمة للثمر قبل إدراكه كسقي وتلقيح وحفظه تلزم العامل. والأعمال اللازمة بعد إدراك الثمر كالجذاذ ونحوه تلزم كلا من العاقدين.

BAB 13

باب ضمان في المزارعة

The Chapter on Liability in Sharecropping

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Is the sharecropper liable for negligence in watering the land?

Murshid al-Hayran, p. 100

Index: Kitab al-Muzara'a (Sharecropping) > The Chapter on Liability in Sharecropping > Liability for Negligence in Watering

(مادة 611) إذا قصر المزارع في سقى الأرض حتى هلك الزرع بهذا السبب فلا ضمان عليه إن كانت المزارعة فاسدة وعليه الضمان في المزارعة الصحيحة الواجب عليه العمل فيها.

Mas'alah: What is the liability for intentionally neglecting to water the crop?

Murshid al-Hayran, p. 100

Index: Kitab al-Muzara'a (Sharecropping) > The Chapter on Liability in Sharecropping > Liability for Negligence in Watering

(مادة 612) إذا ترك الاكار سقي الأرض عمدا حتى يبس الزرع ضمن وقت ما ترك السقي قيمة الزرع نابتا في الأرض وإن لم يكن للزرع قيمة تقوم الأرض مزروعة وغير مزروعة فيضمن نصف فضل ما بينهما.

Mas'alah: Is the sharecropper liable for customary or unusual delay in watering?

Murshid al-Hayran, p. 100

Index: Kitab al-Muzara'a (Sharecropping) > The Chapter on Liability in Sharecropping > Liability for Delay in Performance

(مادة 613) إذا أخر الاكار سقي الزرع تأخيرا معتادا فلا ضمان عليه وأن أخره تأخيرا غير معتاد فعليه الضمان لو المزارعة صحيحة.

Mas'alah: What is the ruling if the land is claimed and the crop is uprooted before ripening, with the landowner providing the seed?

Murshid al-Hayran, p. 101

Index: Kitab al-Muzara'a (Sharecropping) > The Chapter on Liability in Sharecropping > Liability for Usurpation and Unauthorized Cultivation

(مادة 619) إذا دفع صاحب الأرض الأرض للعامل ودفع إليه البذر فزرعها ونبت الزرع ثم استحقت الأرض وقلعا الزرع قبل إدراك أو أن حصاده فاختار المزارع رد المقلوع فله الرجوع بأجر مثل عمله على صاحب الأرض وله أخذ نصف المقلوع ولا شيء له غيره.

BAB Generated

باب ضمان المزارع وفسخ المزارعة

The Chapter on Liability of the Sharecropper and Termination of Sharecropping

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What happens to the crop and expenses if the sharecropping term ends before the crop is ready?

Murshid al-Hayran, p. 100

Index: Kitab al-Muzara'a (Sharecropping) > The Chapter on Liability of the Sharecropper and Termination of Sharecropping > Death, Debt, and Termination of Muzara'ah

(مادة 614) إذا انقضت المدة قبل إدراك الزرع يبقى الزرع إلى إدراكه ويلزم المزارع أجر ما فيه نصيبه من الأرض وتكون نفقة ما يلزم للزرع من سقي ومحافظة وحصاد ودوس وتذرية على كل من صاحب الأرض والمزارع بقدر حصصهما.

KITAB 50

كتاب المساقاة

Kitab al–Musaqat (Orchard Irrigation Contract)

Canonical Hanafi reference section

BAB 1

باب المساقاة وأحكامها

The Chapter on Musaqat and Its Rulings

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the definition of musaqat (orchard irrigation contract)?

Murshid al-Hayran, p. 101

Index: Kitab al-Musaqat (Orchard Irrigation Contract) > The Chapter on Musaqat and Its Rulings > Definition and Legal Basis of Musaqat

(في المساقاة)

Mas'alah: Can the worker (musaqi) subcontract the musaqat to another without the owner's permission?

Murshid al-Hayran, p. 102

Index: Kitab al-Musaqat (Orchard Irrigation Contract) > The Chapter on Musaqat and Its Rulings > Subcontracting and Agency in Musaqat

(مادة 626) لا يجوز للمساقي أن يساقي غيره إلا بإذن مالك الشجر فإن ساقى بغير إذنه فالخارج للمالك وللمساقي الثاني أجر مثله على المساقي الأول بالغا ما بلغ ولا أجر للأول.

Mas'alah: What is the ruling if trees are reclaimed during a musaqat contract?

Murshid al-Hayran, p. 102

Index: Kitab al-Musaqat (Orchard Irrigation Contract) > The Chapter on Musaqat and Its Rulings > Termination and Claims During the Contract

(مادة 627) إذا استحق الشجر أو النخيل وفيه ثمر يرجع المساقي بأجر مثله على صاحب الشجر فإن لم تخرج النحيل أو الشجر ثمرا حتى استحقت فلا شي

للمساقی.

BAB 2

باب شروط المساقاة

The Chapter on Conditions of Musaqat

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What are the conditions for the validity of musaqat regarding duration?

Murshid al-Hayran, p. 102

Index: Kitab al-Musaqat (Orchard Irrigation Contract) > The Chapter on Conditions of Musaqat > Duration and Term Conditions in Musaqat

(مادة 622) تصح المساقاة بدون بيان المدة وتقع على أول ثمر يخرج من تلك السنة وتصح مع بيان المدة المتعارفة. فلو ذكر مدة طويلة لا يعيشان إليها غالبا لم تصح.

BAB 3

باب المساقاة الفاسدة

The Chapter on Defective Musaqat

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling if a musaqat contract specifies a duration that does not yield fruit?

Murshid al-Hayran, p. 102

Index: Kitab al-Musaqat (Orchard Irrigation Contract) > The Chapter on Defective Musaqat > Defective Duration and Time Periods

(مادة 623) إذا ذكر للمساقاة مدة لا تخرج الثمرة فيها فسدت المساقاة. وإن ذكرا للمساقاة مدة يحتمل خروج الثمرة فيها وعدم خروجها كانت المساقاة موقوفة فإن خرج في الوقت المسمى ثمرة يرغب في مثلها في المعاملة صحت المساقاة ويقسم الخارج بينهما على حسب شروطهما. وإن تأخر خروج الثمرة عن الوقت المسمى فسدت المساقاة وللمساقي أجر مثل عمله وإن لم يخرج شيء أصلا فلا شيء لكل منهما على الآخر.

Mas'alah: What is the ruling if one partner gives trees to the other as musaqat with an unequal share condition?

Murshid al-Hayran, p. 103

Index: Kitab al-Musaqat (Orchard Irrigation Contract) > The Chapter on Defective Musaqat > Stipulations of Fixed Shares or Amounts

(مادة 629) إذا دفع أحد الشريكين للآخر الشجر مساقاة وشرط له أكثر من قدر نصيبه لا يجوز ويكون الخارج بينهما نصفين على قدر نصيبهما ولا أجر له فإن شرط أن يكون الخارج بينهما نصفين جاز.

BAB 4

باب فسخ المساقاة

The Chapter on Termination of Musaqat

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Is the musaqat contract binding on both parties?

Murshid al-Hayran, p. 102

Index: Kitab al-Musaqat (Orchard Irrigation Contract) > The Chapter on Termination of Musaqat > Binding Nature of the Contract

(مادة 624) عقد المساقاة لازم من الجانبين فلا يملك أحدهما الامتناع والفسخ من غير رضا الآخر إلا بعذر ويجبر المساقي على العمل إلا من عذر.

Mas'alah: What happens when musaqat contract expires while fruit is unripe?

Murshid al-Hayran, p. 102

Index: Kitab al-Musaqat (Orchard Irrigation Contract) > The Chapter on Termination of Musaqat > Expiry of the Term with Unripe Fruit

(مادة 625) إذا انقضت مدة المساقاة بطلت فإن كان على الشجر ثمر لم يبد صلاحه فالخيار للمساقي إن شاء قام على العمل إلى انتهاء الثمرة بلا وجوب أجر عليه لحصة صاحب الأرض وإن شاء رد العمل ويخير الآخر بالخيارات الثلاثة المذكورة في المادة الآتية.

Mas'alah: When can the musaqat contract be rescinded due to the worker's incapacity or untrustworthiness?

Murshid al-Hayran, p. 103

Index: Kitab al-Musaqat (Orchard Irrigation Contract) > The Chapter on Termination of Musaqat > Worker's Incapacity or Untrustworthiness

(مادة 628) إذا عجز العامل عن العمل أو كان غير مأمون على الثمر فسخ المساقاة.

Mas'alah: What happens to the musaqat contract if the worker dies while unripe fruit is on the trees?

Murshid al-Hayran, p. 103

Index: Kitab al-Musaqat (Orchard Irrigation Contract) > The Chapter on Termination of Musaqat > Death of a Party

(مادة 630) إذا مات العامل بطلت المساقاة فإن كان على الشجر ثمر لم يدرك فورثته بالخيار إن شاؤا قاموا عليه حتى يردك الثمر وإن كره ذلك صاحب الأرض وإن شاؤا قطعه لا يجبرون على العمل فيخير الآخر بين أن يقسم البسر على الشرط المتفق عليه وبين أن يعطيهم قيمة نصيبهم من البسر وبين أن ينفق على البسر حتى يبلغ فيرجع بما أنفقه في حصتهم من الثمر.

BAB 6

باب أحكام المساقاة

The Chapter on Rules of Musaqat

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What happens if the landowner dies while unripe fruit is on the trees in a musaqat contract?

Murshid al-Hayran, p. 103

Index: Kitab al-Musaqat (Orchard Irrigation Contract) > The Chapter on Rules of Musaqat > Disposition of Unripe Fruit After Contract Ends

(مادة 631) إذا مات رب الأرض والثمر غض يقوم العامل كما كان وإن كره ذلك ورثة صاحب الأرض وإن أراد العامل القطع لم يجبر على العمل ويخير ورثة رب الأرض بالخيارات الثلاثة المارة.

Mas'alah: What happens if both the landowner and the worker die while unripe fruit is on the trees?

Murshid al-Hayran, p. 103

Index: Kitab al-Musaqat (Orchard Irrigation Contract) > The Chapter on Rules of Musaqat > Disposition of Unripe Fruit After Contract Ends

(مادة 632) إذا مات كل من صاحب الأرض والعامل والثمر غض فالخيار في القيام عليه وعدمه لورثة العامل فإن شاؤا أقاموا على العمل إلى بد وصلاح الثمر وإن شاؤا ردوه ويكون الخيار لورثة صاحب الأرض على الوصف المتقدم في المادة السالفة.

BAB Generated

باب المساقاة

The Chapter on Musaqat

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the definition of musaqat in Hanafi fiqh?

Murshid al-Hayran, p. 101

Index: Kitab al-Musaqat (Orchard Irrigation Contract) > The Chapter on Musaqat > Definition and Conditions of Musaqat

(مادة 621) المساقاة هي معاقدة دفع الشجر والكروم إلى من يصلحها بجزء معلوم من ثمرها والمراد بالشجر كل ما ينبت في الأرض ويبقى بها سنة أو أكثر.

KITAB 51

كتاب الإكراه

Kitab al–Ikrah (Duress)

Canonical Hanafi reference section

BAB 1

باب الإكراه وأنواعه

The Chapter on Duress and Its Types

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What are the two types of duress and their effects on consent?

Murshid al-Hayran, p. 31

Index: Kitab al-Ikrah (Duress) > The Chapter on Duress and Its Types > Types of Duress: Mulji' and Ghayr Mulji'

(مادة 192) الإكراه نوعان ملجئ وغير ملجئ فالإكراه الملجئ يعدم الرضا ويفسد الاختيار ويكون بالتهديد بإتلاف نفس أو عضوا أو بعض عضو أو بضرب مبرح يخاف منه تلف نفس أو عضو أو بإتلاف كل المال. والإكراه الغير الملجئ يعدم الرضا أيضا لكنه لا يفسد الاختيار ويكون بالتهديد بالحبس والقيد المديدين وبالضرب الغير المتلف على حسب أحوال الناس.

Mas'alah: Does duress vary according to the circumstances of the person?

Murshid al-Hayran, p. 31

Index: Kitab al-Ikrah (Duress) > The Chapter on Duress and Its Types > Definition and Conditions of Duress

(مادة 194) يختلف الإكراه باختلاف أحوال الأشخاص وسنهم وضعفهم ومناصبهم وجاههم ودرجة تأثرهم وتألمهم من الحبس والضرب كثرة وقلة وشدة وضعفا.

Mas'alah: What conditions are required for duress to negate consent?

Murshid al-Hayran, p. 32

Index: Kitab al-Ikrah (Duress) > The Chapter on Duress and Its Types > Duress and Its Effect on Consent

(مادة 195) يشترط الاعتبار الإكراه المعدم للرضا أن يكون المكره قادرا على إيقاع ما هدد به وأن يخاف المكره وقوع ما صدر تهديده به في الحال بأن يغلب على ظنه وقوع المكره به أن لم يفعل الأمر المكره عليه فإن كان المجبر غير قادر على إيقاع ما هدد به فلا يكون الإكراه معتبرا.

BAB 2

باب أثر الإكراه في العقود

The Chapter on Effect of Duress on Contracts

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling if a coerced person contracts in the absence of the coercer?

Murshid al-Hayran, p. 32

Index: Kitab al-Ikrah (Duress) > The Chapter on Effect of Duress on Contracts > Ownership and Liability in Coerced Transactions

(مادة 196) إذا عقد المكره العقد في غياب المجبر ولم يرسل المجبر أحدا ليرده إليه إن لم يفعل فلا يعتبر الإكراه ويكون قد عقده طوعا بعد.

Mas'alah: Which contracts are invalidated by duress due to lack of consent?

Murshid al-Hayran, p. 32

Index: Kitab al-Ikrah (Duress) > The Chapter on Effect of Duress on Contracts > Contracts Invalid by Consensus Under Duress

(مادة 197) الرضا شرط لصحة العقود التي تحتمل الفسخ فتفسد بفواته وذلك كالبيع والشراء والإيجار والاستئجار والهبة والصلح وتأجيل الدين والشفعة ونحوها. فمن أكره إكراها معتبرا بأحد نوعي الإكراه على عقد منها فلا يصح عقده.

Mas'alah: Is a release of debt valid under duress?

Murshid al-Hayran, p. 32

Index: Kitab al-Ikrah (Duress) > The Chapter on Effect of Duress on Contracts > Effect of Duress on Acknowledgment and Release of Debt

(مادة 198) لا يصح أيضا مع الإكراه إبراء الدائن مديونه ولا إبراء الكفيل بنفس أو مال. فمن أكره إكراها معتبرا ملجئا أو غير ملجئ على إبراء مديونه أو كفيل مديونه

فإبراؤه غير صحيح وله مطالبة كل منهما بدينه.

Mas'alah: Are suretyship and debt transfer valid under duress?

Murshid al-Hayran, p. 32

Index: Kitab al-Ikrah (Duress) > The Chapter on Effect of Duress on Contracts > Effect of Duress on Suretyship and Debt Transfer

(مادة 199) الكفالة والحوالة لا يصحان بالإكراه فمن كفل عن غيره كرها أو قبل حوالة دين عليه جبرا فلا يلزمه شيء مما التزم به قهرا.

Mas'alah: Is a wife's gift of her dower to her husband valid under duress?

Murshid al-Hayran, p. 32

Index: Kitab al-Ikrah (Duress) > The Chapter on Effect of Duress on Contracts > Effect of Duress on Gifts and Charities

الزوج ذو شوكة على زوجته فمن أكره زوجته بالضرب أو منعها عن أهلها لتهب له مهرها فوهبته له وهي خائفة فلا تصح الهبة ولا تبرأ ذمته من المهر.

Mas'alah: Does duress affect contracts like marriage, divorce, and manumission?

Murshid al-Hayran, p. 32

Index: Kitab al-Ikrah (Duress) > The Chapter on Effect of Duress on Contracts > Effect of Duress on Marriage, Divorce, and Manumission

(مادة 201) العقود والتصرفات التي تصح مع الهزل ولا تحتمل الفسخ كالنكاح والطلاق والعتاق ونحوها لا يؤثر فيها الإكراه ولا تبطل به.

فمن أكره على عقد نكاح أو على طلاق أو إعتاق جاز عقد نكاحه ووقع طلاقه وصح إعتاقه ويرجع المعتق كرها بقيمة معتقه على من أكرهه إذا أعتقه لغير الكفارة وكان عتقه بالقول لا بالفعل.

Mas'alah: What is the right of rescission for a person coerced into a voidable contract?

Murshid al-Hayran, p. 33

Index: Kitab al-Ikrah (Duress) > The Chapter on Effect of Duress on Contracts > Right of Rescission and Recourse Under Duress

(مادة 202) من أكره على عقد من العقود المحتملة للفسخ جاز له أن يفسخه بعد زوال الإكراه ولا يبطل حق فسخه بموته ولا بموت من أكرهه ولا بموت العاقد الآخر بل تقوم ورثتهم مقامهم.

Mas'alah: Is a contract made under duress valid or voidable?

Murshid al-Hayran, p. 33

Index: Kitab al-Ikrah (Duress) > The Chapter on Effect of Duress on Contracts > Contracts Invalid by Consensus Under Duress

(مادة 203) عقد المكره ينعقد فاسدا إلا باطلا فيقبل الإجازة فإن أجازه المكره بعد

زوال الخوف صراحة أو دلالة ينقلب صحيحا.

Mas'alah: What is the ruling on a coerced sale and its effects on ownership?

Murshid al-Hayran, p. 33

Index: Kitab al-Ikrah (Duress) > The Chapter on Effect of Duress on Contracts > Ownership and Liability in Coerced Transactions

(مادة 204) عقود المكروه لا يتوقف نفاذها على إجازته بعد زوال الإكراه بل تنفذ بلا توقف وتفيد الملك بالقبض فإن كان المكره عليه عقد بيع يملك المشتري المبيع بقبضه ملكا فاسدا ويصح فيه كل تصرف من التصرفات التي لا يمكن نقضها وتلزم قيمته ويكون للبائع مكرها الخياران شاء ضمن المكره له على البيع قيمته يوم تسليمه إلى المشتري وإن شاء ضمن المشتري قيمته يوم قبضه أو يوم أحد في تصرفا لا يحتمل النقض.

BAB 5

باب الإكراه على الإقرار

The Chapter on Duress in Confession

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Is a confession made under duress valid?

Murshid al-Hayran, p. 32

Index: Kitab al-Ikrah (Duress) > The Chapter on Duress in Confession > Validity of Confessions Under Duress

(مادة 200) لا يصح الإقرار بالإكراه فمن أكره إكراها معتبرا على الإقرار وعلم بدلالة الحال أنه إن لم يقر بما أكره عليه يوقع به المكره ما هدده به من إتلاف أو حبس أو ضرب وهو قادر على إيقاعه فأقر خائفا من وقوع ذلك فلا يعتبر إقراره ولا يلزمه شيء مما أقر به.

BAB 8

باب أنواع الإكراه

The Chapter on Types of Duress

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Does duress by imprisoning or beating close relatives negate consent?

Murshid al-Hayran, p. 31

Index: Kitab al-Ikrah (Duress) > The Chapter on Types of Duress > Duress by Threat to Close Relatives

(مادة 193) الإكراه بحبس الوالدين والأولاد وغيرهم من ذي رحم محرم أو بضربهم يعدم الرضا أيضا.

BAB 9

باب الإكراه على البيع والنكاح

The Chapter on Duress in Sales and Marriage

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What are the rights of a coerced seller to rescind subsequent transactions?

Murshid al-Hayran, p. 33

Index: Kitab al-Ikrah (Duress) > The Chapter on Duress in Sales and Marriage > Liability and Compensation in Coerced Sales

(مادة 205) للبائع المكره ولوارثه من بعده أن ينقض تصرفات المشتري التي تحتمل الفسخ ويسترد العين التي أكره على بيعها حيث وجدها وأن تداولتها الأيدي فإن هلكت العين في يد المشتري يضمن قيمتها وللبائع الخيار إن شاء ضمنه وإن شاء ضمن المجبر فإن ضمن المجبر فله الرجوع بما ضمنه على المشتري فإن كان المشتري هو الذي أجبر على الشراء وهلك المبيع في يده بلا تعد منه فلا ضمان عليه وكذا لا ضمان على البائع المكره إن قبض الثمن مكرها وهلك في يده بلا تعد منه.

KITAB 52

كتاب الحجر

Kitab al–Hajr (Legal Interdiction)

Canonical Hanafi reference section

BAB 9

باب تصرفات المحجور عليه

The Chapter on Transactions of the Interdicted

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on contracts of a minor without discernment or an insane person?

Murshid al-Hayran, p. 28

Index: Kitab al-Hajr (Legal Interdiction) > The Chapter on Transactions of the Interdicted > Transactions of Discerning Minors and the Insane

(مادة 175) المحجور عليه لصغر سنه وعدم تمييزه تصرفاته وعقوده باطلة لا تنعقد أصلا سواء كانت نافعة له أو مضرة أو دائرة بين النفع والضرر. والكبير المجنون جنونا غالبا على عقله حكمه حكم الصغير الذي لا يعقل فلا تصحح عقوده التي يعقدها حال جنونه بل تكون باطلة أيضا فإن كان يجن تارة ويفيق أخرى فعقوده التي يعقدها حال إفاقته وهو تام العقل تكون صحيحة نافذة.

Mas'alah: What is the ruling on contracts of a discerning minor or an imbecile?

Murshid al-Hayran, p. 28

Index: Kitab al-Hajr (Legal Interdiction) > The Chapter on Transactions of the Interdicted > Transactions of Discerning Minors and the Insane

(مادة 176) إذا كان المحجر عليه صبيا مميزا أو كبيرا معتوها تصح تصرفاته وعقوده التي تكون نافعة له نفعا محضا وتنفذ ولو لم يجزها الولي أو الوصي وأما تصرفاته وعقوده المضرة بمصلحته ضررا محضا فهي كتصرفات الصبي الغير مميز وعقوده لا تصح أصلا ولو أجازها الولي أو الوصي.

Mas'alah: What is the ruling on contracts of an interdicted person that are between benefit and

harm?

Murshid al-Hayran, p. 28

Index: Kitab al-Hajr (Legal Interdiction) > The Chapter on Transactions of the Interdicted > Validity of Contracts by Interdicted Persons

(مادة 177) المحجور عليه سواء كان صبيا مميزا أو كبيرا ذاعته أو رقيقا إذا عقد عقدا من العقود الدائرة بين النفع والضرر التي لا يشترط البلوغ لصحة انعقادها فلا ينفذ عقده ولا يترتب عليه حكم إلا إذا أجازه الولي أو الوصي أو المولي إجازة معتبرة فإن أجازه جاز ونفذت أحكامه وإن لم يجزه أو أجازه وكان فيه ضرر كأن كان فيه غبن فاحش زيادة أو نقصا فلا يجوز ولا ينفذ أصلا.

Mas'alah: What is the ruling on contracts of a person judicially interdicted for foolishness?

Murshid al-Hayran, p. 29

Index: Kitab al-Hajr (Legal Interdiction) > The Chapter on Transactions of the Interdicted > Validity of Contracts by Interdicted Persons

(مادة 179) المحجور عليه حجرا قضائيا بسفه وسوء تصرف في ماله حكمه حكم الصبي المميز في التصرفات التي تحتمل الفسخ ويبطلها الهزل كالبيع والإجارة ونحوهما فلا تنفذ عقوده فيها إلا إذا أجازها القاضي فإن أجازها نفذت وإن ردها بطلت. وإنما تصح تصرفاته التي لا تحتمل الفسخ كالنكاح والطلاق والإعتاق والاستيلاد والتدبير وهو في وجوب زكاة وفطرة وحج وعبادات وزوال ولاية أبيه أوجده وفي صحة إقراره بالعقوبات وفي الإنفاق على من تلزمه نفقتهم وفي وصاياه بالقرب من ثلث ماله إن كان له وارث كبالغ.

Mas'alah: What are the conditions for enforceability of commutative contracts?

Murshid al-Hayran, p. 29

Index: Kitab al-Hajr (Legal Interdiction) > The Chapter on Transactions of the Interdicted > Validity of Contracts by Interdicted Persons

(مادة 182) يشترط لنفاذ عقود المعاوضات الواردة على الأعيان المالية أو على منافعها أن يكون المتصرف في العين الوارد عليها العقد مالكا لها أو وكيلا عن مالكها إن كان عاقلا بالغا أو وليا أو وصيا عليه إن كان صغيرا أو كبيرا مجنونا أو معتوها وأن لا يتعلق بالعين حق لغير المتصرف فيها.

Mas'alah: What is the ruling on a father of upright character transacting in his child's property?

Murshid al-Hayran, p. 30

Index: Kitab al-Hajr (Legal Interdiction) > The Chapter on Transactions of the Interdicted > Guardian's Sale and Exchange of Orphan's Property

(مادة 188) الأب المستور حاله إذا تصرف في مال ولده الصغير أو الكبير المجنون أو المعتوه ببيع أو إجارة

وكان تصرفه بمثل القيمة أو بيسير الغبن صح العقد وليس للولد نقضه بعد الإدراك أو بعد الإفاقة من جنته أوعته.

Mas'alah: What is the ruling on a corrupt father's sale of his child's property?

Murshid al-Hayran, p. 31

Index: Kitab al-Hajr (Legal Interdiction) > The Chapter on Transactions of the Interdicted > Guardian's Sale and Exchange of Orphan's Property

(مادة 189) الأب الفاسد الرأي الذي لا يحسن التصرف في المال إذا تصرف في مال ولده الصغير أو الكبير المجنون أو المعتوه ببيع فلا يصح بيعه أصلا إلا إذا كان يضعف القيمة سواء كان المبيع عقارا أو منقولات فإن باعه بأقل من ضعف القيمة يكون للولد نقضه بعد البلوغ أو الإفاقة.

Mas'alah: What is the ruling on a guardian selling an orphan's real estate and other property?

Murshid al-Hayran, p. 31

Index: Kitab al-Hajr (Legal Interdiction) > The Chapter on Transactions of the Interdicted > Guardian's Sale and Exchange of Orphan's Property

(مادة 190) الوصي إذا تصرف في عقار اليتيم بالبيع بغير مسوغ من المسوغات الشرعية فلا يصح تصرفه وللصغير نقضه بعد إدراكه وإن تصرف فيه بمسوغ شرعي لزم الصبي أحكامه وليس له نقضه وتصرف الوصي في مال اليتيم غير العقار بمثل القيمة أو بيسير الغبن جائز لازم فليس للصبي نقضه بعد بلوغه وإن تصرف فيه بغبن فاحش لا يصح تصرفه أصلا ولا إجازته.

BAB 12

باب الولاية في الحجر

The Chapter on Guardianship in Interdiction

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What are the rules for a father selling to or buying from his minor child?

Murshid al-Hayran, p. 44

Index: Kitab al-Hajr (Legal Interdiction) > The Chapter on Guardianship in Interdiction > Guardian's Self-Dealing Transactions

(مادة 269) يجوز للأب الذي له ولاية على ولده الصغير أو الكبير الملحق به أن يبيع ماله لولده وأن يشتري مال ولده لنفسه بمثل قيمته وبغبن يسير لا فاحش. ولا يبرأ الأب في الشراء من الثمن حتى ينصب القاضي لولده قيما فيأخذ الثمن من الأب ثم يسلمه إليه ليحفظه لولده. وإن باع مال نفسه لولده فلا يصير قابضا له بمجرد البيع حتى لو هلك قبل التمكن من قبضه فضمانه على الأب.

Mas'alah: Is it permissible for a court-appointed guardian to buy from or sell to the orphan for himself?

Murshid al-Hayran, p. 44

Index: Kitab al-Hajr (Legal Interdiction) > The Chapter on Guardianship in Interdiction > Guardian's Self-Dealing Transactions

(مادة 270) لا يجوز للوصي المقام من قبل القاضي أن يشتري لنفسه شيئا من مال اليتيم من نفسه ولا أن يبيع مال نفسه لليتيم من نفسه مطلقا سواء كان في ذلك خير لليتيم أم لا. فلو اشترى هذا الوصي من القاضي أو باع جاز.

Mas'alah: What are the rules for a father-appointed guardian selling to or buying from the orphan?

Murshid al-Hayran, p. 44

Index: Kitab al-Hajr (Legal Interdiction) > The Chapter on Guardianship in Interdiction > Guardian's Self-Dealing Transactions

(مادة 271) لا يجوز للوصي المختار من قبل الأب أن يبيع مال نفسه لليتيم ولا أن يشتري لنفسه شيئا من مال اليتيم إلا إذا كان في ذلك خير لليتيم والخيرية في العقار هو أن يشتر به بضعف قيمته وأن يبيعه لليتيم بنصف قيمته والخيرية في المنقول أن يشتريه بثمن زائد على قيمته بمقدار الثلث وأن يبيعه إليه بثمن ناقص عن قيمته بمقدار الثلث أيضا.

Mas'alah: Can a father or guardian loan the property of a minor child?

Murshid al-Hayran, p. 113

Index: Kitab al-Hajr (Legal Interdiction) > Guardian's Authority to Sell and Lease Property

(مادة 691) لا يملك الأب إقراض مال ولده الصغير ولا اقتراضه. وكذلك الوصي لا يجوز له أن يقرض مال اليتيم ولا يقترضه لنفسه.

Mas'alah: What is the ruling on a loan taken by a minor under legal interdiction?

Murshid al-Hayran, p. 114

Index: Kitab al-Hajr (Legal Interdiction) > Effects of Interdiction on Transactions

(مادة 699) إذا استقرض صبي محجور عليه شيئا فاستهلكه الصبي فعليه ضمانه فإن تلف الشيء بنفسه فلا ضمان عليه وإن كانت عينه باقية فللمقرض استردادها.

Mas'alah: When is it permissible for a guardian to settle a minor's debt for less than the full amount?

Murshid al-Hayran, p. 154

Index: Kitab al-Hajr (Legal Interdiction) > Guardian's Authority to Sell and Lease Property

فإن خشي الوصي أو الولي أن لا يثبت كل الدين بأن لم تكن له بينة والمديون منكر ويقدم على اليمين جاز للولي أو الوصي أن يصالح على بعضه ويأخذ الباقي.

KITAB 53

كتاب المأذون

Kitab al-Ma'dhun (Authorized Agent)

Canonical Hanafi reference section

BAB 1

باب الإذن وأحكامه

The Chapter on Authorization and Its Rulings

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: May a minor authorized to trade settle a debt by deferring payment?

Murshid al–Hayran, p. 154

Index: Kitab al–Ma'dhun (Authorized Agent) > The Chapter on Authorization and Its Rulings > Authorization of Minors and Incompetent Persons

إذا كان للصبي المأذون له بالتجارة دين على آخر جاز له أن يصالح بنفسه مديونه على تأجيل الدين إلى أجل معلوم.

BAB 2

باب تصرفات المأذون

The Chapter on Transactions of the Authorized

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What contracts are valid for a minor or slave authorized to trade?

Murshid al-Hayran, p. 29

Index: Kitab al-Ma'dhun (Authorized Agent) > The Chapter on Transactions of the Authorized > Scope of Authorization for Transactions

(مادة 178) الصبي أو العبد المأذون له بالتجارة تصح عقود بيعه وشرائه وتوكيله غيره بالبيع والشراء وإجارته واستئجاره ومزارعته ومساقاته ورهنه وارتهانه ويجوز إقراره بدين أو عين لم تقبل شهادته له أو عارية أو وديعة وحطه م الثمن بعيب قدر ما يحط التجار وتجوز له المحاباة وتأجيل الدين والصلح عن دين له على بعضه إن لم تكن له بينة وليس له أن يقرض ولا يهب ولا يكفل عن غيره.

KITAB 58

كتاب الوصية

Kitab al-Wasiyya (Bequests)

Canonical Hanafi reference section

BAB 1

باب الوصية وأحكامها

The Chapter on Bequests and Their Rulings

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What are the rules for dwelling in a house bequeathed by will?

Murshid al-Hayran, p. 7

Index: Kitab al-Wasiyya (Bequests) > The Chapter on Bequests and Their Rulings > Bequests of Usufruct (Service, Dwelling, Fruit)

(مادة 25) من استحق بعقد وصية سكنى دار فإن كانت رقبة الدار تخرج من ثلث مال الموصي فله أن يسكنها بعياله وحشمه وخدمه مدة حياته إن كانت الوصية مطلقة أو منصوصا فيها على الأبد أو يسكنها على انقضاء المدة إن كانت مدة الانتفاع معينة وبعد ذلك يرد حق السكنى إلى ورثة الموصي فإن لم تخرج رقبة الدار من الثلث فللموصى له أن يسكن في مقدار ما يخرج من الثلث إن لم تجز الورثة الوصية بالكل وللورثة الانتفاع بما زاد على ما يخرج من ثلث التركة. ومع ذلك فليس للورثة أن يبيعوا ما في أيديهم من الدار ولو اقتسموا الدار مهايأة بحسب الزمان صح والأول أعدل.

Mas'alah: What is the definition of a bequest in Hanafi fiqh?

Murshid al-Hayran, p. 15

Index: Kitab al-Wasiyya (Bequests) > The Chapter on Bequests and Their Rulings > Definition and Validity of Bequests

الفصل الثالث (في الوصية) ... (راجع الأحوال الشخصية)

Mas'alah: Who may bequeath all or part of their wealth?

Murshid al-Hayran, p. 15

Index: Kitab al-Wasiyya (Bequests) > The Chapter on Bequests and Their Rulings > Conditions of the Testator and Legatee

(مادة 88) يجوز لمن لا دين عليه ولا وارث له أن يوصى بماله كله أو بعضه لمن يشاء.

Mas'alah: What is the ruling on a bequest from a person whose debt exceeds their assets?

Murshid al-Hayran, p. 15

Index: Kitab al-Wasiyya (Bequests) > The Chapter on Bequests and Their Rulings > Bequests When Estate is Insufficient or Diminished

(مادة 89) من كان عليه دين مستغرق لما له فلا يجوز وصيته ألا أن يبرئه غرماؤه.

Mas'alah: When does the legatee own the bequeathed property?

Murshid al-Hayran, p. 16

Index: Kitab al-Wasiyya (Bequests) > The Chapter on Bequests and Their Rulings > Acceptance and Rejection of Bequests

(مادة 93) لا يملك الموصى به إلا بقبول الوصية صراحة أو دلالة كموت الموصى له بعد موت الموصى بلا قبول ولا رد ولا يصح قبولها إلا بعد موت الموصى فإن قبل الموصى له بعد موت الموصى بثلث له ملك الموصى به سواء قبضه أو لم يقبضه. فإن موت بعد موت الموصى قبل القبول أو الرد انتقل الموصى به على ملك

ورثته.

Mas'alah: How is the discharge of a non-heir by a terminally ill person treated from the estate?

Murshid al-Hayran, p. 156

Index: Kitab al-Wasiyya (Bequests) > The Chapter on Bequests and Their Rulings > Bequests and Inheritance Conflicts

إذا أبرأ المريض في مرض موته غير وارثه من الدين الذي له عليه يعتبر ذلك من ثلث تركته بعد وفاء ما يكون عليه من الدين وإن كانت التركة مستغرقة بالدين فلا يعتبر ذلك الإبراء وللغرماء مطالبة المديون بما عليه من الدين. ((انتهى).

تم طبع هذا الكتاب الجليل على هذا الوضع الحسن الجميل مقابلا على نسخة مؤلفه بالدقة مع ما تحلت به من الهوامش في المطبعة الكبرى الأميرية على نفقة نظارة المعارف العمومية في ظل الساحة الفخيمة الخديوية التوفيقية أدام الله أيامه مدى الأعوام والأيام وحفظ أنجاله الكرام ورجال حكومته العظام وذلك في أوائل ذي القعدة سنة 1308 هجرية على صاحبها أفضل الصلاة وأزكى التحية ما لاح بدر التمام وفاح مسك الختام

BAB 2

باب شروط صحة الوصية

The Chapter on Conditions for Validity of Bequests

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What are the conditions for the validity of a bequest?

Murshid al-Hayran, p. 15

Index: Kitab al-Wasiyya (Bequests) > The Chapter on Conditions for Validity of Bequests > Eligibility of the Testator

(مادة 87) يشترط لصحة الوصية كون الموصي حرا بالغا عاقلا مختارا أهلا للتبرع والموصى له حيا تحقيقا أو تقديرا والموصي به قابلا للتمليك بعد موت الموصى.

BAB 3

باب الوصية بالثلث وما زاد

The Chapter on Bequeathing a Third and More

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on bequeathing more than one-third to a non-heir?

Murshid al-Hayran, p. 16

Index: Kitab al-Wasiyya (Bequests) > The Chapter on Bequeathing a Third and More > Bequest Exceeding One-Third Without Heirs' Consent

(مادة 91) تجوز الوصية بالثلث للأجنبي عند عدم المانع من غير إجازة الورثة ولا تجوز بما زاد على الثلث إلا إذا أجازته الورثة بعد موت الموصى وهم من أهل التبرع ولا عبرة بإجازتهم في حال حياته.

BAB 4

باب الوصية للوارث والأجنبي

The Chapter on Bequeathing to an Heir and a Non-Heir

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on a bequest to an heir?

Murshid al-Hayran, p. 16

Index: Kitab al-Wasiyya (Bequests) > The Chapter on Bequeathing to an Heir and a Non-Heir > Bequests to Heirs vs. Non-Heirs

(مادة 90) لا تجوز الوصية لوارث إلا إذا أجازتها الورثة الأخر بعد موت الموصى وهم من أهل التبرع.

BAB 22

باب تفسير ألفاظ الوصية

The Chapter on Interpreting Bequest Terminology

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on the usufruct of land or orchard bequeathed to a beneficiary?

Murshid al-Hayran, p. 6

Index: Kitab al-Wasiyya (Bequests) > The Chapter on Interpreting Bequest Terminology > Interpretation of Bequests of Usufruct and Produce

(مادة 20) من استحق بعقد وصية غلة أرض أو بستان فله الغلة القائمة وقت موت الموصي والغلة التي تحدث في المستقبل فينتفع بها مدة حياته إن نص في العقد على الأبد أو أطلق بدون تعيين مدة ولو أوصى بثمرته وأطلق فله الثمرة القائمة فقط دون ما يحدث وإن قيدت بمدة فله الانتفاع بالغلة والثمرة على انقضاء تلك المدة وبعدها ترد الغلة والثمرة إلى من له الرقبة. والمراد بالغلة كل ما يحصل من ريع الأرض وكرائها وثمرة البستان.

BAB Generated

فصل في أحكام الوصية

Section on the Rulings of Bequests

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Does difference of religion prevent the validity of a bequest?

Murshid al-Hayran, p. 16

Index: Kitab al-Wasiyya (Bequests) > Section on the Rulings of Bequests > Bequests to Heirs and Non-Heirs

(مادة 92) اختلاف الدين والملة لا يمنع صحة الوصية فتجوز الوصية من المسلم للذمي والمستأمن ومنهما للمسلم.

BAB Generated

باب تعريف الوصية وأحكامها

The Chapter on the Definition and Rulings of Bequests

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the legal definition of a bequest?

Murshid al-Hayran, p. 15

Index: Kitab al-Wasiyya (Bequests) > The Chapter on the Definition and Rulings of Bequests > Definition and Validity of Bequests

(مادة 86) الوصية تمليك مضاف إلى ما بعد الموت بطريق التبرع.

Mas'alah: Can a bequest be made for the usufruct of an asset while the corpus remains for the heirs?

Murshid al-Hayran, p. 5

Index: Kitab al-Wasiyya (Bequests) > Bequests of Specific Items and Quantities

(مادة 18) يجوز أن يوصى بمنفعة العين لشخص معين مع بقاء رقبتها لورثة الموصي كما تجوز الوصية بالرقبة لشخص وبمنفعتها لشخص آخر كلاهما أجنبيان من المتبرع ولا يجوز استثناء منفعة العين من الوصية برقبتها لشخص أجنبي لتبقى المنفعة على ملك الورثة.

Mas'alah: What is the buyer's option when a terminally ill person's sale exceeds one-third of the estate?

Murshid al-Hayran, p. 44

Index: Kitab al-Wasiyya (Bequests) > Bequests of Specific Items and Quantities

بأن زادت عليه يخير المشتري بين أن يدفع للورثة الزائد على الثلث لإكمال ما نقص من الثلثين أو يفسخ البيع.

KITAB 59

كتاب الفرائض

Kitab al-Fara'id (Inheritance)

Canonical Hanafi reference section

BAB 1

باب الفرائض وأسبابها وشروطها

The Chapter on Inheritance, Its Causes and Conditions

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the fourth chapter on inheritance?

Murshid al–Hayran, p. 16

Index: Kitab al–Fara'id (Inheritance) > The Chapter on Inheritance, Its Causes and Conditions > Definition and Scope of Fara'id

الفصل الرابع (في الميراث)

BAB 24

باب میراث اهل الملل

The Chapter on Inheritance of Different Religions

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What law governs inheritance for Muslims and dhimmis?

Murshid al-Hayran, p. 16

Index: Kitab al-Fara'id (Inheritance) > The Chapter on Inheritance of Different Religions > Inheritance of Non-Muslims Seeking Judgment in Muslim Courts

(مادة 94) يتبع في الميراث أحكام الشريعة الإسلامية في حق المسلمين وأما الذميون فيتبع في مواريثهم أحكام أحوالهم الشخصية وأن تراضوا وترافعوا إليها يحكم بينهم بحكم الإسلام.

KITAB 60

كتاب الإقرار

Kitab al–Iqrar (Admission / Confession)

Canonical Hanafi reference section

BAB 1

باب الإقرار وأحكامه

The Chapter on Confession and Its Rulings

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the text of Article 939 regarding discharge (ibra')?

Murshid al-Hayran, p. 156

Index: Kitab al-Iqrar (Admission / Confession) > The Chapter on Confession and Its Rulings > Iqrar Regarding Debts and Financial Obligations

(مادة 939)

BAB 14

باب الإقرار في المرض

The Chapter on Confession During Illness

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: Is it valid for a terminally ill person to discharge his heir from a debt?

Murshid al-Hayran, p. 156

Index: Kitab al-Iqrar (Admission / Confession) > The Chapter on Confession During Illness > Confession of Debt Repayment or Release

لا يصح إبراء المريض في مرض موته وارثه من الدين الذي له عليه أو من بعضه سواء كان على المريض دين أم لم يكن.

Mas'alah: What is the requirement for identifying multiple persons released from liability?

Murshid al-Hayran, p. 156

Index: Kitab al-Iqrar (Admission / Confession) > Admission of Debt and Financial Obligations

إذا تعدد المبرؤن يلزم تعيينهم تعيينا كافيا.

KITAB 61

كتاب الدعوى

Kitab al–Da'wa (Claims and Litigation)

Canonical Hanafi reference section

BAB 1

باب الدعوى وأحكامها

The Chapter on Litigation and Its Rulings

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What happens to ownership and claims after a valid settlement (sulh) is concluded?

Murshid al-Hayran, p. 155

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Litigation and Its Rulings > Settlement (Sulh) in Claims

إذا تم الصلح على الوجه المطلوب دخل بدل الصلح في ملك المدعى وسقطت دعواه المصالح عنها فلا يقبل منه إلا دعاء بها ثانيا ولا يملك المدعى عليه استرداد بدل الصلح الذي دفعه للمدعى.

BAB 5

باب دعوى الملك

The Chapter on Claims of Ownership

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on not expropriating property without legal right?

Murshid al-Hayran, p. 26

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Claims of Ownership > Judicial Decree and Proof of Ownership

(مادة 162) لا ينزع ملك أحد من يده بغير حق شرعي.

BAB 16

باب التقادم في الدعوى

The Chapter on Statute of Limitations

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the chapter on possession and the barring of claims due to lapse of time?

Murshid al-Hayran, p. 24

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Statute of Limitations > Possession and Open Ownership as Bar to Claims

باب (في وضع اليد وعدم سماع الدعوى بمرور الزمان)

Mas'alah: What is the ruling on inadmissibility of ownership claims against a buyer who openly possesses property?

Murshid al-Hayran, p. 26

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Statute of Limitations > Possession and Open Ownership as Bar to Claims

(مادة 160) من كان واضعا يده على عقار اشتراه فلا تسمع دعوى الملك عليه ممن كان معه في البلد وهو يعلم البيع ورآه وهو يتصرف فيه بناء وزرعا وغير ذلك وسكت عن دعواه ولو لم تمض على وضع اليد خمس عشرة سنة ووارث من كان حاضرا يعلم البيع ويرى التصرف كمورثه في عدم سماع الدعوى منه.

Mas'alah: What is the ruling on inadmissibility of ownership claims from relatives of the seller against a possessor?

Murshid al-Hayran, p. 26

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Statute of Limitations > Possession and Open Ownership as Bar to Claims

(مادة 161) لا تسمع دعوى الملك على واضع اليد من ولد البائع له ولا من أقاربه أو زوجته الذين كانوا حاضرين وقت بيع العقار له وعالمين به وسكتوا عن دعواه ولو لم يمض على بيعه خمس عشرة سنة.

BAB 22

باب الصلح في الدعوى

The Chapter on Settlement in Litigation

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: When may a guardian settle a debt claimed against a discerning minor?

Murshid al-Hayran, p. 154

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Settlement in Litigation > Settlement with Third Parties and Trustees

إذا ادعى على الصبي المميز بدين وكان للمدعى بينه تثبت بها دعواه فللوصي أو الولي أن يصالح على شيء ويدفع الباقي وإن لم تكن للمدعى بينة فلا يجوز للولي أو الوصي أن يصالح على شيء ما.

Mas'alah: What happens if the settlement consideration is lost or reclaimed before delivery?

Murshid al-Hayran, p. 155

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Settlement in Litigation > Invalidity and Rescission of Settlement

إذا ضاع بد الصلح أو استحق كلا أو بعضا قبل تسليمه للمدعى فإن كان مما لا يتعين بالتعيين وهو من جنس المدعى به أو من غير جنسه ولكن ضاع قبل الافتراق عن المجلس فلا ينقض الصلح ويلزم المدعى عليه بمثل ما ضاع كلا أو بعضا سواء كان الصلح عن إقرار أو عن إنكار.

Mas'alah: What is the ruling if the specific settlement consideration is lost before delivery?

Murshid al-Hayran, p. 155

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Settlement in Litigation > Invalidity and Rescission of Settlement

وإن كان بدل الصلح مما يتعين بالتعيين فضاع كله أو بضعه قبل تسليمه للمدعى فإن كان الصلح عن إقرار يرجع المدعى على المدعى عليه بالمدعى به كلا أو بعضا وإن كان الصلح عن إنكار يرجع المدعى إلى المخاصمة.

Mas'alah: What is the chapter on discharge (ibra') in relation to settlement?

Murshid al-Hayran, p. 156

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Settlement in Litigation > Settlement Compared to Khul' and Bara'a

الفصل الثالث– في الإبراء

Mas'alah: What is the effect of a specific discharge connected to a settlement?

Murshid al-Hayran, p. 156

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Settlement in Litigation > Effect of Prior Discharge or Settlement

إذا اتصل بالصلح إبراء مخصوص بالمصالح عنه بأن قال برئت عنه أو أنا برئ فلا تسمع الدعوى في خصوص ذلك وتسمع في غيره.

Mas'alah: What is the effect of a general discharge connected to a settlement?

Murshid al-Hayran, p. 156

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Settlement in Litigation > Effect of Prior Discharge or Settlement

إذا اتصل بالصلح إبراء عام عن كافة الحقوق والدعاوى فلا تسمع على المبرأ دعوى في أي حق كان قبل الصلح وتسمع على الحق الحادث بعده.

BAB Generated

في وضع اليد وعدم سماع الدعوى بمرور الزمان

On Possession and the Barring of Claims by Lapse of Time

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the effect of 15 and 33 years of possession on barring claims of ownership and inheritance?

Murshid al-Hayran, p. 24

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > On Possession and the Barring of Claims by Lapse of Time > Disputes Over Property Ownership and Possession

(مادة 151) من كان واضعا يده على عقارا أو غيره ومتصرفا فيه تصرف الملاك بلا منازع ولا معارض مدة 15 سنة فلا تسمع عليه دعوى الملك بغير الإرث من أحد ليس بذي عذر شرعي إن كان منكرا

(مادة 152) من كان واضعا يده على عقار متصرفا فيه تصرف الملاك بلا منازع مدة ثلاث وثلاثين سنة فلا تسمع عليه بعدها دعوى الإرث ولا دعوى أصل الوقف إلا لعذر شرعي. (مادة 153) لواضع اليد على العقار أن يضم إلى مدة وضع يده مدة وضع يد من انتقل منه العقار إليه سواء كان انتقاله بشراء أو هبة أو وصية أو إرث أو غير ذلك فإن جمعت المدتان وبلغت المدة المحددة لمنع سماع الدعوى فلا تسمع على واضع اليد دعوى الملك المطلق ولا دعوى الإرث ولا الوقف. (مادة 154) الاستيام والاستيداع والاستئجار والاستعارة والاستهياب تعتبر إقرار بعدم الملك لمباشر ذلك فلا تسمع دعواه لنفسه على واضع اليد ولو لم يمض على وضع اليد المدة المحددة لمنع سماع الدعوى. (مادة 155) من كان واضعا يده على عقار بطريق الإجارة أو الإعارة وهو مقر بالإجارة أو العار فليس له أب يتمسك بمرور خمس عشرة سنة على وضع يده في منع دعوى المؤجر أو المعير عليه فإن كان منكرا للإجارة أو العارية جميع تلك المدة والمدعى حاضر وهو تارك للدعوى عليه مع التمكن منها ووجود المقتضى لها فلا تسمع دعواه بعد ذلك. (مادة 156) إنما لا

تسمع دعوى الملك أو الإرث أو الوقف على واضع اليد إذا تحقق ترك الدعوى بلا عذر شرعي في المدة المحددة. (مادة 157) إذا تركت الدعوى لعذر من الأعذار الشرعية في المدة المحددة كأن كان المدعى غائبا أو قاصرا أو مجنونا ولا ولي لهما ولا وصي فلا مانع من سماع دعوى الملك أو الإرث أو الوقف ما لم يحضر الغائب ويبلغ الصبي ويفق المجنون ويترك الدعوى بعد حضوره أو بلوغه أو إفاقته مدة تساوي المدة المحدودة. (مادة 158) وإذا ادعى في أثناء المدة في مجلس القضاء على واضع اليد ولم تفصل الدعوى فلا مانع من سماعها ثانيا ولو مضت المدة المحدودة ما لم يمض بين الدعوى الأولى والثانية المدة المحدودة. (مادة 159) المطالبة في أثناء المدة المحدودة في غير مجلس القضاء لا تعتبر ولو تكررت مرارا.

BAB Generated

باب الصلح في الدعوى

The Chapter on Settlement in Claims

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What is the ruling on settlement when the defendant denies the claim?

Murshid al-Hayran, p. 155

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > The Chapter on Settlement in Claims > Settlement (Sulh) in Litigation

(مادة 933)

Mas'alah: What is the ruling on sulh when the defendant denies the claim?

Murshid al-Hayran, p. 155

Index: Kitab al-Da'wa (Claims and Litigation) > Settlement (Sulh) in Litigation

إذا كان المدعى عليه منكرا لما ادعى عليه به وصالح المدعى على بدل سقط حق المدعى في الخصومة فليس له أن يخاصمه في الدعوى المصالح عنها ولا أن يحلفه اليمين ولا أن يفسخ الصلح.

KITAB 62

كتاب البينات والأيمان

Kitab al–Bayyinat wa al–Ayman (Evidence and Judicial Oaths)

Canonical Hanafi reference section

Mas'alah: Who may administer an oath in litigation and who may not?

Murshid al-Hayran, p. 140

Index: Kitab al-Bayyinat wa al-Ayman (Evidence and Judicial Oaths) > Oaths and Their Administration

(مادة 853) تجرى النيابة في الاستحلاف لا الحلف فيملك الوكيل والوصي ومتولى الوقف وأبو الصغير الاستحلاف فله طلب يمين خصمه ولا يحلف أحد منهم إلا إذا حصل الإدعاء عليه بمباشرة العقد أو صح إقراره على الأصيل.

KITAB 63

كتاب القضاء

Kitab al-Qada' (Judiciary)

Canonical Hanafi reference section

Mas'alah: What is the ruling on a judge buying or selling property to an orphan under his care?

Murshid al-Hayran, p. 44

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > Judicial Rulings on Marriage and Orphans

(مادة 268) لا يجوز للقاضي أن يبيع ماله لليتيم ولا أن يشتري مال اليتيم لنفسه. وله أن يشتري من الوصي شيئا من مال اليتيم أو يبيع ماله من اليتيم ويقبل وصية وإن كان هو الذي أقامه وصيا

Mas'alah: Can the judge grant the buyer a delay in paying the price?

Murshid al-Hayran, p. 63

Index: Kitab al-Qada' (Judiciary) > Judicial Rulings on Property and Debt

(مادة 394) لا يجوز للقاضي أن يمهل المشتري في دفع الثمن للبائع ما لم يكن المشتري معسرا إلا يقدر على الوفاء فينتظر إلى الميسرة.

KITAB 71

كتاب إحياء الموات

Kitab Ihya' al-Mawat (Cultivation of Wasteland)

Canonical Hanafi reference section

BAB 1

باب إحياء الأرض الموات

The Chapter on Reviving Dead Land

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What are the rulings on reviving dead land and ownership of minerals and treasure found therein?

Murshid al-Hayran, p. 24

Index: Kitab Ihya' al-Mawat (Cultivation of Wasteland) > The Chapter on Reviving Dead Land > Rulings on Taking Natural Resources from Wasteland

(مادة 147) الأراضي الموات أي المباحة التي لا ينتفع بها وليست في ملك أحد تكون ملكا لمن وضع يده عليها وأحياها بإذن ولي الأمر مسلما كان أو ذميا لا مستأمنا. فمن أذن له بإحياء أرض موات وكان واحدا منهما وأحياها بأن زرعها أو غرس أو بنى فيها فقد ملكها ولا تنزع منه بل يربط عليها العشر إن كانت أقرب إلى أرض العشر وكان المحيي مسلما وإلا فالخراج. (مادة 148) إذا وجد في أرض عشرية أو خراجية مملوكة لشخص معين معدن ذهب أو فضة أو حديد أو نحاس أو نحوه من الجوامد التي تنطبع بالنار فإنه يكون ملكا لمالك الأرض وعليه الخمس للحكومة. وإن وجدت في أرض مملوكة لغير مغين كأراضي الحكومة تكون كلها للحكومة. (مادة 149) من وجد في أرض من الأراضي المباحة كالجبال والمفاوز كنزا مدفونا وعليه علامة أو نقش عملة الجاهلية فله أربعة أخماسه وخمسة للحكومة. وإن كان عليه نقش من النقوش الإسلامية فهو لمالك الأرض التي وجد فيها إن ادعى ملكه وإلا فهو لقطة. (مادة 150) الصيد مباح برا وبحرا ويجوز اتخاذه حرفة.

BAB 3

باب ملكية الأرض بالإحياء

The Chapter on Ownership of Land Through Revival

Bab section divider – sub-topics begin on the next page

Mas'alah: What are the rulings on acquiring ownership by taking possession of permissible (mubah) property?

Murshid al-Hayran, p. 24

Index: Kitab Ihya' al-Mawat (Cultivation of Wasteland) > The Chapter on Ownership of Land Through Revival > Methods of Revival and Ownership

باب (في التملك بوضع اليد على الأموال المباحة)

Mas'alah: What is the ruling on fortifications and public facilities being owned?

Murshid al-Hayran, p. 4

Index: Kitab Ihya' al-Mawat (Cultivation of Wasteland) > Sawad al-Iraq and Historical Land Categories

(مادة 9) الاستحكامات والمرافئ وغيرها من المحلات المعدة لحفظ الحدود والثغور لا تملك لأحد

Mas'alah: What is the ruling on public bridges, roads, and thoroughfares?

Murshid al-Hayran, p. 4

Index: Kitab Ihya' al-Mawat (Cultivation of Wasteland) > Sawad al-Iraq and Historical Land Categories

(مادة 10) القناطر والطرق النافذة والشوارع العامة التي ليست بملك لعين لا يجوز لأحد أن يختص بها ولا أن يمنع غيره من الانتفاع بها بل تبقى لمنفعة العامة

Mas'alah: What are the rulings on rights of passage, drainage, and watercourse?

Murshid al-Hayran, p. 10

Index: Kitab Ihya' al-Mawat (Cultivation of Wasteland) > Rights of Way and Passage in Alleys and Roads

الفصل الثاني (في حق المرور والمجرى والمسيل) (مادة 48) القديم يبقى على قدمه في حق المرور والمجرى والمسيل ما لم يكن غير مشروع من أصله فإن كان كذلك فلا اعتبار له ويزال إن كان فيه ضرر بين. فإن كان لدار مسيل قذر في الطريق العام وكان مضرا بالعامة يرفع ضرره ولو كان قديما ولا يعتبر قدمه. (مادة 49) إذا كان لأحد حق المرور في أرض شخص آخر فليس لصاحبها أن يمنعه من المرور منها وله أن يقود دوابه وعربته إذا كان له هذا الحق. (مادة 50) للمبيح أن يرجع عن إباحته ولا يلزم بالإذن والرضا فإن لم يكن لأحد حق المرور في عرصة آخر ومر فيها مدة بإذن صاحبها فلا يترتب على مروره حق له بل لصاحب العرصة أن يمنعه من المرور متى شاء. (مادة 51) من كان له مرجى أو سياق ماء جار بحق قديم في ملك شخص آخر فليس لصاحبه منعه. (مادة 52) إذا كان لدار مسيل مطر على دار الجار من القديم فليس للجار منعه.

(مادة 53) إذا كان لأحد مجرى أو سياق ماء في دار آخر فحصل به خلل تسبب عنه للجار ضرر فللجار أن يجبر صاحبه على دفع الضرر عنه بتعميره وإصلاحه أو عدم الإجراء فيه وإذا أراد صاحبه إصلاحه فمنعه الجار من الدخول في داره يخير صاحبه الدار بين أن يتركه يدخل ويصلح وبين أن يفعل صاحب الدار ذلك بماله. (مادة 54) إذا كان لدار مسيل قذر في الطريق الخاص وكان مضرا بأهله يرفع ضرره

ولو كان قديما ولا يعتبر قدمه. (مادة 55) لا يجوز لأحد أن يجرى مسيل محله المحدث إلى دار آخر بدون إذنه إن لم يكن له حق في ذلك. (مادة 56) لا يجوز لأحد إحداث شيء من الميازيب ولا حفر بالوعة في طريق العامة إذا كان يضر بالعامة وأن أحدث ذلك في زقاق غير نافذ لا يجوز إلا بإذن أهله سواء أضربهم أم لا.

Mas'alah: What is the ruling on taking state-owned agricultural land for public benefit?

Murshid al-Hayran, p. 27

Index: Kitab Ihya' al-Mawat (Cultivation of Wasteland) > Sawad al-Iraq and Historical Land Categories

(مادة 167) إذا اقتضى الحال أخذ أرض من الأراضي الأميرية من يد من هو منتفع بزراعتها لإدخالها في طريق العامة أو لغير ذلك من المصالح العامة يرفع عن صاحبها من المال المربوط بقدر ما يؤخذ منه.

KITAB 72

كتاب المياه

Kitab al–Miyah (Waters)

Canonical Hanafi reference section

Mas'alah: What are the rulings on water rights for irrigation?

Murshid al-Hayran, p. 9

Index: Kitab al-Miyah (Waters) > Ownership and Rights to Water

الفصل الأول (في الشرب) (مادة 37) الارتفاق هو حق مقرر على عقار لمنفعة عقار لشخص آخر. (مادة 38) الشرب هو نوبة الانتفاع بالماء سقيا للأرض أو الشجر أو الزرع. (مادة 39) مياه النهر الأعظم وفروعه والترع ذوات المنفعة العامة التي ليست مملوكة لأحد مباحة لكل أحد حق في أن يسقي منها دوابه وأرضه وأن يشق منها جدولا لسقي أرضه ما لم يكن ذلك مضرا بالعامة. (مادة 40) الترع والمجاري المملوكة ملكا عاما أو خاصا يجوز لكل أحد أن يسقي دوابه منها إلا إذا خيف تخريبها لكثرتها وليس لأحد من غير الشركاء أن يسقي أرضه منها إلا بإذن أصحابها وليس لأحد من الشركاء أن يشق منها بربخا أو ينصب عليها آلة بخارية أو تابوتا بلا رضا بقية الشركاء إلا آلة وضعت في ملكه وكانت حافتا النهر وبطندله [؟] ولا يضر بنهر وماء. (مادة 41) الماء المحرز في الأواني كالحياض والصهاريج المملوكة لا حق لأحد في الانتفاع به إلا بإذن صاحبه. (مادة 42) من أنشأ ترعة من ماله لسقي أرضه فله الانتفاع بما فيها كيف شاء وليس لغيره أن يسقي أرضه منها إلا بإذن المنشئ وللغير أن يشرب منها ويسقى دابته. (مادة 43) حق استعمال مياه الترع العمومية وتوزيعها يكون بقدر الأراضي المقتضى ريها مع مراعاة عدم الضرر بالعامة.

مادة (44) ليس لصاحب الأرض التي تسقى بالآلات أو الترع أن يجبر أصحاب الأراضي التي دونه على تصريف مياهه في أراضيهم إن لم يكن له حق المسيل فيها. (مادة 45) إذا كان لأحد مسقى جار بحق في أرض آخر فليس لرب الأرض أن يمنعه

عن إجرائه في أرضه. (مادة 46) من سقى أرضه سقيا معتادا تتحمله أرضه فسال منها الماء في أرض غيره فأتلف زرعه فلا ضمان عليه وإن سقاها سقيا غير معتاد فعليه الضمان. (مادة 47) حق الشرب يورث ويوصي بالانتفاع به ولا يباع إلا تبعا للأرض كحق المسيل ولا يوهب ولا يؤجر.

KITAB 75

كتاب الكتابة والمراسلة

Kitab al–Kitaba wa al–Murasa'la (Written Documents)

Canonical Hanafi reference section

Mas'alah: To whom do the rights of a contract belong in a message?

Murshid al-Hayran, p. 133

Index: Kitab al-Kitaba wa al-Murasa'la (Written Documents) > Death of Parties and Addressees

(مادة 814) تتعلق حقوق العقد في الرسالة بالمرسل لا بالرسول.

KITAB Generated

Kitab / Unclassified

Canonical Hanafi reference section

Mas'alah: What is the title and introduction of the book Murshid al-Hayran?

Murshid al-Hayran, p. 1

كتاب مرشد الحيران إلى معرفة أحوال الإنسان في المعاملات الشرعية على مذهب الإمام الأعظم أبي حنيفة النعمان ملائما لعرف الديار المصرية وسائر الأمم الإسلامية لمؤلفه المغفور له (محمد قدري باشا) قررت نظارة المعارف العمومية بتاريخ 10 سبتمبر سنة 1890 نمرة 164 لزوم طبع هذا الكتاب واستعماله بالمدارس الأميرية وذلك بعد تصديق اللجنة المشكلة من حضرة الأستاذ الفاضل مفتي الديار المصرية وحضرة الشيخ حسونه النواوي مدرس الشريعة الإسلامية بمدرستي دار العلوم والحقوق كما يعلم من صور المكاتبات التي جرت بشأن ذلك المندرجة في أول هذا الكتاب حقوق الطبع محفوظة لنظارة المعارف العمومية (الطبعة الثانية) بالمطبعة الكبرى الأميرية ببولاق مصر المحمية سنة 1308 هجرية 1891 إفرنجية

Mas'alah: What is the basmalah and opening invocation of the book?

Murshid al-Hayran, p. 3

بسم الله الرحمن الرحيم وبه الرجا وثقتي والمصطفى وسيلتي

Mas'alah: What is the first book on property (al-Amwal)?

Murshid al-Hayran, p. 3

الكتاب الأول في الأموال

Mas'alah: What is the first chapter on types of property?

Murshid al-Hayran, p. 3

الباب الأول

Mas'alah: What are the types of property (anwa' al-amwal)?

Murshid al-Hayran, p. 3

(في أنواع الأموال)

Mas'alah: What is the second chapter on ownership?

Murshid al-Hayran, p. 4

الباب الثاني

Mas'alah: What is the third chapter on ownership of usufruct?

Murshid al-Hayran, p. 5

الباب الثالث

Mas'alah: What is the definition of ownership of usufruct and right of enjoyment?

Murshid al-Hayran, p. 5

(في ملك المنفعة وحق الانتفاع)

Mas'alah: What are the permissible dispositions and liabilities of a usufructuary?

Murshid al-Hayran, p. 7

فصل

Mas'alah: What are the rules of contracts as a cause of ownership?

Murshid al-Hayran, p. 13

الفصل الأول (في العقود)

Mas'alah: What is the definition and conditions of a contract?

Murshid al-Hayran, p. 27

(في ماهية العقد وشرائطه)

Mas'alah: What is the first section on the capacity of the contracting parties?

Murshid al-Hayran, p. 28

الفصل الأول

Mas'alah: What is the second section on the consent of the contracting parties?

Murshid al-Hayran, p. 31

الفصل الثاني

Mas'alah: What is the second chapter on options in contracts?

Murshid al-Hayran, p. 40

الفصل الثاني

Mas'alah: What is the ruling on selling a leased property?

Murshid al-Hayran, p. 90

(مادة 553)

Mas'alah: What is the ruling on leasing land with crops planted unlawfully?

Murshid al-Hayran, p. 91

(مادة 560)

Mas'alah: What rights does a land lessee have regarding irrigation and access?

Murshid al-Hayran, p. 91

(مادة 562)

Mas'alah: What is the default lease duration for waqf property if the founder did not specify?

Murshid al-Hayran, p. 94

(مادة 576)

Mas'alah: Is it permissible to lease waqf property for a long term without necessity?

Murshid al-Hayran, p. 94

(مادة 577)

Mas'alah: What happens if the tenant refuses the increased rent during a waqf lease?

Murshid al-Hayran, p. 95

(مادة 582)

Mas'alah: What is the second chapter on sharecropping?

Murshid al-Hayran, p. 101

الفصل الثاني

Mas'alah: What is the fifth section on repaying the debt from the pledged item?

Murshid al-Hayran, p. 150

الفصل الخامس

Mas'alah: What is the ruling on settlement (sulh) when a claim is made against a discerning minor?

Murshid al-Hayran, p. 154

(مادة 924)

Mas'alah: What is the ruling on settlement of debt by a guardian?

Murshid al-Hayran, p. 154

(مادة 925)

Mas'alah: What is the ruling on settlement of debt by a minor?

Murshid al-Hayran, p. 154

(مادة 926)

Mas'alah: What is the ruling on a settlement made by an agent of a debtor who acknowledges the debt?

Murshid al-Hayran, p. 154

(مادة 927)

Mas'alah: What is the ruling on a creditor settling with his debtor for part of the debt?

Murshid al-Hayran, p. 154

(مادة 928)

Mas'alah: What are the rulings on settlement (sulh) in Hanafi fiqh?

Murshid al-Hayran, p. 155

الفصل الثاني

Mas'alah: What happens to ownership and claims after a valid settlement is concluded?

Murshid al-Hayran, p. 155

(مادة 929)

Mas'alah: Can the heirs of a party to a settlement rescind it after death?

Murshid al-Hayran, p. 155

(مادة 930)

Mas'alah: What is the ruling on the death of one of the parties to a sulh and its effect on the contract?

Murshid al-Hayran, p. 155

(مادة 931)

Mas'alah: What is the ruling on rescinding a sulh that is in the nature of a commutative contract?

Murshid al-Hayran, p. 155

(مادة 932)

Mas'alah: What is the ruling on discharge (ibra') in relation to settlement?

Murshid al-Hayran, p. 156

(مادة 934)

Mas'alah: What is the ruling on discharging someone from a right?

Murshid al-Hayran, p. 156

(مادة 935)

Mas'alah: What is the ruling on a general discharge connected to a settlement?

Murshid al-Hayran, p. 156

(مادة 936)

Mas'alah: What is the ruling on identifying multiple persons released from liability?

Murshid al-Hayran, p. 156

(مادة 937)

Mas'alah: What is the ruling on an independent release compared to one attached to a settlement?

Murshid al-Hayran, p. 156

(مادة 938)

Mas'alah: What is the text of Article 940 regarding discharge?

Murshid al-Hayran, p. 156

(مادة 940)

Mas'alah: What is the text of Article 941 regarding discharge by a terminally ill person?

Murshid al-Hayran, p. 156

(مادة 941)

Register of Source Works

The following is a register of the primary works of the Hanafi school from which this source-order reference has been compiled. Each title is listed with its author or compiler, its Arabic designation, and a summary of the material drawn from it. In the complete edition, each title links directly to its source-book section in the body of the reference.

Murshid al-Hayran

Scholar/compiler: Muhammad Qadri Pasha

Arabic title: مرشد الحيران إلى معرفة أحوال الإنسان

book_id: 1953 | **entries:** 1027 | **kitabs:** 31 | **source pages:** 156